

HAVAL H7 HEV

# Manual Del Usuario

---

HAVAL H7 HEV

**HAVAL**

Manual Del Usuario

**HAVAL**

2024.11- X







Gracias por elegir el vehículo HAVAL.

Cuanto más familiarizado esté con su vehículo, más placer y comodidad encontrará al utilizarlo. Por lo tanto, le pedimos que:

Lea atentamente este manual antes de utilizar su vehículo. Podrá obtener importantes avisos sobre el funcionamiento de su vehículo para que pueda aprovechar al máximo sus ventajas técnicas. Además, recibirá informaciones que le serán muy útiles para la seguridad en la conducción, en la circulación y en la conservación del valor del vehículo.

Le deseamos un viaje seguro y agradable.

12/03/2024

## Resumen

### Equipamiento del vehículo

Por favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo están disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, por favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

En los modelos de vehículos con el volante a la derecha, algunos de los elementos de operación pueden ser diferentes de los que aparecen en las fotos.

### Accesorios, repuestos y aditamentos

Ahora no solo puede comprar los componentes y partes originales, sino también otros repuestos no originales y accesorios de todo tipo aplicables para este vehículo. El uso de repuestos y accesorios no originales, incluso si estos productos están aprobados por las autoridades nacionales pertinentes, tiene posibilidad de afectar negativamente a la seguridad del vehículo. En el caso de repuestos y accesorios que no sean originales, ya sea para reemplazo o instalación, Great Wall no asume ninguna responsabilidad ni ofrece ninguna garantía.

Está prohibida la modificación de vehículos con productos no originales. Las modificaciones con productos no originales pueden afectar el manejo, la seguridad o la durabilidad del vehículo, e incluso violar las normas gubernamentales. Además, la garantía no cubre los daños al vehículo y los problemas de rendimiento causados por cualquier modificación.

Está prohibido modificar la suspensión, los frenos y otros sistemas del vehículo, lo que tendrá posibilidad de afectar negativamente la seguridad del manejo del vehículo.

Está prohibida modificar la caja de fusibles del vehículo, de lo contrario, podrá afectar negativamente al sistema eléctrico del vehículo.

Los cambios en los componentes electrónicos y su software y cableado afectarán sus funciones y el funcionamiento normal de otros componentes asociados, sobre todo los sistemas relacionados con la seguridad, lo que afectará la seguridad operativa del vehículo y aumentará el riesgo de accidentes o lesiones. Por lo tanto, no modifique el cableado, los componentes electrónicos y su software.

### Validez del manual

Toda la información contenida en este manual es la más reciente a fecha de entrega. Sin embargo, debido al mejoramiento continuo de los productos, el contenido de este manual puede ser actualizado en cualquier momento sin previo aviso para mantenerse al corriente con dicho proceso.

De acuerdo a las especificaciones del vehículo, los equipamientos presentados aquí en las figuras pueden variar de los de su vehículo.

La información de la pantalla (imágenes, iconos, texto, etc.) que se muestra en este manual es sólo para fines ilustrativos. Según la configuración del vehículo, la versión del software, el tema y el ajuste, la información que se muestra puede ser diferente. Prevalece la información específica del vehículo real.

### Sobre los símbolos

#### Advertencia

Estos representan las advertencias.

Si ignora estas advertencias, puede resultar en lesiones graves o la muerte.

Las advertencias le indica qué debe hacer o qué se prohíbe hacer para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte para usted y otros.

#### Atención

Esta significa la precaución.

Si ignora estas precauciones, puede resultar en daños al vehículo o sus dispositivos. Las advertencias le indica qué debe hacer o qué se prohíbe hacer para evitar o reducir el riesgo de daños para el vehículo y sus dispositivos.

#### Nota

Estos representan las notas.

Este tipo de contenido incluye información de apoyo que puede ser útil para usted.

(▷ Page X)

Esta señal le avisa que consulte esta página para más detalles.

## Consejos de seguridad

### ⚠ Advertencia

Observaciones Comunes Durante el Funcionamiento:

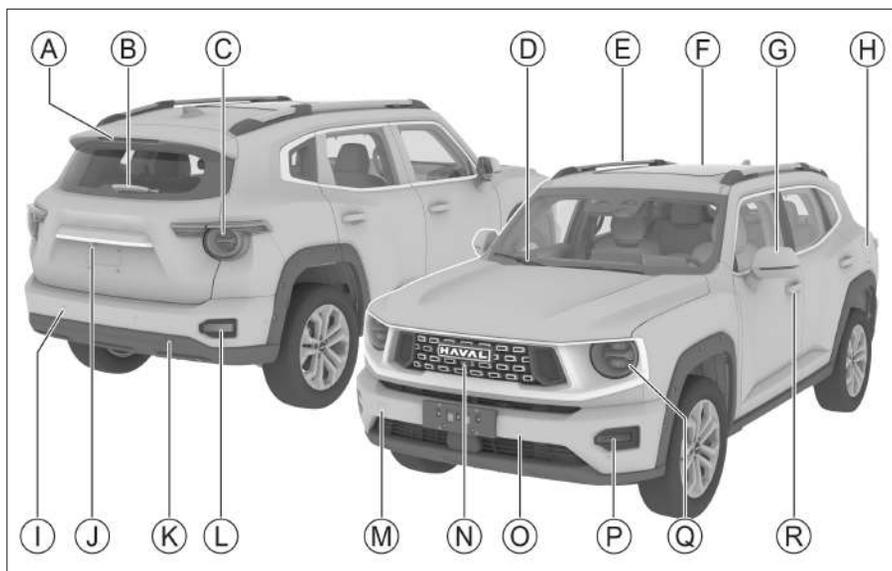
- ▷ Conducción sobria: El alcohol, las drogas, las drogas o los narcóticos retrasarán el tiempo de reacción del conductor, afectarán el juicio y la coordinación, y provocarán fácilmente la pérdida del control del vehículo y accidentes de seguridad graves.
  - ▷ Precauciones al Conducir: el conductor debe estar prevenido. Mientras conduce preste atención a los demás conductores o peatones y sus tendencias de error en el camino para realizar juicios de manera oportuna y así evitar accidentes.
  - ▷ Concentración al manejar: Mientras está conduciendo debe estar mentalmente enfocado en esa acción. Cualquier distracción del conductor para cualquier tipo de cosa, como por ejemplo ajustar los botones de control, usar su teléfono o leerlo, podría originar una colisión y causar a los pasajeros a bordo, lesiones graves o la muerte.
- 

### ⚠ Advertencia

Nunca deje niños, personas que necesitan ayuda o mascotas solas en el vehículo al abandonar el vehículo.

- ▷ Los niños, las personas que necesitan ayuda o las mascotas no pueden abandonar el vehículo o rescatarse a sí mismos. En diferentes condiciones climáticas, la temperatura en el vehículo tiene posibilidad de ser muy alta o baja, lo que puede provocar fácilmente lesiones o incluso la muerte de las personas o mascotas en el vehículo.
  - ▷ Si un niño o una mascota entra en contacto con la llave, el vehículo puede moverse por sí solo y representar un peligro para sí mismo y para el tráfico, como arrancar el vehículo, soltar el freno de estacionamiento, cambiar de marcha, operar puertas o ventanas, etc.
-

## Apariencia



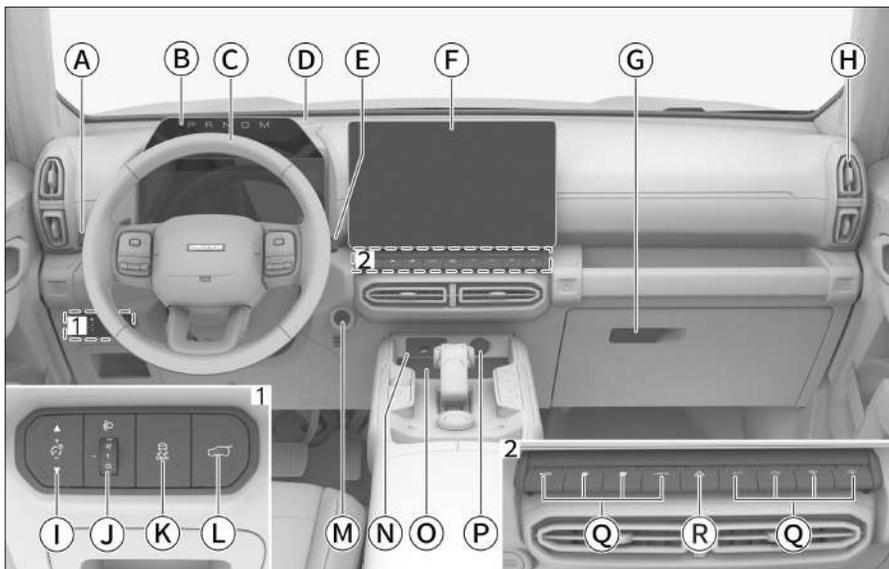
8DF444E3EB2B

- Ⓐ Luz de freno de alta posición
- Ⓑ Limpiaparabrisas trasero 73
- Ⓒ Grupo óptico trasero 64
- Ⓓ Limpiaparabrisas delantero 70
- Ⓔ Barras de techo 61
- Ⓕ Techo solar 41
- Ⓖ Espejo retrovisor exterior 55
- Ⓗ Puerta del tanque de combustible 47
- Ⓘ Radar anticolisión 135
- Ⓙ Cámara panorámica de visión envolvente 136
- Ⓚ Cubierta del gancho de remolque trasero 270
- Ⓛ Luz antiniebla trasera 64
- Ⓜ Cubierta del gancho de remolque delantero 270
- Ⓝ Cámara panorámica de visión envolvente 136
- Ⓞ Radar anticolisión 135
- Ⓟ Luz antiniebla delantera 64
- Ⓠ Grupo óptico delantero 64
- Ⓡ Manija de puerta 26

### **i** Nota

La apariencia de algunos modelos es ligeramente diferente a la de esta imagen; consulte el vehículo real.

## Interior - volante a la izquierda

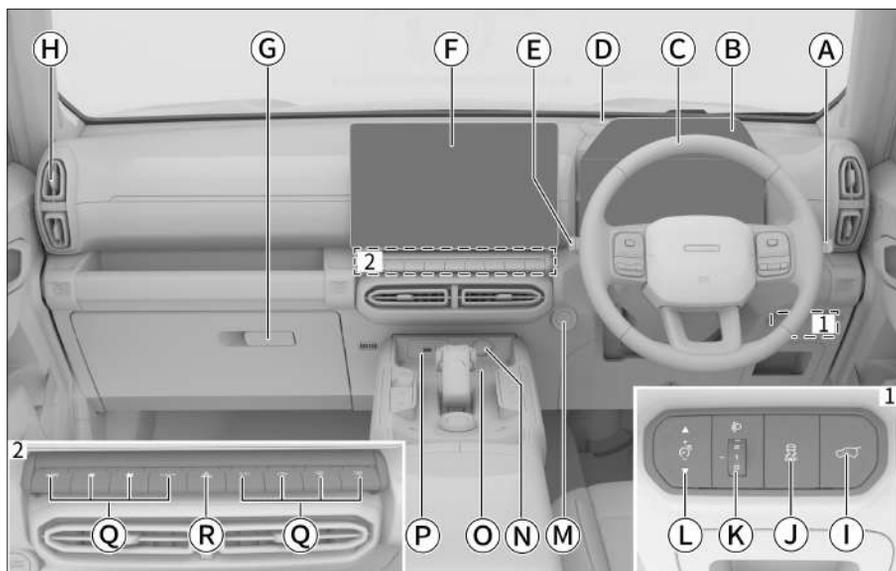


B64941DBA271

- Ⓐ Interruptor combinado de control de luces 64
- Ⓑ Instrumentos virtuales 184
- Ⓒ Volante multifunción, botones del volante utilizados para debido a las diferentes configuraciones:
  - Sistema de control de cruceo adaptativo 163
  - Sistema de control de cruceo inteligente 167
  - Control multimedia 204
  - Control de instrumento 186
- Ⓓ Sistema de visualización Head-Up 182
- Ⓔ Interruptor combinado de control del limpiaparabrisas 70
- Ⓕ Pantalla multimedia 210
- Ⓖ Caja de almacenamiento 87
- Ⓗ Salida del aire acondicionado 75
- Ⓘ Botón de ajuste del brillo de los instrumentos 67
- Ⓝ Botón de ajuste de la altura de las luces 67
- Ⓚ Interruptor del sistema de control electrónico de estabilidad 176
- Ⓛ Interruptor del portón trasero 31
- Ⓜ Interruptor de alimentación 116
- Ⓝ Conector USB 206
- Ⓞ Carga inalámbrica para teléfonos móviles 84
- Ⓟ Fuente de alimentación de reserva 92
- Ⓠ Botón del sistema de aire acondicionado 75

® Botón de luz de advertencia de peligro 66

## Interior - volante a la derecha



7766F2C92549

- Ⓐ Interruptor combinado de control de luces 64
- Ⓑ Caja de almacenamiento 87
- Ⓒ Salida del aire acondicionado 75
- Ⓓ Instrumentos virtuales 184
- Ⓔ Interruptor del portón trasero 31
- Ⓕ Volante multifunción, botones del volante utilizados para debido a las diferentes configuraciones:  
Sistema de control de crucero adaptativo 163  
Sistema de control de crucero inteligente 167  
Control multimedia 204  
Control de instrumento 186
- Ⓖ Interruptor del sistema de control electrónico de estabilidad 176
- Ⓗ Botón de ajuste de la altura de las luces 67
- Ⓘ Botón de ajuste del brillo de los instrumentos 67
- Ⓚ Sistema de visualización Head-Up 182
- Ⓛ Interruptor de alimentación 116
- Ⓜ Fuente de alimentación de reserva 92
- Ⓝ Interruptor combinado de control del limpiaparabrisas 70
- Ⓞ Carga inalámbrica para teléfonos móviles 84
- Ⓟ Conector USB 206
- Ⓠ Botón del sistema de aire acondicionado 75

® Botón de luz de advertencia de peligro 66



# CONTENIDO

---

## 1 Operación

Se da una introducción a la llave y a los métodos de operación y aplicación de los equipos interiores tales como puertas, ventanas, asientos y palancas.

## 2 Conducción

Se da una introducción a los métodos de arranque del vehículo, cambios de marcha, instrumentos y otros contenidos sobre la conducción.

## 3 Sistema audiovisual

Se introducen teléfonos Bluetooth, configuraciones del sistema y otros contenidos relacionados con el sistema audiovisual.

## 4 Seguridad

Se da una introducción a los dispositivos funcionales que protegen al usuario y el vehículo, tales como el sistema anti-roboto, el cinturón de seguridad y la bolsas de aire.

## 5 Situaciones de Emergencia

Se da una introducción a los métodos de tratamiento del reventón de neumáticos, la descarga de batería y otros fallos del vehículo.

## 6 Mantenimiento

Se da una introducción la inspección diaria de vehículo y los ítems de mantenimiento periódico.

## 7 Datos Técnicos

Se da una introducción a los parámetros del vehículo, el número de identificación del vehículo, entre otra información.

## 8 Índice

Se presenta el índice de letras de este manual.

## Operación

Llaves.....	20	del conductor .....	36
Información de la llave.....	20	Interruptores de las ventanas de los pasajeros.....	37
Introducción del botón .....	21	Función de protección térmica .....	38
Retire la llave mecánica .....	22	Función antipellizco.....	38
Reemplazo de baterías .....	23	Función de retardo .....	38
Cerradura de puerta .....	25	Cierre conveniente .....	38
Configuraciones de cerradura de puerta .....	25	Inicialización .....	39
Bloqueo y desbloqueo del sistema de entrada inteligente.....	26	Configuración de las ventanillas....	39
Bloqueo y desbloqueo con el botón de la llave .....	27	Cortina de sombra para ventanillas traseras .....	40
Bloqueo y desbloqueo del botón de control central.....	27	Techo solar .....	41
Desbloqueo con la manija interior .....	28	Apertura y cierre del techo solar....	41
Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica.....	28	Apertura y cierre de la persiana ....	42
Bloqueo de emergencia.....	29	Función de enlace.....	42
Bloqueo infantil.....	29	Función de protección térmica .....	43
Retirada automática .....	30	Función de antiatrapamiento .....	43
Desbloqueo automático en caso de colisión .....	30	Cierre conveniente .....	43
Portón trasero.....	31	Función del cierre automático .....	43
Portón trasero eléctrico inductivo .....	31	Inicialización .....	44
Desbloqueo en caso de emergencia .....	34	Capó.....	45
Ventanillas .....	36	Abrir .....	45
Interruptor de la ventanilla del lado		Cierre del capó.....	45
		Repostaje de combustible.....	47
		Método de repostaje.....	47
		Información sobre el combustible .....	48
		Asientos.....	50
		Configuración del asiento.....	50
		Reposacabezas.....	52

Asientos eléctricos.....	53	Limpiaparabrisas delantero .....	70
Ajuste del asiento trasero.....	53	Limpiaparabrisas trasero .....	73
Espejo retrovisor.....	55	Sistema de aire acondicionado .....	75
Espejo retrovisor interior antide- slumbrante automático .....	55	Panel de control del aire acondicio- nado.....	75
Espejo retrovisor exterior.....	55	Interfaz del aire acondicionado .....	77
Configuración del espejo retrovisor exterior.....	56	Control de aire acondicionado .....	81
Función de descongelamiento del espejo retrovisor exterior.....	57	Salida del aire acondicionado .....	82
Volante .....	59	Ventilación de la caja de almacena- miento .....	83
Método de ajuste.....	59	Carga inalámbrica para teléfonos mó- viles.....	84
Función de calentamiento .....	59	Método de uso .....	84
Parlante.....	60	Equipamiento interior.....	86
Barras de techo.....	61	Visera .....	86
Barras de techo.....	61	Espejo de cortesía.....	86
Control de luces.....	63	Caja de las gafas.....	87
Configuración de luces.....	63	Caja de almacenamiento .....	87
Interruptor combinado de control de luces .....	64	Caja de almacenamiento .....	87
Luces de advertencia de peligro....	66	Portavasos delanteros .....	88
Iluminación auxiliar de las luces an- tiniebla delanteras.....	66	Portavasos de la fila trasera.....	90
Ajuste de la altura de las luces.....	67	Portabotellas .....	90
Ajuste de brillo del tablero .....	67	Gancho para equipaje.....	91
Luces de conducción diurna .....	67	Cortina para objetos.....	91
Luz de lectura.....	68	Tomas de corriente .....	92
Luces de techo laterales .....	68		
Luz de techo para el área de equi- paje .....	69		
Control de limpiaparabrisas.....	70		

## Conducción

Normas de conducción.....	96
Antes de conducir .....	96
Mientras conduce .....	97
Precauciones al viajar en el vehículo	

.....	100	Apagado del vehículo .....	119
Estacionando .....	100	Freno de estacionamiento .....	120
Conducción económica.....	101	Consejos de seguridad.....	120
Consejos para conducir en condi- ciones adversas.....	102	Freno de estacionamiento eléctrico .....	120
Conducción en la niebla.....	102	Operación de cambio de marchas .	123
Conducción en la lluvia .....	102	Introducción a las posiciones de marcha .....	123
Vadeo.....	103	Método de cambio de marchas..	124
Conducción durante la temporada caliente .....	104	Función marcha subida.....	125
Conducción durante la temporada fría .....	105	Arranque .....	125
Consejos para el rodaje del vehículo .....	109	Estacionamiento .....	127
Rodaje del vehículo nuevo.....	109	Modos de conducción.....	128
Neumáticos.....	109	Modos de conducción.....	128
Pastillas de freno .....	109	Modo de pedal único .....	129
Vehículo híbrido.....	111	Modo de pedal único.....	129
Acerca de los vehículos híbridos	111	Modo de asistencia al volante .....	130
Recuperación de energía .....	112	Modo de asistencia al volante.....	130
Respiradero de la batería de poten- cia .....	114	Sistema de asistencia al aparcamiento .....	131
Interruptor de seguridad de la bate- ría .....	114	Sensores del sistema de asistencia al aparcamiento .....	131
Punto de corte de emergencia ...	114	Configuración de aparcamiento .	134
Acerca del reciclaje de baterías de energía.....	115	Radar anticollisión .....	135
Modo de alimentación .....	116	Cámara panorámica de visión envol- vente .....	136
Tipo de botón .....	116	Sistema de aparcamiento de fusión totalmente automático .....	138
Arranque y apagado del vehículo... 118		Seguimiento de trayectoria de marcha atrás .....	142
Arranque del vehículo .....	118	Sistema de monitoreo de presión de	

neumáticos.....	145	Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado.....	175
Introducción al sistema.....	145	Sistema de asistencia a la frenada .....	175
Función de monitoreo.....	146	Sistema de control de tracción ...	175
Función de alarma .....	146	Sistema antivuelco.....	176
Sistema de alerta de conducción fatigada .....	147	Sistema de mitigación de segunda colisión .....	176
Descripción de monitoreo de fatiga del conductor .....	147	Sistema de asistencia para el arranque en pendiente.....	176
Método de uso .....	147	Sistema de dirección asistida eléctrico.....	176
Sistema de asistencia a la conducción inteligente .....	149	Sistema de control electrónico de estabilidad .....	176
Sensores del sistema de asistencia a la conducción inteligente.....	149	Sistema de control dinámico de estabilidad .....	177
Asistencia hacia adelante .....	152	Sistema de control de emisiones ...	179
Asistencia lateral y trasera .....	155	Mensaje de aviso .....	179
Asistencia de carril.....	157	Sensor de oxígeno .....	179
Señales de tráfico .....	160	Convertidor catalítico .....	179
Sistema de control de cruceo adaptativo .....	163	Sobrealimentador .....	180
Sistema de control de cruceo inteligente.....	167	Dispositivo de control de evaporación de combustible .....	180
Sistema de descenso en pendientes .....	172	Dispositivo de control de emisiones del cárter .....	180
Introducción al Sistema de Control de Descenso en Pendientes .....	172	Sistema de diagnóstico a bordo .	180
Método de uso .....	172	Sistema de visualización Head-Up .	182
Sistema de asistencia de viaje .....	174	Introducción al sistema.....	182
Aviso de seguridad para los sistemas de asistencia a la conducción .....	174	Método de uso .....	182
Sistema de frenos antibloqueo...	174	Instrumentos virtuales.....	184
		Descripción general de los	

instrumentos .....	184
Control de instrumento .....	186
Luces indicadoras del instrumento	188
Luces indicadoras del instrumento .....	188
Sistema de gestión de energía.....	198
Introducción al sistema.....	198
Las informaciones que deben ser conocidas por usted .....	199

## Sistema audiovisual

Avisos de seguridad .....	202
Consejos de seguridad.....	202
Sobre uso .....	202
Sobre radio .....	202
Sobre dispositivos de almacenamiento de USB.....	202
Sobre Bluetooth .....	203
Introducción al panel .....	204
Botones del volante.....	204
Dispositivos externos .....	206
Introducción a la pantalla.....	208
Operación de la pantalla.....	208
Barra de estado de la pantalla....	208
Introducción de funciones .....	210
Página de inicio .....	210
Panel de accesos directos.....	211
Configuración del sistema .....	212
Multimedia.....	219
Comunicación.....	221
Interconexión del teléfono móvil	222

Gestión de la energía .....	224
Espacio Super I.....	224

## Seguridad

Cinturones de seguridad .....	228
Consejos de seguridad.....	228
Usar el cinturón de seguridad correctamente .....	230
Cinturones de seguridad tipo pretensado.....	230
Cómo usar el cinturón de seguridad de tres puntos .....	231
Ajuste de la altura del cinturón de seguridad .....	232
Bolsas de aire .....	233
Consejos de seguridad.....	233
Bolsas de aire .....	234
Front airbags .....	235
Bolsas de aire de cortina .....	237
Side airbags .....	238
Sistema de retención infantil .....	240
Instrucciones de seguridad para sillas de seguridad infantiles.....	240
Puntos de fijación de la silla infantil .....	241
Tipos de sillas infantiles recomendados .....	242
Método de instalación de la silla infantil.....	243
Sistema antirrobo del vehículo.....	246
Introducción al sistema.....	246
Método de uso .....	246

Sistema de corte de emergencia ....	248
Sistema de apagado urgente .....	248
Registrador de datos de accidentes .....	249
Registrador de datos de accidentes .....	249

## Situaciones de Emergencia

Herramientas del vehículo .....	256
Lista de artículos del vehículo .....	256
Elevación del vehículo .....	257
Posición de elevación del vehículo .....	257
Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos .....	259
Bombas de inflado y líquidos reparadores de neumáticos .....	259
Reparación de emergencia de neumáticos .....	260
Inflado de neumáticos .....	261
En caso de accidente del vehículo..	263
En caso de accidente de tráfico del vehículo .....	263
En caso de atascos o encallamiento del vehículo .....	264
Arranque con puente .....	265
Síntomas de bajo voltaje de batería del vehículo .....	265
Método de arranque con puente	265
Sobrecalentamiento del motor .....	267
Sobrecalentamiento del motor...	267
Remolque .....	269

Remolque con vehículos profesionales .....	269
Gancho de remolque .....	270
Cable de remolque .....	271
En caso de falla del vehículo .....	271
Sistema de rescate de emergencia	274
Sistema de rescate de emergencia .....	274

## Mantenimiento

Necesidad de mantenimiento del vehículo .....	278
Compartimiento del motor .....	279
Avisos de seguridad .....	279
Ubicación del líquido .....	280
Aceite del motor .....	281
Líquido de frenos .....	282
Refrigerante del motor / motor propulsor .....	283
Detergente de limpiaparabrisas.	284
Radiador, ventilador .....	285
Pegatinas y etiquetado de seguridad .....	286
Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor .....	286
Signo de advertencia de refrigerante del motor .....	286
Signo de advertencia de Refrigerante del motor propulsor .....	286
Señal de advertencia de batería.	287
Cambio de componentes .....	288
Fusibles .....	288

Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas delantero.....	290
Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas trasero .....	291
Mantenimiento de las luces .....	292
Cuidado del vehículo.....	293
Mantenimiento de los neumáticos .....	293
Mantenimiento del quemacocos	296
Batería .....	297
Mantenimiento exterior.....	297
Mantenimiento en el vehículo ....	299
Medidas anticorrosión .....	302
Almacenamiento del vehículo a largo plazo .....	303

## Índice

---

Índice alfabético.....	314
------------------------	-----

## Datos Técnicos

---

Identificación del vehículo.....	306
Número de identificación del vehículo .....	306
Número de motor.....	307
Parámetros del vehículo.....	308
Parámetros básicos .....	308
Parámetros de potencia .....	308
Especificaciones de los neumáticos .....	309
Parámetros de ruedas .....	309
Parámetros de freno .....	310
Parámetros de fluidos.....	311
Parámetros del asiento.....	312

# 1

# Operación

Llaves.....	20
Cerradura de puerta .....	25
Portón trasero.....	31
Ventanillas .....	36
Techo solar .....	41
Capó .....	45
Repostaje de combustible.....	47
Asientos .....	50
Espejo retrovisor .....	55
Volante .....	59
Barras de techo .....	61
Control de luces.....	63
Control de limpiaparabrisas .	70
Sistema de aire acondicionado .....	75
Carga inalámbrica para teléfo- nos móviles .....	84
Equipamiento interior.....	86

# Llaves

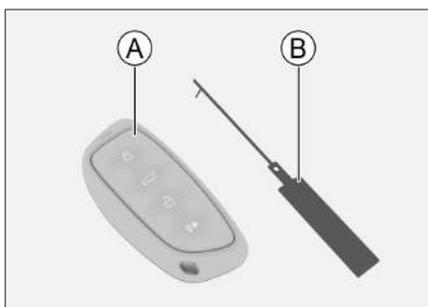
1

Operación

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Información de la llave



- Ⓐ Llave inteligente
- Ⓑ Placa del número de llave

### **i** Nota

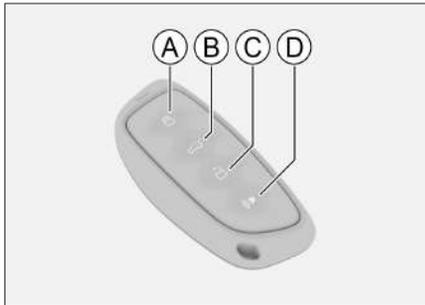
- › Guarde adecuadamente la placa del número de llave. Debido a que la placa del número de llave tiene un código para equipar una nueva llave mecánica, sólo este código se puede utilizar para solicitar una llave mecánica al servicio Great Wall.
- › Al comprar o transferir un vehículo, esta placa del número debe entregarse al propietario del vehículo.

### **⚠** Atención

La llave inteligente contiene componentes electrónicos y se debe observar las siguientes instrucciones para evitar daños en la llave inteligente:

- › No deje la llave en un lugar caliente, por ejemplo, sobre el tablero de instrumentos.
- › No la desmonte a voluntad.
- › No utilice la llave para golpear otros objetos ni la deje caer.
- › No sumerja la llave en agua ni la limpie en una lavadora de ultrasonidos.
- › No coloque la llave con un dispositivo que emita ondas electromagnéticas, como un teléfono móvil.

## Introducción del botón



7B39FD78A56B

- Ⓐ Botón de bloqueo
- Ⓑ Botón de control del portón trasero
- Ⓒ Botón de desbloqueo
- Ⓓ Botón de búsqueda del vehículo

### Botón de bloqueo

Presione el botón de bloqueo para bloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese momento, los intermitentes parpadean una vez (o suena la bocina). Puede configurar el método de recordatorio de bloqueo del vehículo a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【En el exterior】** → **【Cerradura de puerta】** en la pantalla multimedia.

#### **i** Nota

Si los intermitentes no parpadean (o la bocina no suena) al bloquear las puertas, compruebe si todas las puertas y el portón trasero están completamente cerrados.

### Botón de desbloqueo

Presione el botón de desbloqueo para desbloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese momento, los intermitentes parpadean dos veces.

#### **i** Nota

El modo de desbloqueo se puede configurar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【En el exterior】** → **【Cerradura de puerta】** en la pantalla multimedia.

- › Si se configura el **【Desbloqueo del conductor】**, sólo se desbloquea la puerta del conductor cuando se pulsa el botón de desbloqueo. En ese momento, si se vuelve a presionar el botón de desbloqueo, se desbloquean todas las puertas.
- › Si se configura el **【Desbloqueo de total el vehículo】**, cuando se presione el botón de desbloqueo, se desbloquearán todas las puertas.

### Botón de búsqueda del vehículo

Al presionar este botón cuando todas las puertas y el portón trasero están cerrados, se activa la función de búsqueda del vehículo para que pueda localizarlo rápidamente en un aparcamiento, etc.

Si se vuelve a presionar durante la alarma de búsqueda del vehículo, se desactiva la función de búsqueda del vehículo.

La función de recordatorio del modo de búsqueda del vehículo puede configurarse a través de la interfaz de **【Configuración y control del vehículo】** → **【Luces】** en la pantalla multimedia.

### **Botón de control del portón trasero eléctrico inductivo**

Presione el botón de control del portón trasero dos veces en 2 segundos para abrir el portón trasero automáticamente.

Cuando el portón trasero esté completamente abierto, presione el botón de control del portón trasero para cerrarlo.

#### **⚠ Atención**

- › No cambie la frecuencia de transmisión, no aumente la potencia de transmisión (incluida la instalación de amplificadores de potencia de RF adicionales), no conecte una antena externa ni utilice otra antena de transmisión sin permiso.
- › El uso no deberá causar interferencias perjudiciales a diversas operaciones legales de radiocomunicación, una vez detectado el fenómeno de interferencia, se deberá interrumpir el uso y tomar medidas para eliminar la interferencia antes de poder continuar con el uso.
- › El uso puede ser interferido por varios equipos de radio, resultando en una falla de funcionamiento de corta duración.

## Retire la llave mecánica

Al operar, asegúrese de secarse las manos, si toca la batería, la humedad puede hacer que la batería se oxide.

1. Inserte un pequeño destornillador de punta plana envuelto en tela en el lugar señalado por la flecha, apalanque la cáscara superior para aflojar la hebilla.



4ED77444F826

2. Cuando se afloje una hebilla, apalanque lentamente a lo largo de la grieta a la izquierda y a la derecha para apalancar todas las demás hebillas.

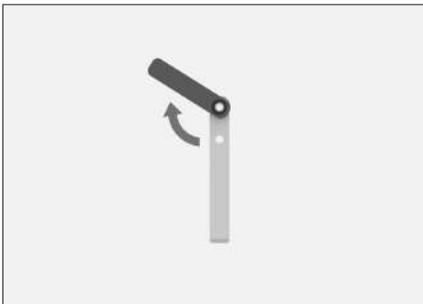


9F275EB97285

3. Retire la cáscara superior y retire la llave mecánica.



4. Gire la manija de la llave mecánica hasta el estado de uso.



### **i** Nota

La manija de la llave mecánica solo se puede girar en una dirección y el ángulo máximo de apertura es de unos 135 grados.

## Reemplazo de baterías

### **⚠** Advertencia

La llave del vehículo contiene una batería de tipo botón.

- › La batería de botón incorporada en la llave del vehículo es peligrosa y debe mantenerse alejada de los niños en todo momento, tanto si es nueva como usada.
- › Si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo, una batería de botón puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos.
- › Si sospecha que se ha tragado o introducido una batería en cualquier parte del cuerpo, acuda a un médico.
- › Elimine las pilas usadas de acuerdo con las leyes locales. La eliminación incorrecta de las pilas usadas puede dañar el medio ambiente.

### **⚠** Atención

- › Al operar, asegúrese de secarse las manos, ya que la humedad puede causar óxido en la batería.
- › La llave inteligente contiene componentes electrónicos y debe protegerse de daños causados por golpes, calor, exposición a la luz solar, líquidos, humedad y corrosión.
- › No toque ni mueva ninguna otra pieza.
- › Los electrodos positivo y negativo de la batería deben instalarse correctamente.
- › Al reemplazar la batería, tenga cuidado de no perder piezas.

1. Siga los pasos para retirar la llave mecánica. (▷ [Página 22](#))

# Llaves

1

Operación

2. Inserte un pequeño destornillador de punta plana en la abertura, apalane suavemente la batería vieja n el interior para quitarla.



E229C7D79336

3. Al instalar la nueva batería, primero coloque un lado de la batería en la ranura de ella y luego presione con fuerza la parte elevada del otro lado.



BB11D8BFDCF7

Al instalar la batería, asegúrese de que el electrodo positivo está hacia arriba.

Modelo de batería: CR2032

4. Ensamble la llave y pruebe si los botones de la llave pueden funcionar correctamente.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Configuraciones de cerradura de puerta

Se pueden realizar ajustes relevantes de cerradura de puerta a través de la interfaz de pantalla multimedia **【Control y Configuración del vehículo】** → **【En el exterior】** → **【Cerradura de puertas】**.

- › **【El modo de desbloqueo con llave】** permite configurar el estado de desbloqueo de la puerta cuando se desbloquea con la llave.

Si se configura en **【Desbloqueo de todo el vehículo】**, al usar la llave para desbloquear, se desbloquearán todas las puertas.

Si se configura en **【Desbloqueo del conductor】**, al usar la llave para desbloquear, solo se desbloqueará la puerta del conductor. En ese momento, si se vuelve a presionar el botón de desbloqueo, se desbloquean todas las puertas.

- › **【Desbloqueo automático al acercarse】**: se puede activar o desactivar la función de desbloqueo automático al acercarse al vehículo.

Una vez activada la función, al acercarse al vehículo con la llave inteligente, cuando esté a aproximadamente 1.5 metros de la manija de las puertas delanteras, los intermitentes parpadearán 2 veces y todas las puertas, incluida el portón trasero, se desbloquearán automáticamente.

### **i** Nota

- › Si pasa cerca del vehículo sin intención de desbloquearlo, las puertas pueden desbloquearse automáticamente. Por favor, asegúrese de que las puertas estén bloqueadas antes de alejarse.
- › Todas las puertas y el portón trasero están bloqueados y la función de desbloqueo automático al acercarse no funcionará después de unas 48 horas, por favor, utilice otros medios para desbloquear las puertas.

# Cerradura de puerta

1

Operación

- › **【Bloqueo automático al alejarse del vehículo】** : se puede activar o desactivar la función de desbloqueo automático al alejarse del vehículo.

Una vez activada la función, todas las puertas y el portón trasero están bloqueados, al alejarse del vehículo con la llave inteligente, cuando esté a aproximadamente 2.5 metros de la manija de las puertas delanteras, los intermitentes parpadearán 1 vez y todas las puertas, incluida el portón trasero, se bloquearán automáticamente.

## **i** Nota

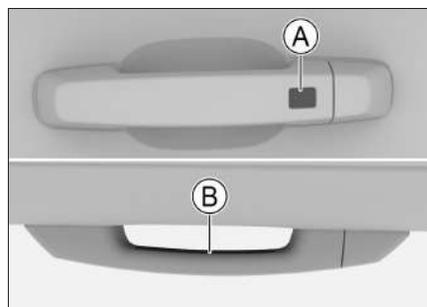
Antes de alejarse del vehículo, asegúrese siempre de que todas las puertas y el portón trasero están completamente cerrados, ya que de lo contrario las puertas no pueden bloquearse de forma activa.

- › **【Apertura por el sensor del portón trasero】** : una vez activada la función, al portar la llave inteligente y realizar un movimiento de patada en el área de detección bajo el parachoques trasero, se activará la apertura por el sensor del portón trasero.
- › **【Desbloqueo con motor apagado】** : una vez activada la función, las puertas se desbloqueará automáticamente cuando el vehículo esté bloqueado y el modo de alimentación se cambie al modo OFF.

- › **【Aviso de bloqueo】** : puede configurar el modo de aviso del vehículo al bloquear las puertas.

## Bloqueo y desbloqueo del sistema de entrada inteligente

Llevando consigo la llave inteligente, puede usar el sistema de entrada inteligente para bloquear y desbloquear las puertas.



- Ⓐ Sensor de bloqueo
- Ⓑ Sensor de desbloqueo

## Operación de desbloqueo

Toque el sensor de desbloqueo y el intermitente parpadeará 2 veces para desbloquear todas las puertas, así como el portón trasero.

## **i** Nota

El modo de desbloqueo se puede configurar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【En el exterior】** → **【Cerradura de puerta】** en la pantalla multimedia.

- › Si se configura para **【Desbloqueo del conductor】**, al tocar el sensor de desbloqueo, solo se desbloqueará la puerta del conductor. En este punto, si vuelve a tocar el sensor de desbloqueo, desbloqueará todas las puertas.
- › Si se configura para **【Desbloqueo de todo el vehículo】**, al tocar el sensor de desbloqueo, se desbloquearán todas las puertas.

### Operación de bloqueo

Toque el sensor de bloqueo para bloquear todas las puertas y el portón trasero. En ese momento, los intermitentes parpadean una vez (o suena la bocina).

El modo de aviso del vehículo al bloquear la puerta puede configurarse a través de la interfaz de pantalla multimedia de **【Control y Configuración del vehículo】** → **【En el exterior】** → **【Aviso de bloqueo】**.

#### **i** Nota

Al cerrar las puertas, si los intermitentes no parpadean, compruebe que todas las puertas y el portón trasero están completamente cerrados.

#### **i** Nota

- › Solo puede operar las puertas en las que se detecta la llave inteligente.
- › Por favor, no realice operaciones de bloqueo y desbloqueo al mismo tiempo.

- › Si opera la manija de la puerta con guantes puestos, es posible que no pueda desbloquear o bloquear las puertas.
- › Las ondas de radio del sistema de entrada inteligente son débiles, cuando hay otros dispositivos de radio cerca o cuando están bloqueados por obstáculos, la comunicación entre la llave inteligente y el vehículo puede verse afectada, lo que puede causar que el sistema no funcione correctamente.
- › Cada vez que se bloquean o desbloquean exitosamente las puertas, el sistema de entrada inteligente dejará de funcionar durante 3 segundos.

### Bloqueo y desbloqueo con el botón de la llave

Consulte la introducción del botón de la llave. (▷ [Página 21](#))

### Bloqueo y desbloqueo del botón de control central



C9C58CCC6368

# Cerradura de puerta

1

Operación

El botón de control central se encuentra en la puerta del lado del conductor, presionando este botón se pueden bloquear o desbloquear todas las puertas.

Si la luz indicadora del botón se enciende, significa que las puertas están bloqueadas.

Si la luz indicadora del botón se apaga, significa que las puertas están desbloqueadas.

## Desbloqueo con la manija interior



En estado de bloqueo de la puerta, tire de la manija interior para desbloquear la puerta, y tire de nuevo para abrirla.

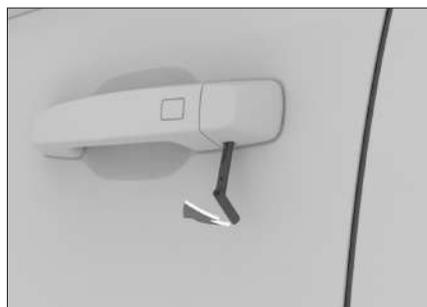
### **i** Nota

Al usar la manija interior para abrir las puertas de la fila trasera, asegúrese de que el bloqueo para niños esté desactivado, de lo contrario, no podrá abrir las puertas de la fila trasera.

## Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica

1. Introduzca la llave mecánica en el orificio bajo la cubierta de la cerradura de la puerta, gire la llave en la dirección de la flecha para desmontar la cubierta.

Para obtener información sobre cómo adquirir la llave mecánica, consulte la sección sobre cómo retirar la llave mecánica. (▷ Página 22)



2. Introduzca la llave mecánica en el orificio de la cerradura de la puerta, gire la llave para bloquear o desbloquear la puerta.



## **i** Nota

Utilizar la llave mecánica para desbloquear la puerta puede activar la alarma antirrobo del vehículo.

## Bloqueo de emergencia



841E4939F66C

La puerta del copiloto y las puertas de la fila trasera están equipadas con dispositivos de bloqueo de emergencia de puertas.

Introduzca la llave mecánica en el orificio de bloqueo de emergencia, gire la llave mecánica en la dirección indicada por la flecha junto al orificio de bloqueo de emergencia y luego cierre la puerta para bloquearla.

Para obtener información sobre cómo adquirir la llave mecánica, consulte la sección sobre cómo retirar la llave mecánica. (► [Página 22](#))

## **i** Nota

Si necesita utilizar este método para bloquear las puertas, significa que el sistema de bloqueo eléctrico de puertas presenta una falla. Por favor, lleve su vehículo a servicio Great Wall para una revisión lo antes posible.

## Bloqueo infantil

Si lleva niños en el vehículo, se recomienda que se sienten en los asientos traseros, que son relativamente más seguros. Las puertas traseras están equipadas con bloqueos infantiles, que pueden prevenir que los niños abran las puertas accidentalmente.



7D9FEC3D8C5D

Inserte la llave mecánica en el orificio del bloqueo, gire en la dirección indicada para activar el bloqueo infantil. Girar en la dirección opuesta desactivará el bloqueo infantil.

Para obtener información sobre cómo adquirir la llave mecánica, consulte la sección sobre cómo retirar la llave mecánica. (► [Página 22](#))

# Cerradura de puerta

## Advertencia

Solo las puertas traseras están equipadas con bloqueos para niños. Si hay niños sentados solos en los asientos traseros, active los bloqueos infantiles en ambas puertas traseras para prevenir la apertura accidental de las puertas y posibles accidentes.

## Nota

Una vez activado el bloqueo infantiles, las puertas solo pueden abrirse tirando de las manijas de las puertas desde el exterior del vehículo.

## Retirada automática

Cuando todas las puertas y el portón trasero están bloqueados, después de que las puertas se hayan desbloqueado correctamente tocando el sensor de desbloqueo de la manija de la puerta o presionando el botón de desbloqueo de la llave, las puertas y el portón trasero se bloquearán automáticamente si el modo de alimentación y el estado de todas las puertas y el portón trasero no cambian en 30 segundos.

## Desbloqueo automático en caso de colisión

Cuando el modo de alimentación está en ON y el sistema detecta una colisión, todas las puertas se desbloquean automáticamente.

1

Operación

## Portón trasero eléctrico inductivo

### Abrir

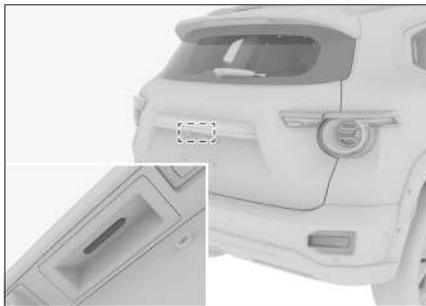
Por razones de seguridad, el portón trasero se abrirá automáticamente al aparcar mediante el siguiente método:

- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione el botón del portón trasero en el interruptor combinado en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.



C896EB984882

- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione el microinterruptor del portón trasero.



AB71E7EDACA1

- › Cuando lleve consigo la llave inteligente, presione el microinterruptor del portón trasero.

- › Cuando el modo de alimentación esté en OFF, presione el botón de control del portón trasero en la llave 2 veces en 2 segundos.
- › La función de apertura por inducción del portón trasero se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【En el exterior】** → **【Cerradura de puerta】** en la pantalla multimedia. Cuando lleve consigo la llave inteligente, realice una acción de patada hacia el área de detección debajo del parachoques trasero.



A857EBD6A7BD

### Apagar

El portón trasero se cerrará automáticamente de la siguiente manera:

# Portón trasero

1

Operación

- › Presione el botón de cierre en el portón trasero.



5338827A3EZA

- › Presione el botón del portón trasero en el interruptor combinado en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.
- › Cuando el modo de alimentación esté en OFF, presione el botón de control del portón trasero en la llave.
- › Realice una acción de patada hacia el área de detección debajo del parachoques trasero.

## **i** Nota

- › Al realizar una patada, acerque el pie al parachoques trasero y patee los dedos de los pies al menos 10 cm por debajo del parachoques sin tocarlo, luego retraiga rápidamente el pie. De lo contrario, es posible que el portón trasero no se abra ni se cierre.
- › Es posible que el portón trasero no se abra ni se cierre si mueve las piernas hacia los lados debajo del parachoques.

- › Si la acción de patada se mantiene demasiado tiempo debajo del parachoques o si la velocidad de patada es lenta, el portón trasero no se abra ni se cierre. Si esto sucede, repita la acción de patada a un ritmo más rápido.
- › Si el portón trasero aún no se abre después de varias patadas, espera un momento y vuelve a intentarlo.
- › Si no lleva consigo la llave inteligente, también puede cerrar el portón trasero realizando una acción similar a una patada hacia el área de detección debajo del parachoques trasero.

## **⚠** Atención

Cuando utilice un dispositivo de lavado de vehículos o una lavadora de alta presión para lavar el vehículo, asegúrese de que la llave inteligente no esté dentro del rango de detección del portón trasero para evitar que el portón trasero se abra accidentalmente.

## **⚠** Advertencia

- › Asegúrese siempre de que sólo realiza acciones de patada dentro del área de detección del sensor. De lo contrario, podría sufrir quemaduras al entrar en contacto con el sistema de escape.

- › Al realizar la acción de patada, asegúrese de apoyarse suavemente en el suelo y de mantener una distancia suficiente con la parte trasera del vehículo. De lo contrario, puede perder el equilibrio (por ejemplo, sobre hielo).
- › No lleve la llave inteligente en las siguientes situaciones para evitar que el portón trasero se abra o cierre accidentalmente.

Al colocar o recoger objetos en la parte trasera del vehículo.

Al realizar trabajos de mantenimiento en la parte trasera del vehículo, como pulido.

## ⚠ Advertencia

- › Cuando el portón trasero se abre o se cierra, presione el botón de control del portón trasero y el portón trasero se detendrá en la posición actual. Antes de conducir, asegúrese de que el portón trasero esté completamente cerrado.
- › En algunos casos, si necesita cerrar manualmente el portón trasero, asegúrese de presionarlo desde fuera del vehículo para cerrarlo por completo. Si utiliza la manija auxiliar para cerrar directamente el portón trasero, sus manos podrían quedar atrapadas fácilmente y causar lesiones personales graves.
- › Está prohibido conducir el vehículo con el portón trasero abierto.
- › No se permiten personas en el área de equipaje.
- › Cuando haya otras personas cerca del portón trasero, asegúrese de que no se cause daño a otras personas al abrir o cerrar el portón trasero.
- › Al cerrar el portón trasero, tenga cuidado de no enganchar su bolso o corbata en el portón trasero.
- › No permita que los niños operen el portón trasero, ya que esto podría provocar lesiones accidentales.

## ⚠ Atención

- › En algunos casos, si necesita abrir o cerrar el portón trasero manualmente, mantenga el portón trasero abriéndose o cerrándose lenta y uniformemente. No aplique una fuerza brusca para acelerar la apertura o el cierre del portón trasero.
- › Tenga cuidado al abrir el portón trasero en condiciones de mucho viento. Los vientos fuertes pueden hacer que el portón trasero se abra demasiado, provocando que se deforme.
- › Si el portón trasero está congelado o cubierto de nieve o hielo, no fuerce la apertura del portón, sino utilice la función de calefacción del aire acondicionado para aumentar la temperatura en el interior del vehículo antes de abrir el portón trasero.

# Portón trasero

## 1

### Operación

Cuando sea necesario abrir el portón trasero en caso de emergencia, vierta agua tibia para derretir el hielo y luego intente abrir el portón trasero después de que se haya aflojado el hielo.

- › No instale ni adhiera ningún accesorio a la varilla de soporte del portón trasero.
- › No tire con fuerza del portón trasero hacia los lados, ya que de lo contrario la varilla de soporte se doblará y deformará.
- › No utilice fuerza excesiva para forzar el portón trasero a moverse en la dirección opuesta durante la apertura o el cierre, ya que esto puede causar lesiones personales y daños a el portón trasero.

#### **i** Nota

- › Cuando la temperatura ambiente es inferior a 0 °C, es posible que la varilla de soporte del portón trasero no pueda sostener el portón trasero automáticamente. En este caso, puede levantar el portón trasero manualmente para abrirlo.
- › No instale accesorios pesados en el portón trasero; de lo contrario, es posible que la varilla de soporte no pueda sostener el portón trasero con suavidad.

#### **Función antipellizco**

Si el portón trasero encuentra un obstáculo durante la apertura o el cierre automático, dejará de funcionar o girará en un cierto ángulo y luego se detendrá.

#### **Ajuste del ángulo de apertura**

Si necesita configurar el ángulo de apertura del portón trasero, proceda de la siguiente manera:

1. Abra el portón trasero, luego ajústelo a la altura deseada y manténgalo así.
2. Mantenga presionado el botón de cierre en el portón trasero hasta que el vehículo emita un aviso luminoso y el ángulo de apertura del portón trasero se establezca correctamente.

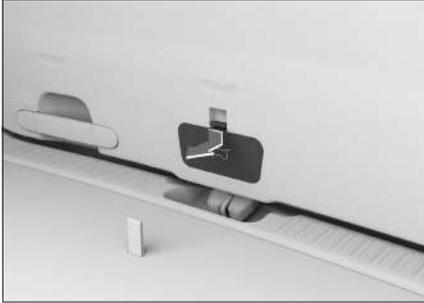
#### **i** Nota

Si el ángulo de apertura del portón trasero es demasiado pequeño, es posible que no se pueda ajustar el ángulo de apertura del portón trasero.

#### **Desbloqueo en caso de emergencia**

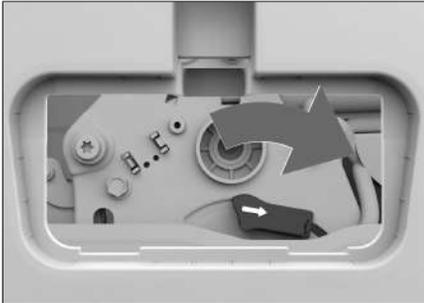
1. Pliegue los asientos traseros para acceder al maletero del vehículo.  
(▷ [Página 53](#))

2. Presione el tirador de la cubierta de emergencia en la parte inferior interior del portón trasero y tire de él para quitar la cubierta.



8646F3FEA2E1

3. Utilice el dispositivo de apertura de emergencia para abrir el portón trasero.



53DD3604D1ED

## **i** Nota

- › Al girar el dispositivo de apertura de emergencia con la mano, trate de no tocar las piezas de chapa para evitar arañazos.
- › Si necesita utilizar este método para abrir el portón trasero, significa que hay una falla en el vehículo, vaya al servicio Great Wall para su revisión lo antes posible.

# Ventanillas

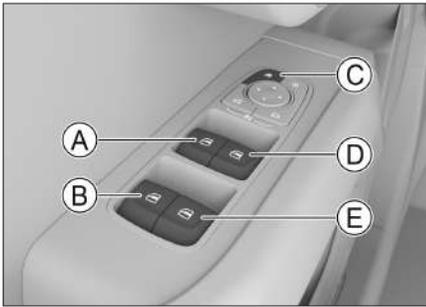
1

Operación

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Interruptor de la ventanilla del lado del conductor



- Ⓐ Interruptor de la ventanilla del lado del conductor
- Ⓑ Interruptor de la ventanilla izquierda de la fila trasera
- Ⓒ Interruptor de bloqueo de la ventanilla
- Ⓓ Interruptor de la ventanilla del copiloto

- Ⓔ Interruptor de la ventanilla derecha de la fila trasera

## Operación manual

Presionando ligeramente o tirando del interruptor de la ventanilla correspondiente y manteniéndolo, puede controlar la altura de elevación de la ventanilla.

## ⚠ Advertencia

Antes de cerrar la ventanilla, asegúrese de que todas las cabezas y manos de los ocupantes están alejadas de la ventanilla. De lo contrario, podrían producirse lesiones muy graves.

## Subida y bajada automática

Presione el interruptor de ventanilla hasta que sobrepase el punto de presión y, a continuación, suéltelo y la ventanilla se abrirá automáticamente por completo. Para detener el movimiento en cualquier punto intermedio, tire del interruptor.

Suba el interruptor de ventanilla hasta que sobrepase el punto de presión y, a continuación, suéltelo; la ventanilla se cerrará automáticamente por completo. Para detener el movimiento en cualquier punto intermedio, presione del interruptor.

## **i** Nota

- › Durante el proceso de cierre automático de las ventanillas, si hay un obstáculo entre la ventanilla y el marco de la ventanilla, se activará la función anti-pinzamiento y deberá asegurarse de que las ventanillas estén completamente cerrada antes de alejarse.
- › A bajas temperaturas, el hielo puede congelarse entre el cristal de la ventanilla y el marco de la ventanilla, lo que hace que el cristal no pueda subir o bajar correctamente, por lo que no fuerce la operación repetidamente para evitar dañar el mecanismo de elevación. Espere a que aumente la temperatura en el interior del vehículo y se descongele el cristal para poder elevar la ventanilla con normalidad.
- › Cuando la función de cierre conveniente no esté disponible, se debe realizar un aprendizaje de inicialización en las ventanillas con función de subida y bajada automática. Para el aprendizaje de inicialización, consulte (▷ Página 39) .

## **Subida de emergencia de la ventanilla**

En caso de emergencia, tire hacia arriba del interruptor de ventanilla hasta que sobrepase el punto de presión y manténgalo presionado, activa la función de subida de emergencia de la ventanilla, y la función de anti-pinzamiento de la ventanilla no puede funcionar en este momento.

## **Bloqueo de la ventanilla**

Cuando se presiona el interruptor de bloqueo de ventanilla, la ventanilla correspondiente no puede controlarse mediante el interruptor de ventanilla de la puerta trasera.

Si vuelve a presionar el interruptor de bloqueo de la ventanilla, se restaurará la función del interruptor de ventanilla trasera.

## **⚠ Advertencia**

Cuando hay niños en el vehículo, se recomienda sentarlo en un asiento de la fila trasera relativamente seguro con la función de bloqueo de ventanilla activada.

## **Interruptores de las ventanillas de los pasajeros**

En cada apoyabrazos de puerta del ocupante hay un interruptor del elevaventanas eléctrico. Al operar este interruptor se puede abrir o cerrar la correspondiente ventana.

# Ventanillas

1

Operación

## Función de protección térmica

Después de la operación repetida del interruptor del elevallunas, es posible activar la función de protección térmica para proteger el motor del elevallunas, en este caso, el interruptor del elevallunas desactivará temporalmente. Después de que se enfríe el motor, el interruptor del elevallunas se volverá normal automáticamente.

## Función antipellizco

Si hay un obstáculo entre el marco de la ventanilla y la ventanilla durante el proceso de cierre de la ventanilla, la ventanilla dejará de cerrarse y bajará una cierta distancia automáticamente cuando la presión alcance un valor determinado.

### Advertencia

- › Está prohibido usar cualquier parte del cuerpo para probar la función antipinzamiento.
- › Si un objeto está atascado en el momento en que la ventanilla está completamente cerrada, la función antipinzamiento no funcionará.
- › Cuando la ventanilla activa la función de subida de emergencia, la función antipinzamiento no funciona.

### Nota

- › En condiciones adversas, como bajas temperaturas y baches fuertes, la función antipinzamiento puede activarse durante el proceso de subida del cristal, imposibilitando un cierre suave. En este caso, levante el interruptor de la ventanilla hasta que supere el punto de presión para cerrarla.
- › Cuando se produzca una anomalía en la función de subida/bajada de ventanilla con un solo clic, la función antipinzamiento se desactivará al mismo tiempo y se podrá realizar la operación de inicialización para restablecerla a la normalidad.

## Función de retardo

Las ventanillas aún se pueden operar durante unos segundos después de cambiar el modo de alimentación al modo OFF.

## Cierre conveniente

Cuando el modo de alimentación cambia a OFF y todas las puertas y el portón trasero están cerrados, mantenga presionado el botón de bloqueo en la llave o toque prolongadamente el sensor de bloqueo en la manija de la puerta para que todas las ventanillas se cierren automáticamente.

Durante el proceso de cierre automático de las ventanillas, presionar el botón de desbloqueo o bloqueo en la llave puede detener el movimiento de las ventanillas.

## **i** Nota

- › Cuando la función de cierre conveniente no esté disponible, se debe realizar un aprendizaje de inicialización en las ventanillas con función de subida y bajada automática. (▷ Página 39)
- › Durante el proceso de cierre automático de las ventanillas, si hay un obstáculo entre la ventanilla y el marco de la ventanilla, se activará la función anti-pinzamiento y deberá asegurarse de que las ventanillas estén completamente cerrada antes de alejarse.

## Inicialización

Cuando la función de subida y bajada automática no funcione correctamente, puede restablecerla de la siguiente manera:

1. Cambie el modo de alimentación al modo ON.
2. Tire del interruptor de la ventanilla con función de subida y bajada automática más allá del punto de presión, hasta que la ventanilla esté completamente cerrada, y manténgalo así durante aproximadamente 3 segundos.

3. Vuelva a accionar el interruptor de la ventanilla para que la ventanilla realice una bajada y subida con un solo toque.

## **i** Nota

Cuando la función de subida/bajada con un solo clic está desordenada, las ventanillas con función subida/bajada con un solo clic deben inicializarse, y también deben inicializarse cada vez que se desconecta y se enciende la batería nuevamente.

## Configuración de las ventanillas

Se pueden realizar las configuraciones de las ventanillas a través de la interfaz de pantalla multimedia **【Control y Configuración del vehículo】** → **【En el exterior】** → **【Ventanillas】**.

- › **【Cierre automático de ventanillas por velocidad】**: Puede activar o desactivar la función de cierre automático de ventanillas por velocidad y configurar la velocidad a la cual las ventanillas se cerrarán automáticamente.

# Ventanillas

## 1

### Operación

- › **【Cierre automático de Ventanillas al Bloquear】** : Una vez activada esta función, al bloquear las puertas, todas las ventanillas se cerrarán automáticamente. Si las ventanillas no están completamente dentro de los 10 segundos después de bloquear el automóvil, la bocina sonará 3 veces y los intermitentes parpadearán 3 veces, indicando que se recomienda verificar si las ventanillas están completamente cerradas.

#### **i** Nota

- › Durante el proceso de cierre automático de las ventanillas, si hay un obstáculo entre la ventanilla y el marco de la ventanilla, se activará la función anti-pinzamiento y deberá asegurarse de que las ventanillas estén completamente cerradas.
- › Si la batería se desconecta y se enciende nuevamente, es posible que la función de configuración de las ventanillas no esté disponible, en cuyo caso es necesario realizar un aprendizaje de inicialización de las ventanillas.

## Cortina de sombra para ventanillas traseras

Las cortinas de sombra para las ventanillas pueden bloquear la luz, mejorando la privacidad del espacio trasero.

Para usar la cortina de sombra de la ventanilla, tire del asa y engánchela en los ganchos ubicados en la parte superior de la ventanilla. Cuando no utilice la cortina de sombra, desénganchela y guárdela enrollada dentro de la puerta del vehículo.



6DD9316E2CA0

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Apertura y cierre del techo solar



8A72605651F1

### Operación manual

- › Mantenga presionado el botón del techo solar hacia arriba, el techo solar se inclina hasta el ángulo máximo y, a continuación, se detiene; vuelva a mantener presionado el botón, el techo solar se abre gradualmente.
- › Mantenga presionado el botón del techo solar hacia abajo y el techo solar se cerrará gradualmente.
- › Para detener el techo solar hasta la mitad, suelte el botón.

### Operación automática

- › Presione el botón del techo solar hacia arriba y, a continuación, suéltelo, el techo solar se inclinará automáticamente hasta el ángulo máximo y, a continuación, se detiene; presione de nuevo el botón hacia arriba y, a continuación, suéltelo, el techo solar se moverá automáticamente a una posición cómoda; presione de nuevo el botón hacia arriba y, a continuación, suéltelo, el techo se abrirá automáticamente por completo.
- › Tire del botón del techo solar hacia abajo y suéltelo, el techo solar se cerrará automáticamente.
- › Para detener el techo solar hasta la mitad, vuelva a accionar el botón.

### ⚠ Advertencia

- › No saque las manos ni la cabeza por el techo solar mientras conduce. Esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte si se roza con un objeto situado fuera del vehículo o si se produce una frenada de emergencia.
- › Al cerrar el techo solar, tenga cuidado de no pellizcar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar lesiones graves.

# Techo solar

- › No permita que los niños accionen el techo solar.

## Apertura y cierre de la persiana

1

Operación



DOBE4FEBDC1F

### Operación manual

- › Mantenga presionado el botón del techo solar hacia arriba y la persiana se abrirá gradualmente.
- › Mantenga presionado el botón del techo solar hacia abajo y la persiana se cerrará gradualmente.
- › Para detener la persiana hasta la mitad, suelte el botón.

### Operación automática

- › Presione el botón de la persiana hacia arriba y suéltelo para abrir la persiana automáticamente.
- › Presione el botón de la persiana hacia abajo y suéltelo para cerrar la persiana automáticamente.
- › Para detener la persiana hasta la mitad, simplemente presione el botón nuevamente.

### ⚠ Advertencia

- › Al cerrar la persiana, tenga cuidado de no pellizcar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar lesiones graves.
- › No permita que los niños accionen la persiana.

### ⚠ Atención

No apriete la persiana para evitar que se caiga o se dañe.

Cuando estacione el vehículo durante un largo periodo de tiempo, se recomienda cerrar la persiana para evitar daños en el interior debidos al aumento de la temperatura interior causado por la exposición prolongada al sol.

## Función de enlace

Cuando la persiana está en posición cerrada, el sistema ajusta automáticamente el grado de apertura de la persiana en función de la apertura del techo solar durante el proceso de apertura del techo solar.

## Función de protección térmica

Después de la operación repetida del interruptor del quemacocos, es posible activar la función de protección térmica para proteger el motor del quemacocos. En este momento, la función del quemacocos expirará temporalmente y el quemacocos no se puede operar. Después de que se enfríe el motor, el interruptor del quemacocos se volverá normal automáticamente.

## Función de antiatrapamiento

Si se detecte un objeto durante el cierre automático del quemacocos o parasol, el quemacocos o parasol se detendrá y se retrocederá por una cierta distancia.

### Advertencia

- › A pesar de la función antipinzamiento, sigue existiendo riesgo de pinzamiento.

En circunstancias especiales (por ejemplo, obstáculos finos) no es posible interrumpir el proceso de cierre, por lo que es importante asegurarse de que la zona de cierre del quemacocos y la persiana no está obstruida a pesar de la función antipinzamiento.

- › Está prohibido utilizar cualquier parte del cuerpo para probar la función antiatrapamiento.

- › En el instante cuando el quemacocos o parasol se cierra completamente, si algún objeto está atrapado, la función antiatrapamiento no podrá actuar.
- › Al cerrar el quemacocos y la persiana manualmente, la función antipinzamiento no funciona, de modo que debe tener cuidado de no pinzar los dedos u otras partes del cuerpo.

## Cierre conveniente

Con el modo de alimentación en OFF y todas las puertas y el portón trasero cerrados, presione prolongadamente el botón de cierre de la llave o el sensor de cierre de la manija de puerta, el techo solar se cierra automáticamente.

### Nota

Durante el proceso de cierre del techo solar, si hay un obstáculo entre la ventanilla y el marco de la ventanilla, se activará la función antipinzamiento y deberá asegurarse de que la ventanilla esté completamente cerrada antes de salir.

## Función del cierre automático

- › Cuando el modo de alimentación está en OFF, el techo solar se cerrará automáticamente si el sensor de luz solar/lluvia detecta lluvia, nieve, etc.

# Techo solar

## **i** Nota

Si la lluvia es demasiado ligera, es posible que el techo solar no se cierre automáticamente, por lo que deberá asegurarse de que el techo solar esté completamente cerrado antes de salir.

1

Operación

- › El techo solar se cerrará automáticamente cuando la velocidad del vehículo supere los 120 km/h durante la marcha.

## Inicialización

Cuando el sistema está desajustado, puede restablecerse mediante las siguientes operaciones:

1. Cuando el modo de alimentación está en ON, cierre completamente el techo solar y la persiana. A continuación, mantenga presionado el botón de cierre del techo solar hasta que el techo solar y la persiana se muevan un poco y suéltelo.
2. Vuelva a mantener presionado el botón de cierre del techo solar antes de que transcurran 5 segundos, y suéltelo cuando el techo solar y la persiana hayan completado su movimiento de abierto a totalmente cerrado y haya finalizado la inicialización.

## Equipamiento del vehículo

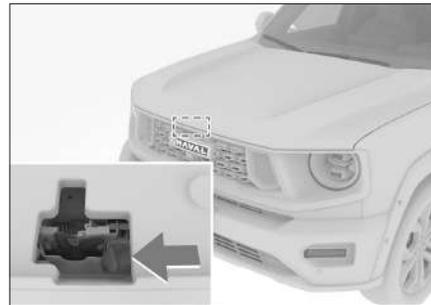
Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Abrir

1. Tire de la manilla situada debajo del tablero de instrumentos en el lado del conductor y el capó se abrirá un cierto espacio.



2. Coloque la mano en el hueco, gire la manilla en el sentido de la flecha y levante el capó con cierto ángulo, entonces el capó subirá automáticamente a la posición de apertura.



### **i** Nota

En temperaturas frías, es posible que la varilla de soporte del capó no apoye automáticamente el capó, en este caso, puede levantar manualmente el capó para abrirlo.

## Cierre del capó

Tire del capó hacia abajo, a una altura de 20 a 30 cm del bloqueo, presione rápidamente el capó para cerrarlo con una fuerza adecuada.

### **!** Advertencia

Asegúrese de que el capó esté cerrado y bloqueado de forma segura antes de conducir. De lo contrario, puede abrirse accidentalmente durante la marcha y provocar un accidente.

# Capó

## ⚠ Atención

- › Antes de cerrar el capó, compruebe que no han quedado restos en el compartimiento del motor.
  - › No cierre el capó con demasiada fuerza. De lo contrario, puede causar deformación en el capó.
- 

1

Operación

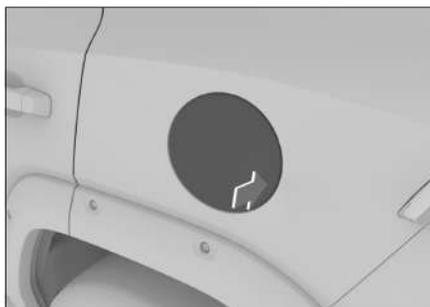
# Repostaje de combustible

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Método de repostaje

1. Con la puerta del lado del conductor desbloqueada, presione el extremo de la puerta del tanque de combustible cerca de la parte trasera del vehículo y la puerta del tanque de combustible se abrirá suavemente.



F1DF9E5BD3D2

2. Gire el tapón del tanque en el sentido antihorario para abrirlo. Fije el cable del tapón del tanque a la puerta del tanque para evitar ensuciar la carrocería del vehículo.



71D9F4A43B19

### ⚠ Advertencia

- › Si se oye un silbido al aflojar el tapón de combustible, no continúe abriendo el tapón, ábralo lentamente cuando desaparezca el sonido.

Si hace calor, puede salir combustible a alta presión por la abertura del tanque de combustible debido a una presión interna excesiva, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

- › Aspectos a tener en cuenta durante el repostaje:

El motor debe estar apagado.

Está prohibido tener fuegos artificiales cerca del vehículo.

Está prohibido la llamada telefónica.

Respete las demás precauciones indicadas en la gasolinera.

1

Operación

# Repostaje de combustible

1

Operación

## ⚠ Atención

- › No rellene en exceso el depósito de combustible, rellénelo hasta que salte el primer cañonazo. De lo contrario, el combustible entrará fácilmente en el depósito de carbono, lo que reducirá la vida útil del depósito de carbono.
- › No deje que el combustible salpique el vehículo durante el relleno, ya que podría corroer la pintura.
- › Se debe rellenar el tipo de combustible especificado.

3. Una vez completado el repostaje, vuelva a colocar el tapón del tanque y gírelo en el sentido horario hasta oír un “clic”, que indica que el tapón del tanque está colocado en su lugar.

## i Nota

El tapón del tanque de combustible debe estar instalado en su sitio, de lo contrario puede encenderse la luz indicadora de falla del motor.

4. Cierre la puerta del tanque de combustible.

## i Nota

Cierre completamente la puerta del tanque de combustible antes de bloquearla, ya que, de lo contrario, podría atasarse y no abrirse. Si esto ocurre, intente mantener la puerta del tanque de combustible en posición abierta y, a continuación, presione el botón de desbloqueo de la llave.

## ⚠ Atención

No accione la puerta del tanque de combustible con violencia para evitar que el mecanismo de cierre se deforme o se rompa y no se pueda abrir o cerrar la puerta del tanque de combustible.

## Información sobre el combustible

Ítem	Datos
Especificación del combustible	Gasolina sin plomo nº 91 y superior (aplicable a Australia y Nueva Zelanda)
	Gasolina sin plomo nº 92 y superior (otras regiones)

## Repostaje de combustible

Ítem	Datos
Capacidad del tanque de combustible [L] (referencia)	61

1

Operación

# Asientos

## 1

### Operación

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Configuración del asiento

### Memoria del asiento del conductor y del espejo retrovisor

La función de memoria del asiento del conductor/memoria del espejo retrovisor puede configurarse a través de la interfaz de **【Configuración y control del vehículo】** → **【En el interior】** → **【Conductor】** en la pantalla multimedia.

Toque prolongadamente el botón de memoria para almacenar manualmente la posición del asiento del conductor y la posición del espejo retrovisor exterior en el botón de memoria.

Toque el botón de memoria para recuperar las posiciones ya almacenadas en el botón.

### Bienvenida del asiento del conductor

La función de bienvenida del asiento del conductor se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Configuración y control del vehículo】** → **【En el interior】** → **【Conductor】** en la pantalla multimedia.

Cuando la función de bienvenida del asiento está activada:

- › Cuando el modo de alimentación se cambia a OFF y se abre la puerta del conductor, el asiento del conductor retrocederá automáticamente una distancia para salir del vehículo.
- › Cuando se cierra la puerta del conductor y el modo de alimentación se cambia a ON, el asiento del conductor se desplazará a la posición anterior.

### **i** Nota

- › Si se acciona el interruptor de ajuste del asiento mientras el asiento del conductor retrocede automáticamente o vuelve a su posición original, el asiento ejecutará el comando del interruptor de ajuste.
- › La función de bienvenida del asiento no volverá a la posición original si se realiza algún ajuste en el asiento después de que el asiento del conductor haya retrocedido automáticamente una distancia.

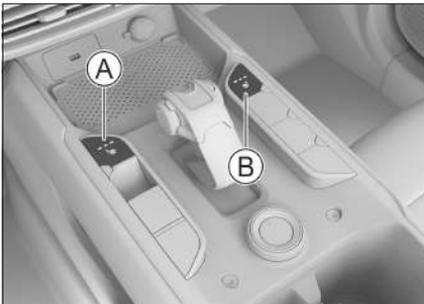
## Calefacción/ventilación del asiento

### Ingreso a la interfaz de configuración del asiento a través de la pantalla multi-media

La función de calefacción/ventilación del asiento se puede activar o desactivar a través de la interfaz de configuración del aire acondicionado en la pantalla del panel de instrumentos secundario.

Toque el icono del asiento (↵ o ↶) en la parte inferior de la interfaz de ajuste del aire acondicionado para ajustar la función de calefacción (o ventilación) del asiento correspondiente en la interfaz de nivel inferior que aparece. (► Página 77)

Ajuste de la calefacción del asiento mediante el botón de calefacción del asiento



E96B436B2143

Ⓐ Calefacción del asiento del conductor

Ⓑ Calefacción del asiento del copiloto

Presione el botón para ajustar el nivel de calefacción del asiento correspondiente, y se mostrará una luz indicadora.

## ⚠ Advertencia

**Al utilizar la función de calefacción del asiento, los siguientes ocupantes deben tener especial cuidado:**

- › Bebés, niños, personas mayores, enfermas o discapacitadas.
- › Personas con piel sensible.
- › Personas demasiado cansadas.
- › Personas somnolientas por alcohol o medicamentos.

## ⚠ Atención

- › Está prohibida cualquier modificación del asiento y de su sistema eléctrico. De lo contrario, el funcionamiento y la vida útil del calefactor del asiento pueden verse afectados.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, no coloque objetos aislantes, como mantas o alfombrillas, sobre el asiento cuando utilice la función de calefacción del asiento.
- › El calefactor del asiento puede resultar dañado si se produce alguna de las siguientes situaciones y debe inspeccionarse antes de utilizarlo:
  - Cuando hay una gran cantidad de agua sobre el asiento;
  - Cuando el asiento se raya con un objeto afilado (alfiler o cuchillo, etc.);
  - Cuando el asiento emite un olor.

# Asientos

## 1

### Operación

#### **i** Nota

Las funciones de calefacción y ventilación del mismo asiento no pueden activarse al mismo tiempo.

## Reposacabezas

### Ajuste del reposacabezas

El reposacabezas brinda la máxima protección cuando se ajusta la altura central del reposacabezas a la altura de la parte superior de las orejas.

#### **⚠** Advertencia

Está prohibido ajustar el reposacabezas mientras el vehículo está en marcha.



F8D18A38CE64

- › Para subir el reposacabezas, basta con levantarlo hasta la posición deseada.
- › Para bajar el reposacabezas, mantenga presionado el botón de ajuste del reposacabezas mientras baje el reposacabezas hasta la posición deseada.

#### **i** Nota

- › La posición más baja del reposacabezas no es su posición de uso, por lo que debe asegurarse de subir el reposacabezas a la posición de bloqueo cuando lo utilice.
- › Después de ajustar el reposacabezas, presione el reposacabezas hacia abajo para asegurarse de que queda bien bloqueado.

### Desmontaje del reposacabezas

Para retirar los reposacabezas, mantenga presionado el botón de ajuste del reposacabezas mientras tire del reposacabezas completamente hacia fuera.

Si es necesario, ajuste el ángulo de plegado del respaldo del asiento para poder extraer el reposacabezas.

#### **⚠** Atención

Después de instalar el reposacabezas, mueva el reposacabezas hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que encaja en su sitio.

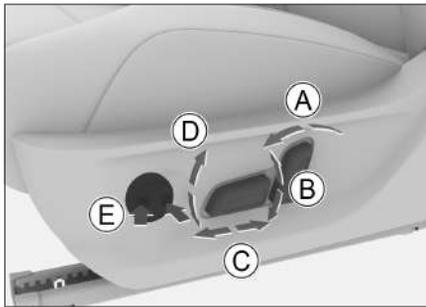
#### **⚠** Advertencia

Está prohibido conducir con el reposacabezas retirado. De lo contrario, en caso de colisión, el cuello se verá sometido a un tremendo impacto, que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

## Asientos eléctricos

### ⚠ Advertencia

- › Está prohibido ajustar el asiento mientras se conduce.
- › Ajuste el asiento en la posición adecuada antes de conducir. De lo contrario, no sólo es fácil que se accione incorrectamente, lo que puede incluso provocar accidentes, sino que además no se puede utilizar eficazmente la eficacia de seguridad de los cinturones de seguridad, bolsa de aire, reposacabezas y otros equipos.
- › No recline excesivamente el respaldo del asiento para evitar que su cuerpo se salga del cinturón lumbar en caso de colisión. Los cinturones de seguridad sólo ofrecen la máxima protección cuando usted está sentado erguido y reclina el respaldo.



578600FA5AEA

- (A) Ajuste de la inclinación del respaldo
- (B) Ajuste de la altura del asiento
- (C) Ajuste del asiento hacia adelante y hacia atrás

- (D) Ajuste del ángulo del cojín del asiento
- (E) Ajuste del apoyo lumbar  
El apoyo lumbar puede aumentarse o reducirse presionando la parte delantera o trasera del botón.

### **i** Nota

Algunas funciones sólo están disponibles para el asiento del conductor.

## Ajuste del asiento trasero

### Plegado del respaldo

Los respaldos de los asientos traseros se pliegan para ofrecer más espacio de almacenamiento. La parte izquierda o derecha del respaldo puede plegarse por separado.

### **i** Nota

- › Antes de plegarlo, ajuste el reposacabezas en una posición adecuada para que no interfiera con el cojín del asiento ni con el asiento delantero.
- › Coloque el cinturón de seguridad en su posición original para que no interfiera al plegar el respaldo.

# Asientos

1

Operación



Tire hacia arriba de la hebilla de desbloqueo situada en la parte superior del respaldo para plegar el respaldo desbloqueado hacia delante.

## ⚠ Atención

- › Retire todos los objetos del asiento antes de plegar el respaldo.
- › No coloque objetos pesados sobre el respaldo cuando está plegado.

## ⚠ Advertencia

- › Está prohibido ajustar o plegar el asiento con el vehículo en movimiento.
- › Está prohibido sentarse en el respaldo plegado o en el maletero.
- › Está prohibido entrar niños en el maletero.

## Replegado del respaldo

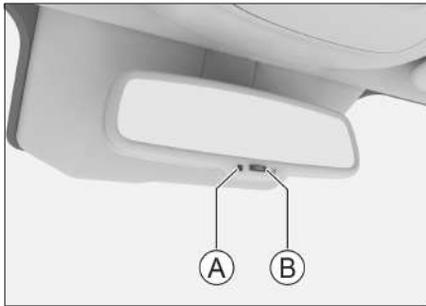
1. Ajuste el cinturón de seguridad para que no quede atrapado debajo del asiento al replegar el respaldo.

2. Mueva el respaldo hacia atrás y empujelo con firmeza hasta que desaparezca la marca roja del lado correspondiente de la hebilla de desbloqueo para que vuelva a la posición de bloqueo. Mueva suavemente el respaldo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que queda bloqueado.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Espejo retrovisor interior antideslumbrante automático



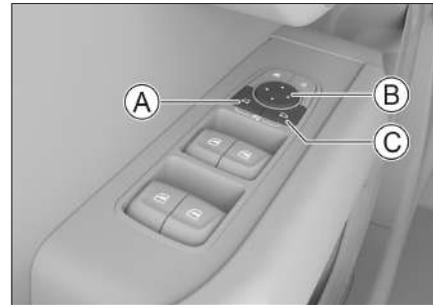
269E060701D0

- Ⓐ Luz indicadora
- Ⓑ Interruptor

Cuando el modo de alimentación se cambia a ON, la función de antideslumbramiento automático está activada de forma predeterminada. Presione el interruptor para activar o desactivar el antideslumbramiento automático.

La luz indicadora se enciende para indicar que la función de antideslumbramiento automático está activada, y el espejo retrovisor interior reducirá automáticamente el reflejo en función de la intensidad luminosa del faro del vehículo que circula detrás.

## Espejo retrovisor exterior



9114B4F9161F

- Ⓐ Botón selector del espejo retrovisor exterior izquierdo
- Ⓑ Botón de ajuste del espejo
- Ⓒ Botón selector del espejo retrovisor exterior derecho

### Ajuste del espejo

1. Presione el botón selector de espejo exterior para seleccionar el espejo exterior izquierdo o derecho. La luz indicadora del botón se encenderá, indicando que ha entrado en el estado seleccionado.
2. Presione las posiciones delantera, trasera, izquierda y derecha del botón de ajuste del espejo para ajustar el ángulo del espejo retrovisor exterior.

# Espejo retrovisor

## 1

### Operación

- Una vez completado el ajuste, presione nuevamente el botón selector del espejo retrovisor exterior, la luz indicadora del botón se apagará y saldrá del estado seleccionado.

### Plegado manual



FBDC2D916D46

Tire del lado exterior del espejo retrovisor exterior en la dirección de la flecha para plegarlo.

El espejo retrovisor exterior debe volver a su posición antes de conducir.

### Plegado eléctrico

Presione los botones selectores de los espejos exteriores izquierdo y derecho al mismo tiempo y los espejos retrovisores exteriores se plegarán automáticamente. Presione los dos nuevamente simultáneamente y los espejos retrovisores exteriores se desplegarán automáticamente.

### ⚠ Advertencia

- Los espejos retrovisores exteriores deben desplegarse y ajustarse adecuadamente antes de conducir.

- Al ajustar el espejo retrovisor exterior, no se pellizque los dedos para evitar lesiones o daños al espejo retrovisor exterior.
- No ajuste el espejo retrovisor mientras conduce. De lo contrario, puede producirse un accidente debido a un manejo incorrecto, causando lesiones graves o la muerte.

## Configuración del espejo retrovisor exterior

Puede acceder a la interfaz de configuración del espejo retrovisor exterior a través de la interfaz de **Control y configuración del vehículo** → **En el exterior** → **Espejo retrovisor** en la pantalla multimedia.

### Plegado del espejo retrovisor exterior

Puede configurar el modo de plegado del espejo retrovisor exterior

**【Plegado manual】**: al bloquear las puertas, los espejos retrovisores exteriores no se pliegan; puede presionar los botones selectores de espejos retrovisores exteriores de ambos lados al mismo tiempo para plegar/desplegar los espejos retrovisores exteriores.

**【Plegado automático al bloquear el vehículo】**: al bloquear las puertas, los espejos retrovisores exteriores se pliegan automáticamente; al desbloquear las puertas, los espejos retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

## Modo de marcha atrás del espejo retrovisor exterior

El modo de marcha atrás del espejo retrovisor exterior correspondiente se puede activar o desactivar. Después de activar el modo de marcha atrás del espejo retrovisor exterior, cambie a la marcha R y el espejo retrovisor exterior se ajustará automáticamente a la posición de marcha atrás almacenada; salga de la marcha R y el espejo retrovisor exterior volverá automáticamente a la posición antes de dar marcha atrás.

## Memorización de la posición de marcha atrás del espejo retrovisor exterior

1. Active el modo de marcha atrás del espejo retrovisor exterior del lado del conductor, del lado del copiloto o de ambos lados, según sea necesario.
2. Cambie a la marcha R y ajuste el ángulo del espejo exterior correspondiente para hacerlo más adecuado al campo de visión al dar marcha atrás.
3. Una vez completado el ajuste, salga de la marcha R para completar la memorización.

## Memoria del asiento del conductor y del espejo retrovisor

La función de memorización del espejo retrovisor puede configurarse a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【En el interior】** → **【Conductor】** en la pantalla multimedia.

Toque prolongadamente el botón de memoria para almacenar manualmente la posición del asiento del conductor y la posición del espejo retrovisor exterior en el botón de memoria.

Toque el botón de memoria para recuperar las posiciones ya almacenadas en el botón.

## Función de descongelamiento del espejo retrovisor exterior

Cuando el espejo retrovisor exterior esté escarchado o empañado, presione el botón de descongelamiento trasero en el panel de control del aire acondicionado/toque la interfaz de configuración del aire acondicionado, la luz indicadora se encenderá y la función de descongelamiento del espejo retrovisor exterior se activará. Presione/toque el botón de descongelamiento trasero nuevamente para desactivar la función de descongelamiento.

La función de descongelamiento del espejo retrovisor exterior se apaga automáticamente después de trabajar durante un período de tiempo.

### Advertencia

Después de activar la función de descongelamiento del espejo retrovisor exterior, está prohibido tocar la superficie del espejo para evitar quemaduras.

# Espejo retrovisor

## **i** Nota

Cuando la función de descongelamiento trasero está activada, la calefacción del espejo retrovisor exterior y la calefacción del vidrio del parabrisas trasero se activarán al mismo tiempo.

---

1

Operación

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Método de ajuste



3E287AB79A24

1. Suelte la palanca de ajuste situada debajo del volante.
2. Ajusta el volante para que quede alineado con su pecho y asegúrate de que puede ver todos los instrumentos y las luces indicadoras del tablero de instrumentos.
3. Una vez ajustado, retraiga la palanca de ajuste para bloquear el volante.

## ⚠ Advertencia

- › Durante la conducción, está prohibido ajustar el volante. De lo contrario, puede causar un accidente por un error en el manejo, resultando en lesiones graves o muerte.
- › Después de ajustar el volante, debe asegurarse de que esté firmemente bloqueado. De lo contrario, el movimiento repentino del volante puede causar un accidente, resultando en lesiones graves o muerte.

## Función de calentamiento

A través de la interfaz de aire acondicionado de la pantalla multimedia, toque el botón de calentamiento del volante  en la interfaz de aire acondicionado para encender o apagar la función de calentamiento del volante. (▶ Página 77)

## ⚠ Atención

Cuando el motor no está en funcionamiento, por favor no active la función de calentamiento del volante durante mucho tiempo para evitar la descarga de la batería, afectando el arranque del motor.

## i Nota

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, su vehículo puede no estar equipado con esta función, por favor consulte el vehículo real.

# Volante

## Parlante

Presione la marca del parlante en el volante o en su periferia para hacer sonar el parlante.

1

Operación

### ⚠ Atención

- › En el interior del volante hay un airbag frontal. Está prohibido golpear la periferia del parlante con fuerza para evitar que el airbag no funcione correctamente en caso de accidente o que el airbag detone accidentalmente sin que se haya producido un accidente, lo que podría causar lesiones graves o incluso la muerte a los ocupantes.
  - › No se debe montar ningún adorno en la zona del claxon del volante.
-

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Barras de techo

Si desea instalar un portaequipajes en las barras de techo, lea cuidadosamente las instrucciones de instalación que vienen con el portaequipajes.

### **i** Nota

Al instalar portaequipajes o utilizarlo para transportar cargas, deben observarse los requisitos pertinentes de las normas de tráfico locales.

### **Capacidad de carga de las barras de techo**

La capacidad de carga máxima de las barras del techo es de 50 kg; en caso de desaceleración rápida, la capacidad de carga máxima de las barras del techo es de 35 kg.

### **i** Nota

La capacidad de carga de las barras del techo incluye accesorios como vigas de carga secundarias.

### **!** Advertencia

- › El contenido del portaequipajes del techo debe estar bien sujeto, de lo contrario existe riesgo de accidente.
- › La carga del portaequipajes del techo eleva el centro de gravedad del vehículo. Evite conducir a altas velocidades, arranques repentinos, giros bruscos, frenados de emergencia o maniobras abruptas, de lo contrario puede perder el control del vehículo o volcarlo debido a un manejo incorrecto del mismo, con el resultado de lesiones graves o muerte.
- › Al transportar objetos pesados o de gran superficie en el portaequipajes del techo, el comportamiento de conducción del vehículo se verá alterado debido al desplazamiento del centro de gravedad y al aumento de la superficie de barlovento, existiendo riesgo de accidente. Por lo tanto, es importante adaptar el estilo de conducción y la velocidad a las condiciones reinantes.

# Barras de techo

## 1

### Operación

- › Conduzca a baja velocidad con vientos laterales. Debido a los contornos del vehículo y a su alto centro de gravedad, que lo hace más sensible a las ráfagas laterales, la reducción de la velocidad facilitará el control del vehículo.
  - › Cuando conduzca fuera de carretera o por terrenos irregulares, no acelere, no pase por encima de baches, no haga giros bruscos ni golpee objetos. Esto puede provocar la pérdida de control del vehículo o su vuelco, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte, así como graves daños en la suspensión y el chasis del vehículo.
  - › No cruce una cuesta empinada, es mejor conducir en línea recta hacia arriba o hacia abajo. Es más probable que los vehículos vuelquen hacia los lados que hacia delante o hacia atrás.
  - › Utilice el portaequipajes sólo con el techo solar cerrado. De lo contrario, el portaequipajes o la carga pueden causar lesiones a los ocupantes.
-

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Configuración de luces

Las funciones relacionadas con la iluminación pueden ajustarse a través de la interfaz de **【Configuración del sistema】** → **【Luz】** en la pantalla multimedia.

- › **【Luz de bienvenida activa】** : Esta función puede ser activada o desactivada. Una vez activado, cuando el modo de alimentación esté en OFF y todas las puertas del vehículo estén cerradas, si la intensidad de la luz actual cumple con las condiciones para activar las luces de cruce, al desbloquear el vehículo, las luces de posición y las luces de cruce se encenderán automáticamente durante un tiempo.

### **i** Nota

Cuando los faros automáticos están encendidos y la intensidad de la luz actual no cumple con las condiciones para encender las luces de cruce, al desbloquear el vehículo, no se activará la luz de bienvenida.

- › **【Retardo de ahorro de energía】** : Se puede configurar el tiempo de retardo para la activación de la función de ahorro de energía.

Cuando el modo de alimentación esté en OFF y no haya cambios en el modo de alimentación y el estado de bloqueo de las puertas dentro del tiempo establecido, el vehículo activará automáticamente la función de ahorro de energía para ahorrar energía.

- › **【Retardo de la luz de techo】**: Se puede configurar el tiempo de retardo para el apagado de las luces interiores después de que todas las puertas se cierren, cuando las luces interiores se hayan encendido debido a la función de control de puertas.
- › **【Luces de acompañamiento a casa】** : se puede desactivar la función de luces de acompañamiento a casa o configurar la duración de encendido de las luces de posición y las luces de cruce después de activar la función.

# Control de luces

1

Operación

Cuando el modo de alimentación se cambia a OFF y el interruptor principal de luces está en la posición AUTO, si la intensidad de la luz actual cumple con las condiciones para activar las luces de cruce, después de cerrar las puertas desde fuera del vehículo (excepto con la llave mecánica), las luces de posición y las luces de cruce se encenderán automáticamente durante un tiempo, para asegurar que pueda alejarse del vehículo en un entorno oscuro.

- › **【Recordatorio de modo de búsqueda de vehículo】** : se puede configurar el método de aviso del vehículo cuando se activa la función de búsqueda de vehículo.
- › **【Activación de luces intermitentes en frenado de emergencia】** :Una vez activada esta función, cuando la velocidad del vehículo supere los 50 km/h y realice un frenado de emergencia, las luces intermitentes parpadearán para advertir a los vehículos que vienen detrás y prevenir colisiones por alcance.

## Configuración de la luz ambiental:

- › Interruptor de luz ambiental: se puede activar o desactivar la luz ambiental.
- › Luz ambiental: Se puede configurar el brillo y el modo de funcionamiento de la luz ambiental.

## Interruptor combinado de control de luces

### Interruptor principal de luces



- › Gire el interruptor principal de luces a la posición de luz pequeña  para encender las luces de posición y las luces de la placa de matrícula.

### ⚠ Atención

**No utilice las luces de posición en lugar de las luces de cruce mientras conduce. De lo contrario, existe el riesgo de accidentes.**

Esto se debe a que la luminosidad de las luces de posición no es suficiente para iluminar la carretera delante del vehículo o para que otros vehículos y peatones vean su vehículo. Por lo tanto, encienda las luces de cruce cuando el cielo esté oscuro o la visibilidad sea baja.

- › Gire el interruptor principal de luz a la posición de luz de cruce  para encender las luces de cruce, mientras que las luces de posición y las luces de placa de matrícula permanecen encendidas.



# Control de luces

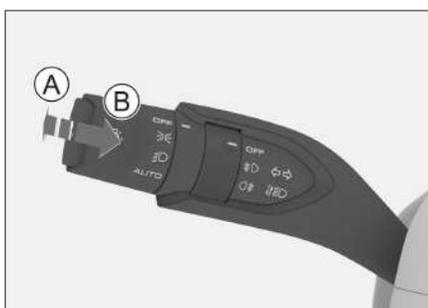
1

Operación

- › Señal de giro: mueva ligeramente hacia arriba o hacia abajo el interruptor combinado de control de luces y suéltelo; el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y el intermitente correspondiente parpadeará de forma continua. Una vez completado el giro, el intermitente se apagará automáticamente.

Para apagar manualmente el intermitente, mueva ligeramente hacia arriba o hacia abajo el interruptor combinado de control de luces.

## Cambio manual entre luces de cruce y luces de carretera



565CC4E49B7F

- Ⓐ Luz de carretera encendida
- Ⓑ Luz de carretera intermitente
- › Con las luces de cruce encendidas, presione el interruptor combinado de control de luces hacia la dirección opuesta al volante para encender o apagar las luces de carretera; al soltar, el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial.

- › Tire del interruptor combinado de control de luces hacia la dirección del volante para encender las luces de carretera; al soltar, el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y las luces de carretera se apagarán. Repita la operación para hacer parpadear las luces de carretera.

## Luces de advertencia de peligro



57DBEB66A5AD

En caso de falla del vehículo o de accidente de tráfico, para alertar a otros vehículos, por favor, active las luces de advertencia de peligro.

Presione el interruptor para encender o apagar las luces de advertencia de peligro.

## Iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras

Esta función permite que, al girar, la luz antiniebla delantera del lado correspondiente se encienda automáticamente, y al dar marcha atrás, todas las luces antiniebla delanteras se enciendan automáticamente para iluminar mejor el entorno circundante.

Para activar la iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras, se deben cumplir las siguientes condiciones simultáneamente:

- › El vehículo circulaba a una velocidad inferior a 35 km/h.
- › Las luces de cruce deben estar encendidas.
- › El intermitente está encendido o el ángulo del volante es superior a 60°.
- › Las luces antiniebla delanteras no deben estar encendidas.

## Ajuste de la altura de las luces



La altura del haz de luz se puede ajustar en función del número de pasajeros y de la carga del vehículo.

- › Girar la perilla hacia arriba: aumente la altura del haz de luz.
- › Girar la perilla hacia abajo: baje la altura del haz de luz.

## Ajuste de brillo del tablero



Cuando la luz de posición está encendida, puede ajustar el brillo de la luz del instrumento y la luz de fondo de todo el vehículo.

- › Presione la parte superior del botón: la luz de fondo del instrumento y del vehículo se enciende.
- › Presione la parte inferior del botón: la luz de fondo del instrumento y del vehículo se apaga.

## Luces de conducción diurna

Para que los demás conductores vean su vehículo con mayor claridad, las luces de circulación diurna se encienden automáticamente después del arranque del vehículo.

En las siguientes condiciones, las luces de circulación diurna se apagan:

- › Cuando los faros están encendidos.
- › Cuando la luz de dirección izquierda o derecha se encienda, la luz de conducción diurna del mismo lado se apagará.

# Control de luces

1

Operación

## ⚠ Advertencia

- › Las luces de conducción diurna no están diseñadas para conducir por la noche.
- › Siempre es obligación del conductor asegurarse de que el vehículo circula con las luces correctas de acuerdo con las normas de tráfico.

## Luz de lectura

### ⚠ Atención

No utilice las luces interiores durante largos períodos cuando el vehículo no esté arrancado. De lo contrario, podría agotar la batería.



93BF7E5392D

- › Presione el interruptor principal de la luz de lectura ☀ para encender o apagar la luz de lectura.
- › Presione el interruptor de control de puerta 🚪 para activar o desactivar la función de control de puerta.

Con la función de control de puerta activada, la luz de lectura se encenderá o apagará automáticamente según el estado de la puerta del vehículo y la intensidad de luz detectada por el sensor de luz ambiental.

## Luces de techo laterales



A3E9157358FF

Presione el interruptor de la luz del techo izquierda ☀ o el interruptor de la luz del techo derecha 🌙 para encender o apagar la luz del techo correspondiente.

Con la función de control de puerta activada, las luces de techo laterales se encenderán o apagarán automáticamente según el estado de la puerta del vehículo y la intensidad de luz detectada por el sensor de luz ambiental.

## Luz de techo para el área de equipaje



8118CC3286FD

Cuando se abre o cierra el portón trasero, la luz de techo para el área de equipaje se enciende o apaga automáticamente.

1

Operación

# Control de limpiaparabrisas

1

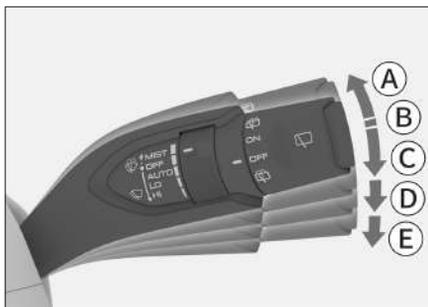
Operación

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Limpiaparabrisas delantero

### Posición del limpiaparabrisas delantero



275CCCA3323B

- Ⓐ Funcionamiento puntual del limpiaparabrisas delantero (MIST)
- Mueve el interruptor combinado del control del limpiaparabrisas hacia arriba a la posición MIST, suéltelo y vuelva automáticamente a la posición y el limpiaparabrisas delantero limpiará una vez.

- Ⓑ Apagado del limpiaparabrisas delantero (OFF)
- Ⓒ Limpieza automática (AUTO)
- Ⓓ Limpieza a baja velocidad (LO)
- Ⓔ Limpieza a alta velocidad (HI)

### ⚠ Atención

- › Si la superficie del parabrisas está sucia o tiene adheridos objetos extraños (nieve, chicle, etc.), es necesario limpiarla y retirar primero los objetos extraños, ya que, de lo contrario, podrían dañarse las escobillas o la estructura interna del limpiaparabrisas.
- › Antes de utilizar los limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de que las escobillas no estén congeladas en el parabrisas. Si las escobillas están congeladas al parabrisas, utilícelas después de descongelarlas; de lo contrario, pueden dañarse las escobillas y el motor del limpiaparabrisas.
- › Si los limpiaparabrisas dejan de funcionar en mitad del trayecto debido a la nieve u otros motivos, apague los limpiaparabrisas y aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible; a continuación, retire la nieve y otros residuos para que los limpiaparabrisas puedan funcionar normalmente.

# Control de limpiaparabrisas

## Ajuste de la frecuencia de la limpieza automática



4C411A8EFC4D

Girar la perilla de ajuste puede cambiar la sensibilidad del sensor de luz solar/lluvia a la lluvia, cambiando así la frecuencia de limpieza del limpiaparabrisas delantero en la posición Auto.

### ⚠ Advertencia

- › El sensor de luz solar/lluvia no reconoce adecuadamente cada precipitación y activa los limpiaparabrisas delanteros. Si la lluvia en el parabrisas interfiere con la visibilidad, la posición del limpiaparabrisas delantero o la frecuencia de limpieza deben ajustarse manualmente a tiempo cuando sea necesario.

- › Cuando el limpiaparabrisas delantero automático está en la posición **【AUTO】**, el limpiaparabrisas delantero puede funcionar inesperadamente si se toca el parabrisas cerca del espejo retrovisor interior desde el exterior del vehículo o si el parabrisas está sometido a vibraciones. Tenga cuidado de que el limpiaparabrisas delantero no le pellizque los dedos, etc.
- › No deje el limpiaparabrisas delantero automático en la posición **【AUTO】** cuando lave el vehículo o cuando no sea necesario utilizar el limpiaparabrisas delantero. De lo contrario, el limpiaparabrisas delantero podría funcionar inesperadamente.

### ⚠ Atención

- › Si la superficie del parabrisas cerca del espejo retrovisor interior está sucia o tiene objetos extraños (nieve, chicle, etc.) pegados, es necesario limpiarla y quitar los objetos extraños primero, de lo contrario, puede afectar el funcionamiento normal de los limpiaparabrisas automáticos.

1

Operación

# Control de limpiaparabrisas

1

Operación

- › Debido a las diferentes formas de los copos de nieve, a veces incluso si el copo de nieve toca el sensor de luz solar/ lluvia, el sensor no puede detectarlo correctamente, lo que provoca que el limpiaparabrisas delantero no funcione correctamente. Cuando los copos de nieve se derriten, es posible que el limpiaparabrisas delantero se limpie automáticamente.

## Función de lavado



930465496923

Tire hacia arriba del interruptor combinado de control del limpiaparabrisas en la dirección del volante y manténgalo pulsado, el limpiaparabrisas delantero utilizará líquido limpiaparabrisas para limpiar el parabrisas delantero. Al soltarlo, el interruptor combinado vuelve automáticamente a su posición.

### ⚠ Atención

- › Evite utilizar la lavadora de forma continuada durante mucho tiempo. De lo contrario, podría dañarse el motor de lavado.

Para proteger el motor de la lavadora, la lavadora puede apagarse automáticamente después de un período de funcionamiento continuo.

- › Si el líquido limpiaparabrisas es insuficiente, añádale a tiempo. En temporadas frías, añada el líquido adecuado para evitar que el detergente líquido se congele. De lo contrario, no sólo perderá la función de lavado, sino que también se congelarán las piezas relacionadas.
- › No utilice productos que produzcan revestimientos en el parabrisas (por ejemplo, líquido limpiaparabrisas de tipo cristal o película, revestimiento de vidrio, etc.), ya que pueden hacer que el limpiaparabrisas salte y traquete al limpiar.
- › No exponga las escobillas a detergentes aceitosos, ya que podría producirse una reacción química y provocar una deformación grave de las escobillas.

## Modo de invierno

En la estación fría, cuando la temperatura exterior es inferior a 0 °C y la velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h, el limpiaparabrisas entrará automáticamente en el modo de invierno y no se limpiará aunque se cumpla las condiciones para la limpieza automática cuando está en la posición **【AUTO】**. Esto se hace para evitar que el motor o la escobilla del limpiaparabrisas se dañen al encender la limpieza automática cuando el limpiaparabrisas está congelado.

Si necesita activar el limpiaparabrisas en modo de invierno, puede activar manualmente la limpieza puntal, a baja velocidad o a alta velocidad.

El limpiaparabrisas saldrá automáticamente del modo de invierno cuando la temperatura exterior del vehículo es superior a 0 °C o la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h.

## ⚠ Advertencia

Antes de utilizar los limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de que las escobillas no estén congeladas en el parabrisas. Si la escobilla del limpiaparabrisas se ha congelado en el parabrisas, utilícelas después de descongelarlas, de lo contrario las escobillas y el motor del limpiaparabrisas podrían resultar dañados.

## 📘 Nota

El modo de invierno sólo se activa una vez cada vez que se enciende el vehículo.

## Limpiaparabrisas trasero



- › Gire la perilla de control del limpiaparabrisas trasero a la posición ON y el limpiaparabrisas trasero se encenderá.
- › Gire la perilla de control del limpiaparabrisas trasero a la posición de lavado del parabrisas trasero  y manténgala presionada, el limpiaparabrisas trasero limpiará el parabrisas trasero con lavaparabrisas. La perilla se vuelve automáticamente a su posición después de soltarla.
- › Gire la perilla de control del limpiaparabrisas trasero a la posición OFF y el limpiaparabrisas trasero se apagará.

# Control de limpiaparabrisas

## ⚠ Atención

- › No use productos que puedan producir revestimientos en el parabrisas (como: limpiador con revestimiento de cristal o tipo revestimiento, revestimiento de vidrio, etc.), de lo contrario, puede causar un ruido anormal cuando el limpiaparabrisas limpia.
  - › No permita que las escobillas del limpiaparabrisas entren en contacto con productos de limpieza a base de aceite, ya que esto puede provocar una reacción química y causar una deformación grave de las escobillas.
- 

1

Operación

# Sistema de aire acondicionado

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Panel de control del aire acondicionado



B2F128C14E6F

- › Presione el botón de **【A/C】** para activar el modo de refrigeración, que podrá reducir la temperatura y la humedad en el interior del vehículo.
  - › Presione el botón de modo de circulación interna  para activar el modo de circulación interna de aire; presione el botón nuevamente para apagar el modo de circulación interna de aire y encender el modo de circulación externa de aire.
  - › Presione el botón de descongelamiento delantero  para activar o desactivar la función de descongelamiento delantero. Cuando está activada, puede aliviar gradualmente la formación del escarchado o empañamiento del parabrisas delantero y del vidrio de las puertas laterales.
  - › Presione el botón de descongelamiento trasero  para activar o desactivar la función de descongelamiento trasero. Cuando está activada, puede aliviar gradualmente la escarcha del parabrisas trasero.
- Después de que la función de descongelamiento trasero esté activada por un período de tiempo, se desactivará automáticamente y la luz indicadora correspondiente se apagará.
- › Presione el botón de **【ON/OFF】** para encender o apagar el sistema de aire acondicionado.
  - › Presione el botón de volumen de aire -  para reducir el volumen de aire.
  - › Presione el botón de volumen de aire +  para aumentar el volumen de aire.
  - › Presione el botón de **【MODE】** para ajustar el modo de aire acondicionado.

1

Operación

# Sistema de aire acondicionado

## Advertencia

Cuando la función de descongelamiento trasero está activada, el parabrisas trasero se calienta, por lo que no debe tocarse y debe tenerse cuidado con las quemaduras.

---

1

Operación

## Atención

No utilice la función de descongelamiento trasero durante mucho tiempo cuando el vehículo no está arrancado, ya que esto puede hacer que la batería pierda energía.

---

# Sistema de aire acondicionado

## Interfaz del aire acondicionado

### **i** Nota

Dependiendo de la configuración del modelo de vehículo o del estilo de tema utilizado por multimedia, la interfaz de configuración del aire acondicionado puede ser ligeramente diferente.



E1B33F746DF9

- › Toque el botón de **【ON】** u **【OFF】** para encender o apagar el aire acondicionado.
- › Toque el botón de **【AUTO】** para activar el modo automático, el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de salida de aire y el volumen de aire, lo que puede mantener la temperatura interior a la temperatura establecida.

### **i** Nota

Si el modo de salida de aire y el volumen de aire ajustados automáticamente por el sistema de aire acondicionado no pueden satisfacer sus necesidades, puede ajustarlo manualmente usted mismo, entonces saldrá del modo automático y la luz indicadora se apagará.

1

Operación

# Sistema de aire acondicionado

## 1

### Operación

› Toque el botón de **【A/C】** para activar o desactivar el modo de refrigeración. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado el modo de refrigeración, en este momento puede reducir la temperatura y la humedad en el interior del vehículo.

› Toque el botón de modo de soplado de cara , el botón de modo de soplado de cara y pie , el botón de modo de soplado de pie  o el botón de modo de soplado de pie y descongelamiento  para seleccionar el modo de soplado correspondiente.

› Toque el botón de temperatura +  o temperatura -  para ajustar la temperatura.

Deslice el área entre los botones de temperatura +  y o temperatura -  para ajustar también la temperatura.

› Toque el botón de **【SYNC】** para activar o desactivar el modo de control de zonas. La luz indicadora de sincronización se enciende para indicar que se ha desactivado el modo de control de zonas. En este momento, la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto es la misma que la temperatura del aire acondicionado del lado del conductor, y cuando se ajusta la temperatura del aire acondicionado del lado del conductor, la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto se ajusta de forma sincronizada.

La luz indicadora de sincronización se apaga para indicar que el modo de control de zonas está activado. En este momento, cuando se ajusta la temperatura del aire acondicionado del lado del conductor, la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto no se ve afectada.

› Toque el botón de descongelamiento delantero  para activar o desactivar la función de descongelamiento delantero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento delantero para aliviar gradualmente el escarchado o empañamiento del parabrisas delantero y del vidrio de las puertas laterales. Toque de nuevo el botón de descongelamiento delantero  para desactivar la función de descongelamiento delantero y devolver el aire acondicionado al estado en que se encontraba antes de activar función de descongelamiento.

# Sistema de aire acondicionado

- › Toque el botón de descongelamiento trasero  para activar o desactivar la función de descongelamiento trasero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento trasero, en este momento se puede aliviar gradualmente el escarchado en el parabrisas trasero y el espejo retrovisor exterior.

## Advertencia

Cuando la función de descongelamiento trasero está activada, el parabrisas trasero y el espejo retrovisor exterior se calienta, por lo que no debe tocarse y debe tenerse cuidado con las quemaduras.

## Atención

No utilice la función de descongelamiento trasero durante mucho tiempo cuando el vehículo no está arrancado, ya que esto puede hacer que la batería pierda energía.

## Nota

Después de que la función de descongelamiento trasero esté activada por un período de tiempo se desactivará automáticamente.

- › Toque el botón de calefacción del volante  para activar o desactivar la función de calefacción del volante.
- › Toque el botón del volumen de aire  + o el volumen de aire -  para ajustar el volumen de aire.  
Toque o deslice el área entre el botón del volumen de aire +  o el botón del volumen de aire -  para ajustar el flujo de aire.  
Ajuste el volumen del aire cuando el aire acondicionado esté apagado y el aire acondicionado se encenderá.
- › Toque el botón de circulación interna  o el botón de circulación externa  para cambiar el sistema de aire acondicionado entre el modo de circulación interna y el modo de circulación externa.  
La luz indicadora de circulación interna  se enciende, indicando que el modo de circulación interna está activado.  
La luz indicadora de circulación externa  se enciende, indicando que el modo de circulación externa está activado. En este momento, el aire del exterior del vehículo se puede introducir en el vehículo.

# Sistema de aire acondicionado

## **i** Nota

En circunstancias normales, se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, el uso del modo de circulación interna puede hacer que las ventanillas se empañen fácilmente.

Si está en un túnel, en un atasco, el aire del exterior del vehículo está sucio o quiere enfriar o calentar rápidamente, debe utilizar el modo de circulación interna.

Toque el botón de más configuraciones **⋮** de aire acondicionado para abrir más interfaz de configuración

› **【Confort A/C】** : Configura el efecto de confort del sistema de aire acondicionado en modo AUTO:

**【Suave】** : En comparación con el modo estándar, el efecto de refrigeración o calefacción del sistema de aire acondicionado es más suave y el flujo de aire es menor.

**【Estándar】** : El sistema de aire acondicionado controla automáticamente la temperatura del aire y el flujo de aire de acuerdo con la temperatura establecida por el usuario.

**【Potente】** : En comparación con el modo estándar, el efecto de refrigeración o calefacción del sistema de aire acondicionado es más intenso y el flujo de aire es mayor.

› **【Encender A/C rápidamente】** : Después de encender esta función, al llamar a la interfaz de aire acondicionado tocando el área de visualización de temperatura/flujo de aire en el lado derecho de la pantalla multimedia, si el aire acondicionado está apagado, el sistema de aire acondicionado se encenderá automáticamente.

1

Operación

## Control de aire acondicionado

### Refrigeración/calefacción

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo **【AUTO】** y se encenderá el indicador correspondiente. En este momento, las luces indicadoras **【A/C】** se encenderán al mismo tiempo y el compresor se encenderá o apagará automáticamente de acuerdo con el entorno y la temperatura.
2. Ajuste la temperatura a la deseada y el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de salida y el volumen de aire para alcanzar la temperatura establecida.
3. La elección del modo de circulación interna puede acelerar la refrigeración o la calefacción, lo que favorece la economía del vehículo.

### Descongelación delantera/desempañamiento delantero

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo de descongelación delantera y se encenderá la luz indicadora correspondiente.
2. Puede ajustar el volumen de aire, la temperatura, encender o apagar el compresor y cambiar entre los modos de circulación interna y externa según sea necesario.

### Nota

Si el aire está sucio u ocurre la condensación en el vehículo, se recomienda cambiar a circulación externa.

### Atención

- › Compruebe regularmente los radiadores y los condensadores de aire acondicionado. Utilice una pistola de agua a baja presión o un cepillo de cerdas suaves para eliminar las hojas, los insectos y el polvo acumulados en la superficie delantera. De lo contrario, estos objetos obstruirán el flujo de aire, lo que reducirá el efecto de refrigeración.
- › Encender el aire acondicionado con regularidad puede mantener una buena lubricación del compresor y los sellos y evitar fugas. Por lo tanto, incluso en la temporada fría en la que no se requiere el aire acondicionado, debe encenderse al menos una vez a la semana durante al menos 10 minutos cada vez.
- › Si el efecto de refrigeración del sistema de aire acondicionado se debilita, diríjase al servicio Great Wall para su comprobación y reparación.
- › Los refrigerantes emitidos directamente a la atmósfera son perjudiciales para el medio ambiente y deben ser recuperados por técnicos capacitados y certificados utilizando recipientes adecuados.

# Sistema de aire acondicionado

1

Operación

## **i** Nota

### **Acerca del olor del aire acondicionado**

#### › Fuentes de malos olores

El aire acondicionado requiere un intercambio de aire interior y exterior, y es fácil acumular suciedad después de un uso a largo plazo, y puede enmohecerse durante mucho tiempo, lo que dará como resultado malos olores.

Después de un largo período de uso del filtro de aire acondicionado, se acumulará vapor de agua, polvo, etc., lo que producirá malos olores.

#### › Medidas recomendadas

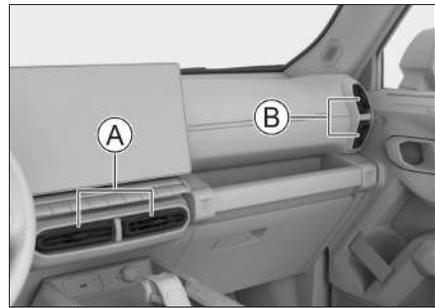
Cuando el aire exterior es fresco, se adopta el modo de circulación externa para mantener circulando el aire en el vehículo.

Cuando el vehículo utiliza el modo de refrigeración, se recomienda apagar primero el interruptor de aire acondicionado **【A/C】**, y mantener el soplador encendido durante aproximadamente 1 a 2 minutos antes de apagar el sistema de aire acondicionado. De esta manera, se puede expulsar la humedad del evaporador del aire acondicionado, lo que hace que el sistema de aire acondicionado se seque para evitar la reproducción de moho y los malos olores.

Cuando se siente un olor muy fuerte, se recomienda ir al servicio Great Wall para su comprobación o reemplazar el filtro de aire acondicionado cuando sea necesario.

## Salida del aire acondicionado

### Salidas de aire delanteras



B262F1847679

- Ⓐ Salidas de aire de soplado de cara centrales
- Ⓑ Salidas de aire de soplado de cara del lado del copiloto

Gire la paleta en el medio de la salida de aire de soplado de cara para ajustar la dirección del flujo de aire o cierre la salida de aire.

Las salidas de aire central pueden cerrarse moviendo la paleta en la dirección indicada por el símbolo de cierre a la izquierda  o cierre a la derecha  hasta la posición límite.

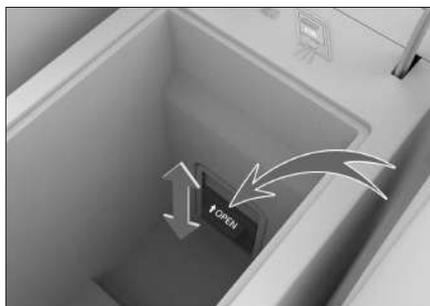
# Sistema de aire acondicionado

Las salidas de aire del conductor y copiloto pueden cerrarse moviendo la paleta en la dirección indicada por el símbolo de cierre hacia arriba  o cierre hacia abajo  hasta la posición límite.

## Salidas de aire traseras

Las salidas de aire traseras funcionan de la misma manera que las salidas de aire centrales delanteras.

## Ventilación de la caja de almacenamiento



B425A0ECAA0F

Tire hacia arriba de la válvula de ventilación dentro de la caja de almacenamiento para abrirla y presione hacia abajo para cerrarla. (▷ [Página 88](#))

Después de abrir la válvula, cuando el sistema de aire acondicionado está en el modo de soplado de cara o en el modo de soplado de cara y pie, el volumen de aire soplado por el sistema de aire acondicionado se puede dirigir a la caja de almacenamiento.

## Nota

La temperatura de ventilación dentro de la caja de almacenamiento se ve afectada por el estado de funcionamiento del sistema de aire acondicionado.

1

Operación

# Carga inalámbrica para teléfonos móviles

1

Operación

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Método de uso

La función de carga inalámbrica para teléfonos móviles se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【En el interior】** → **【Carga inalámbrica】** en pantalla multimedia

Después de activar la función de carga inalámbrica para teléfonos móviles, asegúrese de que la puerta esté cerrada, cambie el modo de alimentación a ON o arranque el vehículo para cargar el teléfono móvil colocado en la zona de carga.



2AE78A47977B

### **i** Nota

Para lograr un mejor efecto de carga, es necesario asegurar que la superficie del teléfono móvil con la bobina de carga esté orientada hacia abajo.

### **i** Nota

- › Esta función no es compatible con todos los teléfonos móviles, solo es aplicable a aquellos certificados por el estándar oficial "Qi" que pueden colocarse correctamente en el área de carga.
- › Solo se puede cargar un teléfono móvil a la vez.
- › En carreteras con baches, la carga inalámbrica puede detenerse y reanudarse de forma intermitente. Si el teléfono móvil se desvía del área de carga y deja de cargarse, es necesario moverlo de vuelta al área donde se puede cargar.
- › Durante la carga, tanto el dispositivo de carga inalámbrica como el teléfono móvil se calentarán, lo cual es un fenómeno normal.

# Carga inalámbrica para teléfonos móviles

Si la temperatura es demasiado alta, el sistema detendrá la carga y continuará cargando una vez que la temperatura haya disminuido.

- › Si el teléfono móvil presenta una falla, también puede causar que no se pueda cargar. Puede utilizar otros teléfonos móviles que cumplan con los requisitos para realizar una prueba de carga inalámbrica y confirmar si el problema es debido a una falla en el teléfono móvil.
- › Si el teléfono móvil está equipado con una funda o accesorio que no admite la función de carga inalámbrica, debe retirarse primero, de lo contrario no se cargará correctamente.
- › Para evitar la descarga de la batería, por favor evite usar la función de carga inalámbrica durante períodos prolongados cuando el vehículo no esté encendido.

## ⚠ Advertencia

- › Por razones de seguridad, está prohibido que el conductor realice operaciones relacionadas con la carga mientras conduce.
- › No coloque objetos metálicos como monedas, llaves, tarjetas con chip, etc. en el área de carga. De lo contrario, los objetos metálicos podrían calentarse, lo que podría impedir la carga normal o causar accidentes de seguridad.

Si encuentra un objeto extraño metálico en el área de carga durante la carga, para evitar quemarse los dedos, no lo retire inmediatamente con la mano. Se debe apagar inmediatamente la función de carga inalámbrica y esperar unos minutos antes de retirar el objeto extraño.

- › Si necesita utilizar el área de carga como caja de almacenamiento, desactive la función de carga inalámbrica.

## ⚠ Atención

- › No vierta ningún líquido en el área de carga, ya que podría entrar en el sistema de carga inalámbrica a través del hueco de la alfombrilla de goma y provocar un fallo del sistema.
- › No modifique el sistema de carga inalámbrica para evitar daños al vehículo o accidentes.

# Equipamiento interior

1

Operación

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Visera



BB41CFB30702

Para bloquear el sol del frente, simplemente baja la visera.



92D298808DDC

Para bloquear el sol lateral, baja la visera, suelta el gancho y gírala hacia el lado.

## Espejo de cortesía

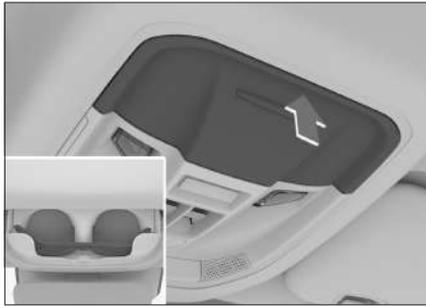


8572C2E558C3

La visera contiene un espejo de cortesía en su interior, ábrelo para usarlo.

Cuando no utilices el espejo de cortesía, por favor cierra la tapa del espejo.

## Caja de las gafas



02E02E3D9CF9

Presione el estuche de gafas para abrirlo.

Cuando coloca las gafas, doble normalmente las dos patas de las gafas, y coloque las lentes hacia delante y las patas hacia arriba. De lo contrario, las gafas pueden caerse al abrir el estuche.

### Advertencia

Asegúrese de que el estuche para gafas esté cerrado durante la conducción.

### Nota

Es posible que algunas gafas de sol de gran tamaño no puedan meterse en el estuche.

## Caja de almacenamiento



F413BDABF4F6

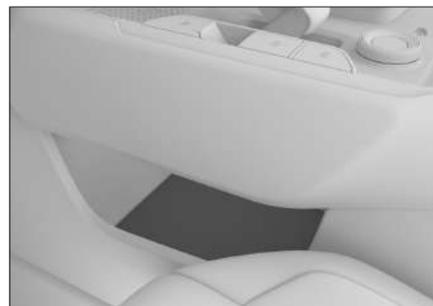
Tire de la manija de la caja de almacenamiento para abrir la caja de almacenamiento. Cierre la caja de almacenamiento girándola hacia arriba hasta que encaje.

### Advertencia

Asegúrese de que la caja de almacenamiento esté cerrada mientras conduce. De lo contrario, en caso de accidente o frenada de emergencia, el contenido de la caja de almacenamiento puede salir despedido y provocar lesiones.

## Caja de almacenamiento

**Ubicada en la parte inferior del panel de instrumentos secundario.**



785781324AB0

# Equipamiento interior

Puede colocar dispositivos móviles que se estén cargando u otros objetos aquí.

## **i** Nota

Por favor, no coloque objetos que puedan rodar aquí, ya que si se caen accidentalmente pueden quedar atrapados en los pedales y afectar la seguridad al conducir.

## **Ubicada en el centro de los asientos delanteros**

Para usarla, presiona el interruptor de la caja de almacenamiento y voltee hacia arriba el reposabrazos del asiento delantero.

La caja de almacenamiento del reposabrazos está dividida en dos niveles. Al quitar el panel superior, puede usar el espacio de almacenamiento inferior, que también está conectado al aire acondicionado, ofreciendo una función de refrigeración o calentamiento. (▷ Página 83)



BB5FC31BF71A

## Portavasos delanteros



C21B7FD0C734

En la posición central del panel de instrumentos secundario hay dos portavasos.

## **⚠ Advertencia**

- › Al colocar bebidas calientes, asegúrese de apretar bien la tapa para evitar derrames que puedan causar quemaduras accidentales.
- › Coloque en los portavasos sólo latas de bebidas de tamaño adecuado con tapa.

No coloque latas demasiado pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, causando accidentes o lesiones personales.

Asegúrese de que las latas de bebida estén bien cerradas, de lo contrario, el líquido dentro de las latas podría salpicar, lo que representa un riesgo de dañar los dispositivos electrónicos del vehículo, contaminar el interior o causar lesiones personales.

- › Si el contenido no se guarda correctamente, podría resbalar o salir despedido y golpear al conductor y a los pasajeros del vehículo. Del mismo modo, en caso de accidente, los objetos guardados en el portavasos, los soportes de los teléfonos móviles y los espacios de almacenamiento abiertos corren el riesgo de no estar bien sujetos y de causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

### **i** Nota

Cuando sea difícil sacar una taza del portavasos, no la fuerce hacia arriba; en su lugar, empuja la taza hacia la ranura para sacarla hacia arriba.

### Portavasos elevable



296F81 C80E47

El portavasos del lado del conductor es un portavasos elevable que puede ajustarse a la posición deseada presionando hacia abajo la parte inferior del portavasos del lado del conductor.

Cuando el portavasos no está cargado, mantenga pulsado el botón de ajuste del portavasos **【PUSH】** y éste subirá automáticamente a su posición inicial.

### **i** Nota

- › La taza pesa demasiado y es posible que el portavasos no se levante.
- › Pulse el botón de ajuste del portavasos **【PUSH】** durante un tiempo determinado para que el portavasos vuelva a su posición inicial; púlselo durante un tiempo demasiado corto y el portavasos se quedará en la posición intermedia.
- › A medida que la temperatura dentro del vehículo disminuye, la velocidad a la que se eleva el portavasos se reducirá gradualmente. Una vez que la temperatura dentro del vehículo aumente, la velocidad de elevación del portavasos volverá a la normalidad.
- › Para proteger la unidad de control electrónico del vehículo y evitar daños a los componentes eléctricos debido al derrame de agua en el portavasos, hay un canal de drenaje dentro del compartimento del reposabrazos. Si se derrama agua en el portavasos, se drenará hacia el interior del compartimento del reposabrazos. Por favor, retira los objetos del compartimento del reposabrazos a tiempo y limpia el agua acumulada cuanto antes.

# Equipamiento interior

1

Operación

## Portavasos de la fila trasera



Se pueden utilizar bajando el reposabrazos del asiento de la fila trasera a su posición más baja.

### **⚠ Advertencia**

- › Cuando coloque bebidas calientes, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Coloque en los portavasos sólo latas de bebidas de tamaño adecuado con tapa.

No coloque latas demasiado pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, causando accidentes o lesiones personales.

Asegúrese de que la lata esté intacta y tapada, ya que, de lo contrario, puede derramarse el líquido que contiene, con el consiguiente riesgo de dañar el equipo electrónico del vehículo, ensuciar el interior o causar lesiones personales.

- › Si el contenido no se guarda correctamente, podría resbalar o salir despedido y golpear al conductor y a los pasajeros del vehículo. Del mismo modo, en caso de accidente, los objetos guardados en el portavasos, los soportes de los teléfonos móviles y los espacios de almacenamiento abiertos corren el riesgo de no estar bien sujetos y de causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

## Portabotellas



Cada puerta del vehículo tiene un portabotellas, solo se pueden colocar botellas que estén debidamente selladas.

### **⚠ Advertencia**

No coloque nada que no sean botellas en los portabotellas. De lo contrario, en caso de accidente o frenada de emergencia, el objeto puede salir despedido del portabotellas y causar lesiones.

## ⚠ Atención

Asegúrese de que la tapa de la botella está cerrada para que no se derrame el líquido del interior.

## Gancho para equipaje

Ubicado en el lado derecho del panel de instrumentos secundario.



D7D4F70D82DA

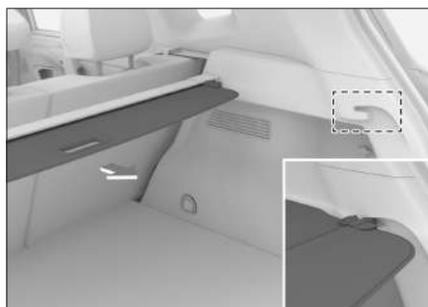
Para usarlo, presiona la parte inferior del gancho para equipaje y gíralo hacia abajo.

Cuando no esté en uso, gíralo hacia arriba y presiona la parte superior para colocarlo en su posición original.

El gancho para equipaje solo debe usarse para colgar objetos ligeros y el peso máximo no debe exceder el indicado en el gancho. Antes de viajar, asegúrese de que todos los objetos están bien sujetos.

## Cortina para objetos

Utiliza la cortina para objetos para ocultar el equipaje, proteger su privacidad y evitar la exposición directa al sol.



E16002DACBF0

Para usarla, despliega la tela de la cortina y colócala en las ranuras fijadas de ambos lados.

## ⚠ Advertencia

- › Una vez desplegada, la cortina puede sostener prendas de vestir y objetos ligeros, con un peso máximo de 1 kilogramo.
- › No permita que los niños se suban a la persiana. De lo contrario, la persiana podría resultar dañada o los niños podrían sufrir lesiones o incluso morir.

## Método de desmontaje



7CABCF55A740

La cortina para objetos se puede desmontar para obtener más espacio de almacenamiento.

# Equipamiento interior

1

Operación

Presiona un extremo de la cortina para liberarla de la ranura fija y desmontarla.

## ⚠ Atención

Al desmontar la persiana, tenga cuidado de no arañar ni dañar las piezas circundantes.

El método de instalación es el inverso al de desmontaje.

## ⚠ Advertencia

Cuando instale la persiana, asegúrese de que está bien colocada. De lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de frenada de emergencia o colisión.

## Tomas de corriente

### Fuente de alimentación en la fila delantera



DF696178ECC2

La fuente de alimentación de reserva se encuentra en el lado frontal del panel de instrumentos secundario.

Cambiar el modo de alimentación a ON para suministrar energía a otros dispositivos eléctricos.

Esta fuente de alimentación de reserva suministra corriente continua de 12 voltios para accesorios con una potencia nominal inferior o igual a 120 vatios (10 amperios).

### Fuente de alimentación en la fila trasera



117874844E1A

Las tomas de corriente USB se encuentran cerca de las salidas de aire acondicionado traseras.

Cambiar el modo de alimentación a ON para usar la fuente de alimentación trasera.

Esta fuente de alimentación puede cargar dispositivos eléctricos como teléfonos móviles y tabletas.

### Fuente de alimentación para la cámara de dashcam



C464D97A5F41

Ubicada cerca del espejo retrovisor interior.

Esta fuente de alimentación está diseñada para proporcionar una fuente de alimentación de CC de 5 voltios para dashcam con una potencia nominal inferior o igual a 10 vatios.

#### **⚠ Advertencia**

Los gases inflamables y los dispositivos generadores de calor deben mantenerse alejados de la toma de corriente.

#### **⚠ Atención**

- › No deje que entren bebidas y otros líquidos u objetos extraños en la toma de corriente, de lo contrario es fácil que se produzca un cortocircuito y otras fallas. Si la toma de corriente tiene tapa, ciérrala cuando no la utilice.
- › Si utiliza un accesorio que supere la potencia nominal, puede fundir el fusible del vehículo.

- › No conecte equipos de precisión, equipos muy sensibles u otros equipos importantes a esta toma de corriente.
- › No utilice esta fuente de alimentación en un entorno húmedo o caluroso.
- › No la utilice en paralelo o en serie con ninguna otra fuente de alimentación.
- › Si detecta alguna anomalía (temperatura anormalmente alta, humo, olor extraño, etc.) al utilizar esta fuente de alimentación, deje de utilizarla inmediatamente y deje de usarlo inmediatamente y vaya a servicio Great Wall para la revisión.
- › Está prohibido modificar o reparar esta fuente de alimentación sin autorización.
- › Preste atención a la estanqueidad y al sellado cuando conecte el arnés de cables externo.



# 2

## Conducción

Normas de conducción.....	96	Sistema de alerta de conducción fatigada.....	147
Consejos para conducir en condiciones adversas.....	102	Sistema de asistencia a la conducción inteligente.....	149
Consejos para el rodaje del vehículo.....	109	Sistema de descenso en pendientes .....	172
Vehículo híbrido.....	111	Sistema de asistencia de viaje .....	174
Modo de alimentación.....	116	Sistema de control de emisiones .....	179
Arranque y apagado del vehículo .....	118	Sistema de visualización Head-Up .....	182
Freno de estacionamiento ..	120	Instrumentos virtuales .....	184
Operación de cambio de marchas .....	123	Luces indicadoras del instrumento.....	188
Modos de conducción.....	128	Sistema de gestión de energía .....	198
Modo de pedal único .....	129		
Modo de asistencia al volante .....	130		
Sistema de asistencia al aparcamiento .....	131		
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos .....	145		

# Normas de conducción

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Antes de conducir

### Eliminación de materias extrañas

Elimine nieve, hojas y otros objetos en la carrocería antes de la marcha.

### Inspección del vehículo

Revise los neumáticos, el aceite, las luces, la apariencia de la carrocería y otros rubros de inspección diaria antes de conducir para garantizar una conducción segura y agradable.

Si su vehículo necesita reparaciones, póngase en contacto con servicio Great Wall lo antes posible.

### Revise el estado de las puertas y del capó

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas estén cerradas. Si las puertas no están cerradas apropiadamente, pueden abrirse repentinamente durante la conducción, provocando accidentes.

Antes de conducir, si haya abierto el capó del motor, debe confirmar si el capó se encuentre bien cerrado. Si el capó no está bien cerrado, éste puede abrirse de repente durante la conducción, causando accidentes.

### Colocación de objetos en el vehículo

#### En el tablero

Está prohibido colocar objetos en el tablero, si coloca artículos en el tablero de instrumentos, no sólo obstaculizarán el campo de visión del conductor, sino que también afectarán la partida y la conducción segura, dando lugar a accidentes.

#### Área de los pies del conductor

Está prohibido colocar cualquier objeto en el área de los pies del conductor. Los objetos colocados en el área de los pies del conductor pueden quedar fácilmente bajo los pedales, lo que puede provocar que el conductor pierda el control del vehículo, causando accidentes.

Si usted necesita colocar alfombrillas, utilice las adecuadas para el piso del vehículo; la forma inadecuada de las alfombrillas, su colocación inadecuada o su colocación en dos capas pueden afectar la operación de pisar los pedales, lo que puede dar lugar a que no se pueda arrancar el vehículo, sea difícil o imposible cambiar de marcha u algún otro accidente.

### **Debajo del asiento**

Está prohibido colocar cualquier objeto debajo del asiento. Los objetos colocados debajo del asiento pueden afectar el ajuste de la posición del asiento o imposibilitar el bloqueo del asiento, lo que puede provocar fácilmente accidentes.

### **Respaldo del asiento**

Por favor, no coloque cojines u otros objetos entre el respaldo del asiento y la espalda del conductor. De lo contrario, no solo se afectará la correcta posición del conductor, sino que también en caso de una colisión, el cinturón de seguridad y el reposacabezas no podrán jugar completamente el desempeño de seguridad, e incluso se causarán lesiones mayores que ponen en peligro la vida.

### **En el vidrio de la ventana**

Está prohibido pegar accesorios, tales como las ventosas, en el vidrio de la ventana.

Debido a que las ventosas funcionan como lente, pueden provocar fácilmente incendios en el vehículo.

## Mientras conduce

### **Está prohibido el exceso de velocidad**

El vehículo no debe exceder la velocidad indicada en las señales de limitación de velocidad y marcas viales.

### **Está prohibido sobrecargar el vehículo**

Sobrecargar el vehículo mientras conduce es muy peligroso.

Durante la conducción el número de pasajeros ni el peso de cargas no deben exceder el límite nominal, y el vehículo no debe llevar a nadie en el maletero.

### **Está prohibido conducir cansado**

Conducir cansado es muy peligroso, porque el juicio del conductor, su visión y atención disminuirán dramáticamente, lo que podrá causar un accidente serio.

### **Se prohíbe apagar el vehículo**

Si apaga el vehículo durante la conducción, la asistencia a la frenada y la dirección asistida no estarán disponibles, lo que llevará a una disminución del rendimiento de frenado, y causará fácilmente un accidente.

### **Prohibición de girar el volante a fondo durante mucho tiempo**

Si gire el volante a fondo durante mucho tiempo, puede reducir el efecto de asistencia eléctrica del sistema de dirección y hacer que se sienta más pesado al girar el volante.

# Normas de conducción

2

Conducción

## Aplicación de los frenos

Está prohibido pisar el pedal de freno o aplicar el freno de estacionamiento de forma continuada durante la conducción. De lo contrario, es fácil que cause un desgaste prematuro de las pastillas de freno, o el recalentamiento de los frenos, afectando el rendimiento de frenado, lo que provoca fácilmente un accidente.

## Sonido de advertencia del freno

En los frenos de disco, las pastillas de freno emiten un sonido de advertencia cuando están desgastadas y necesitan ser reemplazadas.

No siga conduciendo si al frenar escucha un sonido chirriante. De lo contrario, los discos de freno sufrirán un grave desgaste, y se dañarán los elementos de frenado y se afectará el rendimiento de frenado, lo que producirá un accidente.

## Reventón del neumático

Está prohibido seguir conduciendo con un neumático desinflado. Continuar conduciendo con el neumático desinflado es muy peligroso, y fácilmente puede causar un accidente. Además, se dañarán los neumáticos, las ruedas, la suspensión y la carrocería, por favor, sustituya el neumático inmediatamente.

En los siguientes casos, tendrá que confirmar si existe un reventón del neumático o si ha sufrido una rotura.

- › Sacudida del volante.

- › Vibración anormal del vehículo.

- › Inclinación anormal del vehículo.

Cuando estalla o se desinfla una rueda mientras conduce, tome con firmeza el volante y presione suavemente el pedal del freno para desacelerar. Si se frena de emergencia o gira con brusquedad el volante, puede perder fácilmente el control del vehículo.

## La parte inferior de la carrocería, los neumáticos y las ruedas se verán fuertemente golpeados.

Cuando se produzca un impacto fuerte en los bajos, los neumáticos, las ruedas o los componentes del sistema de accionamiento, deténgase inmediatamente en un lugar seguro y realice una inspección. Compruebe si hay fugas de líquido de frenos y combustible, deformaciones o daños en las piezas de la suspensión, los neumáticos, las ruedas, los paquetes de baterías de potencia, las piezas del sistema de accionamiento, etc. Si continúa conduciendo con fugas o daños encontrados, es probable que cause un accidente.

### **Conducción cuesta abajo**

#### **Se prohíbe apagar el vehículo o deslizar en marcha neutra**

Si apaga el vehículo en cuesta abajo, el sistema de asistencia a la frenada y el sistema de dirección asistida no funcionarán, lo que llevará a una disminución de la eficacia del frenado, y la dirección se volverá difícil, lo que podrá causar un accidente.

### **Conducir en vías con desniveles**

Al conducir a lo largo del arcén o en vías con desniveles, por favor asegúrese de que los neumáticos no queden deformados por el estrujón del arcén u otros obstáculos.

Cuando el vehículo ha de pasar por el arcén, los reductores de velocidad u otros obstáculos similares, debe conducir a velocidad reducida en sentido vertical a los obstáculos en la medida de lo posible. De lo contrario, puede causar daños en los neumáticos (especialmente el flanco del neumático).

En las siguientes situaciones, el parachoques está en riesgo de dañarse, por favor desacelere y conduzca con cautela.

- › En las entradas o salidas de los estacionamientos, entre y otros tramos con escalones.
- › En las curvas cerradas de los estacionamientos de varios pisos, entre otros tramos escarpados.

- › En tramos de vía con pavimento hundido, o con rodadas.
- › En carreteras con baches.
- › Cuando se conduce desde una vía plana a una rampa o, cuando se conduce desde una rampa a una vía plana.
- › Al estacionar en una carretera con reductores de velocidad o a lo largo del arcén.

### **Conducción por carreteras mojadas, nevadas, heladas, entre otras resbaladizas**

Cuando se frena, se acelera y se lucha con el volante en una emergencia sobre pavimento resbaladizo, los neumáticos se deslizarán lateralmente con facilidad, haciendo que se pierda el control del vehículo, lo que podrá provocar un accidente.

En el tiempo frío, el hielo se podrá acumular fácilmente en la superficie de los puentes y en las áreas sombreadas, por lo que debe conducir despacio.

### **Conducción en carreteras con agua acumulada**

Tenga cuidado al conducir en carreteras con agua acumulada.

La conducción en carreteras con agua acumulada puede conducir fácilmente al cortocircuito de los elementos eléctricos, y producir daños en los elementos eléctricos, provocando graves accidentes del vehículo.

# Normas de conducción

2

Conducción

La pastillas de freno quedarán mojadas al conducir por calzadas con agua acumulada, lo que debilita el rendimiento de frenado, y causa fácilmente un accidente. Pise el pedal del freno suave y repetidamente con el fin de calentar y secar los frenos, hasta que tenga la certeza de que regresan a su estado normal.

## Precauciones al viajar en el vehículo

### **Está prohibido desplazarse dentro del vehículo.**

Al viajar en el vehículo, está prohibido abandonar el asiento y desplazarse en el vehículo. De otra manera, una frenada de emergencia puede provocar colisiones en su cuerpo, cabeza y otras partes vulnerables del cuerpo, lo que puede provocar lesiones graves.

### **Está prohibido sacar las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo por la ventana por el techo solar**

Si las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo se encuentran fuera del vehículo durante una frenada de emergencia o cuando se cierra la ventana, pueden golpearse fácilmente contra el marco de la ventana, dando lugar a lesiones graves o incluso la muerte.

### **Está prohibido sentar a los niños sobre el regazo**

Al viajar en el vehículo, aunque usted está usando el cinturón de seguridad, no sostenga a un bebé o niño en sus manos o brazos, y no ponga cualquier parte del cinturón de seguridad alrededor del bebé o del niño, de lo contrario, el bebé o el niño podría sufrir lesiones graves o mortales en una colisión o una frenada de emergencia.

### **Está prohibido que los niños operen las puertas, ventanoso techo solar**

Si los niños operan las puertas, ventanoso techo solar, podrían aplastarse las manos, la cabeza y el cuello, etc., lo que causaría lesiones graves.

Si un niño abre la puerta mientras el vehículo circula, es fácil que se caiga afuera, causando lesiones graves o incluso la muerte.

Por favor use el seguro para niños y el interruptor de bloqueo de la ventana para prevenir accidentes causados por la operación errónea del niño.

## Estacionando

### **Prohibido estacionar el vehículo cerca de materiales inflamables**

No conduzca ni estacione en superficies con mucha hierba, pedazos de papel u otros materiales inflamables.

Mantenga una distancia al estacionar cuando la parte trasera del vehículo quede cerca de madera, contrachapado, etc., si la distancia es demasiado corta puede provocar fácilmente un incendio.

## **Prohibición del funcionamiento prolongado del motor en zonas mal ventiladas**

No haga funcionar el motor durante mucho tiempo en zonas mal ventiladas, como garajes, ya que pueden acumularse los gases de escape y provocar intoxicación por monóxido de carbono, que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

## **Conducción económica**

### **Conducción previsor**

Mantenga una distancia adecuada con el vehículo que circula por delante a fin de evitar aceleraciones y frenadas innecesarias. La velocidad estable puede prolongar la autonomía.

### **Evite cargas innecesarias**

El consumo de energía puede aumentar al conducir un vehículo cargado o sobrecargado. Antes de conducir, saque del vehículo aquellos objetos que no sean necesarios.

### **Revise regularmente la presión de los neumáticos**

Una presión baja en los neumáticos aumentará la resistencia a la rodadura, lo que incrementará el consumo de energía y el desgaste de los neumáticos.

## **Mantenimiento periódico**

Realice el mantenimiento a su vehículo de forma periódica, con lo cual asegurará un vida útil bastante larga del vehículo así como la mejor economía de conducción.

## **Apague los componentes eléctricos que no necesiten de momento**

Cuando no necesite utilizar el aire acondicionado, la calefacción de los asientos, el desempañador trasero, etc., apáguelos para reducir el consumo de energía.

## **Cierre las ventanas y el quemacocos del vehículo**

Al abrir las ventanas o el quemacocos aumentará la resistencia con el viento, por lo tanto, ciérrelos cuando no los necesite abiertos para disminuir el consumo de energía.

## **Rodar por inercia sin bajar en neutro**

Al aproximarse a un semáforo en rojo o conducir en una carretera con cuesta abajo, debe soltar el pedal del acelerador, dejando que el vehículo ruede por inercia sin bajar en neutro.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Conducción en la niebla

### **Encienda las luces antiniebla**

Debe encender las luces antiniebla al conducir en la niebla.

### **Toque la bocina para alertar a los peatones y los otros vehículos.**

Cuando escuche el sonido de la bocina de otro vehículo, debería responder inmediatamente, para indicar la posición de su vehículo.

### **Reduzca la velocidad y proceda con cuidado.**

Cuando conduzca en niebla, debe conducir a baja velocidad, manteniendo una distancia adecuada y segura respecto al vehículo de adelante.

### **No limpie la niebla del vidrio mientras conduce.**

Debido a la gran diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la cabina, la superficie interior del parabrisas siempre se empañará, lo que afecta la línea de visión del conductor. En este caso, use la función de deshielo del aire acondicionado o abra un poco la ventana, esto nivela la temperatura interior y exterior con lo cual se evita que se condense la humedad en el interior del parabrisas.

Si usted quiere frotar el parabrisas para desempañarlo, por favor detenga el vehículo y luego límpielo, no intente hacerlo mientras conduce.

## Conducción en la lluvia

### **Favor conduzca con cuidado sobre pavimento resbaladizo.**

Cuando se conduce en la lluvia, muy a menudo hay mala visibilidad, el parabrisas se empaña, la carretera se pone resbaladiza, etc., favor conduzca con cuidado.

Al frenar de emergencia, acelerar o realizar cambios de dirección bruscos en vías resbaladizas, los neumáticos patinan con facilidad y se dificulta el control del vehículo, lo que puede causar fácilmente un accidente.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

Al conducir bajo la lluvia, es fácil que se forme una película de agua entre el neumático y la superficie de la tierra, esto puede conllevar a que el neumático pierda agarre, por lo que la conducción debe ser más lenta.

## ⚠ Advertencia

Trate de evitar conducir bajo fuertes lluvias o trombas.

## Vadeo

### Precauciones durante el vadeo

- › Antes de hacer vadeo, confirme la profundidad del agua acumulada en el camino, y en caso de gran acumulación o profundidad desconocida, el vehículo debe rodear, y no debe pasar forzosamente
- › Analice las condiciones del camino, y no conduzca el vehículo por zonas desconocidas, donde es posible que existan obstáculos ocultos, tales como las zanjas, los pozos de inspección, etc.
- › Al vadear, mantenga una velocidad baja (la velocidad no debe exceder a 10 km/h) y no estacione el vehículo ni cambie la posición de marcha de la palanca de cambio.
- › Al atravesar un cruce, evite que las ondas de agua empujadas por el vehículo en frente sobrepasan la rejilla frontal.

- › En caso de apagado accidental durante el vadeo, no intente arrancar de nuevo el vehículo, de lo contrario, causa daños graves al motor. Por favor, póngase en contacto con servicio Great Wall cuanto antes para remolcar el vehículo a un lugar seco.

### Inspección y mantenimiento después del vadeo

Una vez que el vehículo haya pasado por el agua con seguridad, haga lo siguiente:

- › Pise ligeramente el pedal de freno varias veces sucesivas y revise si todas las funciones de frenado están en buenas condiciones.
- › Revise la bocina.
- › Revise toda la iluminación del vehículo.
- › Acuda a servicio Great Wall tan pronto como sea posible para una inspección de rutina. El agua puede entrar en las partes del sistema de transmisión y diluir la grasa lubricante durante el vadeo, lo que puede causar averías del sistema.

## ⚠ Atención

- › El vadeo solo es aplicable para emergencia, y no puede ser parte de la conducción regular.
- › El vadeo puede dañar el motor y los componentes eléctricos.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

## Conducción durante la temporada caliente

La alta temperatura durante la temporada caliente no es propicia para el funcionamiento normal del vehículo y la salud del conductor. Para garantizar la seguridad en el tráfico, el conductor debe tener en cuenta lo siguiente:

### **Evitar el sobrecalentamiento del motor**

La alta temperatura durante la temporada caliente puede recalentar el motor. Por ende, debe hacer revisiones y mantenimientos minuciosos del sistema de refrigeración del motor y quitar oportunamente los objetos extraños incrustados en el núcleo del radiador.

### **Prevenga pinchazos**

La presión de los neumáticos del vehículo se incrementará conforme la temperatura aumenta. La temperatura es alta durante la temporada caliente, lo que hace aún más propensos los neumáticos a sufrir un pinchazo.

Si se estalla un neumático del vehículo, debe sujetar firmemente el volante, pisar lentamente el pedal de freno, y evitar frenadas intempestivas o luchar con el volante. En caso contrario, puede perder fácilmente el control.

### **Prevenga los golpes de calor**

El sol es fuerte y la temperatura es alta durante la temporada caliente, por lo que hay más propensión a la insolación. Debe mantenerse la cabina bien ventilada, y está prohibido conducir con fatiga.

#### **⚠ Advertencia**

Está prohibido cerrarle al niño no atendido en el vehículo.

- › Si le deja al niño solo en el vehículo durante la temporada caliente, es fácil que sufra insolación o deshidratación, lo que provoca lesiones e incluso la muerte del personal.
- › Si los niños se quedan solos en el vehículo, si juegan con fósforos, encendedores y otros objetos, es fácil provocar un accidente de incendio del vehículo.

#### **⚠ Atención**

Está prohibido dejar en el vehículo el mechero, el bote pulverizador, la lata de bebidas carbonatadas, las gafas, etc.

- › Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, si los gases escapan del mechero o del bote pulverizador o se rompe la lata, es fácil producirse un incendio del vehículo.
- › Si se rompe la lata de bebidas carbonatadas, cuando la bebida entra en contacto con los componentes eléctricos, es fácil provocarse el fenómeno de cortocircuito.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

- › Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, es fácil deformarse los lentes de resina o las gafas, produciendo grietas.

## Conducción durante la temporada fría

### Neumáticos de invierno

Cuando la temperatura es baja durante la temporada fría, debido a las características especiales de los neumáticos estándar (el ancho, la composición del caucho, el dibujo de la banda de rodamiento, etc.), la elasticidad de los neumáticos disminuye, lo que a su vez debilita la tracción y la fuerza de frenado, y viene junto el problema del aumento del ruido de los neumáticos, e incluso conduce a las grietas y el desgaste anormal de los neumáticos estándar, entre otros daños permanentes, en caso grave. Por este motivo, utilice neumáticos de invierno para temperaturas inferiores a 7°C. Los neumáticos de invierno pueden mejorar notablemente la estabilidad de conducción del vehículo, mejorar la respuesta de frenado del vehículo y acortar la distancia de frenado.

### **i** Nota

Los neumáticos para todo tipo de clima con el marcado M+S, aunque tienen mejores prestaciones en la estación fría, normalmente no alcanzan las prestaciones de los neumáticos de invierno y deben sustituirse cuando se circula por carreteras heladas o con hielo.

### **!** Advertencia

Aunque los neumáticos de invierno pueden mejorar las prestaciones del automóvil en conducción invernal, ¡tenga cuidado de no correr riesgos!

- › Asegúrese de ajustar la velocidad del vehículo y la manera de conducir de acuerdo con la visibilidad, las condiciones de tiempo y las condiciones de carretera y de tráfico.
- › Al conducir, no supere los límites de velocidad y carga indicados en los neumáticos de invierno montados.

### **!** Atención

Los neumáticos de invierno con la banda de rodadura muy desgastada perderán gran parte de su idoneidad para la estación fría. Si los neumáticos de invierno se han deteriorado, perderán gran parte de su idoneidad para la estación fría, aunque el desgaste de la banda de rodadura no sea significativo. Consulte en su concesionario los criterios específicos de sustitución de los neumáticos de invierno.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

2

Conducción

## Notas sobre el uso de neumáticos de invierno

- › Debe observar las normas relacionadas del país donde usted está.
- › Los neumáticos de invierno deben montarse en las cuatro ruedas al mismo tiempo.
- › Deben utilizarse neumáticos de invierno del mismo tamaño que los neumáticos de serie.
- › Los neumáticos de invierno deben ser del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y tipo de banda de rodadura.
- › Los neumáticos de invierno sólo pueden utilizarse durante la estación fría.
- › Es importante respetar los límites máximos permitidos para los neumáticos de invierno (por ejemplo, velocidad máxima, carga máxima, etc.), ya que su incumplimiento puede provocar daños en los neumáticos y accidentes de tráfico.
- › No debe invertir la dirección de rotación de los neumáticos.

## Cadenas para nieve

El uso de cadenas para nieve dependerá de las normas en vigor de cada país o región; deberán seguirse siempre las leyes locales para montar las cadenas para nieve.

Las cadenas para nieve solo se pueden montar en las ruedas motrices. No monte en una sola rueda. Para montarlas siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante de las cadenas para nieve, y asegúrese de que queden bien sujetas.

### ⚠ Atención

Siga las siguientes precauciones al montar las cadenas para nieve:

- › Si monta unas cadenas para nieve de tamaño no adecuado o las monta de forma incorrecta, podrá dañar el circuito de freno, la suspensión, la carrocería, los neumáticos, etc., por lo que debe elegir unas cadenas para nieve adecuadas y asegurarse de montarlas correctamente.
- › Deberá montar las cadenas para nieve con el vehículo estacionado en una superficie plana alejada del tráfico, y deberá encender las luces de emergencia y colocar detrás del vehículo un triángulo de emergencia.
- › Para montar las cadenas para nieve deberá apagar el motor y accionar el freno de estacionamiento.
- › No se deben montar las cadenas para nieve sobre la rueda de repuesto o sobre una rueda de pequeñas dimensiones.
- › No se deben montar las cadenas de nieve cuando la presión del neumático es insuficiente.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

- › Debe tener cuidado de no dañar las llantas de aleación de aluminio al montar las cadenas para nieve.

### ⚠ Atención

Siga las siguientes precauciones al conducir un vehículo con cadenas para nieve montadas:

- › Después de instalar las cadenas de nieve para neumáticos, no conduzca a más de 40 km/h o a la velocidad máxima recomendada por el fabricante de las cadenas de nieve para neumáticos, la que sea inferior.
- › Tras montar las cadenas para nieve y circular entre 0,5 y 1,0 km, deberá comprobar si las cadenas para nieve están montadas correctamente, para mayor seguridad. Si las cadenas para nieve están flojas, deberá apretarlas o montarlas de nuevo.
- › Es posible que el control del vehículo se vea afectado tras montar las cadenas para nieve, por lo que deberá evitar en lo posible maniobras tales como aceleraciones súbitos, giros bruscos o frenadas de emergencia, de lo contrario, puede provocar un accidente.

- › Si al conducir oye cómo las cadenas para nieve golpean la carrocería o el chasis, entonces deberá detener el vehículo y realizar la inspección lo antes posible y apretarlas de nuevo. Si aun así sigue haciendo ruido, entonces reduzca la velocidad hasta que deje de hacerlo.

- › Evite circular por calzadas desiguales o con baches.
- › Deberá reducir sustancialmente la velocidad antes de tomar una curva, a fin de asegurar el control del vehículo.
- › Se deben retirar lo antes posible las cadenas para nieve al circular sobre una calzada sin nieve acumulada, ya que no solo afectará la capacidad de conducción, sino que podrá dañar gravemente los neumáticos.
- › Desactive el control electrónico de estabilidad, ya que, de lo contrario, pueden activarse frenadas o alarmas innecesarias.

### ⚠ Advertencia

Apague el motor al estacionar en una vía nevada.

- › Si el motor está funcionando en una zona nevada, la nieve puede tapan el escape del vehículo fácilmente, lo que resulta en envenenamiento por monóxido de carbono (CO), que es causal de lesiones graves o incluso la muerte.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

- › Cuando sienta el escape en el vehículo, puede tomar las siguientes medidas:

Desplazar el vehículo en un lugar ventilado y abrir todas las puertas;

Establecer el modo del aire acondicionado como modo de circulación exterior, seleccionar el volumen de aire máximo, a fin de introducir el aire fresco exterior al vehículo.

---

2

Conducción

# Consejos para el rodaje del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Rodaje del vehículo nuevo

Para prolongar la vida útil de su vehículo, se recomienda cumplir con las siguientes precauciones durante los primeros 1000 km de conducción:

- › Evite el frenado de emergencia.
- › Evite que el vehículo circule a alta velocidad.
- › Evite una aceleración brusca y no presione el pedal del acelerador hasta el fondo.
- › No conduzca a una velocidad constante durante mucho tiempo, sino debe cambiar la velocidad de acuerdo con las condiciones de conducción.
- › No haga funcionar el motor a alta velocidad en punto muerto.
- › No arrastre remolques ni remolque otros vehículos.

Después de que el kilometraje total supere los 1000 km, la velocidad del vehículo y el régimen del motor se pueden aumentar gradualmente.

### ⚠ Atención

Durante el período de rodaje, debe prestar atención a las condiciones de funcionamiento del vehículo, si se encuentran fallas o anomalías, acuda al servicio Great Wall para su comprobación y reparación lo antes posible.

## Neumáticos

Tenga cuidado cuando use los neumáticos nuevos para los primeros 500km.

Al inicio del uso de los nuevos neumáticos, no cuentan con la capacidad de adhesión óptima, por lo que deben rotarse primero.

## Pastillas de freno

Las nuevas pastillas de freno todavía no alcanzan el mejor efecto de frenado en los primeros 400 km de conducción.

Éstas deben tener un "rodaje" primero para poder lograr la mejor fricción. En caso de sentir que la fuerza de frenado del vehículo no es suficiente, puede pisar el pedal del freno con fuerza más fuerte para aumentar la fuerza de frenado.

# Consejos para el rodaje del vehículo

Durante el periodo de rodaje, debe evitar abusar de los frenos. Por ejemplo, hacer frenadas de emergencia, especialmente a alta velocidad, o bien cuando viaja por carreteras en pendiente.

## Atención

- › Las pastillas de fricción y los discos de freno se desgastan en diversos grados, dependiendo en gran medida de las condiciones de uso y el estilo de conducción.
  - › Es normal que se produzca ruido cuando se aplica el freno debido a la velocidad del vehículo, la potencia de frenado y las condiciones ambientales como la temperatura y la humedad.
- 

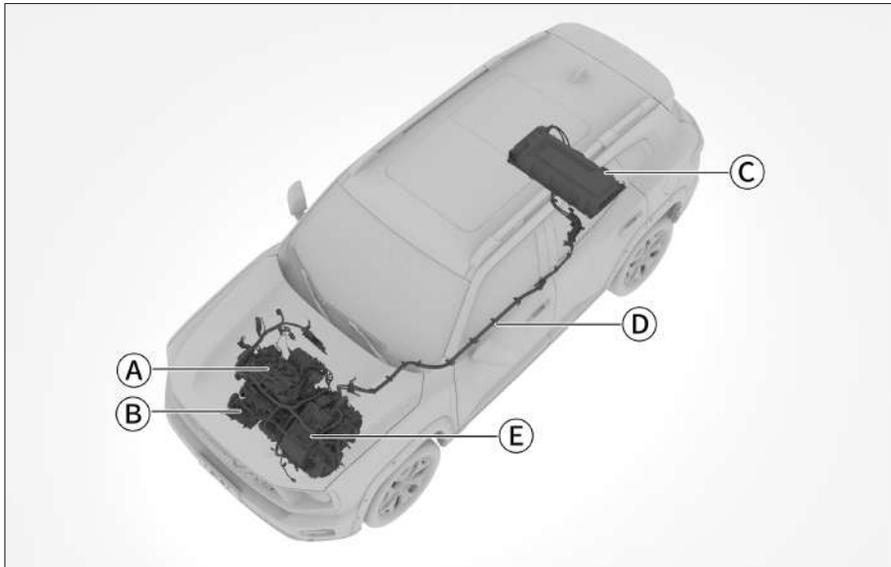
2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Acerca de los vehículos híbridos



- Ⓐ Motor de gasolina
- Ⓑ Compresor del aire acondicionado
- Ⓒ Paquete de baterías de potencia
- Ⓓ Arnés de cables de alto voltaje
- Ⓔ Conjunto del motor de accionamiento

Este vehículo es un vehículo híbrido con características diferentes a las de los vehículos de combustible ordinarios, por lo que debe familiarizarse con las características de los vehículos híbridos y conducir con precaución.

# Vehículo híbrido

## ⚠ Advertencia

- › Está prohibido tocar, retirar o sustituir piezas, cables de color naranja y sus conectores en el vehículo con marcas de advertencia de alto voltaje para evitar descargas eléctricas de alto voltaje.
- › El tren motriz estará muy caliente después de arrancar el vehículo. Tenga cuidado con los altos voltajes y temperaturas, y siga siempre las instrucciones en la etiqueta de advertencia de seguridad del vehículo.
- › Si aparece humo o percibe olor a quemado en la zona del maletero, aléjese inmediatamente del vehículo y póngase en contacto con servicio Great Wall, si es necesario, llame al servicio de bomberos.
- › Si aparece un líquido desconocido cerca de la batería de potencia en el área del maletero y huele un olor acre, manténgase alejado del vehículo inmediatamente y colóquese en la posición contra el viento, y póngase en contacto con servicio Great Wall para recibir tratamiento a tiempo.

2

Conducción

## i Nota

Después de arrancar el vehículo, puede oír un chasquido o la rotación del ventilador en el maletero, lo cual es normal.

Los vehículos híbridos se conducen exactamente igual que los vehículos de combustible normal. El sistema híbrido activa automáticamente el motor y el motor de accionamiento según el estado de funcionamiento del vehículo y el modo de conducción, mejorando así la eficiencia del combustible y reduciendo las emisiones de escape.

- › El motor de accionamiento suele accionar el vehículo a baja velocidad.
- › El motor suele accionar el vehículo a alta velocidad o durante una conducción más activa.

## Recuperación de energía

La función principal de esta característica es convertir parte de la energía cinética durante el frenado o la marcha por inercia en energía eléctrica para la batería de potencia, ampliando así la autonomía del vehículo.

El nivel de recuperación de energía puede configurarse a través de el **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** en la pantalla multimedia.

## **i** Nota

- › La intensidad de recuperación de energía no se puede ajustar cuando está activado el modo de conducción de pedal único.
- › Cuando se activa la función de recuperación de energía de modo que el vehículo desacelera considerablemente, puede encenderse la luz de freno.

## **⚠** Advertencia

La reducción de la velocidad del vehículo causada por la recuperación de energía no sustituye al frenado normal, y es necesario pisar el pedal del freno al reducir la velocidad y al detenerse.

## **i** Nota

La recuperación de energía no se realiza cuando el vehículo se encuentra en las siguientes condiciones:

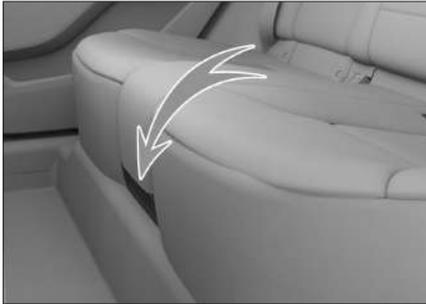
- › Cuando el vehículo está en la marcha N.
- › Cuando la batería está completamente cargada.
- › Cuando la temperatura de la batería de potencia es demasiado alta o demasiado baja.

# Vehículo híbrido

2

Conducción

## Respiradero de la batería de potencia



Debajo de los asientos traseros hay respiraderos para entrada de aire para refrigerar la batería de potencia.

### **i** Nota

- › Limpie los respiraderos con regularidad para evitar el sobrecalentamiento de la batería de potencia.
- › No coloque objetos extraños cerca de los respiraderos, ya que podrían sobrecalentar y dañar la batería de potencia.
- › Evite la entrada de objetos extraños o agua en los respiraderos, ya que podría producirse un cortocircuito y dañar la batería de potencia.

## Interruptor de seguridad de la batería

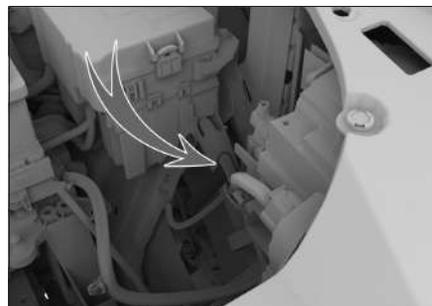


El interruptor de seguridad de la batería está ubicado debajo del maletero y se puede ver quitando la cubierta y la almohadilla del maletero y se utiliza para desconectar o conectar la fuente de alimentación del sistema de alto voltaje.

### **⚠** Advertencia

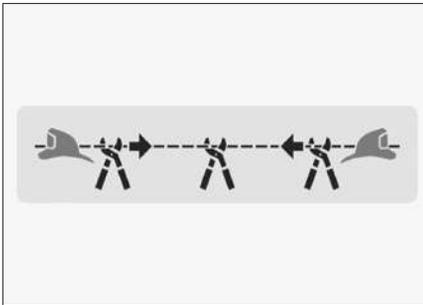
No intente accionar el interruptor de seguridad de la batería, que sólo se utiliza al realizar el mantenimiento del vehículo y operaciones relacionadas con la alta tensión.

## Punto de corte de emergencia



El punto de corte de emergencia está situado en la parte delantera de la caja de fusibles del compartimiento del motor, y es una sección del arnés de cables de bajo voltaje etiquetada con un símbolo de corte de emergencia. En caso de emergencia, para garantizar la seguridad del personal y la ejecución sin problemas del rescate de emergencia, este arnés de cables puede cortarse.

## Señal de corte de emergencia



DD512F2B9979

Durante el corte de emergencia, el arnés de cables de bajo voltaje debe cortarse de 2 a 3 veces a intervalos dentro del rango efectivo. Cortar el arnés de cables una sola vez puede provocar que el arnés de cables se vuelva a conectar dos veces, lo que puede causar lesiones graves.

## Acerca del reciclaje de baterías de energía

Cuando sea necesario reemplazar o desechar la batería de energía, asegúrese de consultar servicio Great Wall los requisitos de reciclaje. Desechar la batería de energía a su voluntad causará contaminación al medio ambiente o provocará accidentes de seguridad.

### ⚠ Advertencia

- › Nunca venda, transfiera ni modifique la batería de energía.  
Si se utiliza la batería de energía fuera del vehículo o se modifica de alguna manera, pueden producirse accidentes como descargas eléctricas, calentamiento, humo, fugas de electrolitos y explosiones.
- › No maneje la batería de energía por privado. De lo contrario, causará daños al medio ambiente y podrá provocar accidentes por descargas eléctricas.
- › Para garantizar su seguridad, en ningún caso debe abrir o modificar el paquete de baterías de energía. Si es necesario reparar, desmontar, reemplazar o desechar la batería de energía, debe entregarse a servicio Great Wall para su disposición.

# Modo de alimentación

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Tipo de botón

### Cambio de modo

Con la llave inteligente en su posesión, simplemente presione el interruptor de alimentación para cambiar el modo de alimentación.



5657E7ACCFAA

Se- cuen- cia	Modo	Función
1	OFF	Los componentes eléctricos están en estado no operativo.
2	ON	Todos los componentes eléctricos pueden ser utilizados.

### **i** Nota

Cuando lleve la llave inteligente consigo, pise el pedal de freno y con la palanca de cambios en posición P, puede arrancar el vehículo presionando el interruptor de encendido, independientemente del modo de alimentación en el que se encuentre.

### **!** Atención

- › Está prohibido colocar la llave inteligente en el tablero, en el suelo, en el panel de instrumentos, dentro de la caja de almacenamiento o en el área de equipaje. De lo contrario, podría ser imposible cambiar los modos de alimentación.
- › Cuando el motor no está en marcha, está prohibido dejar el interruptor de alimentación en modo ON durante un largo periodo de tiempo para evitar el agotamiento de la batería.

## Modo de alimentación

- › Al salir del vehículo, cambie el modo de alimentación a OFF y lleve la llave consigo.

### **i** Nota

Cuando el modo de alimentación esté en ON y se detecte que la batería del vehículo tiene una carga baja, se apagará automáticamente.

# Arranque y apagado del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### **i** Nota

Después de arrancar el vehículo, el motor se inicia o se detiene automáticamente según el estado del vehículo.

### Arranque de emergencia



Si el vehículo indica que **【verifique si la llave está dentro del vehículo】** (por ejemplo, si la llave inteligente tiene poca batería; los paneles protectores de las puertas o el parachoques trasero están seriamente dañados, etc.), coloque la llave encima de la marca  en el hueco del panel de instrumentos secundario y realice la operación de arranque normal del vehículo. Esto debería permitir el arranque del vehículo. Si aún así no puede arrancar el vehículo, por favor, póngase en contacto con servio Great Wall inmediatamente.

### **⚠** Advertencia

› Asegúrese de sentarse en el asiento del conductor antes de arrancar el vehículo. Si no lo hace, puede provocar un accidente con lesiones graves o incluso la muerte.

## Arranque del vehículo

### Arranque normal

1. Lleve consigo la llave inteligente.
2. Ajuste la posición del asiento y adopte una postura de conducción correcta.
3. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.
4. Confirme que la transmisión esté en la posición P.
5. Pise el pedal de freno.
6. Presione el interruptor de alimentación para arrancar el vehículo. (En este momento, la luz indicadora **READY** en el panel de instrumentos se enciende, lo que indica que el sistema de propulsión está listo.)

# Arranque y apagado del vehículo

- › Al arrancar el vehículo, no debe pisarse el pedal del acelerador en ningún caso.
- › También debe arrancar el vehículo cuando necesite moverlo ligeramente. De lo contrario, puede producirse un accidente.

## **i** Nota

Evite almacenar el vehículo en entornos con temperaturas muy bajas, ya que esto podría impedir que el vehículo arranque.

## Apagado del vehículo

### Apagado normal

1. Una vez que el vehículo esté completamente detenido, cambie la transmisión a la posición P.
2. Presione el interruptor de alimentación para cambiar el modo de alimentación a OFF y así apagar el vehículo.

### Apagado de emergencia del motor

Si se encuentra en una situación de emergencia mientras conduce (a una velocidad superior a 5 kilómetros por hora), por ejemplo, si no puede detener el vehículo con el método normal, realice cualquiera de las siguientes acciones para apagar el motor de emergencia:

- › Mantenga presionado el interruptor de alimentación.

- › Presione el interruptor de alimentación 3 veces en 2 segundos.

## **!** Advertencia

- › Apagar el motor mientras conduce puede provocar una colisión o lesiones graves.
- › No fuerce el apagado del motor mientras conduce, a menos que sea una emergencia.

Forzar el apagado del motor resultará en la pérdida de asistencia del volante y los frenos, haciendo que sea más difícil presionar el pedal del freno y más pesado girar el volante. Por lo tanto, reduzca la velocidad tanto como sea posible antes de apagar el motor.

## **!** Advertencia

No toque partes calientes como el motor, el tubo de escape, el radiador, etc. inmediatamente después de apagar el motor, de lo contrario, sufrirá quemaduras.

## **i** Nota

Después de que el motor haya estado funcionando a alta velocidad o con mucha carga durante mucho tiempo, se recomienda dejar el motor al ralentí durante un corto período de tiempo o conducir a baja velocidad durante una cierta distancia antes de apagar el motor.

# Freno de estacionamiento

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Consejos de seguridad

### ⚠ Advertencia

- › Estacionar el vehículo en superficies con pendientes da lugar a accidentes fácilmente. Favor conduzca con seguridad y evite estacionar con riesgo.
- › Cuando la pendiente es demasiado grande, el sistema de freno de estacionamiento no podrá lograr un freno completo, en este caso debe pisar el pedal del freno para evitar el deslizamiento del vehículo.

## Freno de estacionamiento eléctrico

### Aplicación del freno de estacionamiento



382AD58F21A3

- › El freno de estacionamiento eléctrico (EPB) se aplica automáticamente cuando el vehículo está parado y el modo de alimentación se cambia a OFF. En este momento, se enciende la luz indicadora del freno de estacionamiento (Ⓢ) en el tablero de instrumentos combinados.
- › Si no necesita aplicar el freno de estacionamiento, mantenga presionado el interruptor EPB mientras cambia el modo de alimentación al modo OFF.
- › Cuando el vehículo está parado, tire hacia arriba del interruptor EPB para aplicar el freno de estacionamiento. En este momento, se enciende la luz indicadora del freno de estacionamiento (Ⓢ) en el tablero de instrumentos combinados.

## Frenado de emergencia

En caso de emergencia, tire hacia arriba del interruptor EPB y manténgalo presionado para aplicar el sistema EPB para frenar el vehículo.

El frenado de emergencia puede anularse simplemente soltando el interruptor EPB o pisando el pedal del acelerador.

## ⚠ Advertencia

La función de frenado de emergencia sólo debe utilizarse en caso de emergencia (por ejemplo, el pedal del freno está bloqueado).

## Liberación del freno de estacionamiento



04B266398D7F

Con el modo de alimentación en modo ON, pise el pedal de freno y presione el interruptor EPB para soltar el freno de estacionamiento. En este momento, la luz indicadora del freno de estacionamiento (Ⓢ) en el tablero de instrumentos combinados se apaga.

## i Nota

Si el vehículo sufre un corte de energía anormal, y después de volver a encender el vehículo, se enciende la luz de advertencia de falla del freno de estacionamiento (Ⓢ) en el tablero de instrumentos combinados, en este caso, el sistema necesita autoaprendizaje, tire hacia arriba del interruptor EPB primero, luego pise el pedal del freno y presione el interruptor EPB para liberar el EPB normalmente.

## Función de estacionamiento automático



371C5E48BD9B

Cuando el vehículo se encuentra en una pendiente, en un semáforo en rojo o conduce de manera intermitente, la función de estacionamiento automático (AVH) elimina la necesidad de que el conductor pise el pedal del freno durante largos periodos de tiempo o aplique con frecuencia el freno de estacionamiento eléctrico. Esto hace que la conducción sea más cómoda para el conductor y también reduce el riesgo de que el vehículo derrape.

# Freno de estacionamiento

Cierre la puerta del conductor, abroche el cinturón de seguridad del conductor, arranque el vehículo y presione el interruptor AVH para activar o desactivar la función de estacionamiento automático.

## Método de uso

1. Active la función de estacionamiento automático. En este momento, la función de estacionamiento automático está en estado listo y la luz indicadora de estacionamiento automático (Ⓢ) en el tablero de instrumentos combinados se ilumina en amarillo.
2. Cuando el vehículo se detiene, pise a fondo el pedal de freno y el vehículo aplicará el freno de estacionamiento automáticamente. En este caso, la función de estacionamiento automático está en funcionamiento y la luz indicadora de estacionamiento automático (Ⓢ) en el tablero de instrumentos combinados se ilumina en verde.
3. El freno de estacionamiento se libera automáticamente cuando la palanca de cambios está en las marchas D o R y se pisa el pedal del acelerador o el pedal del freno.

Si no se pisa el pedal del acelerador durante un tiempo prolongado, la función de Estacionamiento automático se desactiva y el vehículo pasa automáticamente a estacionamiento eléctrico para aplicar la fuerza de frenado.

Las siguientes condiciones obligan a desactivar la función de estacionamiento automático:

- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta del conductor.
- › Cambie el modo de alimentación al modo OFF.
- › Después de más de 3 minutos de funcionamiento.

## ⚠ Atención

Desactive la función de Estacionamiento automático en caso de lavado automático, remolque, etc.

## Función de salida automática

Con el freno de estacionamiento aplicado, cuando el conductor se abrocha el cinturón de seguridad, pisa el pedal del acelerador y el sistema detecta la intención del conductor de salir, el freno de estacionamiento se libera automáticamente.

Para evitar derrapes en pendientes, se requiere una mayor tracción.

# Operación de cambio de marchas

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Introducción a las posiciones de marcha

### Estacionamiento (P)

La marcha P se sirve para ayudar el estacionamiento y el arranque del vehículo. En la posición P, la transmisión está mecánicamente bloqueada, lo que puede evitar que el vehículo se deslice.

### Nota

Cuando el instrumento indica que es necesario autoaprender las marchas, el conductor debe pisar el pedal del freno o accionar manualmente el freno de estacionamiento y, a continuación, volver a arrancar el vehículo para comprobar si desaparece la indicación del instrumento. Si la indicación sigue existiendo después de repetir la operación anterior varias veces, significa que el autoaprendizaje ha fallado, póngase en contacto con servio Great Wall para su tratamiento inmediatamente.

### Reversa (R)

La posición R está destinada para la reversa.

### Neutro (N)

La posición N es una marcha sin potencia y el sistema de cambios está en un estado en el que no transmite fuerzas, esta marcha se usa para el arranque y el estacionamiento.

### Advertencia

- › Al estacionar temporalmente con la palanca de cambios en la posición N, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento o pisar el pedal de freno. De lo contrario, el vehículo puede deslizarse, lo que puede provocar un accidente.

# Operación de cambio de marchas

- › No deje deslizar al vehículo en la marcha N, de lo contrario existe el riesgo de un accidente.

## Modo automático (D)

Cuando conduzca normalmente, utilice la marcha D.

Cuando la palanca de cambios está en la posición D, la transmisión puede ajustarse automáticamente hasta la posición de marcha apropiada de acuerdo con la velocidad del vehículo y la aceleración requerida, a fin de lograr una economía óptima.

## Método de cambio de marchas

Después de arrancar el vehículo, se puede realizar operaciones de cambio normales. El pedal del freno debe pisarse siempre antes de arrancar el vehículo, ya que, de lo contrario, el vehículo se moverá por sí solo con la palanca de cambios en la marcha de conducción.

### ⚠ Advertencia

Para evitar daños en el vehículo o un accidente, el cambio de marchas debe realizarse después de que el vehículo se haya detenido por completo.

### i Nota

Una vez finalizada la operación de cambio, asegúrese de que se encuentra en la marcha correcta.



- Ⓐ Botón de desbloqueo
- Ⓑ Botón de estacionamiento

## Cambio a la marcha P

Presione el botón de estacionamiento con el vehículo parado.

### i Nota

El vehículo cambiará automáticamente a la marcha P en los siguientes casos.

- › Cuando el vehículo está parado y el modo de alimentación se cambia a OFF.
- › Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 2 km/h, se abre la puerta del lado del conductor y se suelta el cinturón de seguridad del lado del conductor.

# Operación de cambio de marchas

## Cambio a las marchas D, R, N



Empuje brevemente la palanca de cambios en la dirección deseada, suéltela y volverá automáticamente a la posición central.

Para salir de la marcha P o cambiar a marcha R, pise el pedal de freno y presione el botón de desbloqueo. Para cambiar a la marcha D, pise el pedal de freno.

### **i** Nota

La marcha cambiada se muestra en la palanca de cambios y en el centro de información de instrumentos.

### **!** Advertencia

Si aparece un mensaje de falla relacionada con la transmisión en el tablero de instrumentos combinados, la transmisión puede entrar en modo de operación de emergencia. En este caso, sólo puede cambiar a determinadas marchas o no puede cambiar en absoluto, y el motor puede calarse. Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible y póngase en contacto con servicio Great Wall.

## Función marcha subida

Después de arrancar el vehículo, cambie la marca a la posición de conducción, libere el freno de estacionamiento y suelte el pedal de freno, en este momento, el vehículo puede marchar lentamente sin pisar el pedal de acelerador.

## Arranque

### Arranque normal

1. Cierre las puertas, abroche el cinturón de seguridad y asegúrese de que el freno de estacionamiento se ha aplicado.
2. Arranque el vehículo.
3. Pise el pedal del freno y cambie a la marcha D.
4. Suelte el pedal del freno y, a continuación, pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

# Operación de cambio de marchas

2

Conducción

## **i** Nota

Cuando el vehículo arranque, la función de arranque automático soltará automáticamente el freno de estacionamiento.

## **Control de lanzamiento**

1. Cierre las puertas, abroche el cinturón de seguridad y asegúrese de que el freno de estacionamiento se ha aplicado.
2. Arranque el vehículo y cambie el modo de conducción a modo Deporte y confirme que el control electrónico de estabilidad está desactivado.
3. Pise el pedal del freno con el pie izquierdo, ponga la marcha en D y suelte el freno de estacionamiento. Al mismo tiempo, pise a fondo el pedal del acelerador con el pie derecho y el instrumento indicará **【Se ha activado el modo de control de lanzamiento】**.
4. Suelte el pedal del freno y el vehículo comienza al control de lanzamiento hasta que termine.

## **⚠** Atención

- › Si pise el pedal del freno o suelte el pedal del acelerador durante el control de lanzamiento, se saldrá del modo de control de lanzamiento.

- › Si se mantiene el frenado demasiado tiempo (unos 5 segundos) durante el control de lanzamiento sin arrancar, el vehículo entrará en el estado de tiempo agotado para proteger el sistema de motor. Después de entrar en el estado de tiempo agotado, es necesario soltar los pedales del freno y del acelerador, y luego pise profundamente el pedal del freno para salir del estado de tiempo agotado para el siguiente modo de control de lanzamiento.
- › En comparación con el arranque normal, el control de lanzamiento aumentará la carga sobre las partes relevantes del sistema de transmisión, para evitar afectar la vida útil del vehículo, no utilice esta función sin ninguna limitación.

## **i** Nota

Cuando el nivel de la batería de potencia es bajo o la temperatura es demasiado baja o demasiado alta, es posible que el control de lanzamiento no esté disponible.

## **⚠** Advertencia

- › Conduzca siempre con la máxima precaución permitida por la ley.
- › Utilice esta función sólo cuando lo considere seguro en función de las condiciones del tráfico circundante.

# Operación de cambio de marchas

- › Evite utilizar esta función en superficies resbaladizas. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar un accidente.
- › Al estacionar en una pendiente, apoye las ruedas si es necesario para evitar que el vehículo patine.

## Estacionamiento

1. Después de soltar el pedal del acelerador, pise el pedal del freno.
2. Cuando el vehículo se haya detenido, cambie a la marcha P.
3. Aplique el freno de estacionamiento o apague el vehículo según sea necesario.

### **i** Nota

Después de apagar el vehículo, el freno de estacionamiento se aplica automáticamente.

4. Suelte el pedal del freno.

### **!** Atención

- › Si necesita detener temporalmente el vehículo en una pendiente, debe pisar el pedal del freno o aplicar el freno de estacionamiento; no utilice el pedal del acelerador ni la función de marcha lenta para evitar que el vehículo patine, ya que podría dañar la transmisión.
- › No está permitido estacionar el vehículo en una pendiente utilizando sólo la marcha P, ya que podría dañarse la transmisión.

# Modos de conducción

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Modos de conducción

La función del modo de conducción puede configurarse a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】**→**【Conducción】** en la pantalla multimedia.



16F1472230C2

Gire el interruptor de modo de conducción para cambiar los modos de conducción: Estándar, Eco, Deporte, Nieve.

- › **【Estándar】** : El vehículo selecciona el mejor modo de conducción en función de las condiciones actuales de conducción, la dinámica del vehículo y la economía.
- › **【Económico】** : Proporciona la mejor economía de combustible, con el consumo y el confort como objetivos principales, adecuado para condiciones de conducción a baja y media velocidad.
- › **【Deporte】** : Aumenta la dinámica del vehículo, aportando un mayor nivel de respuesta y experiencia de conducción. Adecuado para superficies de carretera planas con menos vehículos y condiciones de conducción más amplias.
- › **【Nieve】** : Adecuado para conducir por carreteras nevadas, resbaladizas y con poca tracción, garantizando una conducción más estable y segura en condiciones de conducción adversas.

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Modo de pedal único

La función de modo de pedal único se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】**→**【Conducción】** en la pantalla multimedia.

#### Método de uso

Después de activar el modo de conducción de pedal único, cuando la marcha está en D, al presionar, levantar o soltar completamente el pedal del acelerador, puede acelerar, deslizarse y desacelerar hasta detenerse por completo. Satisface las necesidades normales de conducción, es flexible y cómodo de manejar, y puede aumentar considerablemente la autonomía.

Las siguientes condiciones pueden hacer que el modo de conducción de pedal único se desactive o no funcione:

- › Durante y después de cambiar el modo de conducción a modo de nieve.
- › Cuando hay un problema con el pedal del acelerador, el pedal del freno o con todo el vehículo.

#### ⚠ Advertencia

- › La reducción de la velocidad del vehículo causada por la función de pedal único no puede reemplazar completamente el frenado convencional. En caso de emergencia, pise el pedal del freno a tiempo.
- › No se recomienda utilizar la función de pedal único en carreteras con hielo, nieve o resbaladizas.

#### ⚠ Atención

Cuando la pendiente es demasiado pronunciada o el vehículo está averiado, pise el pedal de freno a tiempo para evitar que el vehículo derrape.

La función de pedal único desacelera el vehículo hasta detenerlo invocando la recuperación de energía. El vehículo puede detenerse en la mayoría de las carreteras pavimentadas, pero el efecto de desaceleración se verá afectado por la pendiente y la carga del vehículo. El conductor siempre debe estar preparado para frenar.

# Modo de asistencia al volante

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Modo de asistencia al volante

Con el modo de alimentación en ON, a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** en la pantalla multimedia, se puede cambiar el modo de asistencia de la dirección, incluyendo ligero, cómodo y deportivo.

### **i** Nota

Se debe cumplir las siguientes condiciones al cambiar el modo de asistencia al volante:

- › El sistema de dirección asistida eléctrica funciona correctamente.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 125 km/h.

- › No se realiza ninguna maniobra de dirección significativa.

### **Ligero**

La sensación en las manos del conductor al operar el volante es más ligera, adecuada para entornos de conducción con tráfico congestionado, como en áreas urbanas.

### **Cómodo**

La sensación en las manos del conductor al operar el volante es moderada, adecuada para hábitos de conducción generales.

### **Deportivo**

La sensación en las manos del conductor al operar el volante es más pesada, aumenta la retroalimentación del volante, se recomienda su uso en situaciones de alta velocidad, lluvia, nieve, entre otras.

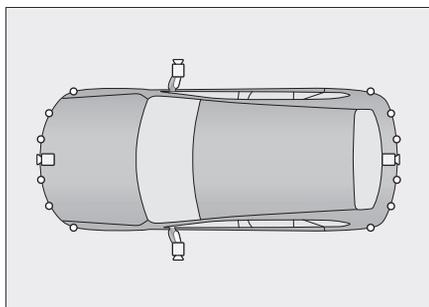
# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sensores del sistema de asistencia al aparcamiento

El sistema de asistencia al aparcamiento detecta la situación del tráfico alrededor del vehículo mediante cámaras y radares y ayuda al conductor a tomar las medidas adecuadas en función de los resultados de la detección para mejorar la seguridad y la comodidad al aparcar.



F3BF476BBA5F

Imagen	Descripción	Posición
	Cámara	En el parachoques delantero; En el portón trasero; En los espejos retrovisores exteriores.
	Radar ultrasónico	En los parachoques delantero y trasero

### Nota

El tipo y el número de sensores pueden variar en función de la configuración del modelo, y se debe consultar el vehículo real

### Advertencia

› El sistema de asistencia al aparcamiento es solo una herramienta auxiliar que no puede sustituir el juicio del conductor sobre la situación externa. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y estará constantemente atento al entorno del vehículo al aparcar o realizar operaciones similares.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

2

Conducción

- › Hay puntos ciegos en el sistema de asistencia al aparcamiento y es posible que no se detecten obstáculos en ciertas áreas. Por lo tanto, al aparcarse o realizar operaciones similares, asegúrese de que no haya niños o animales cerca del vehículo.

## ⚠ Atención

- › Al dar marcha atrás, se debe confirmar que el portón trasero está completamente cerrado.
- › Está prohibido golpear cámaras y radares.
- › No se pueden lavar los radares y cámaras con una pistola de agua a alta presión. De lo contrario, puede causar fallas en el sistema o provocar un incendio, etc.
- › Está prohibido limpiar los radares y cámaras con objetos abrasivos o afilados. Utilice un paño suave o agua (a baja presión) para limpiar la superficie de los radares y cámaras.

## i Nota

Cuando el sistema de aparcamiento está funcionando, afectado por las características del radar, puede hacer que el sistema tenga una identificación reducida de los obstáculos o que no pueda identificarlos bajo las siguientes situaciones, resultando en daños al vehículo, incluyendo pero no limitándose a:

- › Objetos en puntos ciegos de detección del radar, como objetos bajos y pequeños, objetos debajo del parachoques, objetos que están demasiado cerca o lejos del vehículo.
- › Objetos suspendidos no detectables, como gabinetes contra incendio, neumáticos de repuesto de vehículos, parte trasera de camiones.
- › Hay ruidos ultrasónicos de la misma frecuencia a su alrededor, como sonidos de metales, sonidos de emisiones de gases a alta presión y bocinas de vehículos que suenan directamente al sensor.
- › Cuando los obstáculos son objetos pequeños que no pueden reflejar ondas sonoras efectivas, como alambres de púas, vallas, postes delgados, cuerdas, carritos de compra y carritos de dos ruedas.
- › Cuando el obstáculo es nieve, algodón o un material con una superficie que absorba fácilmente las ondas sonoras.
- › Cuando los obstáculos son objetos cuya superficie no refleja las señales de detección o son las personas que llevan este tipo de ropa.
- › Cuando los obstáculos son objetos cónicos o con una superficie inclinada.
- › Los obstáculos son objetos en ángulo recto, como esquinas y parte trasera de vehículos.
- › Sobre césped o en caminos accidentados.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Cuando la placa de matrícula está doblada o inclinada o se instala un marco de matrícula decorativo de tamaño grande.
- › Los radares están dañados, desalineados o bloqueados por objetos extraños (como películas de protección invisibles para vehículos).
- › Los sensores deben mantenerse limpios y libres de cubiertas como nieve y hielo para garantizar que el sistema funcione correctamente.
- › La luminosidad ambiental varía mucho y es inconsistente, como bajo sombras moteadas de los árboles o las plazas de aparcamiento con pintura reflectante del suelo.
- › Las líneas de aparcamiento no están claras o el color de dichas líneas no se compara obviamente con el de las plazas de aparcamiento, como las plazas de aparcamiento de baldosas/ladrillos de hierba.
- › Plazas de aparcamiento no convencionales, como las trapezoidales con anchos inconsistentes en la parte delantera y trasera o las curvas en edificios de aparcamiento.

## **i** Nota

Las cámaras también tienen ciertas limitaciones y las siguientes condiciones pueden afectar el funcionamiento normal del sistema de aparcamiento, que incluyen, entre otras:

- › Los espejos retrovisores exteriores izquierdo y derecho o las cámaras delanteras y traseras están dañados, lo que hace que las cámaras no funcionen o estén desalineadas.
- › Las cámaras están manchadas o bloqueadas.
- › El ambiente es demasiado brillante, por ejemplo, las cámaras se exponen a la luz solar directa.
- › El ambiente es demasiado oscuro, por ejemplo, un aparcamiento subterráneo o por la noche.
- › Hay pilares redondos o cuadrados junto a las plazas de aparcamiento.
- › Los obstáculos invaden parcialmente o están muy cerca de las plazas de aparcamiento.
- › Es posible que el sistema no pueda identificar y excluir las plazas de aparcamiento con marcas de prohibido aparcar, conos, carteles de aparcamiento limitado, barreras de aparcamiento o plazas de aparcamiento especiales.
- › Es posible que el sistema no pueda excluir plazas de aparcamiento con obstáculos, como bicicletas, triciclos, escombros bajos, ladrillos, etc.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Configuración de aparcamiento

Se puede configurar las funciones relevantes del sistema de asistencia de aparcamiento través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【Aparcamiento】** en pantalla multimedia; consulte el vehículo real para conocer los elementos de configuración específicos.

› **【Activación de vista envolvente cuando hay un obstáculo más adelante】**

La función de activación automática del radar frontal se puede activar o desactivar.

Cuando la función está activada, si la velocidad por delante es inferior a 10 km/h y se detectan obstáculos dentro del alcance de detección, el radar delantero y el sistema de imagen se encienden automáticamente para avisar. El sistema se desactiva automáticamente en unos segundos si la distancia al obstáculo no cambia, el obstáculo se aleja o el vehículo aplica el freno de estacionamiento.

› **【Activación de vista envolvente al girar】**

La función de activación automática al girar se puede activar o desactivar.

Cuando la función está activada, al encender los intermitentes o girar el volante un ángulo determinado con la marcha en D, la imagen panorámica con vista envolvente se activará automáticamente. Cuando el volante vuelve a su posición original y se apagan los intermitentes o la velocidad del vehículo supera un determinado valor, la imagen panorámica con vista envolvente se desactiva automáticamente.

› **【Desactivación de vista envolvente al conducir】**

Permite ajustar la velocidad de salida de la vista envolvente.

Si la velocidad excede el valor establecido, la imagen panorámica con vista envolvente se desactivará automáticamente.

› **【Frenado de emergencia a baja velocidad】**

La función de frenado de emergencia a baja velocidad se puede activar o desactivar.

Cuando la función está activada, cuando el vehículo circula a baja velocidad, la luz indicadora de la función de frenado de emergencia a baja velocidad  de la interfaz de vídeo se enciende y se muestra en verde, lo que indica que la función se habilita normalmente. En ese momento, si se detecta un obstáculo y se considera que existe riesgo de colisión, el sistema aplicará automáticamente el frenado de emergencia para reducir el riesgo de colisión, y la luz indicadora se iluminará en rojo.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## ⚠ Atención

- › Esta función es sólo auxiliar y no puede garantizar que se detecten todos los obstáculos en todas las situaciones.
- › En condiciones de carretera complicadas (por ejemplo, fuera de carretera o pasos estrechos, etc.), desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.

## Radar anticolidión

### Introducción al sistema

El radar anticolidión es un dispositivo de detección por radar. Al aparcarse, el sensor detecta si hay un obstáculo delante o detrás del vehículo y la distancia al obstáculo, y avisa al conductor con un tono sonoro, ayudando así al conductor a aparcarse el vehículo con seguridad y facilidad.

### Método de uso

- › El radar anticolidión se activa automáticamente al poner la marcha R.
- › El radar anticolidión se desactiva automáticamente cuando la velocidad por delante supera los 15 km/h.
- › Cuando la imagen panorámica con vista envolvente está activada o desactivada, el radar anticolidión también se activará o desactivará simultáneamente.

### Alcance de detección y modo de alarma

Posición del sensor	Alcance de detección [m]
Lado delantero	0,6
Centro delantero	1,0
Lado trasero	1,2
Centro trasero	1,5

Cuando el radar anticolidión está activado, la alarma se activará si el sensor detecta un obstáculo dentro del alcance de detección.

A medida que se acorta la distancia entre el vehículo y el obstáculo, la frecuencia del sonido de la alarma aumentará gradualmente, y cuando el vehículo esté a punto de colisionar con el obstáculo, sonará una alarma larga, no continúe conduciendo en este momento para evitar una colisión.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## **i** Nota

Debido a las diferentes configuraciones de los modelos, algunos modelos no están equipados con radar delantero. Consulte el vehículo real para obtener más detalles.

## Cámara panorámica de visión envolvente

### Introducción al sistema

La imagen panorámica con vista envolvente captura las imágenes circundantes del vehículo a través de cuatro cámaras y transmite las señales de la imagen a la pantalla para su visualización, ayudando así al conductor a controlar el vehículo de forma segura y sencilla y evitar colisiones.

### Método de uso

- › Con el modo de alimentación en ON o con el vehículo arrancado, presione el botón de imagen panorámica con vista envolvente en el tablero de instrumentos secundario para activar o desactivar la imagen panorámica con vista envolvente.



0F2725352D4F

- › Cambie a la marcha R y la imagen panorámica con vista envolvente se activará automáticamente.
- › Cambie a la marcha P y la imagen panorámica con vista envolvente se desactivará automáticamente.
- › Si la velocidad excede el valor establecido, la imagen panorámica con vista envolvente se desactivará automáticamente.
- › Presione el botón de Personalización  del volante para acceder a la interfaz de **【Personalización】** y seleccione **【Vista envolvente 360°】** para configurar la activación rápida de la función de imagen panorámica con vista envolvente.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Introducción a la interfaz

En la interfaz de imagen panorámica con vista envolvente, se pueden activar o desactivar las siguientes funciones:

- › **【Aparcamiento inteligente】** : Toque este botón para activar el sistema de aparcamiento inteligente. (▷ Página 138)
- › **【Seguimiento de trayectoria de marcha atrás】** : Toque este botón para activar la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás. (▷ Página 142)
- › **【Cambio de vista】** : Toque este botón para cambiar el modo de vista entre 2D y 3D.
- › **【Chasis transparente】** : Toque este botón para activar o desactivar la función de chasis transparente.

Cuando la función de chasis transparente está activada, la interfaz de imagen muestra gradualmente la imagen de la superficie de la carretera bajo el vehículo mientras éste se desplaza.

- › **【Ángulo de visión auxiliar】** : Toque este botón para cambiar la vista de imagen entre ángulo de visión auxiliar, ángulo de visión de rueda y ángulo de visión de surco.
- › **【Ángulo de visión inteligente】** : Toque este botón para activar o desactivar la función de cambio de ángulo de visión inteligente. Una vez activada la función:

En la marcha D, si el radar delantero detecta un obstáculo a menos o igual a 1 metro de distancia de la carrocería, cambiará automáticamente a la imagen de vista superior delantera.

En la marcha R, si el radar trasero detecta un obstáculo a una distancia igual o inferior a 1 metro de la carrocería, cambiará automáticamente a la imagen superior trasera.

Una vez eliminado el obstáculo, cambiará automáticamente a la imagen anterior.

- › **【Tono de alarma de radar】** : Toque este botón para activar o desactivar el tono de alarma de radar.

### **i** Nota

El brillo de la interfaz de imagen panorámica con vista envolvente cambia de forma sincronizada con el ajuste del brillo de la pantalla multimedia.

## Cambio del ángulo de visión

- › Cambio automático del ángulo de visión

# Sistema de asistencia al aparcamiento

En la marcha D, encienda el intermitente, el área de imagen cambia automáticamente al ángulo de visión de rueda.

## › Cambio manual del ángulo de visión

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 10 km/h, puede cambiar manualmente el ángulo de visión.

En el modo de vista 2D, toque el área alrededor del vehículo en la vista superior para cambiar a la imagen del ángulo de visión correspondiente a esa área.

En el modo de vista 3D, toque el área de la vista superior y la vista superior mostrará botones multidireccionales. Toque los botones en diferentes direcciones, el área de imagen mostrará la imagen del ángulo de visión correspondiente a los botones.

2

Conducción

## Sistema de aparcamiento de fusión totalmente automático

### Introducción al sistema

Basado en la imagen panorámica con vista envolvente y el sistema de radar anticoliisión, el sistema de aparcamiento de fusión totalmente automático identifica las plazas de aparcamiento adecuadas mediante sensores de radar y cámaras que detectan los obstáculos alrededor del vehículo, las líneas de la plaza de aparcamiento y otra información, y controla automáticamente el vehículo para completar las operaciones de dirección, cambio de marchas y frenado. El conductor sólo tiene que seguir las indicaciones del sistema para entrar y salir de la plaza de aparcamiento.

Durante el proceso de aparcamiento, si se detectan peatones, vehículos y otros obstáculos móviles y existe riesgo de colisión, el sistema realiza automáticamente un frenado de emergencia para completar rápidamente el frenado del vehículo; Si se detecta un obstáculo fijo y existe riesgo de colisión, el sistema realiza un frenado cómodo para conseguir un frenado suave del vehículo.

### Advertencia

El sistema de aparcamiento de fusión totalmente automático es sólo una herramienta auxiliar, no puede sustituir el juicio del conductor de la situación externa, el conductor debe observar la situación circundante en tiempo real durante el proceso de aparcamiento y avisos de aparcamiento, y tomar las medidas necesarias, como el control de emergencia, cuando ocurran circunstancias especiales para garantizar la seguridad.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Método de uso

Después de arrancar el vehículo, confirme que el modo de conducción está en modo Estándar, Económico o Deporte, y en la interfaz de imagen panorámica con vista envolvente, toque el botón de **【Aparcamiento inteligente】** para activar el sistema de aparcamiento de fusión totalmente automático.

### **i** Nota

Dependiendo de la configuración del modelo, la versión del software, el tema y los ajustes, la información y las funciones relevantes que se muestran en la interfaz pueden variar. Consulte el modelo de vehículo real para obtener información específica.

- › Toque el botón de **【Iniciar aparcamiento】** y siga las indicaciones de la pantalla multimedia para completar el aparcamiento automático.

### **!** Atención

Para garantizar la seguridad al aparcar, el conductor debe vigilar el entorno del vehículo en todo momento, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.

### **i** Nota

- › La salida de la plaza de aparcamiento sólo se podrá realizar con el vehículo parado.
- › Cuando busque una plaza de aparcamiento, asegúrese de que haya una distancia adecuada (entre 0,5 y 1,5 metros) entre usted y los vehículos u obstáculos situados a ambos lados. De lo contrario, es posible que el sistema no reconozca la plaza de aparcamiento.

## Precauciones

**Durante el proceso de aparcamiento totalmente automático, las siguientes situaciones harán que el aparcamiento totalmente automático se interrumpa temporalmente, y el aparcamiento totalmente automático podrá reanudarse una vez que desaparezca la operación interrumpida.**

- › Abra las puertas (incluido el portón trasero).
- › Pliegue los espejos retrovisores exteriores.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Aparece un obstáculo en la pista de aparcamiento.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

2

Conducción

› Interviene en el pedal del acelerador.

**Durante el aparcamiento totalmente automático, las siguientes condiciones pueden provocar la salida del aparcamiento totalmente automático.**

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h durante la búsqueda de una plaza de aparcamiento.
- › Interviene en la marcha, el volante o el freno de estacionamiento.
- › Tiempo de interrupción recuperable agotado, interrupciones que superan el límite, movimientos de aparcamiento que superan el límite, tiempo total de aparcamiento agotado.
- › Toque el botón de aparcamiento automático.
- › Al salir de la plaza de aparcamiento, se considera que no hay salida o que la carretera está despejada, por lo que no es necesario utilizar la función de aparcamiento totalmente automático.
- › La pendiente del terreno en la que se encuentra el vehículo es demasiado pronunciada.

**El sistema no puede cubrir todos los escenarios de aparcamiento. En algunos casos especiales, es posible que el sistema no pueda lograr las funciones esperadas. Los siguientes casos son sólo ejemplos, no incluye todas las circunstancias especiales:**

- › No se puede reconocer una línea de plaza de aparcamiento clara debido al entorno circundante, por ejemplo, la línea de plaza de aparcamiento está contaminada o cubierta con una gran cantidad de basura, malezas, tierra, etc., o la fuente de luz circundante tiene poca iluminación y la superficie del espacio de estacionamiento es altamente reflectante.
- › El suelo de la plaza de aparcamiento está elevado y no se puede detectar la línea de aparcamiento opuesta.
- › Hay hoyos y pozos en el suelo de la línea de aparcamiento.
- › El vehículo que va delante o detrás está demasiado cerca de la plaza de aparcamiento vacía o ocupa parte de la plaza de aparcamiento vacía.
- › Hay peatones u otros obstáculos en la plaza de aparcamiento.
- › Si hay peatones u otros obstáculos merodeando por la posición cercana a la cámara cuando el vehículo está parado.
- › Hay líneas de aparcamiento previamente sobrantes en la plaza de aparcamiento.
- › La plaza de aparcamiento está situada en una esquina o curva.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Los neumáticos del vehículo están muy desgastados o llevan neumáticos no homologados (incluida la rueda de repuesto que no es de tamaño normal).

- › Obstáculos cerca de la plaza de aparcamiento

Cuando hay un obstáculo cerca de la plaza de aparcamiento (por ejemplo, un poste cuadrado cerca de la línea de la plaza de aparcamiento o que invade parcialmente la plaza), debido a las limitaciones de los sensores, hay un cierto grado de error al juzgar la distancia al obstáculo, lo que exige que el usuario aumente su atención y se haga cargo del vehículo a tiempo cuando detecte que hay riesgo de cortes y rozaduras. Por ejemplo: pilar cuadrado de hormigón que está cerca de la plaza de aparcamiento, o pilar cuadrado de hormigón que invade parcialmente en la plaza de aparcamiento.

- › Obstáculos suspendidos

Cuando hay obstáculos suspendidos (por ejemplo: caja de bomberos, rueda de repuesto del vehículo, parte trasera del camión), debido a las limitaciones del sensor, no se pueden detectar obstáculos, o el efecto de detección es deficiente y existe riesgo de rayones, no elija este tipo de plaza de aparcamiento. Por ejemplo: cajas de bomberos indetectables (cajas de bomberos colgadas de pilares cuadrados), ruedas de repuesto exteriores de vehículos indetectables, parte trasera de camiones indetectable.

- › Obstáculos con formas especiales

Cuando hay obstáculos con formas especiales (por ejemplo, pilares de hormigón en ángulo recto, ganchos de remolque, obstáculos con bordes afilados, obstáculos con formas), dado que la información de retorno de obstáculos recibida por el sensor es débil, puede haber situaciones en las que no se reconozca o se reconozca tarde, y exista riesgo de colisión y rayones. Manténgase concentrado y esté listo para tomar el control del vehículo en cualquier momento. Ejemplos: pilares de hormigón en ángulo recto, ganchos de remolque, obstáculos con formas especiales (carros de la compra, etc.).

- › El uso de la función en superficies irregulares (por ejemplo, maleza, superficies de grava, etc.) puede provocar un frenado innecesario debido a errores de reconocimiento del sistema.
- › Las fuentes sonoras externas pueden interferir con el sistema, haciendo que los sensores no las reconozcan correctamente y pueden informar falsamente de obstáculos inexistentes.
- › Sensores sucios o cubiertos.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

› Niebla, lluvia o nieve intensas.

## **Condiciones que prohíben el uso del aparcamiento totalmente automático:**

- › Si hay instaladas cadenas antideslizantes o una rueda de repuesto.
- › Si la carga supera el tamaño del vehículo.
- › Si está instalado un gacho de remolque.
- › La pendiente del terreno en la que se encuentra el vehículo es demasiado pronunciada.
- › Si hay baches grandes en la carretera.

2

Conducción

## Seguimiento de trayectoria de marcha atrás

### **Introducción al sistema**

Cuando el vehículo circula en marcha D y la velocidad es inferior o igual a 30 km/h, el sistema registra en tiempo real la trayectoria de 50 m del último avance. Cuando la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás está activada, el sistema controla el volante, el frenado y la velocidad del vehículo para seguir automáticamente la trayectoria grabada y completar el retorno de marcha atrás.

Si se detectan peatones, vehículos y otros obstáculos no fijos durante el proceso de marcha atrás y existe riesgo de colisión, el sistema realiza automáticamente un frenado de emergencia para completar rápidamente el frenado del vehículo.

### **i** Nota

Debido a la desviación mecánica, la presión de los neumáticos y otros factores que afectan a la precisión del control del sistema, la trayectoria de marcha atrás tendrá alguna desviación y no puede garantizar el retorno original completo.

### **⚠** Advertencia

La función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás es sólo una herramienta auxiliar, no puede sustituir el juicio del conductor sobre la situación externa. Durante el proceso de marcha atrás, el conductor debe observar la situación circundante y la información rápida de marcha atrás en tiempo real, y tomar el control de emergencia y otras medidas necesarias para garantizar la seguridad en caso de circunstancias especiales.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Método de uso

Después de arrancar el vehículo, en la interfaz de imagen panorámica con vista envolvente, toque el botón de **【Seguimiento de trayectoria de marcha atrás】** y se activará la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás.

Una vez activada la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás, la marcha atrás automática puede completarse según las indicaciones de la pantalla multimedia.

## ⚠ Atención

Para garantizar la seguridad al aparcar, el conductor debe vigilar el entorno del vehículo en todo momento, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.

## Precauciones

### **En los siguientes casos, el sistema se detiene y borra la trayectoria grabada:**

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h.
- › Cuando se produce un corte anormal del suministro eléctrico del vehículo.
- › Cuando el volante se gira en un ángulo demasiado amplio (aprox. 450°).
- › Cuando el vehículo en marcha atrás se desvía aproximadamente 1 metro de la trayectoria grabada.

### **La función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás se interrumpe o desactiva en los siguientes casos durante la marcha atrás:**

- › Toque el botón de seguimiento de trayectoria de marcha atrás.
- › Interviene en la marcha, el volante, el freno de estacionamiento o el pedal del acelerador.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra las puertas (incluido el portón trasero).
- › Pliegue los espejos retrovisores.
- › El sistema ha detectado que el vehículo no puede continuar la marcha.
- › Se detecta un obstáculo en la trayectoria de conducción.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## **i** Nota

Después de salir debido a una interrupción por falla ajena al sistema, se vuelve a activar la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás y el sistema es capaz de controlar el vehículo para que termine de dar marcha atrás según la trayectoria restante.

---

2

Conducción

# Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) supervisa la presión y la temperatura de los neumáticos en tiempo real y avisa al conductor en caso de anomalía, para recordarle que tome las medidas oportunas para evitar accidentes.

### ⚠ Atención

- › Si los neumáticos se sustituyen por piezas de repuesto no originales, el funcionamiento normal del TPMS puede verse afectado.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente cuando se montan cadenas en los neumáticos o cuando las ruedas están cubiertas.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente debido a interferencias de radio.
- › Después de cambiar el neumático o cambiar la posición del neumático, arranque el vehículo y conduzca durante unos nuevo minutos a una velocidad superior a 30 km/h. El sistema de monitoreo de presión de neumáticos aprenderá y se localizará automáticamente. Si la presión del neumático no se muestra después de nuevo minutos o hay un error en la pantalla, póngase en contacto con servicio Great Wall lo antes posible para restablecer el TPMS.

### **i** Nota

- › El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal de los neumáticos. Aunque el TPMS no le avise, debe comprobar siempre los neumáticos y asegurarse de que su presión es normal.
- › Factores como el calor generado por el movimiento del vehículo, el entorno exterior y la hora del día en que se conduce pueden afectar a la presión de los neumáticos. Es normal que la presión de los neumáticos fluctúe alrededor de 30 kPa.
- › El TPMS no puede controlar la presión del neumático de repuesto.

# Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

2

Conducción

## **Función de autoaprendizaje**

La función de autoaprendizaje permite que los datos se actualicen automáticamente tras un cambio de neumáticos o un reposicionamiento de los mismos.

Después de parar el vehículo durante más de 16 minutos, arranque el vehículo y conduzca a una velocidad superior a 30 km/h durante unos 9 minutos, el sistema completará automáticamente el aprendizaje de la presión y el posicionamiento de los neumáticos.

Si falla el autoaprendizaje, póngase en contacto con servio Great Wall lo antes posible para restablecer el TPMS.

## **Función de monitoreo**

Presione el botón de instrumento/multi-media  en el volante para cambiar a la interfaz de control de instrumentos. Presione el botón de Izquierdo ◀ o Derecho ▶ hasta que la computadora del vehículo cambie a la interfaz de datos de conducción y, a continuación, presione el botón de Arriba ▲ o Abajo ▼ para cambiar la interfaz de datos de conducción a la interfaz de monitoreo de presión de neumáticos, que le permite ver la información de presión y temperatura de los cuatro neumáticos en tiempo real.

Cuando la presión de un neumático es demasiado baja o la temperatura es demasiado alta, el icono del neumático anormal en la interfaz de monitoreo de presión de neumáticos se muestra en amarillo y parpadea.

## **Función de alarma**

Cuando la presión de los neumáticos sea demasiado baja o la temperatura sea demasiado alta, el tablero de instrumentos combinados emitirá las siguientes alarmas:

- › En el centro de información se muestra la interfaz de alarma correspondiente, el icono del neumático anormal se muestra en amarillo y se emite una alarma audible.
- › Se enciende la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) (⚠) en el tablero de instrumentos combinados.

Si aparece un mensaje de alarma de neumáticos durante la conducción, se deben evitar giros bruscos y frenado repentino. Reduzca la velocidad, conduzca el vehículo a un área segura, deténgase lo antes posible, y póngase en contacto con el servio Great Wall para solucionar problemas.

# Sistema de alerta de conducción fatigada

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Descripción de monitoreo de fatiga del conductor

El sistema de monitoreo de fatiga se funciona a través de examinar continuamente las operaciones del conductor para calcular el nivel de fatiga actual del conductor. Si el sistema reconoce que el conductor está en un estado de fatiga, emitirá alarma sonora y luminosa para recordarle al conductor que conduzca con cuidado.

### Advertencia

- › Está prohibido conducir cuando está cansado.  
El viaje de larga distancia debe organizarse en intervalos de estacionamiento razonables para garantizar un descanso adecuado.

- › El conductor siempre debe hacerse responsable de garantizar que tiene un buen estado de conducir.
- › El sistema de monitoreo de fatiga del conductor se sirve solo como una función asistente que no puede posiblemente examinar la fatiga real del conductor. En algunos casos, el sistema puede juzgar las operaciones normales de conducción como un estado de fatiga.

## Método de uso

La función de alerta de conducción fatigada se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** en la pantalla multimedia.

### Alarma de fatiga

Cuando el sistema detecta las siguientes condiciones, el tablero de instrumentos combinados mostrará la interfaz de alarma "Por favor, descansa" y estará acompañada de una alarma audible.

- › Cuando el cinturón de seguridad del conductor está abrochado y la velocidad del vehículo supera los 65 km/h, el sistema detecta que el conductor conduce en estado fatigado.
- › Se conduce continuamente (con el motor en marcha) durante 4 horas.

# Sistema de alerta de conducción fatigada

## ⚠ Advertencia

- › Si la velocidad del vehículo no supera los 65 km/h, el sistema no emitirá ninguna alerta aunque el conductor muestre signos de fatiga.
- › En algunos casos, la capacidad del conductor para conducir no se ve afectada aunque el conductor esté fatigado. En este caso, es posible que no se avise al conductor. Por este motivo, es importante detenerse y descansar cuando el conductor muestre signos de fatiga, independientemente de si el sistema de monitoreo del estado del conductor emite una advertencia.
- › Esta función no se puede utilizar para ampliar las restricciones de conducción. En la conducción de larga distancia, debe organizarse siempre con intervalos regulares de parada para garantizar un descanso adecuado.

2

Conducción

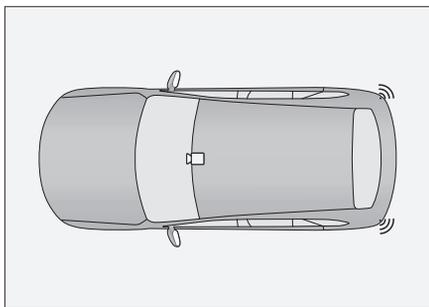
# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sensores del sistema de asistencia a la conducción inteligente

El sistema de asistencia a la conducción inteligente detecta la situación del tráfico alrededor del vehículo mediante cámaras y radares y ayuda al conductor a tomar las medidas adecuadas en función de los resultados de la detección para mejorar la seguridad y la comodidad al conducir.



SF87552869EB

Imagen	Descripción	Posición
	Cámara	Cerca de la base del espejo retrovisor interior
	Radar de onda milimétrica	En el interior del parachoques trasero

### **i** Nota

El tipo y el número de sensores pueden variar en función de la configuración del modelo, y se debe consultar el vehículo real

### **!** Advertencia

- › El sistema de asistencia a la conducción inteligente es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › El sistema de asistencia a la conducción inteligente no podrá funcionar normalmente después de que el vehículo esté equipado con un dispositivo de tracción o al remolcar otros vehículos, por eso debe desactivar las funciones relevantes de la conducción inteligente.

2

Conducción

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Acerca de la cámara

Se utiliza para identificar líneas de carril, señales de tráfico, objetivos delante del vehículo, etc. con el fin de proporcionar información relevante para las funciones de asistencia a la conducción inteligente.

2

Conducción

### ⚠ Advertencia

- › Está estrictamente prohibido desmontar o modificar la cámara de forma privada.
- › Si la cámara no funciona correctamente, las funciones que dependen de ella para proporcionar información sobre líneas de carril, señales de tráfico y objetivos se verán limitadas.
- › El alcance de detección de la cámara es limitado y no puede detectar objetivos más allá del alcance límite.
- › Cuando la cámara funcione mal o esté dañada, póngase en contacto con servicio Great Wall para su reparación o sustitución.

### ⚠ Advertencia

Muchos factores afectarán el rendimiento de la cámara, lo que provocará una degradación del rendimiento de la detección, retrasos en la detección y errores de detección. Estos factores incluyen, entre otros:

- › Condiciones de iluminación deficientes por la noche.

- › Condiciones meteorológicas como lluvia, nieve, niebla y otras condiciones con visibilidad reducida.
- › Balanceo del vehículo causado por ondulaciones de la carretera o carreteras irregulares.
- › Cambios rápidos de la luz ambiental.
- › Luz intensa que incide directamente sobre la cámara.
- › Deformación o daños en el parabrisas que provoquen una desviación de la posición y el ángulo de instalación de la cámara.
- › Intersecciones complicadas.
- › Temperatura ambiente demasiado alta o demasiado baja.
- › Cámara cubierta por objetos extraños.
- › Cámara cubierta al seguir al vehículo demasiado cerca.
- › Barandillas, estructuras elevadas, árboles, etc. que proyectan sombras sobre la carretera.
- › Túneles mal iluminados.
- › Paso por curvas estrechas y giros cerrados.
- › Líneas de carril no evidentes.

### **i** Nota

Cuando el instrumento indica que la detección del sensor del sistema es limitada, compruebe y asegúrese de que la cámara y sus alrededores están limpios y libres de obstrucciones para garantizar que el sistema funciona correctamente.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Acerca del radar de onda milimétrica

Se utiliza para detectar objetivos en el lateral y la parte trasera del vehículo y proporcionar información relevante para las funciones de asistencia a la conducción inteligente.

### ⚠ Advertencia

- › Para evitar limitar el rendimiento de detección del radar, está estrictamente prohibido pintar o modificar el parachoques de forma privada.
- › Cuando el radar no pueda funcionar correctamente, la función dependiente de la información de detección proporcionada por el radar sufrirá limitaciones.
- › El alcance de detección del radar es limitado y no puede detectar objetivos más allá del alcance límite.
- › Cuando el radar funcione mal o esté dañado, póngase en contacto con servicio Great Wall para su reparación o sustitución.

### ⚠ Advertencia

Muchos factores afectarán el rendimiento del radar, lo que provocará una degradación del rendimiento de la detección, retrasos en la detección y errores de detección. Estos factores incluyen, entre otros:

- › Condiciones meteorológicas adversas (por ejemplo, niebla, bruma, lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).

- › La superficie del radar o del parachoques está adherida por objetos extraños como hielo, nieve, agua, polvo, etc.
- › El radar está desalineado o bloqueado.
- › La zona alrededor del radar o del parachoques se golpea debido a la colisión de vehículos, cortes y otros accidentes.
- › El tamaño del objeto detectado es demasiado pequeño.
- › Interferencias de ondas electromagnéticas de la misma frecuencia.
- › El vehículo se encuentra en un entorno de alta temperatura o extremadamente frío, lo que provoca que la temperatura del radar supere el rango de trabajo.

### i Nota

Para garantizar el funcionamiento normal del radar, es necesario mantener la zona alrededor del radar y del parachoques limpia y libre de hielo, nieve, polvo y otros objetos extraños.

Cuando encuentre cuerpos extraños adheridos a la superficie del radar, límpielos con un paño suave o lávelos con agua.

- › No utilice una pistola de agua a alta presión para enjuagar el radar.
- › No utilice objetos afilados o abrasivos para limpiarlo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

- › No utilice disolventes químicos ni limpiadores abrasivos.

## Asistencia hacia adelante

El sistema de asistencia hacia adelante reconoce los vehículos que circulan por el carril mediante una cámara situada en el parabrisas delantero. Cuando se detecta un riesgo de colisión frontal, se emite una alerta o se interviene para reducir el riesgo de colisión.

La función correspondiente se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia hacia adelante】** en la pantalla multimedia.

### Advertencia

- › No se puede garantizar que este sistema funcione correctamente en todas las situaciones. Por lo tanto, está prohibido conducir el vehículo hacia peatones, animales o vehículos con el fin de probar este sistema, lo que podría provocar daños graves y lesiones.
- › En condiciones de conducción complejas, el sistema puede frenar innecesariamente. Por ejemplo, en obras y vías de ferrocarril, y cuando hay rociado de líquido o salpicaduras delante del vehículo.

- › El sistema puede no funcionar o no funcionar correctamente en condiciones de baja visibilidad (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › La función no puede activarse a baja velocidad del vehículo (inferior a 5 km/h).
- › El sistema sólo puede reconocer objetivos inmóviles, parados y en movimiento, incluidos peatones, ciclistas y vehículos de motor.

### Sensibilidad de advertencia de colisión frontal

Existen 3 niveles de sensibilidad.

- › Estándar: Indica que la distancia en el momento de alarma es el valor normal definido por el sistema.
- › Baja: Indica que la distancia en el momento de alarma es cercana.
- › Alta: Indica que la distancia en el momento de alarma es más lejana.

### Nota

Esta función sólo se aplica a la función de advertencia, no a la función de frenado.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Frenado automático de emergencia

- › El sistema de frenado automático de emergencia puede detectar peatones y ciclistas, y puede detectar la mayoría de los vehículos que están parados o que circulan en la misma dirección que el vehículo propio (por ejemplo, vehículos de pasajeros, camiones, autobuses, etc.).
- › Desactivar: Desactive la función.
- › Activar: Active la asistencia de frenado.

### **i** Nota

Para garantizar la seguridad en la conducción, la función de frenado automático de emergencia se activa por defecto cada vez que el modo de alimentación se cambia a ON.

## Acerca de los objetivos de detección

### **i** Nota

El sistema no siempre alcanza el mismo nivel de rendimiento para los objetivos válidos reconocidos por el sistema, dependiendo del vehículo, el peatón, la escena y las condiciones de la carretera.

- › El ciclista debe ser un adulto y el vehículo debe ser una bicicleta diseñada para adultos.

El sistema funciona mejor cuando detecta información inequívoca sobre los contornos del cuerpo humano y la bicicleta, lo que significa que el sistema debe reconocer claramente los contornos de la bicicleta, la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos, etc., así como los movimientos ciclistas normales de la persona.

- › El sistema puede detectar peatones en contraste con el fondo (por ejemplo, peatones vestidos con colores que contrasten con los colores de su entorno). Si el contraste es bajo, el peatón se detectará tarde o no se detectará en absoluto, lo que significa que las advertencias y el frenado se retrasarán o no serán posibles.

El sistema funciona mejor cuando detecta información clara e inequívoca sobre la forma del cuerpo, lo que significa que el sistema necesita reconocer inequívocamente información sobre la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos, etc. de la persona, así como su forma normal de caminar.

El sistema no funciona con vehículos parados en dirección contraria a la del carril, ni con vehículos cruzados; no puede activarse por un vehículo que desaparece repentinamente delante de él, ni por un vehículo en un túnel.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

## Asistencia de intersección

Al girar a la izquierda en una intersección a velocidades comprendidas entre 5 y 30 km/h, el sistema aplicará los frenos si detecta vehículos o peatones que circulan en sentido contrario y existe riesgo de colisión.

El sistema puede detectar peatones y vehículos (por ejemplo, vehículos de pasajeros, camiones, autobuses, etc.) que circulen en sentido contrario al de su vehículo. El alcance de detección se ve afectado por la poca luz, por lo que se le recomienda que encienda los faros cuando conduzca de noche.

## Advertencia /frenado de cruce lateral

Si al arrancar en línea recta en una intersección (por ejemplo, una intersección semaforizada), el sistema detecta un riesgo de colisión con un vehículo que circula lateralmente (por ejemplo, un turismo, un camión, un autobús, etc.) y la velocidad objetivo se encuentra dentro del intervalo de 10-60 km/h, el vehículo responderá con una alarma o frenará.

【Advertencia de cruce lateral】: el vehículo alertará si detecta riesgo de colisión cuando la velocidad de arranque del vehículo esté entre 0 y 10 km/h.

【Frenado de cruce lateral】: el vehículo frenará si detecta riesgo de colisión a una velocidad arranque de 0-5 km/h.

## ⚠ Atención

El rango de detección del sistema se verá afectado cuando haya poca luz, encienda los faros cuando conduzca de noche.

## Control de giro inteligente

La función del control de giro inteligente puede activarse o desactivarse.

Cuando el interruptor del control de giro inteligente en la pantalla multimedia está activado y el sistema de asistencia de cruce está activado, la función del control de giro inteligente reducirá la velocidad del vehículo de forma adecuada si el vehículo entra en una curva a una velocidad demasiado alta.

## ⚠ Advertencia

- › Al entrar, salir o circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo el vehículo que circula por delante en el mismo carril, en cuyo caso el vehículo puede frenar demasiado tarde y el conductor debe mantener la precaución y estar preparado para maniobrar el vehículo en todo momento.
- › Al circular por una curva, el sistema puede detectar incorrectamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Al circular por una curva pronunciada de la carretera (por ejemplo, una carretera serpenteante), si el vehículo que circula delante se mueve fuera del alcance de detección de los sensores, puede hacer que el vehículo acelere bruscamente, por lo que el conductor debe ser precavido y estar preparado para maniobrar el vehículo en todo momento.
- › Una reparación o modificación inapropiada del vehículo puede causar desplazamiento de los sensores, afectando el funcionamiento normal del sistema de asistencia lateral y trasera. Por lo tanto, se recomienda llevar su vehículo al servicio Great Wall para su mantenimiento y reparación.
- › Al remolcar otros vehículos, apague el sistema de asistencia lateral y trasera.

## Asistencia lateral y trasera

El sistema de asistencia lateral y trasera, mediante sensores ubicados en ambos lados del parachoques trasero, puede detectar vehículos detrás o en los carriles adyacentes. Si existe riesgo de colisión, el sistema emite una alerta para advertir al conductor y promover una conducción segura.

La función correspondiente se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【Asistencia de carril】** → **【Asistencia lateral y trasera】** en la pantalla multimedia.

### **i** Nota

- › Mantenga limpios ambos lados del parachoques trasero, no pegue ningún objeto y asegúrese de que no esté cubierto con hielo, nieve, barro u otros materiales extraños para no afectar el funcionamiento normal de los sensores.

### **⚠** Advertencia

En algunas circunstancias, el sistema puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

- › Para objetivos estacionarios (vehículos, peatones, etc.).
- › Al conducir bajo condiciones adversas como lluvia o nieve.
- › Al circular por curvas cerradas, pendientes o carriles muy anchos o muy estrechos.

## Luces de alarma



72982AF4F968

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

Las luces de alarma están ubicadas en los espejos retrovisores exteriores izquierdo y derecho.

## Advertencia

No pegue ningún objeto sobre las luces de alarma para no afectar la función de alarma del sistema.

## 2

### Conducción

### Asistencia de cambio de carril

Durante la conducción (la velocidad del vehículo supera los 15 km/h), cuando el sistema detecta un vehículo en el punto ciego del espejo retrovisor exterior del vehículo o un vehículo que se acerca rápidamente desde atrás en el carril adyacente, se ilumina la luz de advertencia del lado correspondiente. Si en este momento se activa el intermitente del mismo lado, la luz de alarma parpadea y se emite una alarma sonora, advirtiéndole que cambiar de carril sigue siendo peligroso.

### Alerta de apertura de puerta

Cuando el vehículo se detiene, el sistema detecta vehículos, bicicletas y otros objetivos que se aproximan en los carriles adyacentes a ambos lados, y hay riesgo de colisión al abrir las puertas del vehículo, la luz de alarma del lado correspondiente se ilumina. Si en este momento los pasajeros continúan abriendo la puerta del lado correspondiente, la luz de advertencia parpadea y se emite una alarma sonora, advirtiéndole que seguir abriendo la puerta es peligroso. La función de advertencia de apertura de puerta puede funcionar correctamente en las siguientes condiciones:

- › Cuando el modo de alimentación está en ON.
- › Dentro de los 3 minutos posteriores a cambiar el modo de alimentación del modo ON al modo OFF.

### Nota

Cuando el valor configurado para el retraso del modo de ahorro de energía es menor de 3 minutos, se seguirá la configuración establecida para el retraso en el ahorro de energía.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## **Advertencia de colisión trasera**

Cuando el sistema detecta un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás y existe un riesgo de colisión, los intermitentes izquierdo y derecho parpadean rápidamente, acompañados de una alarma sonora y mensajes de advertencia en el panel de instrumentos, alertando al conductor del vehículo sobre la aproximación de un objetivo peligroso y advirtiendo a los vehículos traseros para conducir de manera segura.

## **Advertencia/ frenado de colisión lateral de marcha atrás**

Una vez activada la función de **advertencia de colisión lateral de marcha atrás**, al dar marcha atrás, si el sistema detecta que un vehículo en movimiento dentro del punto ciego del espejo retrovisor exterior con riesgo de colisión, emitirá una advertencia para alertar al conductor que conduzca con seguridad.

Cuando la función de **frenado lateral de marcha atrás** está activada, se puede aplicar un frenado limitado en situaciones de riesgo al dar marcha para reducir el riesgo de colisión.

### **▲ Atención**

En ciertas circunstancias, la asistencia lateral de marcha atrás puede estar limitada. Por ejemplo

- › Cuando hay obstáculos que bloquean la vista. El sistema no puede detectar objetos que se encuentren detrás de otros vehículos estacionados o de obstáculos.
- › Cuando la velocidad actual del vehículo es demasiado alta o demasiado baja.
- › Cuando el conductor pisa con fuerza el pedal del acelerador.
- › Cuando el conductor gira el volante rápidamente.

## **Asistencia de carril**

El sistema de asistencia de carril está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otras carreteras en buenas condiciones. Utiliza la cámara en el parabrisas delantero para identificar los límites de los carriles y puede recordarle al conductor que corrija la ruta cuando se desvía inconscientemente del carril. Algunas funciones incluso ayudarán al conductor a corregir direcciones para reducir el riesgo de colisión.

La función correspondiente se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】**→**【Asistencia de carril】**→**【Asistencia hacia adelante】** en la pantalla multimedia.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## 2

### Conducción

#### ⚠ Atención

El sistema de asistencia de carril solo funciona correctamente si los divisores de carril son claramente visibles. En algunas circunstancias, se puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

- › Cuando los divisores de carril están borrosos, son los divisores de carril no estándar o los divisores de carril están cubiertos.
- › Cuando hay objetos en la calzada que afectan al reconocimiento de los divisores de carril (por ejemplo, agua estancada, huecos, surcos, marcas de texto, pasos de peatones, baches o resaltos, etc.).
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando los vehículos se vean afectados por vientos laterales.
- › Cuando los carriles se fusionan o separan.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce por curvas cerradas, carreteras estrechas y carreteras laterales.

- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.
- › Cuando se conduce por una zona de obras.

#### i Nota

El sistema no intervendrá si usted ha encendido los intermitentes, girado activamente el volante, accionado el pedal del acelerador o el pedal del freno antes de cruzar la línea divisoria del carril. En este caso, el sistema asume que usted está conduciendo activamente el vehículo.

#### i Nota

Cuando el conductor controla el volante con muy poca fuerza, el sistema puede no detectar las manos del conductor en el volante en ese momento, y el tablero de instrumentos combinados emitirá un mensaje de alarma.

#### Asistencia de carril

Una vez activada la función de asistencia de carril, se puede seleccionar el modo de asistencia.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Asistencia de mantenimiento de carril: Cuando el conductor se desvía inconscientemente del carril, le ayuda a corregir el volante para mantener el vehículo en el centro del carril actual. Si la corrección falla y el vehículo se desvía del carril actual, se emite una alarma para recordar al conductor que conduzca con seguridad.
- › Advertencia de abandono de carril: Puede emitir una alarma cuando el conductor se desvía inconscientemente del carril para recordarle que conduzca con seguridad.
- › Rojo e intermitente: indica que el sistema está emitiendo una alarma, en cuyo caso el conductor debe corregir su dirección a tiempo para volver a su carril.

## Mantenimiento de carril de emergencia

Cuando la función de mantenimiento de carril de emergencia está activada, el sistema corrige el volante de forma más agresiva en situaciones de emergencia para reducir el riesgo de colisión. Por ejemplo, cuando el conductor se desvía involuntariamente del carril o está a punto de cambiar de carril con el intermitente encendido, cuando existe riesgo de colisión con un vehículo que circula en sentido contrario por el carril contiguo o con un vehículo que viene por detrás en el mismo sentido, o cuando hay un arcén fuera del carril.

### Nota

La función de asistencia de carril sólo funciona cuando la velocidad del vehículo está dentro del intervalo de 60~150 km/h.

Cuando la función de asistencia de carril está activada, la línea divisoria de carril en el tablero de instrumentos combinados presenta las siguientes condiciones:

- › Sin indicación: indica que el sistema no ha detectado la línea de divisoria de carril.
- › Blanco: indica que el sistema ha detectado la línea divisoria de carril.
- › Verde: indica que el sistema está corrigiendo el volante.

### Nota

El mantenimiento de carril de emergencia sólo funciona cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

### Advertencia

En algunos casos, la función de mantenimiento de carril de emergencia puede no funcionar correctamente o no funcionar. Por ejemplo:

- › Para objetivos pequeños (motos, bicicletas, etc.).
- › Para objetivos parados.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## 2

### Conducción

- › Cuando el vehículo circula demasiado cerca del vehículo que circula delante, obstruyendo la detección de la cámara.
- › Cuando el vehículo que circula detrás se acerca demasiado al vehículo, obstruyendo la detección del sensor.
- › Cuando se acerca la velocidad de un vehículo que circula en el mismo sentido en el carril adyacente.
- › Cuando el sistema reconoce que hay un vehículo grande en un carril adyacente, un vehículo en el otro carril adyacente o el otro carril adyacente es un arcén.
- › Cuando hay mal tiempo como noche, niebla, lluvia o nieve.
- › Cuando el vehículo está en una curva.

### Métodos de advertencia

Existen 3 tipos de métodos de advertencia: vibración, sonido y vibración+sonido.

### Sensibilidad de advertencia

Hay 3 niveles de sensibilidad: baja, estándar y alta.

### Señales de tráfico

La función de información de señales de tráfico ayuda al conductor reconociendo las señales de tráfico a través de la cámara del parabrisas delantero y mostrándolas en el cuadro de instrumentos combinados.

La función correspondiente se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción inteligente】** → **【Señales de tráfico】** en la pantalla multimedia.

### Evasión inteligente

Después de activar la evasión inteligente, cuando el modo de asistencia de cruceo inteligente está activado y en condiciones de funcionamiento, y el sistema reconoce que el vehículo está a punto de adelantar a un vehículo grande (camión, autobús, etc.) en la carretera adyacente, controlará el propio vehículo para que se aleje ligeramente del vehículo grande. Después de adelantar a un vehículo grande, el vehículo volverá a circular por el centro del carril actual.

#### **i** Nota

La función de evasión inteligente funciona cuando la velocidad del vehículo está dentro del intervalo de 60~150 km/h.

#### **⚠** Atención

La función de evasión inteligente puede no activarse en las siguientes situaciones:

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Reconocimiento de señales de tráfico

Cuando el reconocimiento de señales de tráfico está activado, las señales de tráfico pueden reconocerse y mostrarse en el tablero de instrumentos combinados para alertar al conductor.

## Alarma por exceso de velocidad

Cuando la función de reconocimiento de señales de tráfico está activada, se puede activar la función de alarma por exceso de velocidad. Tras reconocer la señal de límite de velocidad, el sistema alarmará al conductor si está excediendo el límite de velocidad, recordándole que reduzca la velocidad a un rango adecuado lo antes posible.

## Límite de velocidad de crucero

Una vez activada la función de reconocimiento de señales de tráfico, se puede activar la función de límite de velocidad de crucero.

Cuando se circula a velocidad de crucero, si el sistema identifica una señal de límite de velocidad  $\geq 30\text{km/h}$  y la diferencia entre la velocidad de crucero y la señal de límite de velocidad es superior a  $5\text{km/h}$ , el sistema pedirá al conductor que ajuste la velocidad y, a continuación, controlará la velocidad dentro del límite permitido por la señal de límite de velocidad tras obtener la confirmación del conductor.

## Sensibilidad de la alarma por exceso de velocidad

Puede ajustar el tiempo de alarma por exceso de velocidad según sus hábitos de conducción.

- › Si se establece en 0: La alarma se activa cuando la velocidad del vehículo alcanza el valor del límite de velocidad.
- › Si se establece en un valor superior a 0: La alarma se activa cuando la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad.
- › Si se establece en un valor inferior a 0: la alarma se activa con antelación cuando la velocidad del vehículo no ha alcanzado el valor límite de velocidad.

## ⚠ Advertencia

La función de información de señales de tráfico sólo se utiliza para recordar al conductor que preste atención a las señales de tráfico, no es aplicable a todas las situaciones y no puede reemplazar el juicio del conductor sobre la información del límite de velocidad en la carretera.

En todos los casos, el conductor es responsable de la seguridad del vehículo y debe conducir siempre con precaución y cumplir las leyes y normas de tráfico aplicables.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## 2

### Conducción

#### Atención

La función de información de señales de tráfico sólo funciona correctamente si la señal de velocidad es claramente visible. En algunas circunstancias, se puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

- › Cuando la señal se desvanece.
- › Cuando la señal está situada en una curva.
- › Cuando la señal se coloca en un ángulo inadecuado.
- › Cuando la señal está girando o dañada.
- › Cuando la señal está total o parcialmente oscurecida.
- › Cuando la señal está total o parcialmente cubierta por escarcha, nieve, polvo, etc.
- › Cuando la señal de velocidad está demasiado lejos o demasiado alta.
- › Cuando los recordatorios o señales de límite de velocidad se adhieren en la superficie de la carretera.
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.

- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.

#### Nota

- › La unidad de velocidad predeterminada de las señales de límite de velocidad reconocidas por el sistema es km/h (kilómetros por hora).
- › Para múltiples valores de límite de velocidad para la misma señal de límite de velocidad, el sistema mostrará el valor de límite de velocidad más alto.
- › Cuando hay varias señales de límite de velocidad una al lado de la otra, el sistema mostrará el valor de límite de velocidad más alto; se debe consultar el valor de límite de velocidad real del carril actual.
- › Es posible que no se reconozcan las señales de velocidad cuando el vehículo está girando.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Sistema de control de cruceo adaptativo

Al conducir por una autopista recta, el sistema de asistencia de cruceo le permite mantener el vehículo a la velocidad establecida sin pisar el pedal del acelerador. Cuando el sistema detecta que la velocidad del vehículo que va directamente delante es menor que la velocidad de cruceo establecida por el propio vehículo, seguirá al vehículo que va delante a la distancia de seguridad establecida.

### ⚠ Advertencia

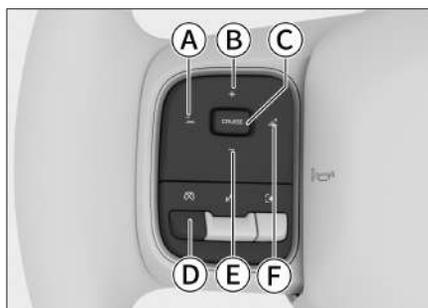
- › el sistema de asistencia de cruceo es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › Desactive el sistema de asistencia de cruceo cuando no se esté utilizando para evitar un funcionamiento incorrecto.
- › El uso incorrecto del sistema de asistente de cruceo puede provocar una colisión.
- › Utilice el sistema de asistencia de cruceo sólo cuando se conduce por carreteras lisas con buenas condiciones meteorológicas.

› No se recomienda el uso del sistema de asistencia de cruceo en condiciones tales como zonas urbanas, carreteras sinuosas, carreteras estrechas, superficies resbaladizas, lluvia intensa u otras condiciones meteorológicas adversas.

› No se recomienda utilizar el sistema de asistencia de cruceo en pendientes por los siguientes motivos:

El sistema de asistencia de cruceo no siempre puede mantener la velocidad establecida de forma constante al subir y bajar una pendiente.

Después de que el vehículo que va delante pasa la parte superior o inferior de una pendiente, es posible que el sistema de asistencia de cruceo no pueda detectar el vehículo que va delante, lo que provoca una aceleración repentina o un frenado tardío.



3B35B581E482

- Ⓐ Botón de ajuste del nivel de distancia: disminuir
- Ⓑ Botón de ajuste de velocidad ajustada: aumentar

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## 2

### Conducción

- Ⓒ Botón de inicio/recuperación de velocidad
- Ⓓ Botón de liberación de velocidad ajustada
- Ⓔ Botón de ajuste de velocidad ajustada: disminuir
- Ⓕ Botón de ajuste del nivel de distancia: aumentar

### Activación de cruceo

Presione el botón **【CRUISE】** del volante durante la conducción para activar la función de asistencia de cruceo. La velocidad mínima ajustada para el sistema de asistencia de cruceo es de 30 km/h.

Al presionar el botón una vez, se activa el control de cruceo adaptativo y aparece un mensaje en el tablero de instrumentos combinados.

#### **i** Nota

Cuando se activa la función de control de cruceo adaptativo, deben cumplirse las siguientes condiciones básicas antes de poder configurar la velocidad de cruceo:

- › La puerta del conductor está cerrada.
- › El conductor lleva puesto correctamente el cinturón de seguridad.
- › Arranque el vehículo y cambie a la marcha D.
- › El sistema electrónico de control de estabilidad está activado.
- › El freno de estacionamiento no está aplicado.

- › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.
- › Cuando el modo de conducción del vehículo es el modo estándar, económico o deporte

### Ajuste de la velocidad de cruceo

Presione los botones **【+】** o **【-】** para aumentar o disminuir ligeramente la velocidad de cruceo.

Mantenga presionado el botón **【+】** o **【-】** para aumentar o reducir continuamente la velocidad de cruceo y suéltelo cuando alcance la velocidad deseada.

#### **i** Nota

El vehículo sólo acelerará a la velocidad ajustada cuando la carretera esté despejada. De lo contrario, sigue al vehículo de delante al nivel de distancia establecido.

### Aceleración temporal

Si desea acelerar temporalmente mientras la velocidad del vehículo está configurada, pise el pedal del acelerador. Una vez completada la aceleración, al soltar el pedal del acelerador el vehículo volverá a la velocidad fijada anteriormente.

### Ajuste del nivel de distancia

Presione el botón de ajuste del nivel de distancia para ajustar la distancia de seguimiento del vehículo que circula delante.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

El nivel de distancia no es una distancia fija, sino que la distancia de seguimiento bajo el mismo nivel de distancia cambiará con la velocidad del vehículo.

## **i** Nota

- › El ajuste de un nivel de distancia menor puede provocar una reacción retardada en caso de accidente, y siempre es su responsabilidad ajustar la distancia y el nivel adecuadamente.
- › Debe seleccionarse un nivel de distancia mayor cuando se circula por una calzada mojada que cuando se circula por una calzada seca.

## **Liberación de cruceo**

Existen dos formas de liberar el cruceo:

- › Pise el pedal de freno.
- › Presione el botón de liberación de velocidad ajustada  en el volante.

Para reanudar el cruceo, presione el botón **【CRUISE】** del volante durante aproximadamente 1 segundo y, a continuación, suéltelo.

## **i** Nota

La función de cruceo saldrá automáticamente cuando ocurran las siguientes condiciones:

- › Pise el pedal del acelerador para acelerar durante más de 15 minutos.
- › Cambie a las marchas N, R o P.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.

- › Abra la puerta del conductor.
- › Aplique el freno de estacionamiento.
- › El sistema de frenos antibloqueo está activado.
- › El sistema de descenso de pendientes está activado.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad está activado/desactivado.
- › El vehículo se desliza hacia atrás.
- › Los discos de freno están sobrecalentados.
- › Apague el vehículo.
- › Cuando el modo de conducción del vehículo no es el modo Estándar, Económico y Deporte.

## **Función de arranque de seguimiento**

Esta función permite al vehículo seguir a otro vehículo en el intervalo de velocidad de 0 a 150 km/h.

En caso de atascos, el vehículo puede reducir la velocidad hasta detenerse siguiendo al vehículo que circula delante. En ese momento:

- › Si el vehículo de delante se aleja antes de 3 segundos, el vehículo le seguirá automáticamente.
- › Si el vehículo de delante se detiene durante un periodo de tiempo más largo (3 segundos~3 minutos), presione el botón **【CRUISE】** o pise ligeramente el pedal del acelerador para reiniciar el sistema.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## 2

### Conducción

- › Si el vehículo de delante se detiene durante más de 3 minutos, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.
- › Si el conductor abre la puerta o suelta el cinturón de seguridad, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.

#### Nota

Esta función también se desactiva si se libera la velocidad de cruce programada o si se desactiva el sistema de asistencia de cruce.

#### **Función de asistencia en curva**

Cuando el interruptor del control de giro inteligente en la pantalla multimedia está activado y el sistema de asistencia de cruce está activado, la función del control de giro inteligente reducirá la velocidad del vehículo de forma adecuada si éste entra en una curva a una velocidad demasiado elevada.

#### Advertencia

- › Al entrar, salir o circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo el vehículo que circula por delante en el mismo carril, en cuyo caso el vehículo puede frenar demasiado tarde y el conductor debe mantener la precaución y estar preparado para maniobrar el vehículo en todo momento.

- › Al circular por una curva, el sistema puede detectar incorrectamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Al circular por una curva pronunciada de la carretera (por ejemplo, una carretera serpenteante), si el vehículo que circula delante se mueve fuera del alcance de detección de los sensores, puede hacer que el vehículo acelere bruscamente, por lo que el conductor debe ser precavido y estar preparado para maniobrar el vehículo en todo momento.

#### **Limitaciones de la función**

Es posible que el sistema de asistencia de cruce no tome medidas de frenado en las siguientes circunstancias:

- › Cuando un vehículo se cruza repentinamente en el frente.
- › Cuando se conduce a más de 60 km/h y hay un vehículo que circula a baja velocidad delante.
- › Cuando hay un vehículo que viene en sentido contrario en el mismo carril.
- › Cuando hay vehículos u objetos que cruzan la calzada.
- › Cuando hay peatones o animales, y vehículos pequeños (por ejemplo, bicicletas, motocicletas).
- › Cuando el vehículo que circula delante de usted reduce repentinamente la velocidad.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando el agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos circundantes obstruyen la detección de los sensores.
- › Cuando la parte delantera del vehículo se ladea debido a la sobrecarga del maletero, etc.
- › Cuando se conduce por carreteras estrechas o con curvas.
- › Cuando el vehículo que circula delante tiene unas dimensiones traseras reducidas o una distancia al suelo muy elevada.
- › Cuando el volante se acciona de forma errática o su posición en el carril es inestable.

## Sistema de control de crucero inteligente

El control de crucero inteligente se basa en el control de crucero adaptativo, cuando el sensor detecta una línea divisoria de carril o un vehículo en movimiento delante, puede ayudar al conductor a mantener el vehículo en el medio de la línea divisoria de carril.

### **i** Nota

- › El modo de asistencia de control de crucero adaptativo no tiene esta función.
- › Esta función se cancela cuando se libera la velocidad de crucero establecida.

### **⚠** Atención

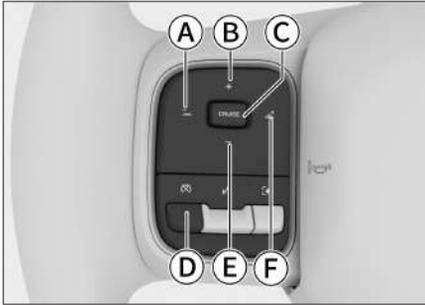
En algunos casos, es posible que la función de centrado de carril a velocidad de crucero no funcione correctamente o no funcione. Por ejemplo:

- › Sin líneas de carril a ambos lados o líneas de carril borrosas a ambos lados, divisores de carril no estándar o divisores de carril cubiertos.
- › Cuando hay objetos en la calzada que afectan al reconocimiento de los divisores de carril (por ejemplo, agua estancada, huecos, surcos, marcas de texto, baches o resaltos, etc.).
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando los vehículos se vean afectados por vientos laterales.
- › Cuando los carriles se fusionan o separan.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce por curvas cerradas o carreteras estrechas.
- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción



3B35B581E482

- Ⓐ Botón de ajuste del nivel de distancia: disminuir
- Ⓑ Botón de ajuste de velocidad ajustada: aumentar
- Ⓒ Botón de inicio/recuperación de velocidad
- Ⓓ Botón de liberación de velocidad ajustada
- Ⓔ Botón de ajuste de velocidad ajustada: disminuir
- Ⓕ Botón de ajuste del nivel de distancia: aumentar

## Activación de cruceo

Presione el botón **【CRUISE】** del volante durante la conducción para activar la función de asistencia de cruceo. La velocidad mínima ajustada para el sistema de asistencia de cruceo es de 30 km/h.

Presione el botón 2 veces seguidas, se activará la función de control de cruceo inteligente y aparecerá un mensaje en el tablero de instrumentos combinados.

## **i** Nota

Cuando la función de control de cruceo Inteligente está activada, deben cumplirse las siguientes condiciones básicas antes de poder de poder configurar la velocidad de cruceo:

- › La puerta del conductor está cerrada.
- › El conductor lleva puesto correctamente el cinturón de seguridad.
- › Arranque el vehículo y cambie a la marcha D.
- › El sistema electrónico de control de estabilidad está activado.
- › El freno de estacionamiento no está aplicado.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.
- › Cuando el sistema detecta la línea divisoria de carril en ambos lados; o no detecta la línea divisoria de carril, pero detecta un objetivo en movimiento del vehículo que va delante y la velocidad del vehículo es inferior a 60 km/h.
- › Cuando el modo de conducción del vehículo es el modo estándar, económico o deporte

## Ajuste de la velocidad de cruceo

Presione los botones **【+】** o **【-】** para aumentar o disminuir ligeramente la velocidad de cruceo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

Mantenga presionado el botón **【+】** o **【-】** para aumentar o reducir continuamente la velocidad de cruceo y suéltelo cuando alcance la velocidad deseada.

## **i** Nota

El vehículo sólo acelerará a la velocidad ajustada cuando la carretera esté despejada. De lo contrario, sigue al vehículo de delante al nivel de distancia establecido.

## **Aceleración temporal**

Si desea acelerar temporalmente mientras la velocidad del vehículo está configurada, pise el pedal del acelerador. Una vez completada la aceleración, al soltar el pedal del acelerador el vehículo volverá a la velocidad fijada anteriormente.

## **Ajuste del nivel de distancia**

Presione el botón de ajuste del nivel de distancia para ajustar la distancia de seguimiento del vehículo que circula de delante.

El nivel de distancia no es una distancia fija, sino que la distancia de seguimiento bajo el mismo nivel de distancia cambiará con la velocidad del vehículo.

## **i** Nota

- › El ajuste de un nivel de distancia menor puede provocar una reacción retardada en caso de accidente, y siempre es su responsabilidad ajustar la distancia y el nivel adecuadamente.

- › Debe seleccionarse un nivel de distancia mayor cuando se circula por una calzada mojada que cuando se circula por una calzada seca.

## **Liberación de cruceo**

Existen dos formas de liberar el cruceo:

- › Pise el pedal de freno.
- › Presione el botón de liberación de velocidad ajustada **ⓧ** en el volante.

Si necesita reiniciar el control de cruceo inteligente, presione el botón **【CRUISE】** dos veces para activar el control de cruceo inteligente.

## **i** Nota

La función de cruceo saldrá automáticamente cuando ocurran las siguientes condiciones:

- › Pise el pedal del acelerador para acelerar durante más de 15 minutos.
- › Cambie a las marchas N, R o P.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta del conductor.
- › Aplique el freno de estacionamiento.
- › El sistema de frenos antibloqueo está activado.
- › El sistema de descenso de pendientes está activado.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad está activado/desactivado.
- › El vehículo se desliza hacia atrás.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## 2

### Conducción

- › Los discos de freno están sobrecalentados.
- › Apague el vehículo.
- › Cuando el modo de conducción del vehículo no es el modo Estándar, Económico y Deporte.

### **Función de arranque de seguimiento**

Esta función permite al vehículo seguir a otro vehículo en el intervalo de velocidad de 0 a 150 km/h.

En caso de atascos, el vehículo puede reducir la velocidad hasta detenerse siguiendo al vehículo que circula delante.

En ese momento:

- › Si el vehículo de delante se aleja antes de 3 segundos, el vehículo le seguirá automáticamente.
- › Si el vehículo de delante se detiene durante un periodo de tiempo más largo (3 segundos~3 minutos), presione el botón **【CRUISE】** o pise ligeramente el pedal del acelerador para reiniciar el sistema.
- › Si el vehículo de delante se detiene durante más de 3 minutos, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.
- › Si el conductor abre la puerta o suelta el cinturón de seguridad, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.

### **i** Nota

Esta función también se desactiva si se libera la velocidad de cruceo programada o si se desactiva el sistema de asistencia de cruceo.

### **!** Atención

En algunos casos, es posible que la función del control de cruceo inteligente funcione incorrectamente o no funcione. Por ejemplo:

- › Sin líneas de carril o líneas de carril borrosas a ambos lados, divisores de carril no estándar o divisores de carril cubiertos.
- › Cuando hay objetos en la calzada que afectan al reconocimiento de los divisores de carril (por ejemplo, agua estancada, huecos, surcos, marcas de texto, baches o resaltos, etc.).
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando los vehículos se vean afectados por vientos laterales.
- › Carriles combinados o separados, zonas con demarcación de carriles poco clara, como intersecciones, rampas de acceso, zonas de espera, etc.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce por curvas cerradas o carreteras estrechas.
- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.
- › Cuando la parte delantera del vehículo se ladea debido a la sobrecarga del maletero, etc.
- › Cuando se conduce por carreteras estrechas o con curvas.
- › Cuando el vehículo que circula delante tiene unas dimensiones traseras reducidas o una distancia al suelo muy elevada.

## Limitaciones de la función

Es posible que el sistema de asistencia de cruce no tome medidas de frenado en las siguientes circunstancias:

- › Cuando un vehículo se cruza repentinamente en el frente.
- › Cuando se conduce a más de 60 km/h y hay un vehículo que circula a baja velocidad delante.
- › Cuando hay un vehículo que viene en sentido contrario en el mismo carril.
- › Cuando hay vehículos u objetos que cruzan la calzada.
- › Cuando hay peatones o animales, y vehículos pequeños (por ejemplo, bicicletas, motocicletas).
- › Cuando el vehículo que circula delante de usted reduce repentinamente la velocidad.
- › Cuando el agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos circundantes obstruyen la detección de los sensores.
- › Cuando el volante se acciona de forma errática o su posición en el carril es inestable.
- › Lluvia, nieve, niebla, polvo u otras condiciones meteorológicas adversas.
- › El vehículo conduce en carreteras con pendientes pronunciadas.

# Sistema de descenso en pendientes

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Introducción al Sistema de Control de Descenso en Pendientes

El sistema de control de descenso en pendientes (HDC) puede frenar activamente el vehículo cuando va cuesta abajo, lo que garantiza que el conductor pueda conducir por una pendiente pronunciada de manera segura y a una velocidad constante.

### **⚠ Advertencia**

- › El HDC solo sirve de ayuda. El conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo en todo momento, y estar siempre atento a las condiciones de tráfico circundantes.

- › Cuando la pendiente es demasiado grande, es posible que el HDC no pueda mantener el vehículo a una velocidad constante por una pendiente pronunciada, momento en el que puede controlar la velocidad del vehículo presionando el pedal del freno.

## Método de uso

Con el modo de energía en ON o después de arrancar el vehículo, presione el interruptor del Sistema de Descenso de Pendientes (HDC) en el panel de instrumentos secundario para activar o desactivar el HDC.



- › Una vez activado el HDC, la luz indicadora  del Sistema de Descenso de Pendientes en el panel de instrumentos se iluminará.
- › Una vez desactivado el HDC, la luz indicadora  del Sistema de Descenso de Pendientes en el panel de instrumentos se apagará.

# Sistema de descenso en pendientes

- › Cuando el HDC está en funcionamiento, la luz indicadora  del Sistema de Descenso de Pendientes en el panel de instrumentos parpadeará.

## Nota

- › Se recomienda utilizar HDC en marchas más bajas
  - › El HDC se desactiva automáticamente si la velocidad del vehículo supera los 60 km/h.
  - › Cuando el HDC está activado, la velocidad del vehículo aún se puede ajustar pisando el pedal del freno o del acelerador.
-

# Sistema de asistencia de viaje

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Aviso de seguridad para los sistemas de asistencia a la conducción

### Respecto a la seguridad de circulación

No conduzca de manera arriesgada simplemente porque el vehículo disponga de sistemas de asistencia a la conducción, deberá siempre adaptar la velocidad del vehículo y su estilo de conducción a las condiciones del campo visual, del tiempo, de la calzada y del tráfico.

### Respecto a las modificaciones

Los sistemas de asistencia a la conducción se verán afectados e incluso pueden fallar si modifica la suspensión o emplea ruedas o neumáticos distintos a los especificados.

## Respecto al ruido y las vibraciones

- › Algunos sistemas de asistencia a la conducción (por ejemplo, el sistema de frenos antibloqueo) pueden vibrar o se puede oír un sonido de funcionamiento del motor durante el funcionamiento, lo que no indica una falla.
- › Al arrancar el vehículo con pinzas debido a que la batería está baja, es posible que el motor no funcione con suavidad y que se enciendan las luces de advertencia del sistema de frenos antibloqueo o del sistema de control electrónico de estabilidad; Esto se debe a un voltaje bajo de la batería y no indica una falla en el sistema de frenos antibloqueo ni en el sistema de control electrónico de estabilidad.

## Sistema de frenos antibloqueo

Al aplicar los frenos durante una frenada de emergencia o al conducir sobre una calzada resbaladiza, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayudará a que no se bloqueen las ruedas, a fin de mantener el control del giro del vehículo.

### ⚠ Atención

En el momento de frenar con urgencia, no pise el pedal del freno separadamente por varias veces y con fuerza débil. De lo contrario, aumentará la distancia de frenado.

# Sistema de asistencia de viaje

El ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado del vehículo. En los siguientes casos especiales, su vehículo puede requerir una distancia de frenado más larga que un vehículo que no está equipado con ABS, y es importante mantener suficiente distancia de seguridad con el vehículo delante:

- › Cuando se conduce en una carretera fangosa, de grava o nevadas.
- › Cuando se conduce en una cadena que necesitar usar cadenas antideslizantes para neumáticos.
- › Cuando se conduce en una carretera con baches.
- › Cuando se conduce en una carretera desiguales o irregulares

ABS no puede funcionar eficazmente en los siguientes casos:

- › Cuando se exceden los límites del rendimiento de agarre de los neumáticos (por ejemplo, cuando se usan neumáticos demasiado desgastados en carreteras nevadas.
- › Cuando se conduce a altas velocidades en carreteras resbaladizas.

## Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado

Cuando frena el vehículo, el sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) ajustará automáticamente la relación de distribución de fuerza de frenada entre los ejes delantero y trasero, mejorando la eficacia de frenado y actuando junto con el ABS para aumentar la estabilidad de frenado, asegurando así la estabilidad del vehículo.

## Sistema de asistencia a la frenada

Al pisar rápidamente el pedal de freno se activará el sistema de asistencia a la frenada, el cual ayuda a aumentar la eficacia de la frenada, y a reducir la distancia de frenado cuando se realiza una frenada de emergencia.

## Sistema de control de tracción

Cuando el vehículo inicie la marcha o acelere sobre calzadas resbaladizas, el sistema de control de tracción (TCS) ayudará a mantener la fuerza de tracción y a evitar que las ruedas motrices giren en vacío.

# Sistema de asistencia de viaje

2

Conducción

## Sistema antivuelco

Cuando el vehículo gira, el sistema antivuelco (RMI) determina si existe un riesgo de vuelco mediante el monitoreo del movimiento del vehículo. Si lo existe, el RMI frena y desacelera una o varias ruedas, para evitar accidentes de vuelco del vehículo.

## Sistema de mitigación de segunda colisión

El sistema de mitigación de segunda colisión (SCM) puede aplicar automáticamente el frenado al vehículo después de la primera colisión del vehículo (activación del airbag) para reducir la velocidad del vehículo o detener el vehículo, reduciendo así la posibilidad y el grado de lesión en la segunda colisión.

## Sistema de asistencia para el arranque en pendiente

Al iniciar la marcha sobre una pendiente, el sistema de asistencia para el arranque en pendiente (HHC) permite mantener la fuerza de frenado durante 2 segundos después de que el conductor suelte el pedal de freno, evitando de forma efectiva que el vehículo se deslice hacia atrás.

## ⚠ Advertencia

Al arrancar por una rampa con una pendiente superior al 30%, el vehículo puede resbalar. Por lo tanto, no confíes demasiado en esta función, ten cuidado de conducir con seguridad.

## Sistema de dirección asistida eléctrico

El sistema de dirección asistida eléctrico puede regular la fuerza asistida en tiempo real mediante la monitorización de la velocidad de recorrido del vehículo, con el fin de garantizar el giro ágil en baja velocidad y la estabilidad de giro en alta velocidad, lo que permite elevar la seguridad.

## Sistema de control electrónico de estabilidad

El sistema de control electrónico de estabilidad (ESP) ayuda a reducir el riesgo de deslizamiento lateral y mejora la estabilidad de conducción en determinadas situaciones de conducción al frenar ruedas individuales.

Cuando se activa el ESP, la luz indicadora del sistema de control electrónico de estabilidad  en el tablero de instrumentos combinados parpadea. En este momento, tenga mucho cuidado.

# Sistema de asistencia de viaje

## **i** Nota

Normalmente, el ESP siempre debería estar activado. El sistema sólo se puede desactivar en las siguientes circunstancias especiales:

- › Cuando esté equipado con cadenas antideslizantes para la conducción.
- › Cuando se circula por nieve profunda o superficies sueltas.
- › Cuando el vehículo está atascado y es necesario sacudirlo para soltarlo.
- › Cuando está conectado el modo de experto todoterreno.

El ESP debe volver a activarse en cuanto se superen las situaciones anteriores.

## Método de activación/desactivación



C64746AF3919

Después de arrancar el vehículo, presione el botón de desactivación del sistema de control electrónico de estabilidad  y la luz indicadora de desactivación del sistema de control electrónico de estabilidad  en el tablero de instrumentos combinados se encenderá, lo que indica que el sistema se ha desactivado; Presione nuevamente para volver a activar el ESP.

## **i** Nota

El ESP se activará automáticamente en las siguientes situaciones:

- › Cada vez que se arranca el motor.
- › La velocidad del vehículo supera los 80 km/h.

## Sistema de control dinámico de estabilidad

En caso de una gran diferencia entre los coeficientes de adherencia de las ruedas izquierda y derecha (por ejemplo, en determinadas carreteras heladas o resbaladizas, etc.), al frenar o acelerar el vehículo en caso de emergencia, el sistema de control dinámico de estabilidad (DST) ajusta automáticamente el ángulo del volante en función de la diferencia de las velocidades de giro de las ruedas de ambos lados del coaxial y de la dinámica del vehículo para corregir la dirección del vehículo.

# Sistema de asistencia de viaje

El sistema de control dinámico de estabilidad (DST) se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** en la pantalla multimedia.

## **i** Nota

Después de activar la función ESP, la función DST se puede utilizar normalmente.

## **⚠** Advertencia

- › El sistema de control dinámico de estabilidad es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › Cuando el sistema de control dinámico de estabilidad está activado, el ángulo del volante se ajusta automáticamente solo dentro de un rango limitado. El conductor debe ajustar activamente el ángulo del volante de acuerdo con las condiciones de conducción reales para garantizar la dirección de conducción correcta.

2

Conducción

# Sistema de control de emisiones

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Mensaje de aviso

El sistema de control de emisiones puede ser distinto dependiendo del modelo de motor, y para el equipamiento específico, tómese como referencia el propio vehículo.

Está prohibido modificar cualquier parte del motor o del sistema de control de emisiones.

## Sensor de oxígeno

El sensor de oxígeno sirve para detectar la concentración de oxígeno en los gases de escape emitidos, información que retroalimenta a la ECU del motor para que se ajuste la relación de aire-combustible en el motor, de modo que alcance la mejor eficiencia de combustión, al mismo tiempo que reduce el contenido de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

## Convertidor catalítico

El convertidor catalítico es el dispositivo de purificación exterior más importante montado en el sistema de escape de gases del vehículo. Dentro del convertidor catalítico hay un catalizador con metales preciosos que es capaz de oxidar y reducir gases nocivos tales como monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno para convertirlos en sustancias inocuas tales como dióxido de carbono, agua y nitrógeno.

Mientras el convertidor catalítico funciona con normalidad, generalmente no necesita el mantenimiento, así que no lo desmonte arbitrariamente. Póngase en contacto con el proveedor de servicios si es necesario sustituirlo.

### Atención

Para evitar dañar el convertidor catalítico, deberá tener en cuenta los siguientes:

# Sistema de control de emisiones

2

Conducción

- › Se prohíbe usar gasolina que contiene plomo, manganeso excesivo y gasolina que cuenta con azufre excesivo.
- › No conduzca el vehículo con niveles de combustible muy bajos. Si se agota el combustible, podrá causar error del motor (se puede ser confirmado por disfunción del motor o pérdida de potencia), lo que puede dañar el convertidor catalítico.
- › Se prohíbe funcionar el motor a alta velocidad de ralentí durante largo tiempo (5 minutos o más).
- › No continúe conduciendo el vehículo cuando haya signos de falla del motor (por ejemplo, apagado o degradación del rendimiento, etc.).
- › Se prohíbe funcionar el motor con la bujía retirada.
- › Se prohíbe arrancar el vehículo empujando o tirando.
- › Se prohíbe llenar el motor con demasiado aceite.
- › Evite tener lugar el choque de convertidor catalítico

## Sobrealimentador

El sobrealimentador puede mejorar la economía de combustible del motor, aumentar la dinámica y el rendimiento del vehículo, y reducir la cantidad de los componentes nocivos en los gases de escape del motor, tales como las partículas y los óxidos nítricos.

## Dispositivo de control de evaporación de combustible

Cuando el vehículo está funcionando normalmente, el dispositivo de control de evaporación de combustible puede hacer que el vapor de combustible ingrese al motor para la combustión a fin de evitar que el vapor de combustible ingrese a la atmósfera.

## Dispositivo de control de emisiones del cárter

El dispositivo de control de emisiones del cárter permite conducir la mezcla de gases en el cárter (vapor de combustible no quemado, vapor de agua, gases de escape, etc.) a las ubicaciones adecuadas en el tubo de admisión por el tubo de conexión, desde las cuales regresan a los cilindros para ser quemados. De este modo se reduce la contaminación por gases de escape, y también se aumenta la economía del motor.

## Sistema de diagnóstico a bordo

La luz de aviso de fallo del motor es una parte del sistema de diagnóstico a bordo.

## Sistema de control de emisiones

El módulo de control electrónico del motor equipado con un sistema de diagnóstico a bordo tiene almacenados todo tipo de datos de fallo (en particular, datos de fallo sobre las emisiones de gases de escape). Si se desconecta el cable eléctrico de la batería, estos datos se borrarán, lo que dificultará el diagnóstico rápido. Por consiguiente, no desconecte el cable eléctrico de la batería si quiere comprobar el motivo por el que se enciende la luz de aviso de fallo del motor.

# Sistema de visualización Head-Up

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## 2

### Conducción

## Introducción al sistema

El sistema de visualización frontal (HUD) permite proyectar la información relevante en un área visual efectiva dentro del campo de visión del conductor. De esta manera, el conductor podrá ver la información del vehículo durante la conducción normal sin agachar la cabeza, evitando la posible distracción, y el conductor no tiene que cambiar el ángulo de visión mientras observa la carretera distante y el instrumento cercano, lo cual ayuda a evitar la fatiga ocular.

### **i** Nota

- › En determinadas condiciones meteorológicas (tales como la lluvia, la nieve, la luz solar intensa, etc.), es posible que la presentación de información del HUD no sea clara o esté alterada.
- › Algunos tipos de las gafas de sol pueden afectar la lectura de información.

## Método de uso

Después de arrancar el vehículo, el sistema de visualización Head-Up (HUD) se puede activar o desactivar a través de la interfaz de **【Control y configuración del vehículo】** → **【En el interior】** → **【Sistema de visualización Head-Up】** en la pantalla Multimedia.

Después de activar el HUD, se pueden realizar las siguientes configuraciones:

Se puede configurar el contenido de visualización, el interruptor del modo de nieve del HUD y el ajuste del HUD.

- › **【Contenido de visualización】** : Puede configurar el contenido de visualización de la proyección HUD.

# Sistema de visualización Head-Up

- › **【Modo nieve del HUD】** : Cuando se activa esta función o se cambia el modo de conducción a modo de nieve, el contenido de visualización del HUD cambiará a azul, lo que puede mejorar el efecto de proyección del HUD cuando se conduce el vehículo en un entorno nevado.

## **i** Nota

Dependiendo del mercado y la región, algunos modelos muestran esta función como **【Modo azul HUD】** .

- › **【Ajuste del HUD】** : Puede ajustar el brillo, la altura y la rotación de la proyección del HUD.
- › **【Ajuste del volante HUD】** : La posición y el brillo de la proyección del HUD pueden ajustarse con los botones del volante.

## **i** Nota

Los ítems de configuración del HUD en el multimedia pueden ser ligeramente diferentes dependiendo de la configuración del vehículo, consulte el vehículo real.

# Instrumentos virtuales

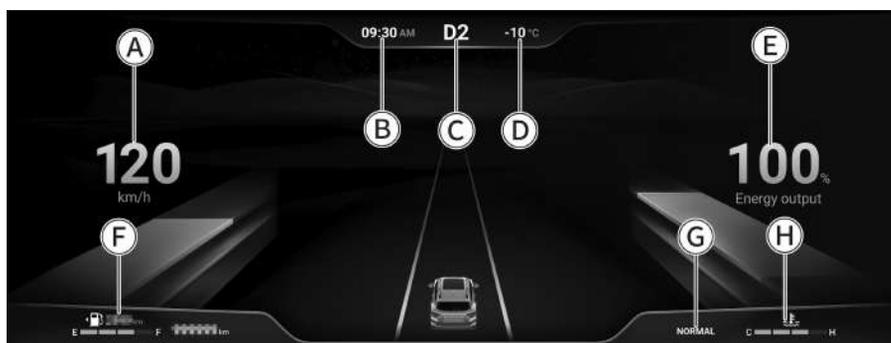
## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## 2

## Descripción general de los instrumentos

Conducción



- Ⓐ Velocímetro
- Ⓑ Visualización de la hora
- Ⓒ Visualización de marcha
- Ⓓ Visualización de temperatura
- Ⓔ Computadora de conducción
- Ⓕ Indicador de combustible
- Ⓖ Visualización de modos de conducción
- Ⓗ Indicador de temperatura del agua

### Velocímetro

Muestra la velocidad de conducción actual.

### Indicador de combustible

Muestra la cantidad aproximada de combustible que queda en el tanque de combustible y su autonomía correspondiente.

## Nota

Cuando se conduce en una pendiente o curva durante mucho tiempo, el combustible del tanque está en estado de movimiento y la indicación de combustible puede ser inestable.

---

## Atención

- › La autonomía varía en función de los hábitos de conducción y las condiciones de la carretera
  - › Si se enciende la luz de advertencia de nivel bajo de combustible  en el tablero de instrumentos combinados, incluso si indica que el vehículo puede viajar más lejos, reposte rápidamente.
- 

## **Indicador de temperatura del agua**

Muestra la temperatura aproximada del refrigerante del motor.

## Atención

Cuando la temperatura del agua alcance la zona roja de advertencia, debe reducir inmediatamente la velocidad y detenerse cerca del arcén para comprobarlo y esperar a que la temperatura del agua del motor sea normal antes de volver a arrancar el vehículo.

---

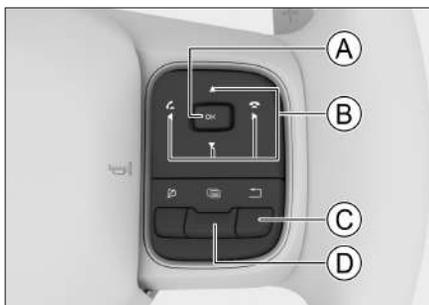
## **Computadora de conducción**

Puede configurar o consultar la información que se muestra aquí según sea necesario.

# Instrumentos virtuales

## Control de instrumento

### Botones de control



E30780A68586

- Ⓐ Botón OK
- Ⓑ Botón de cambio
- Ⓒ Botón de atrás
- Ⓓ Botón de instrumento/multimedia

### Bloqueo de información de alarma

Presione el botón OK para bloquear los mensajes de alarma importante que se muestran actualmente.

Mantenga presionado el botón OK para bloquear todos los mensajes importantes de la alarma.

#### **i** Nota

Cuando hay mensajes de alarma en la interfaz del instrumento, es necesario bloquearlos primero. De lo contrario, no se podrán utilizar otras funciones de control del instrumento.

### Cambio de modo de control

Presione el botón de instrumento/multimedia  para cambiar el botón de volante a control multimedia o control de instrumento.

### Vista de información de medios de audio

Cuando el botón es de control de instrumento, presione el botón de Izquierdo ◀ o Derecho ▶ hasta que la computadora de conducción cambie a la interfaz de medios de audio. En este momento, puede ver la música que se está reproduciendo actualmente o la información de la estación de radio.

### Vista de información del teléfono Bluetooth

Cuando el botón esté en control de instrumento, presione el botón de Izquierdo ◀ o Derecho ▶ hasta que la computadora de conducción cambie a la interfaz de teléfono Bluetooth. En la pantalla del teléfono Bluetooth, es posible realizar las siguientes operaciones:

- › Presione el botón de Arriba ▲ o Abajo ▼ para ver una a una las entradas del historial de llamadas del teléfono Bluetooth.
- › Presione el botón OK para marcar la entrada del registro de llamadas actualmente seleccionada.

### Cambio de modo/escena

Cuando el botón es de control de instrumento, presione el botón de Izquierdo ◀ o Derecho ▶ hasta que la computadora de conducción cambie a la interfaz de cambio de modo.

En la interfaz de cambio de modo, presione el botón de Arriba ▲ o Abajo ▼ para cambiar la escena o modo actualmente seleccionado. Presione el botón OK para que surta efecto.

### **Vista de la información de datos de conducción**

Presione el botón de Izquierdo ◀ o Derecho ▶ hasta que la computadora de conducción cambie a la interfaz de datos de conducción.

En la interfaz de datos de viaje se pueden realizar las siguientes operaciones:

- › Presione el botón de Arriba ▲ o Abajo ▼ para ver los datos del viaje página por página.

Contiene información como kilometraje, tiempo de conducción, velocidad media, consumo promedio de combustible, kilometraje total, control de la presión de los neumáticos, etc.

- › Mantenga presionado el botón OK para abrir la interfaz del menú secundario. En la interfaz del menú secundario, puede ver información de alarma y restablecer información de viaje.

Presione el botón de Atrás ↶ para regresar a la interfaz anterior.

# Luces indicadoras del instrumento

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Luces indicadoras del instrumento

### Nota

- › Cuando el modo de alimentación se cambia a ON, algunas de las luces indicadoras o de advertencia se encenderán durante un corto período de tiempo, indicando que la autocomprobación del sistema está en curso, lo cual es normal.
- › Dependiendo de la configuración del modelo, es posible que no se enciendan todas las luces indicadoras o de advertencia del tablero de instrumentos combinados.



### Luces indicadoras de información de alarma importante

Esta luz se enciende para indicar que hay mensajes de alarma importantes y que al menos un mensaje de alarma importante se ha bloqueado manualmente.

### Advertencia

No ignore ningún mensaje de alarma. De lo contrario, el vehículo podría sufrir daños graves o provocar un accidente.

### Nota

Todos los mensajes de alarma actuales del vehículo pueden verse en la pantalla de información de alarma del instrumento.



### Luz intermitente

Cuando el intermitente izquierdo está funcionando, la luz intermitente izquierdo parpadea. Cuando el intermitente derecho está funcionando, la luz intermitente derecho parpadea. Cuando las luces de emergencia están encendidas, las luces intermitentes y todos los intermitentes del exterior del vehículo parpadean a la vez.

# Luces indicadoras del instrumento

## Atención

Cuando la luz indicadora del intermitente parpadea rápidamente, suele significar que el intermitente está dañado y debe sustituirse lo antes posible. De lo contrario, los demás conductores no podrán ver las señales que usted envía.



### **Luz indicadora de luz encendida**

Esta luz se enciende para indicar que el interruptor principal de luz está encendido.



### **Luz indicadora de posición**

Esta luz se enciende para indicar que la luz de posición y la luz de matrícula están encendidas.



### **Luz indicadora de luz de carretera**

Esta luz se enciende para indicar que la luz de carretera está encendida.



### **Luz indicadora de luces antiniebla delanteras**

Esta luz se enciende para indicar que la luz antiniebla delantera está encendida.



### **Luz indicadora de luz antiniebla trasera**

Esta luz se enciende para indicar que la luz antiniebla trasera está encendida.



### **Luz indicadora de cinturón de seguridad desabrochado**

Esta luz se enciende para indicar que el conductor, el copiloto o el ocupante de la fila trasera no lleva puesto el cinturón de seguridad.



### **Luz indicadora de puerta no cerrada**

Esta luz se enciende para indicar que la puerta o el capó están abiertos o no completamente cerrados.



### **Luz indicadora de falla de bolsa de aire**

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de bolsas de aire. En este caso, lleve su vehículo al servicio Great Wall lo antes posible para su mantenimiento y reparación.



### **Luz indicadora de alarma de 120 km/h.**

Esta luz se enciende para indicar que la velocidad del vehículo ha superado los 120 km/h.

## Luces indicadoras del instrumento

2

Conducción



### Luz de advertencia de sistema de monitoreo de presión de neumáticos

Esta luz se enciende para indicar que la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura es demasiado alta, y está acompañada de la alerta sonora. En este momento, detenga el vehículo para inspección y póngase en contacto con servicio Great Wall.

Esta luz parpadea durante un período de tiempo y luego se enciende, lo que indica que el sistema de monitoreo de presión de neumáticos está defectuoso y está acompañada de varias alertas sonoras.

#### Advertencia

Si esta luz se enciende, evite giros bruscos o frenadas de emergencia y dirija el vehículo a un lugar seguro lo antes posible y deténgase para inspeccionarlo.

Conducir un vehículo con baja presión en los neumáticos o con altas temperaturas aumenta la probabilidad de avería de los neumáticos y puede incluso provocar daños graves en el vehículo o un accidente.



### Luz indicadora del freno de estacionamiento

Esta luz se enciende para indicar que se ha aplicado el freno de estacionamiento.

Esta luz parpadea para indicar que la temperatura del disco de freno es demasiado alta o que la superficie de la calzada es demasiado empinada. En este momento existe riesgo de derrape, por lo que debe pisar el pedal de freno y detener el vehículo en una carretera llana lo antes posible.



### Luz de advertencia de falla del freno de estacionamiento

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de freno de estacionamiento eléctrico.



### Luz indicadora de estacionamiento automático

Esta luz se enciende y se muestra en amarilla, lo que indica que la función de estacionamiento automático está activada y lista.

Esta luz se enciende y se muestra en verde, lo que indica que la función de estacionamiento automático está activada y funcionando.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz de advertencia de falla del sistema de frenos antibloqueo

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de frenos antibloqueo. En este caso, póngase en contacto con su concesionario servio Great Wall.

Cuando esta luz está encendida, el vehículo sigue teniendo capacidad de frenado normal, pero no hay función antibloqueo.



### Luz de advertencia de falla del sistema de frenado

Esta luz se enciende para indicar que el nivel de líquido de frenos es demasiado bajo o que hay una falla en el sistema de distribución de la fuerza de frenado o que el sistema electrónico de refuerzo de frenado no funciona.

En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su servio Great Wall. De lo contrario, podrían producirse accidentes graves.



### Luz indicadora del sistema de control electrónico de estabilidad

Esta luz parpadea para indicar que el sistema de control electrónico de estabilidad está funcionando.

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de control electrónico de estabilidad.



### Luz indicadora de desactivación del sistema de control electrónico de estabilidad

Esta luz se enciende para indicar que el sistema de control electrónico de estabilidad está desactivado.



### Luz indicadora de descenso de pendientes

Esta luz se enciende para indicar que el sistema de descenso en pendientes está activado y listo.

Esta luz parpadea para indicar que el sistema de descenso en pendientes está funcionando.

## Luces indicadoras del instrumento

2

Conducción



### Luz de advertencia de falla del sistema de dirección asistida eléctrica

Si esta luz se enciende y se muestra en amarillo, indica que el efecto de asistencia de la dirección se reduce y se requiere más fuerza para operar el volante. Si la luz permanece encendida después de reiniciar el vehículo o de conducir una distancia corta, lleve su vehículo al servicio Great Wall lo antes posible para su mantenimiento y reparación.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que el sistema de dirección asistida eléctrica está defectuoso y la asistencia de dirección ha desaparecido. En este momento, se debe aparcarse el vehículo en un lugar seguro, apagar el vehículo y esperar unos minutos antes de volver a arrancarlo, si esta luz permanece encendido, lleve su vehículo al servicio Great Wall lo antes posible para su mantenimiento y reparación.

### ⚠ Advertencia

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, el sistema de dirección asistida eléctrica dejará de funcionar. En este momento, se requiere mayor fuerza para operar el volante para lograr la función de dirección, lleve su vehículo al servicio Great Wall lo antes posible para su mantenimiento y reparación.



### Luz de advertencia de temperatura del agua

Esta luz se enciende para indicar que la temperatura del agua del sistema de refrigeración del motor es demasiado alta. En este momento, detenga el vehículo para realizar el mantenimiento; de lo contrario, se dañará el motor.



### Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

Esta luz se enciende para indicar que el nivel de combustible es bajo.

En pendientes o curvas, esta luz puede encenderse antes de tiempo debido al flujo de combustible en el tanque.

# Luces indicadoras del instrumento

## Atención

Está prohibido conducir el vehículo con un nivel extremadamente bajo de combustible restante. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el tren motriz pueden resultar dañados por quedarse sin combustible.



## Luz de advertencia de falla del motor

Después de arrancar el motor, esta luz se enciende para indicar que hay una falla del motor que afecta a las emisiones. En este caso, póngase en contacto con su concesionario servicio Great Wall.

## Nota

Si el tapón del tanque de combustible no está colocado en su lugar, también puede encenderse esta luz.



## Luz de advertencia de mantenimiento del motor

Esta luz se enciende para indicar una falla del motor no relacionada con las emisiones. En este caso, póngase en contacto con su concesionario servicio Great Wall.



## Luz de advertencia de presión de aceite

Esta luz se enciende para indicar que el nivel de aceite del motor está bajo. En este caso, detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el motor lo antes posible, de lo contrario se producirán daños graves en los componentes del motor. Compruebe el nivel de aceite tras unos minutos de parada y añada aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal y este testigo sigue encendido, póngase en contacto con servicio Great Wall.



## Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la transmisión automática

Esta luz se enciende para indicar que la temperatura del aceite de la transmisión automática es demasiado alta (arranques frecuentes en rampas, arranques con el pedal del acelerador pisado a fondo, etc., pueden hacer que se encienda esta luz). En este caso, aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible al ralenti y aplique el freno de estacionamiento para enfriar la transmisión.

## Luces indicadoras del instrumento

2

Conducción

Si esta luz permanece encendida después del tratamiento anterior, póngase en contacto con servicio Great Wall.



### Luz indicadora de control de cruceo adaptativo

Esta luz se enciende y se muestra en blanco, lo que indica que la función de control de cruceo adaptativo está activada y lista.

Esta luz se enciende y se muestra en verde, lo que indica que la función de control de cruceo adaptativo está activada y la velocidad de cruceo se ha configurado correctamente.



### Luz indicadora de control de cruceo inteligente

Esta luz se enciende y se muestra en blanco, lo que indica que la función de control de cruceo inteligente está activada y lista.

Esta luz se enciende y se muestra en verde, lo que indica que la función de control de cruceo inteligente está activada y la velocidad de cruceo se ha configurado correctamente.



### Luz de advertencia del sistema de asistencia lateral y trasera

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica que el sensor del sistema de asistencia lateral y trasera está bloqueado. En este caso, compruebe si hay cubiertas en el interior y el exterior de ambos lados del parachoques trasero y retírelas inmediatamente.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que hay una falla en el sistema de asistencia lateral y trasera. En este momento, no utilice el sistema de asistencia lateral y trasera y realice las reparaciones en servicio Great Wall lo antes posible.



### Luz indicadora de la asistencia de cambio de carril

Esta luz se enciende para indicar que la asistencia de cambio de carril está activada.



### Luz indicadora de advertencia de colisión lateral de marcha atrás

Esta luz se enciende para indicar que la función de la advertencia de colisión lateral de marcha atrás está activada.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz indicadora de abandono de carril

Si esta luz se enciende y se muestra en verde, indica que la función de advertencia de abandono de carril está activada.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que la función de advertencia de cambio de carril está defectuosa. En este momento, no utilice esta función y acuda al servicio Great Wall para la revisión lo antes posible.



### Luz indicadora de mantenimiento de carril/centrado de carril

Si esta luz se enciende y se muestra en verde, indica que la función de mantenimiento de carril está activada.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica una falla en la función de mantenimiento de carril. En este momento, no utilice esta función y acuda al servicio Great Wall para la revisión lo antes posible.



### Luz indicadora de control del botón del volante

Cuando esta luz está encendida en verde, indica que el botón en el lado derecho del volante controla el tablero de instrumentos combinados.

Cuando esta luz está encendida en gris, indica que el botón en el lado derecho del volante controla la pantalla multimedia.



### Luz indicadora de falla de colisión frontal

Cuando esta luz está encendida, indica que el frenado automático de emergencia no está disponible. En este caso, lleve su vehículo al servicio Great Wall lo antes posible para su mantenimiento y reparación.



### Luz indicadora de desactivación de advertencia de colisión frontal

Cuando esta luz está encendida, indica que la función de advertencia de colisión frontal está desactivada.



### Luz indicadora de READY

Esta luz se enciende para indicar que el vehículo ha arrancado y puede conducir normalmente.

## Luces indicadoras del instrumento

2

Conducción



### Luz indicadora de EV

Esta luz se enciende para indicar que el vehículo está en modo de conducción puramente eléctrico y el motor no está en marcha en ese momento.



### Luz indicadora de reducción de potencia

Esta luz se enciende para indicar que hay una falla en el vehículo que afecta la potencia de salida del vehículo. En este momento, la potencia del vehículo se reduce y la velocidad del vehículo será limitada.



### Luz de advertencia de falla de batería de potencia

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica una falla menor en la batería de potencia.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que hay una falla grave en la batería de potencia y el sistema de potencia se cortará en caso de emergencia.



### Luz de advertencia del sistema de carga de la batería

Cuando se arranca el vehículo, esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de carga de la batería de 12 voltios. En este caso, lleve su vehículo al servicio Great Wall lo antes posible para su mantenimiento y reparación.



### Luz de advertencia de falla del sistema de potencia

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica una falla en el sistema de potencia del vehículo. En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su servicio Great Wall.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que hay una falla grave en el sistema de potencia del vehículo y el vehículo no podrá continuar conduciendo. En este caso, póngase en contacto con su concesionario servicio Great Wall.



### Luz indicadora de falla de recuperación de energía de frenado

Esta luz se enciende para indicar que la función de recuperación de energía de frenado no funciona correctamente.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz indicadora de modo de pedal único

Esta luz se enciende para indicar que el modo de pedal único está activado.

2

Conducción

# Sistema de gestión de energía

2

Conducción

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema de administración de energía puede vigilar el estado de consumo de energía de los dispositivos electrónicos en el vehículo, y realizar una distribución razonable para mejorar el rendimiento de arranque del vehículo y el objetivo de extender la vida útil de la batería.

El sistema de administración de energía incluye principalmente las funciones siguientes:

### › Monitoreo de batería

Realice un seguimiento constante del voltaje, la corriente y la temperatura de la batería a través de sensores, y calcule el nivel de potencia actual y el estado de salud de la batería.

### › Administración de energía inactiva

Sigue vigilando el consumo de energía de los dispositivos eléctricos durante el período de estacionamiento, y apague gradualmente los dispositivos eléctricos innecesarios según la información de monitoreo de la batería para evitar una gran cantidad de descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

### › Administración de energía en estado estático

Supervisa continuamente el consumo de energía de cada dispositivo que utiliza energía durante el período en que el vehículo no está arrancado y desconecta gradualmente los dispositivos que utilizan energía innecesaria de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

## › Administración de energía en estado dinámico

Sigue vigilando el consumo de energía de cada equipo eléctrico durante la conducción, distribuirá la energía generada por el generador a los distintos dispositivos eléctricos según las necesidades. Cuando la energía generada por el generador excede la demanda del dispositivo eléctrico, la administración dinámica de energía ajustará y suministrará energía a la batería para que la batería alcance el mejor estado de carga.

### **i** Nota

El sistema de administración de energía no se puede exceder los límites de las leyes físicas. Tenga en cuenta que la energía y la vida útil de la batería son limitadas.

## Las informaciones que deben ser conocidas por usted

El sistema de administración de energía dará prioridad a garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

cuando viaja con una distancias cortas, conduce en áreas urbanas y conduce en entornos de baja temperatura, el consumo de electricidad aumenta, mientras que los generadores suministran menos energía.

Cuando el vehículo no está encendido, el uso de equipos eléctricos en este momento consumirá directamente la energía de la batería debido a que el generador no puede proporcionar un suplemento de energía.

Bajo estas situaciones, sentirá que el sistema de administración de energía funciona para controlar la distribución de energía.

## En el caso de estacionar el vehículo por un largo tiempo

En caso de que no conduzca el vehículo durante varios días o semanas, el sistema de administración de energía apagará gradualmente los equipos eléctricos o reducirá la energía eléctrica que sigue usando por los equipos eléctricos, así que puede reducir el consumo de energía eléctrica y ayudar a mantener el rendimiento de arranque del vehículo durante más tiempo.

Después de estacionar el vehículo durante mucho tiempo, es posible que algunas funciones convenientes (como el desbloqueo a distancia, la función de control de APP del teléfono móvil, etc.) no estén disponibles. Después de arrancar el vehículo, las funciones mencionados serán restauradas.

## Cuando el motor está apagado

Si activa la radio o utiliza otras funciones del sistema audiovisual con el motor apagado, la batería se descargará.

## Sistema de gestión de energía

En caso de que el consumo de energía de la batería afecte el arranque del vehículo, saltará un mensaje en la pantalla multimedia o en el panel de instrumentos. En este momento, si desea continuar utilizando estas funciones, debe encender el motor.

2

Conducción

# 3

## Sistema audiovisual

---

Avisos de seguridad ..... 202

Introducción al panel ..... 204

Introducción a la pantalla.... 208

Introducción de funciones .. 210

# Avisos de seguridad

3

Sistema audiovisual

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Consejos de seguridad

- › Cuando utilice cualquier función en este sistema, asegúrese de que no distraiga y afecte la conducción segura. Durante la conducción, la operación segura del vehículo es primera y debe respetar todas las reglas de tráfico.
- › Durante la conducción, el conductor está prohibido operar el sistema y mantiene adecuado el volumen del sistema, para evitar el efecto causado por la falta de atención a la seguridad de la conducción.
- › Use este sistema solo en áreas permitidas por la ley. Unas regulaciones nacionales o locales pueden prohibir el uso de pantallas en el campo de visión del conductor.

- › No desmonte ni modifique este sistema.
- › Una vez tenido falla el sistema, deje de usarlo de inmediato y póngase en contacto con servicio Great Wall, nunca lo repare usted mismo.

## Sobre uso

- › Por razones de seguridad, algunas funciones pueden no funcionar cuando el vehículo arranca.
- › No presione con fuerza los botones o las perillas del panel.
- › No presione ni use objetos afilados para rayar la pantalla.
- › Al limpiar la pantalla, no use toallitas abrasivas o detergentes que contengan disolventes orgánicos.
- › Durante el uso, está prohibido tocar la pantalla en caso de imagen parpadeada.

## Sobre radio

Durante la conducción, debido a las condiciones del camino, el clima y otras circunstancias, es posible que no se busquen las estaciones de radio, que pueda haber ruido y que se presenten otros problemas.

## Sobre dispositivos de almacenamiento de USB

Este sistema no es compatible con todos los dispositivos de almacenamiento de USB ya que hay muchos modelos.

## Sobre Bluetooth

- › Este sistema no es compatible con todos los teléfonos móviles ya que existe una gran cantidad de marcas de teléfonos móviles de diferentes funciones.
- › Si no se puede encontrar el nombre del dispositivo de Bluetooth durante el emparejamiento Bluetooth, reinicie el Bluetooth en el teléfono móvil y vuelva a buscar.
- › Cuando no se puede conectar Bluetooth, elimine el dispositivo emparejado de Bluetooth en el teléfono móvil y vuelva a emparejarlo.
- › Si la función Bluetooth es anormal durante el uso, desconecte el Bluetooth y vuelva a conectarlo.

# Introducción al panel

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Botones del volante

3

Sistema audiovisual



91269406710C

- |  |  |
|--|--|
| Ⓐ Botón de reproducción/pausa                      | Ⓓ Botón de voz                               |
| Ⓑ Botón de volumen                                 | Ⓔ Botón personalizado                        |
| Ⓒ Botón de cambio hacia la izquierda/<br>contestar | Ⓕ Botón de silencio                          |
| Botón de cambio hacia la derecha/<br>colgar        | Ⓖ Botón de cambio entre multimedia/<br>panel |

Los botones multimedia del volante, además de satisfacer las necesidades de control básicas en el escenario predeterminado, también pueden satisfacer las necesidades de control del vehículo en escenarios especiales y escenario de llamada, aumentando su extensibilidad.

La prioridad de los escenarios es la siguiente: escenario de llamada > escenario especial > escenario predeterminado.

### Escenario de llamada

Cuando hay una llamada entrante, presione el botón de contestar  para responder la llamada. Presione el botón de colgar  para colgar la llamada.

## Escenario especial

En el escenario especial, habrá indicaciones sobre operaciones con los botones del volante en la interfaz relevante, por favor, siga las indicaciones para operar.

## Escenario predeterminado

Presione el botón de cambio  entre panel/multimedia para cambiar a la interfaz de control multimedia, las funciones básicas de los botones del volante son las siguientes:

- › Durante la reproducción de medios: presione el botón hacia la izquierda ◀ o hacia la derecha ▶ para cambiar a la pista anterior/siguiente, mantenga presionado el botón para rebobinar/avanzar rápidamente.

Al escuchar la radio local: presione el botón hacia la izquierda ◀ o hacia la derecha ▶ para buscar la estación de radio anterior/siguiente válida, mantenga presionado el botón para cambiar a la estación de radio favorita anterior/siguiente.

- › Presione el botón hacia arriba ▲ para aumentar el volumen, presione el botón hacia abajo ▼ para disminuir el volumen. Mantener presionado el botón puede aumentar/disminuir el volumen continuamente.

Presione el botón OK de reproducción/pausa para realizar la reproducción/pausa de multimedia.

- › Si el teléfono móvil no está conectado, presione el botón de voz  para entrar en la interfaz de configuración de interconexión del teléfono móvil.

Si ya está conectado el teléfono móvil, presione el botón de voz  para activar el asistente de voz de Apple CarPlay o Android Auto.

- › Presione el botón personalizado  para ejecutar la función que se haya configurado. Mantenga presionado este botón para entrar en la interfaz de configuración de la función del botón, donde puede configurar la función personalizada de este botón.
- › Presione el botón de silencio  para activar o cancelar el silencio de multimedia.
- › Presione el botón de cambio entre panel/multimedia  para cambiar los botones del volante para el control de multimedia o de instrumentos

### Nota

El software multimedia puede no ser aplicable en todos los escenarios, por favor, consulte el vehículo real.

# Introducción al panel

## Reinicio del sistema

Presionando simultáneamente el botón de disminuir  $\text{—}$  y el botón hacia abajo  $\blacktriangledown$  en el volante por aproximadamente 10 segundos, se puede reiniciar el panel de instrumentos y la pantalla multimedia.

### **i** Nota

Para asegurar la seguridad durante el proceso de reinicio, asegúrese de que el vehículo esté en un entorno seguro, cambie la palanca de cambios a la posición P, aplique el freno de estacionamiento y mantenga el vehículo en estado estacionario para reiniciar el sistema.

## 3

Sistema audiovisual

## Dispositivos externos

### Conector USB

La interfaz USB está situada en el panel de instrumentos secundario, como se muestra en la figura.



Esta interfaz USB tiene funciones de transferencia de datos y carga.

### **i** Nota

- › Asegúrese de que la conexión entre el dispositivo externo y el conector de entrada es estable.
- › Está prohibido desenchufar/enchufar el dispositivo durante la reproducción, ya que podría causar problemas como que el sistema no reconozca el dispositivo correctamente.

## Especificaciones de medios

El sistema admite las siguientes especificaciones de medios:

# Introducción al panel

Medios	Especificación
Dispositivos USB	Dispositivos de almacenamiento USB con formato de partición FAT32
Audio de Bluetooth	Dispositivo de audio Bluetooth A2DP con Bluetooth 5.0+EDR, AVRCP 1.6 y versión 1.3

## Formatos de archivo

El sistema admite los siguientes formatos de archivo:

Archivo	Formato
Audio	MP3, WMA, AAC, AAC PLUS, WAV/WAVE, FLAC, APE, OGG y otro audio libre soportado por Android.
Vídeo	MP4, M4V, MOV, 3GP, WMV, AVI, MPEG, MKV, WebM y otros vídeos libres soportados por Android bajo petición.

### Nota

Debido a las características del archivo (como la calidad del archivo, la tasa de bits, la velocidad de fotogramas, la resolución, la calidad de compresión o si está dañado, etc.), el entorno de reproducción y los dispositivos de almacenamiento, aunque el formato de archivo sea compatible con este sistema, es posible que no pueda reproducirse con normalidad.

# Introducción a la pantalla

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Operación de la pantalla

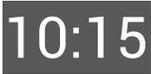
Puede realizar una variedad de funciones como seleccionar un objetivo, desplazarse por una lista o mover una aplicación tocando, deslizando, arrastrando y otras operaciones básicas en la pantalla multimedia.

Gesto	Acción	Resultado
	Tocar	Seleccione o abra una función
	Tocar dos veces	Función de ampliar
	Tocar prolongadamente	Cambie a la pantalla de ajustes detallados

Gesto	Acción	Resultado
	Tocar y arrastrar	Desplácese o cambie de página
	Tocar prolongadamente y arrastrar	Mover la función
	Tocar y ampliar con dos dedos	Función de ampliar
	Tocar y cerrar con dos dedos	Función de alejar

## Barra de estado de la pantalla

Los iconos de la barra de estado aparecen en la parte superior de la pantalla multimedia para mostrar el estado de cada función. Los iconos de la barra de estado cambian en tiempo real según las características de la función, la intensidad de la señal, el estado de la conexión, el estado del conmutador, etc.

Iconos	Estado de función
	Visualización de la hora
	Visualización de la temperatura exterior

# Introducción a la pantalla

Iconos	Estado de función
	Internet de los vehículos, mostrando la intensidad de la señal
	Punto de acceso no conectado
	Punto de acceso conectado
	USB anormal
	USB conectado
	Modo silencio activado
	Modo de sonido activado
	Bluetooth no conectado
	Bluetooth conectado
	Carga inalámbrica lista
	Carga inalámbrica cargando

Iconos	Estado de función
	Carga inalámbrica completado

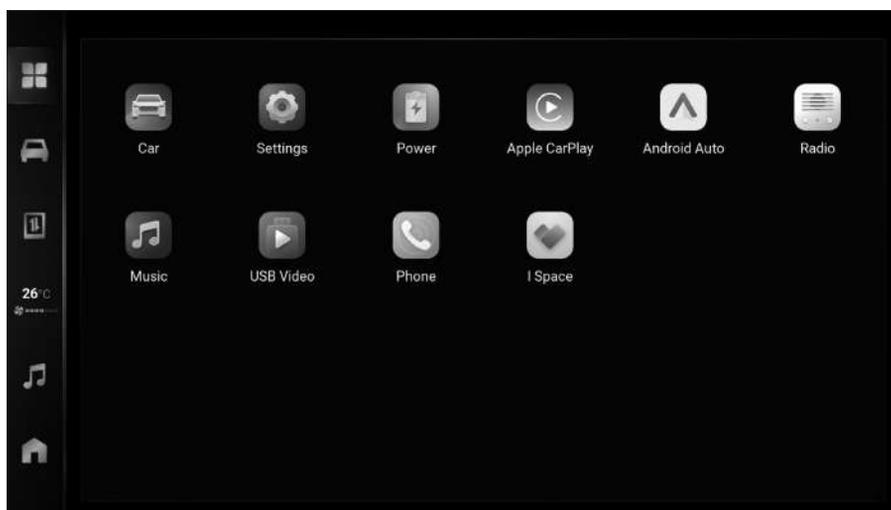
## Introducción de funciones

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Página de inicio

## 3 Sistema audiovisual



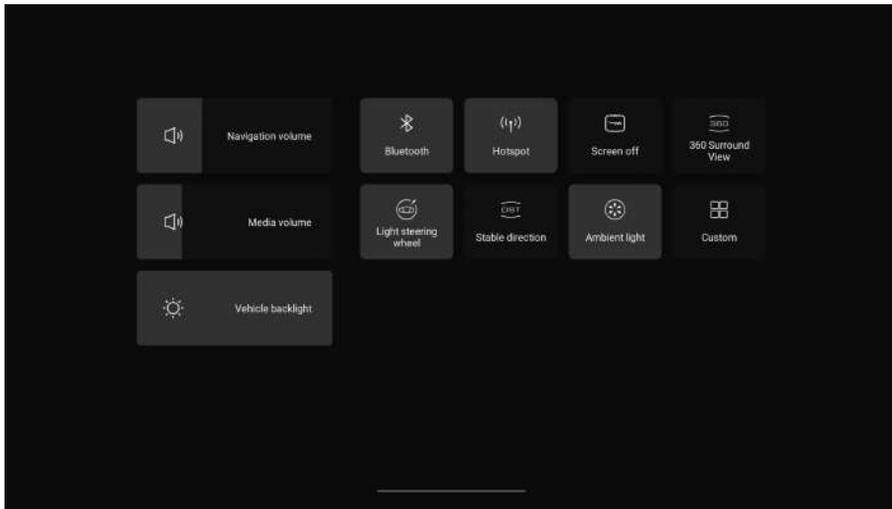
- › Toque el botón de aplicación  para acceder a la interfaz de todas las aplicaciones.
- › Toque el botón de control y configuración del vehículo  para acceder a la interfaz de control y configuración del vehículo .
- › Toque el botón de inerconexión del teléfono móvil  para acceder a la interfaz de configuración de la inerconexión del teléfono móvil. Si ha conectado un teléfono móvil, aparecerá el icono correspondiente. Toque el icono para cambiar a la interfaz de inerconexión de teléfono móvil correspondiente.
- › Toque el botón de entretenimiento  para acceder a la interfaz de entretenimiento.
- › Toque el botón de inicio  para acceder a la interfaz de inicio.

## **i** Nota

Los iconos y las funciones de la barra lateral pueden variar según la configuración del modelo o la versión del sistema; consulte la pantalla real del vehículo.

## Panel de accesos directos

En la mayoría de las interfaces, deslice el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla para abrir el panel de accesos directos.



468F3D2DE819

### Brillo y volumen

**【Volumen】** : Toque el control deslizante y arrástrelo para ajustar el volumen.

**【Luz de fondo del vehículo】** : Toque el control deslizante y arrástralo para ajustar el brillo de la pantalla.

### Interruptor de acceso rápido

Los interruptores de acceso rápido se muestran en el lado derecho. Toque el interruptor para cambiar o activar/desactivar la función correspondiente. Toque algunos interruptores durante mucho tiempo para cambiar a la interfaz de configuración correspondiente.

Toque el botón de **【Personalización】** para cambiar a la interfaz de edición y cambiar el icono de interruptor de acceso directo.

# Introducción de funciones

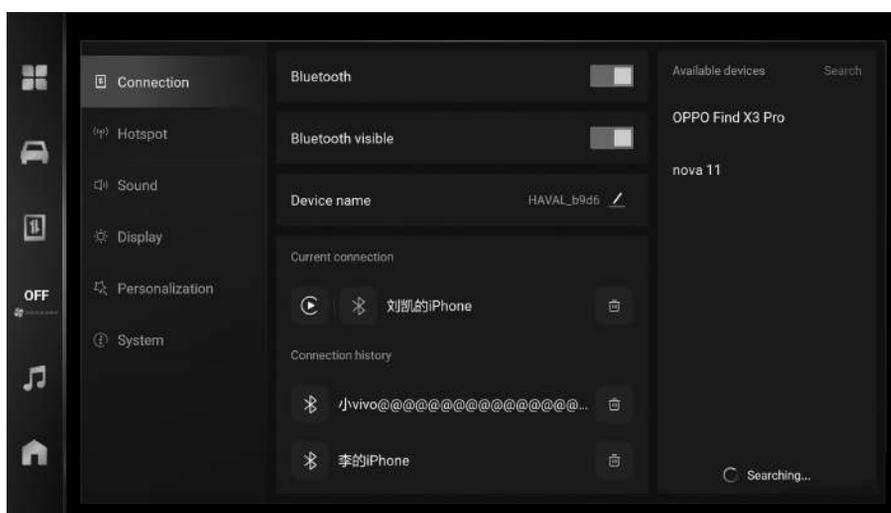
## Configuración del sistema

Toque el botón Aplicación  → **【Configuración del sistema】** para cambiar a la interfaz de configuración del sistema.

### Nota

Los elementos y las funciones de las configuraciones del sistema pueden variar según la configuración del modelo o la versión del sistema.

## Configuración de interconexión del teléfono móvil



- › **【Bluetooth】** : Toque el interruptor para activar o desactivar el Bluetooth de este sistema.
- › **【Bluetooth visible】**: Cuando la función está activada, permite que otros dispositivos detecten el Bluetooth de este sistema y realicen la conexión de emparejamiento.
- › **【Nombre del dispositivo】** : Muestra el nombre del dispositivo de este sistema, que puede modificarse a un nombre personalizado.
- › **【Conexión actual】** : Muestra la información de los dispositivos conectados actualmente.

Los métodos de conexión incluyen Bluetooth, Apple CarPlay y Android Auto. El estado del icono incluye: encendido (conectado), apagado (no conectado).

## Introducción de funciones

Toque el icono de Apple CarPlay o Android Auto (encendido) para desconectar Apple CarPlay o Android Auto.

Toque el icono Apple CarPlay o Android Auto (apagado) para establecer una conexión Apple CarPlay o Android Auto con el dispositivo correspondiente.

Toque el icono Bluetooth para desconectar la conexión Bluetooth.

- › **【Historial de conexiones】** : Muestra información sobre los dispositivos que se han emparejado y conectado, incluido el nombre del dispositivo y el icono del método de conexión.

Toque el icono Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto para establecer una conexión Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto con el dispositivo correspondiente.

- › **【Dispositivos disponibles】** : Muestra una lista de dispositivos cercanos que pueden emparejarse con Bluetooth; toque el nombre del dispositivo de la lista para iniciar una solicitud de emparejamiento para una conexión de emparejamiento. Toque el botón de **【Buscar】** para volver a buscar el dispositivo Bluetooth.

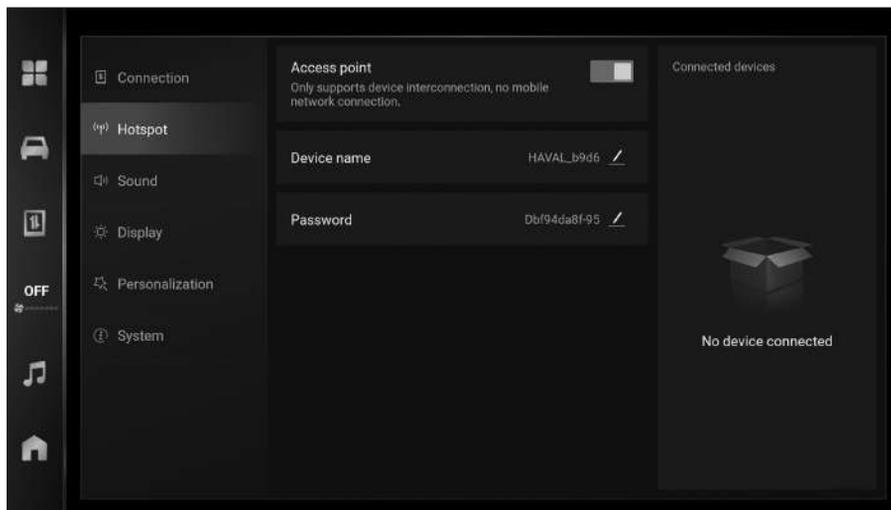
Después de la primera conexión de emparejamiento Bluetooth con otro dispositivo, si el dispositivo es compatible con Apple CarPlay o Android Auto, el sistema le preguntará si desea activar la conexión Apple CarPlay o Android Auto, y podrá elegir según sea necesario.

### **i** Nota

Si elige cancelar la conexión, querrá volver a conectar Apple CarPlay o Android Auto del dispositivo. Debe eliminar este dispositivo de la conexión actual o del historial de emparejamiento, luego volver a conectar Bluetooth y seguir las instrucciones para seleccionar Apple CarPlay o Android Auto para conectarse.

# Introducción de funciones

## Configuración del punto de acceso



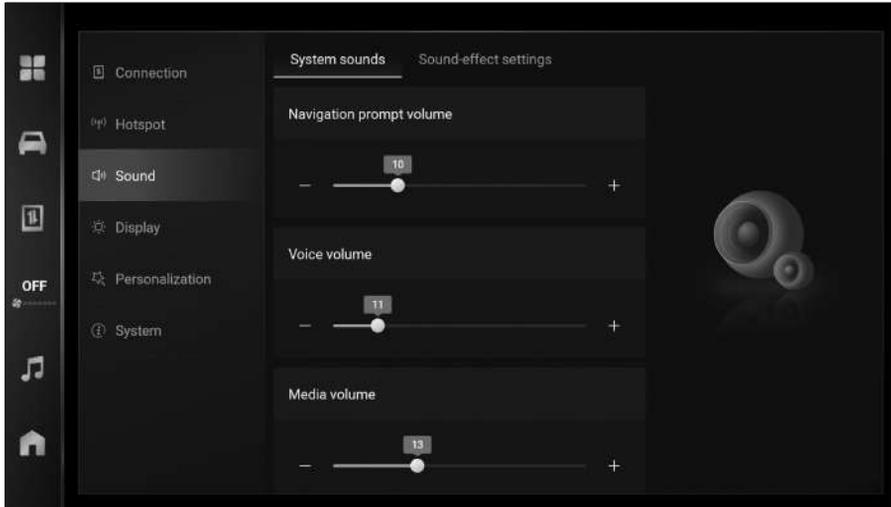
- › **【Punto de acceso】**: Toca el interruptor para activar o desactivar el punto de acceso. Cuando la función está activada, otros dispositivos pueden conectarse a este punto de acceso.

### **i** Nota

Este punto de acceso del sistema solo admite la implementación de la función de interconexión del teléfono móvil, y no puede proporcionar servicio de Internet móvil.

- › **【Nombre del dispositivo】** : Muestra el nombre del dispositivo del punto de acceso, que puede modificarse a un nombre personalizado.
- › **【Contraseña】** : Muestra la contraseña del punto de acceso, que puede modificarse por una contraseña personalizada.
- › **【Dispositivos conectados】** : Muestra la lista de dispositivos conectados al punto de acceso del vehículo.

## Configuración de sonido

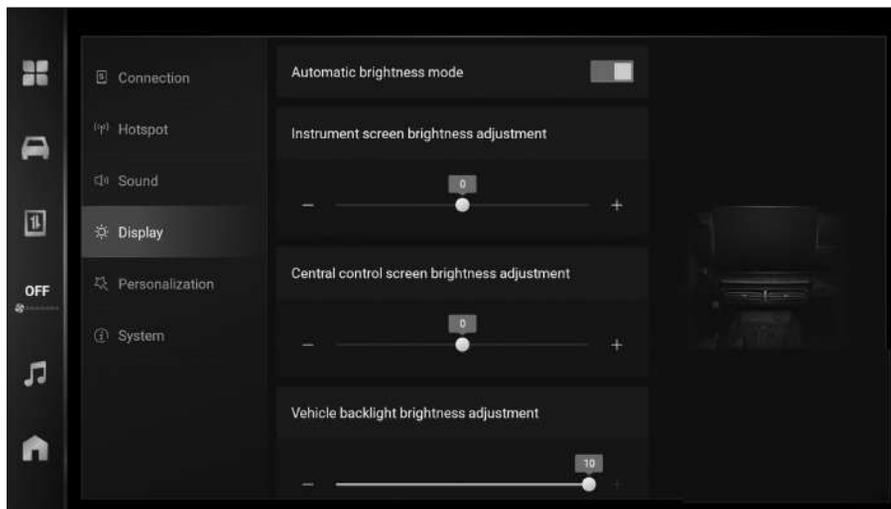


68AC397F4037

- › **【Sonido del sistema】** : Puede ajustar volumen de aviso de navegación, volumen de voz, volumen multimedia, volumen de llamada, volumen de tono de llamada. Se puede configurar el volumen de arranque adaptativo, música de animación de arranque, tono de aviso del sistema, tono de alarma del vehículo y tono con la velocidad del vehículo.
- › **【Configuración del efecto de sonido】** : Puede configurar la posición de escucha óptima y ajustar el volumen del ecualizador etc.
- › **【Restaurar a los valores predeterminados】** : Puede restaurar la configuración predeterminada para efectos de sonido y campos de sonido.

# Introducción de funciones

## Configuración de pantalla



92048B42033F

3

Sistema audiovisual

- › **【Cambio inteligente del modo de brillo】** : Toca el interruptor para activar o desactivar esta función.

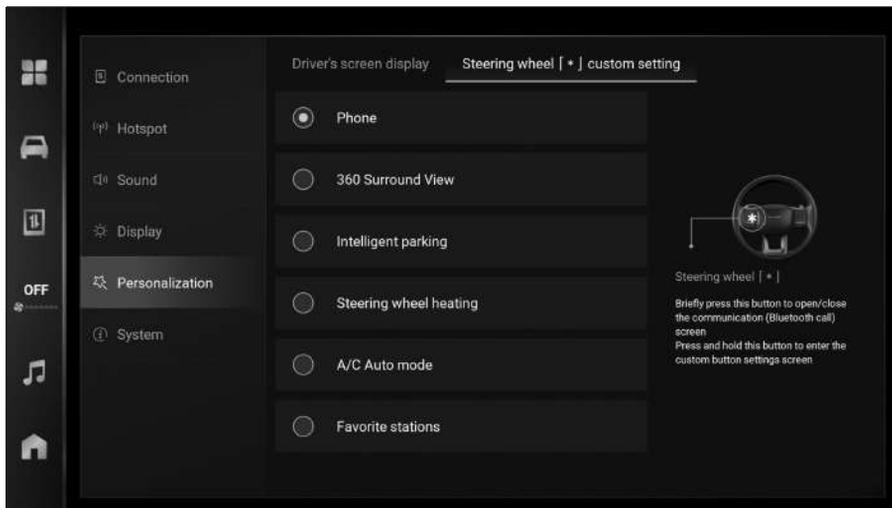
Una vez activada la función, el modo de brillo de la pantalla cambia de forma inteligente según los cambios en la intensidad de la luz y la luz de posición.

- › **【Compensación del brillo de la pantalla de instrumentos】** : Sirve para ajustar la compensación del brillo de la pantalla de instrumentos.
- › **【Compensación de brillo de la pantalla de control central】** : Sirve para ajustar la compensación de brillo de la pantalla multimedia.
- › **【Ajuste del brillo de la retroiluminación de todo el vehículo】** : Sirve para ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla de instrumentos, la pantalla multimedia y las teclas del vehículo.
- › **【Formato de visualización de la hora】** : Puede seleccionar el formato de visualización de la hora del sistema como sistema de 12 o 24 horas.
- › **【Sincronización horaria automática】** : Toca el interruptor para activar o desactivar esta función.  
Cuando la función está activada, la hora se sincroniza automáticamente.  
Cuando la función está desactivada, puede ajustar la hora y la fecha del sistema mediante la **【Configuración de la hora】** y la **【Configuración de la fecha】** .
- › **【Configuración de región】** : Puede seleccionar la región actual.

# Introducción de funciones

- ▶ **【Configuración de zona horaria】** : Puede seleccionar la zona horaria correspondiente según la región.
- ▶ **【Sistema de presión de neumáticos】** : Puede seleccionar la unidad de visualización de la presión de neumáticos.
- ▶ **【Unidad de temperatura】** : Puede seleccionar la unidad de temperatura de la interfaz del aire acondicionado.
- ▶ **【Cambio métrico/inglés】** : Puede seleccionar la unidad de kilometraje.

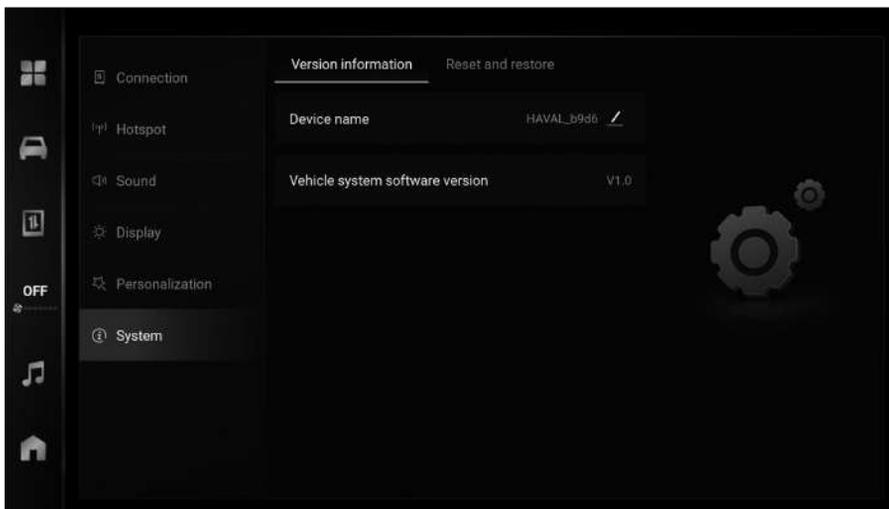
## Personalización



- ▶ **【Modo de visualización de la pantalla del instrumento】** : Puede cambiar el modo de visualización del instrumento.
- ▶ **【Volante \* Personalización】** : Puede seleccionar la función de personalización del botón [\*] del volante.

# Introducción de funciones

## Sistema



D51A622AE4AD

- ▶ **【Información de versión】** : Puede ver y modificar el nombre de este dispositivo del sistema y ver la versión de software del sistema del vehículo.
- ▶ **【Restablecer y restaurar】** : Puede restablecer las configuraciones del sistema o restaurar las configuraciones de fábrica.

Restablecer las configuraciones del sistema: restablece todas las configuraciones del sistema a los valores predeterminados.

Restaurar las configuraciones de fábrica: restaura todos los elementos de configuración (configuraciones del sistema y configuraciones del vehículo) a los valores predeterminados. Se borrarán todos los archivos locales, datos de aplicaciones, archivos personales, etc.

### **i** Nota

Acerca del restablecimiento de las configuraciones del sistema y la restauración de las configuraciones de fábrica:

- ▶ La interfaz no se puede operar durante el restablecimiento de las configuraciones del sistema y la restauración de la configuración de fábrica.
- ▶ La operación del restablecimiento de las configuraciones del sistema y la restauración de las configuraciones de fábrica no se puede deshacer.

- › Condiciones para restaurar las configuraciones de fábrica: el modo de alimentación está en ON, la marcha está en P y el vehículo está parado.

## Multimedia

### Radio

A través de la Aplicación  → **【Estación de radio】** en la pantalla multimedia, puede cambiar a la interfaz de radio y escuchar estaciones de radio locales.

- › Toque el botón  o  para ajustar manualmente la frecuencia de radio.
- › Toque el botón  para cambiar a la interfaz de la lista de estaciones de radio, que muestra la lista de estaciones de radio actualizada de la banda actual.
- › Toque el botón  para agregar la estación de radio actual a sus favoritos.
- › Toque el botón  o  para cambiar las estaciones de radio activas.
- › Toque el botón  para pausar la reproducción; toque el botón  para reanudar la reproducción.
- › Toque el botón  para buscar estaciones de radio y actualizar la lista de estaciones de radio.
- › Toque el botón  para ver todas las estaciones de radio y estaciones de radio favoritas.

Toque el botón  en el lado derecho de todas las estaciones de radio para agregar las estaciones de radio a sus favoritos.

### Música USB

Toque el botón  de la barra lateral a través de la pantalla multimedia o toque el botón Aplicación  → **【Música】** para cambiar a la interfaz de música USB. Cuando se conecta un dispositivo de almacenamiento USB al puerto USB integrado (ubicado en el tablero de instrumentos), se puede reproducir la música almacenada en él.

- › Toque el botón  para cambiar a la pantalla de la lista de música.
- › Toque el botón  o  para cambiar de canción.
- › Toque el botón  para pausar la reproducción; toque el botón  para reanudar la reproducción.
- › El modo de reproducción puede seleccionarse como  (Bucle único),  (Bucle de los todos) o  (Aleatorio).

# Introducción de funciones

## Música Bluetooth

Toque el botón de la barra lateral a través de la pantalla multimedia o toque el botón Aplicación  → **【Música】** para cambiar a la interfaz de música Bluetooth.

Para reproducir música Bluetooth, debe ir a **【Configuración del sistema】** → **【Interconexión del teléfono móvil】** para emparejar y conectar otros dispositivos de reproducción de audio.

- › Toque el botón  o  para cambiar de canción.
- › Toque el botón  para pausar la reproducción; toque el botón  para reanudar la reproducción.

## Música de Apple CarPlay, Android Auto

Toque el botón  de la barra lateral a través de la pantalla multimedia o toque el botón Aplicación  → **【Música】** para cambiar a la interfaz de música Apple CarPlay o Android Auto.

Para reproducir música de Apple CarPlay o Android Auto, debe establecer la interconexión entre el teléfono móvil y el automóvil. Para más detalles, consulte "Interconexión del teléfono móvil". (▷ [Página 222](#))

- › Toque el botón  o  para cambiar de canción.
- › Toque el botón  para pausar la reproducción; toque el botón  para reanudar la reproducción.

## Vídeo USB

A través de la Aplicación  → **【Vídeo USB】** en la pantalla multimedia, puede cambiar a la interfaz de vídeo USB. Cuando se conecta un dispositivo de almacenamiento USB al puerto USB integrado (ubicado en el tablero de instrumentos), se pueden reproducir los vídeos almacenados en él.

- › Toque el botón  para cambiar a la interfaz de la lista de vídeos.
- › Toque el botón  o  para cambiar de vídeo.
- › Toque el botón  para pausar la reproducción; toque el botón  para reanudar la reproducción.
- › Toque el botón  para cambiar al modo de pantalla completa.

Cuando se reproduce en pantalla completa y los botones se ocultan automáticamente, toque la interfaz para que aparezcan los botones de control.

## Comunicación

Puede cambiar a la interfaz de comunicación tocando la Aplicación  → **【Botón de comunicación】** en la pantalla multimedia. Si no ha conectado otros dispositivos Bluetooth, toque la interfaz de Aplicación  → **【Configuración del sistema →】** → **【Interconexión del teléfono móvil】** en la pantalla multimedia para activar Bluetooth y establecer una conexión de emparejamiento.

- › Después de introducir el número de teléfono, toque el botón de marcar  para realizar una llamada.
- › Toque el botón de **【Contactos】** para mostrar la lista de contactos después de la sincronización. Toque un contacto o número de teléfono de la lista para realizar una llamada.
- › Toque el botón de **【Historial de llamadas】** para mostrar el historial de llamadas después de la sincronización. Toque cualquier registro de la lista para realizar una llamada.

### Nota

Para utilizar las funciones de contactos e historial de llamadas, es necesario autorizar los permisos en el teléfono emparejado y conectado. Normalmente, al emparejar, aparece una ventana de autorización de permisos en el teléfono.

### **Durante una llamada**

Tras establecer una llamada, cambie a la interfaz de llamada.

- › Toque el botón de colgar  para colgar la llamada.
- › Toque el botón de desactivar el micrófono  para activar o desactivar el micrófono del vehículo
- › Toque el botón de privado/manos libres  para cambiar entre el modo privado y el modo manos libres.  
Modo privado: las llamadas se realizan a través de un teléfono móvil conectado al Bluetooth de este sistema.  
Modo manos libres: se habla a través del altavoz y el micrófono del coche.
- › Toque el botón de teclado  para activar o desactivar el teclado de marcación.

## Introducción de funciones

### Cuando llega una llamada

Cuando hay una llamada entrante, aparece la ventana de llamada, toque el botón de Contestar  para contestar la llamada. Toque el botón de colgar  para colgar la llamada.

### Advertencia

El conductor debe concentrarse en la conducción del vehículo en todo momento y no debe distraerse hablando por teléfono para evitar accidentes.

- › Utilice el teléfono Bluetooth sólo cuando las condiciones de la carretera, el tráfico y el tiempo lo permitan.
- › El volumen debe ajustarse de modo que las señales procedentes del exterior del vehículo, como las de un vehículo de policía o un camión de bomberos, puedan oírse en todo momento.
- › Es posible que no sea posible realizar llamadas en áreas con señal de red débil o nula, así como en túneles o garajes.
- › Cuando el conductor necesite utilizar el teléfono móvil, aparque el vehículo temporalmente en un lugar seguro.

3

Sistema audiovisual

## Interconexión del teléfono móvil

### Introducción de la función

La función de interconexión del teléfono móvil puede proyectar algunas aplicaciones de teléfonos móviles en la pantalla multimedia del automóvil para su visualización y control, incluidas principalmente navegación, música, llamadas telefónicas, etc. Permite disfrutar de una experiencia más segura y cómoda en el vehículo.

### Nota

- › Debido a la compatibilidad con diferentes sistemas y versiones de teléfonos móviles, es posible que algunos iPhone no admitan la función Apple CarPlay.
- › Cuando el teléfono móvil está conectado, la función de teléfono Bluetooth no está disponible, entonces puede utilizar la función de teléfono de la interconexión del teléfono móvil.

### Portal de interconexión del teléfono móvil

Muestra el icono de interconexión del teléfono móvil en la barra lateral:

- › Cuando no esté conectada la interconexión del teléfono móvil, toque el botón de interconexión del teléfono móvil  en la barra lateral para ingresar a la interfaz de configuración de la interconexión del teléfono móvil.
- › Cuando Apple CarPlay esté conectado, el botón de Apple CarPlay  se muestra aquí. Toca este botón para cambiar a la interfaz Apple CarPlay correspondiente.
- › Cuando Android Auto esté conectado, el botón de Android Auto  se muestra aquí. Toque este botón para cambiar a la pantalla de Android Auto correspondiente.

Toque el botón de aplicación  para acceder a la interfaz de la aplicación y mostrar los íconos de Apple CarPlay y Android Auto:

- › Si Apple CarPlay no está conectado, el icono de la aplicación Apple CarPlay aparece atenuado y no se puede utilizar. Si Apple CarPlay está conectado, el icono de la aplicación Apple CarPlay se ilumina y puedes tocarlo para entrar en la interfaz de Apple CarPlay.
- › Si Android Auto no está conectado, el icono de la aplicación Android Auto está atenuado; al tocar este icono, aparecerá una interfaz que indica el método de conexión. Si Android Auto está conectado, el icono de la aplicación Android Auto se iluminará y podrás tocarlo para acceder a la interfaz de Android Auto.

### Conexión por cable

Utilice el cable USB de su teléfono móvil para conectar su teléfono iPhone o Android al conector USB del vehículo (situado en el tablero de instrumentos secundario) y, a continuación, siga las instrucciones para utilizar Apple CarPlay o Android Auto.

Desconecte el cable USB directamente para salir de Apple CarPlay o Android Auto.

#### Nota

Se recomienda utilizar el cable original del teléfono, de lo contrario la conexión podría fallar.

### Conexión inalámbrica

1. Active Bluetooth a través de la Aplicación  → **【Configuración del sistema】** → **【Interconexión del teléfono móvil】** en la pantalla multimedia, y empareje Bluetooth del teléfono móvil con Bluetooth del vehículo.

## Introducción de funciones

2. Active el punto de acceso a través de la Aplicación  → **【Configuración del sistema】** → **【Punto de acceso】** en la pantalla multimedia, busque el punto de acceso del vehículo con su teléfono móvil y establezca una conexión de emparejamiento. A continuación, siga las instrucciones para completar la conexión Apple CarPlay o Android Auto.

### Nota

- › Toque el icono de Apple CarPlay o Android Auto en la interfaz de Aplicación  → **【Configuración del sistema】** → **【Interconexión del teléfono móvil】** → **【Conexión actual】** en la pantalla multimedia para desconectarse.
- › Si selecciona **【Cancelar】** cuando el dispositivo iPhone se conecta por primera vez, deberá borrar los registros de emparejamiento Bluetooth del teléfono móvil y del vehículo antes de intentar volver a conectarse cuando se conecte de nuevo.

3

Sistema audiovisual

## Gestión de la energía

Toque el botón Aplicación  → **【Gestión de energía】** en secuencia para cambiar a la interfaz de gestión de energía.

- › **【Tendencia de consumo de energía】** : Puede ver la información reciente de la tendencia del consumo medio de combustible y del consumo medio de energía por kilometraje y fecha.
- › Puede ver el estado de flujo de energía del vehículo y la autonomía total en esta interfaz.

## Espacio Super I

Toque sucesivamente la aplicación  → botón de **【Espacio Super I】** para cambiar a la interfaz del Espacio Super I.

### Tiempo en la cueva

En la interfaz del Espacio Super I, toque el botón de **【Tiempo en la Cueva】** para entrar en el modo Tiempo en la Cueva.

Toque el botón de configuración  para realizar ajustes de descanso. Puede activar y configurar recordatorios de descanso programados, memorización de la posición de descanso del asiento, entre otros. Toque el botón de **【Confirmar】** para guardar la configuración.

- › El sistema reproducirá ruido blanco, y puede cambiar el sonido deslizando la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha.

## Introducción de funciones

El ruido blanco es un tipo de ruido suave (como el sonido de una fogata en la naturaleza, el sonido de la lluvia, etc.) que puede ayudar a aliviar el estrés, concentrarse y tiene un efecto calmante.

- › El techo solar se inclinará ligeramente para abrir una pequeña brecha y las ventanillas se cerrarán.

Cuando llegue el momento del descanso programado, sonará una alarma como recordatorio.

### **Cabaña Dulce**

En la interfaz del Espacio Super I, toque el botón de **【Cabaña Dulce】** para entrar en el modo Cabaña Dulce.

- › El sistema reproducirá música de fondo, y puede cambiar la música deslizando la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha.
- › El techo solar se inclinará ligeramente para abrir una pequeña brecha y las ventanillas se cerrarán.
- › Si el aire acondicionado está apagado, se encenderá automáticamente.



# 4

## Seguridad

---

Cinturones de seguridad .....	228
Bolsas de aire .....	233
Sistema de retención infantil .....	240
Sistema antirrobo del vehículo .....	246
Sistema de corte de emergen- cia.....	248
Registrador de datos de acci- dentes .....	249

# Cinturones de seguridad

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

4

Seguridad

## Consejos de seguridad

- › La correa del hombro del cinturón de seguridad no se debe colgar en la zona del cuello o pasar por debajo de la axila.
- › La correa de la cintura del cinturón de seguridad debe procurar ajustarse a la parte baja de los huesos de la cadera.
- › Los cinturones de seguridad solo se pueden usar uno a uno y está prohibido que varias personas (incluidos niños) usen el mismo cinturón de seguridad al mismo tiempo.

Si más de dos personas llevan el mismo cinturón de seguridad, en caso de colisión, no sólo el cinturón de seguridad no dispersará el impacto, sino que existe el peligro de que las dos personas se golpeen entre sí.

- › Los cinturones de seguridad no deben quedar torcidos o flojos.
- › No se debe usar el cinturón alrededor de objetos con bordes afilados, o en caso de un accidente se podría dañar.
- › No se deben usar cinturones de seguridad que ya hayan sufrido un fuerte impacto debido a un accidente o que estén dañados.
- › No está permitido desmontar, retirar o modificar los cinturones de seguridad.
- › No se deben usar cinturones de seguridad con cuerpos extraños dentro del cierre.
- › Para el uso del cinturón de seguridad, le recomendamos que manténgalo limpio, evitando que las sustancias oleosas y acuosas, tales como el suelo, el aceite, el agua y los restos de alimentos, no estén adheridas al cinturón de seguridad, para garantizar su tracción y retracción fluida.
- › No se debe utilizar benceno, gasolina, y otros compuestos orgánicos para limpiar los cinturones de seguridad, tampoco pueden ser blanqueados o teñidos.
- › Se prohíbe que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

## Cinturones de seguridad

Si un niño está jugando y el cinturón por descuido envuelve su cuello, es posible que no se pueda seguir moviendo el cinturón de seguridad y causar graves lesiones personales e incluso la muerte. En tal situación, si no puede liberar la lengüeta del cinturón de seguridad, puede usar unas tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

- › Los cinturones de seguridad del interior del vehículo están diseñados conforme al cuerpo de los adultos, los niños deberán emplear un sistema de retención infantil.

En el caso de que utilice normalmente un cinturón de seguridad, si el cinturón toca el cuello o la mandíbula del niño y no se pueda ajustar a su cadera, entonces use una silla infantil adecuada.

Los niños deberán usar el cinturón de seguridad cuando hayan crecido lo suficiente para poder usarlo.

- › Precauciones para ocupantes embarazadas.

Le recomendamos que utilice el cinturón de seguridad. También puede preguntarle a su médico, para obtener una recomendación válida. El método para que una mujer embarazada use el cinturón de seguridad es básicamente el mismo modo de uso normal del cinturón de seguridad, pero teniendo en cuenta lo siguiente:

1) Ponga la correa de la cintura del cinturón de seguridad lo más baja posible, para que quede por debajo del abdomen.

2) La correa del hombro del cinturón de seguridad ha de pasar por el hombro, pero evitando apretar el abdomen, debiendo ser colocada sobre el pecho.

Si el cinturón de seguridad es usado incorrectamente, en un frenada de emergencia o cuando ocurra una colisión, el cinturón de seguridad puede oprimir su vientre. Esto puede provocar graves lesiones e incluso la muerte para la madre o el bebé.

- › Para cualquier ocupante que sufra alguna enfermedad o discapacidad, recomendamos el uso del cinturón de seguridad. También puede preguntarle a su médico, para obtener una recomendación válida.
- › Cuando no se utilice el cinturón de seguridad, éste debe estar completamente retraído, no torcido, atascado, no deje que el cinturón de seguridad toque ningún objeto afilado. El cuerpo de la cerradura del cinturón de seguridad no debe entrar en contacto con objetos extraños ni quedar bloqueado por ellos, ya que, de lo contrario, afectará al enganche correcto del cierre del cinturón de seguridad con el cuerpo de la cerradura.

# Cinturones de seguridad

## Usar el cinturón de seguridad correctamente

- › Ajuste el respaldo del asiento de manera que esté recto desde la cintura, y ajustado a la espalda.
- › El cinturón de seguridad debe colocarse horizontalmente.
- › La parte del hombro del cinturón de seguridad debe estar cerca del centro del hombro, y no debe pegarse al cuello o apartarse del hombro).
- › La parte de la cintura del cinturón de seguridad debe estar lo más bajo posible sobre su cadera.

### Advertencia

- › Al viajar en el vehículo, todos los ocupantes deben ponerse correctamente el cinturón de seguridad. De lo contrario, en caso de frenada de emergencia o de colisión, estos pueden sufrir lesiones graves o incluso la muerte por no tener el cuerpo sujeto al asiento.
- › Todos los ocupantes del automóvil deben usar el cinturón de seguridad en todo momento, incluso durante los viajes cortos. De lo contrario, si ocurre un accidente, se aumentará el riesgo de lesiones o muertes.

## Cinturones de seguridad tipo pretensado

El vehículo está equipado con cinturones de seguridad pretensados para los asientos de las filas delantera y trasera de ambos lados.

Cuando se produce una colisión, el pretensor puede apretar instantáneamente el cinturón de seguridad, para que los ocupantes estén óptimamente protegidos.

Los limitadores de fuerza hacen que la presión ejercida por los cinturones de seguridad se mantengan dentro de los valores especificados, reduciendo la carga de presión ejercida sobre el pecho.

### Condiciones de funcionamiento

Los cinturones de seguridad con pretensor actúan cuando ocurre una colisión frontal violenta.

No se activan si ocurre una colisión leve tales como las siguientes:

- › Cuando se choca de frente contra muros de concreto o similares a menos de 25 km/h.
- › Choques frontales contra pequeños objetos fijos tales como postes telefónicos o árboles, a una velocidad inferior a 35 km/h.

Los cinturones de seguridad con pretensor puede que no sean del todo efectivos cuando ocurre una colisión frontal violenta como las siguientes.

- › Cuando el vehículo vuelca 90° o 180°.

## Cinturones de seguridad

- › Cuando la colisión se recibe desde los costados o la parte trasera.

### ⚠ Advertencia

- › Cuando utilice los cinturones de seguridad pretensados, póngalos correctamente y ajuste el asiento a la posición óptima de conducción. De lo contrario, no funcionarán a pleno rendimiento y pueden causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Si desea instalar, retirar o desmontar los cinturones de seguridad pretensados, póngase en contacto con servicio Great Wall. Si el cinturón de seguridad pretensado no se utiliza correctamente, no funcionará correctamente y puede causar lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.
- › El cinturón de seguridad pretensado no puede reutilizarse.

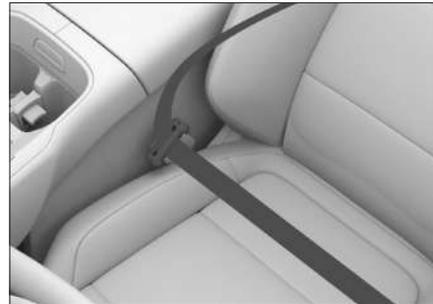
Después de que el pretensor haya funcionado una vez en la primera colisión, no se podrá extraer ni retraer, así que asegúrese de ponerse en contacto con servicio Great Wall para su sustitución.

- › Cuando el cinturón de seguridad pretensado funciona, se produce un sonido de detonación acompañado de humo blanco, pero no provoca un incendio y es inofensivo para el cuerpo humano.

- › Cuando deseche el cinturón de seguridad pretensor, asegúrese de ponerse en contacto con servicio Great Wall. El cinturón de seguridad pretensado es propenso a causar lesiones personales en caso de un movimiento accidental.

### Cómo usar el cinturón de seguridad de tres puntos

1. Agarre la lengüeta del cinturón y tire de ella hacia afuera del enrollador, asegurándose de que el cinturón no esté torcido. Si no puede tirar del cinturón del enrollador, tire con fuerza del cinturón y luego suéltelo, para que el cinturón se enrolle de nuevo. De esta manera, podrá sacarlo fácilmente del enrollador.
2. Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche un clic.



2FC94C453A0B

# Cinturones de seguridad

## 4

### Seguridad

3. Tire hacia arriba del cinturón de seguridad del hombro y ajuste el cinturón de la cintura para que quede bien ajustado al cuerpo. De esta manera, el impacto puede ser absorbido por la pelvis, que es más resistente, reduciendo la posibilidad de lesiones.
4. Ajuste el cinturón de seguridad del hombro para que pase ajustado sobre el pecho y a través de la mitad del hombro. De esta manera, el impacto se distribuirá sobre los huesos más fuertes de la parte superior del cuerpo.
5. Para enrollar el cinturón de seguridad, presione el botón de desbloqueo en la hebilla. Después de liberar la hebilla, mantenga la lengüeta hasta que el cinturón esté completamente enrollado, asegurándose de no tocar a otros pasajeros o objetos cercanos.

Cuando el cinturón de seguridad esté demasiado cerca del cuello o se deslice desde el hombro, puede utilizar el ajustador de altura del cinturón de seguridad para cambiar la altura del cinturón, de manera que se ajuste lo más cerca posible a la parte media del hombro.

- › Para subir: Empuje hacia arriba el ajustador de altura del cinturón de seguridad, el ajustador se fijará en diferentes posiciones.
- › Para bajar: Presione el botón de ajuste y mueva el ajustador de altura del cinturón de seguridad a la altura deseada, suelte el botón de ajuste para asegurarse de que el ajustador de altura se encaje en su lugar.

### ⚠ Advertencia

Después de ajustar, por favor confirme que el ajustador de altura del cinturón de seguridad está bloqueado en la posición adecuada.

## Ajuste de la altura del cinturón de seguridad



1AC0E6D4FBD2

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Consejos de seguridad

- › Se prohíbe el uso repetido de la bolsa de aire.  
Una vez que funcione, la bolsa de aire no funciona en la segunda colisión. Por favor, póngase en contacto con servicio Great Wall
- › Las bolsas de aire protegen la seguridad de los ocupantes y se apoyan en el uso de cinturones de seguridad. Con el fin de que las bolsas de aire desempeñen su papel de asistencia en la seguridad de los pasajeros, también debe llevar puesto el cinturón de seguridad y mantenerlo en la posición correcta.
- › El uso adecuado de las bolsas de aire puede darle plena asistencia en materia de seguridad. Si se utilizan incorrectamente, no sólo dejan de desempeñar su papel en la seguridad, también pueden producir daño a los pasajeros.
- › Cuando se despliega la bolsa de aire, habrá sonido y humo, pero no provocará un incendio. Si sufre de enfermedades tracto-respiratorias como asma, inhalar este humo en ocasiones le podrá dificultar la respiración. En este punto, salga de inmediato del vehículo para estar seguro. Si no puede escapar al exterior, abra la ventana o la puerta y respire aire fresco.
- › Si los residuos tras desplegarse la bolsa de aire (tales como gas) se pegan a la piel y entran a los ojos, lávese con agua clara lo más pronto posible. De lo contrario las personas con piel sensible ocasionalmente pueden tener reacciones alérgicas.
- › Después de que la bolsa de aire se despliegue, por favor no entre en contacto con los componentes de la misma. Algunas partes que la componen se ponen muy calientes y pueden causar quemaduras y otras heridas mayores.
- › No deben usarse las bolsas de aire para otros propósitos.
- › Cuando necesite instalar dispositivos inalámbricos, por favor póngase en contacto con servicio Great Wall. Las ondas de radio de dichos dispositivos inalámbricos pueden afectar seriamente a la ECU de las bolsas de aire.

## Bolsas de aire

- › No se debe golpear o presionar con fuerza el lugar donde están colocadas las bolsas de aire ni sus alrededores.

Evite que las bolsas de aire no funcionen con normalidad en caso de accidente o que se desplieguen de forma fortuita cuando no ocurre un accidente, ya que puede causar lesiones graves a los ocupantes o incluso la muerte.

### Bolsas de aire



F2501083131B

- Ⓐ Las bolsas de aire frontales incluyen:
  - Bolsas de aire para el conductor
  - Bolsas de aire para el copiloto
- Ⓑ Bolsas de aire de tipo cortina
- Ⓒ Bolsas de aire lateral

## Front airbags

### Introduction

The front airbags are located in the steering wheel and the instrument panel which is in front of the front passenger seat, with the airbag logo on the steering wheel and instrument panel. When the vehicle encounters a strong front impact, the seat belt will be tightened. At the same time, the airbags at the driver's side and front passenger's side will deploy in order to distribute and cushion any force directed towards the head and chest.

### Operating principle

When a head-on collision occurs resulting in moderate or severe impact, the sudden deceleration of the vehicle will be noted by a sensor. At this time, the control module will immediately deploy the airbag.

### Precautions

- › The airbag may deploy when the bottom of the vehicle encounters the following kinds of severe impact :
  - 1) When the vehicle runs into the kerb.
  - 2) When the vehicle falls into, or runs over a deep pit or drain.
  - 3) When the vehicle climbs over the steps and hits or falls on the road.
- › The airbag may deploy when the vehicle rolls over 90° and 180°. However, it will not be able to function to its full capabilities.
- › The airbag may not deploy when the vehicle encounters the following kinds of severe impact :
  - 1) When the vehicle hits a concrete wall square at a speed below 25 km/h.
  - 2) When the vehicle collides with an object with a small surface area, such as a fixed electrical pole or tree, at a speed lower than 35 km/h.
- › If the object impacted changes shape or moves, the force from the collision will be reduced. At this point, the airbag may not deploy.

When the vehicle collides into a truck from the back, the vehicle will run under the cargo box. As the impact force recognized by the sensor is weak, the airbag may not deploy.
- › The airbag may also not deploy depending on the angle and direction of collision, even when vehicle speed is relatively high.
- › Please do not allow your body to get too close to the steering wheel or to the lower part of the instrument panel :

## Bolsas de aire

### 4

#### Seguridad

- 1) When driving a vehicle normally, the driver shall stay away from the steering wheel as far as possible while maintaining the correct driving position.
  - 2) The front seats should be as far from the instrument panel as possible.
  - 3) All passengers should be belted up in the correct fashion for optimal protection.
- › Please do not sit on the edge of the seat or lean on the instrument panel while the vehicle is in motion.  
Because the front airbag deploys at a high speed and with great force. If the passenger is too close to the airbag at this point, he or she may suffer severe injury or even death.
  - › Please do not allow children to stand in front of the airbag.  
When the front airbags deploys, it may cause severe injury or even death to child passengers. All children should be seated in the rear seats and be protected with the correct restraints.
  - › Please adhere to the following rules, otherwise these items may cause severe injury to passengers during airbag deployment :
    - 1) Please do not place objects on the instrument panel or lean umbrellas, etc. on it.
    - 2) Please do not leave objects in the storage box exposed.
    - 3) Please do not hang any objects on vehicle windows or on the inside rearview mirror.
    - 4) Please do not install any decorations on the steering wheel horn cover.
    - 5) Please do not place luggage, pets or other objects between the airbag and the driver or front passenger.
  - › Please do not clean the inside of the vehicle with water or cleaning solution.  
The gas generator in airbag is a priming device. If it becomes damp, its normal operation will be affected or even cause serious injuries or death.
  - › Please do not apply wax, stickers, or similar items to the airbag cover.  
Failure to adhere to the advice can impede airbag deployment.
  - › Do not damage airbag cover.  
Otherwise, it will not work normally. Therefore, be sure not to open or damage the airbag cover.
  - › Please do not dismantle, modify, or install equipment such as airbags, instrument panel and steering wheel.  
Improper operations can cause the airbag to malfunction or deploy by mistake, thereby causing severe injury or even death.
  - › Do not modify the suspension.

If the vehicle height or suspension stiffness is changed, the airbag may deploy by accident and cause injuries or even death.

- › Please consult with servio Great Wall for assistance when you need to install a fender panel and baffle at the front of the vehicle.

Modifications to the front of the vehicle can cause distortion to collision signals sent to the airbag sensor, thereby triggering accidental deployment of the airbag, which may cause serious injuries or even death.

- › Please be sure to consult with servio Great Wall for assistance when you need to make repairs to the front of the vehicle or the front cab.

Improper repairs can cause distortion to collision signals sent to the airbag sensor, thereby leading to airbag malfunctions, which may cause serious injuries or even death.

## Bolsas de aire de cortina

### Descripción

La bolsa de aire de cortina está situada en el borde inferior del techo y el logotipo de la bolsa de aire está marcado en el pilar. Las bolsas de aire de cortina son un complemento al cinturón de seguridad; cuando ocurre una colisión lateral, las bolsas de aire de cortina pueden reducir los daños producidos a la cabeza de los ocupantes, y prevenir una nueva colisión.

### Principio de funcionamiento

Cuando ocurre una colisión lateral, el sensor es capaz de detectar que hay un cambio súbito de aceleración lateral en el vehículo y envía una señal al dispositivo de control, si se cumplen las condiciones de trabajo de la bolsa de aire de cortina, la bolsa de aire de cortina del lado de la colisión se desplegará instantáneamente.

### Precauciones

- › A veces las bolsas de aire de cortina no se desplegarán cuando el vehículo sufre una pequeña colisión tal como alguna de las siguientes:
  - 1) Cuando ocurre una colisión frontal.
  - 2) Cuando el dispositivo de control electrónico recibe una señal débil producida por una leve colisión lateral.
  - 3) Cuando ocurre una colisión trasera.

# Bolsas de aire

## 4

### Seguridad

- 4) Al sufrir un vuelco lateral.
- › No se acerque a puertas, pilares, laterales del techo ni se arrodille en el asiento del pasajero. De lo contrario, cuando la bolsa de aire de cortina se despliegue, la cabeza, etc. sufrirá un fuerte impacto que puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Tenga cuidado, sobre todo si viaja con niños.
- › Está prohibido montar ningún objeto en los alrededores de la zona de expansión de las bolsas de aire de cortina. De no ser así, cuando la bolsa de aire de cortina se despliegue, existe el peligro de que dichos objetos salgan volando.
- › Está prohibido colgar objetos pesados afilados en los ganchos para ropa. Cuando cuelgue ropa, las perchas están prohibidas, cuelgue directamente en los ganchos. De no ser así, cuando la bolsa de aire de cortina se despliegue, existe el peligro de que las perchas salgan volando.
- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar los componentes alrededor de la zona de expansión de las bolsas de aire de cortina.  
Está prohibido modificar el techo, los pasamanos del techo, los soportes de los pasamanos del techo y las luces laterales del techo sin autorización.

## Side airbags

### Introduction

Side airbags are located inside the seat backrest outside liner, and airbag identification will be made on the seat backrest. Side airbags are the supplement of seat belt. In case of side collision, side airbags will reduce the damages to inside passenger and prevent subsequent collisions.

### Operating principle

When the vehicle encounters impact from the side, the sensor will detect an acute change in vehicle speed and then send a signal to the control module. If airbag work condition is met, the side airbag will be deployed instantaneously. When a side collision occurs, only the side airbag of the side impacted will deploy. If the impact occurs on the front passenger's side of the vehicle, even if there is no one in that seat, the side airbag on front passenger's side will deploy all the same.

### Precautions

- › The side airbag may not deploy when the vehicle encounters mild impact such as what is described below:
  - 1) Front collision.
  - 2) Electronic control unit receives a weak signal of mild side impact.
  - 3) Rear collision.
  - 4) Rollover.

- › Do not place any object over side airbags. Otherwise, it will disturb the normal work of the side airbag.
- › Never attach any object around the side airbag deployment area. Failure to adhere to this can cause such objects to dislodge when the side airbags deploy.
- › Do not remove, repair or modify seat with side airbag and parts around the side airbag deployment area.

## Warning label



The identification is located on the central pillar. It serves to remind you that the vehicle is equipped with side airbags and to pay attention to the relevant issues.

# Sistema de retención infantil

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

4

Seguridad

## Instrucciones de seguridad para sillas de seguridad infantiles

### Etiqueta de advertencia



Estas etiquetas están ubicadas sobre la visera del copiloto, para avisarle que el vehículo está equipado con los airbags frontales. Por favor, preste atención a las precauciones relacionadas.

### ⚠ Advertencia

Los sistemas de retención infantil orientados hacia atrás no deben utilizarse en asientos protegidos por airbags frontales (cuando están activados), ya que pueden provocar la muerte o lesiones graves al niño.

- › Está prohibido colocar la silla infantil en el asiento del copiloto.  
Esto es porque el niño quedaría demasiado cerca del airbag, en caso de colisión cuando el airbag se despliegue, podrá causar lesiones mortales o muerte al niño.
- › Si no usa el dispositivo de fijación de la silla infantil para la instalación de la silla infantil, por favor, utilice el cinturón de seguridad para instalarla y siga las instrucciones de instalación adjuntas a la silla infantil durante al realizar la instalación.
- › Fije la silla infantil correctamente en el vehículo.  
La instalación incorrecta de la silla infantil, será fácil de causar lesión grave o muerte al frenar con emergencia o tener lugar un accidente.
- › No coloque el dispositivo de protección de la silla infantil en el vehículo sin fijar.

# Sistema de retención infantil

Si se mantiene en el vehículo, será fácilmente en contacto con los pasajeros u otros objetos durante un frenado de emergencia o una colisión, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Aunque el niño ha sido colocado en la silla infantil, no permita que el niño apoye la cabeza o cualquier parte del cuerpo contra la columna de la puerta o el costado del techo.

Detonación del airbag de cortina será muy peligroso y su impacto puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Debido a la existencia de distintos tipos de la silla infantil, consulte las instrucciones de instalación y las precauciones adjuntas al instalar y desmontar la silla.
- › Se recomienda instalar la silla de seguridad infantil en las posiciones laterales de la fila trasera. Utilice la silla de seguridad infantil adecuada. Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor de la silla de seguridad infantil y ajuste los asientos de la fila delantera si es necesario.

## Advertencia

Al instalar la silla de seguridad infantil, tenga cuidado de que el cinturón de seguridad no se doble al pasar por las guías y no se doble sobre los bordes de las guías

## Puntos de fijación de la silla infantil

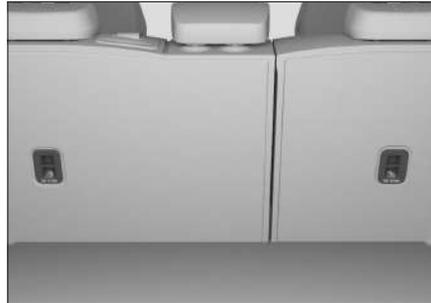
### Puntos de fijación inferiores de la silla infantil



B46AEF264F95

Entre el respaldo y el cojín del asiento trasero, hay 4 puntos de fijación inferiores para la silla infantil. Es necesario retirar las tapas decorativas de los puntos de fijación antes de usarlos.

### Puntos de fijación del cinturón de sujeción superior de la silla infantil



00191A6DFBAA

En la parte trasera del respaldo del asiento trasero, hay 2 puntos de fijación para el cinturón de sujeción superior de la silla infantil.

# Sistema de retención infantil

## ⚠ Advertencia

Los puntos de anclaje de la silla de seguridad infantil están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por una silla de seguridad infantil correctamente instalado. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses o para fijar otros objetos o equipos al vehículo.

## Tipos de sillas infantiles recomendados

ISOFIX es un sistema de anclaje de silla de seguridad infantil para el vehículo basado en normas internacionales. En el país del usuario, la silla de seguridad infantil debe cumplir la especificación ECE R44, y sólo se permite utilizar en el vehículo sillas de seguridad infantiles que cumplan dicha especificación.

### Grupo de masa

Grupo	Peso (kg)
Grupo 0	Hasta 10
Grupo 0+	Hasta 13
Grupo I	9 a 18
Grupo II	15 a 25
Grupo III	22 a 36

Silla infantil orientada hacia atrás, grupo de peso 0/0+/ I

Silla infantil orientada hacia delante, grupo de peso I / II / III

Silla de seguridad infantil acolchada, con grupo de masa de II/III

## Sillas infantiles recomendadas

Grupo de peso	Fabricante	Tipo	Método de instalación
Grupo I	Baby-first	Castillo Espacial-Z	Cinturones de seguridad
		Qimeng	ISOFIX + patas de apoyo
Grupo III	Reebaby	608 Aixi	Cinturones de seguridad

## ⚠ Advertencia

Para niños que pesen hasta 18 kg (edad de referencia 3 años), la silla infantil debe instalarse mirando hacia atrás.

## **i** Nota

Para una protección óptima, se recomienda utilizar el tipo de silla de seguridad infantil recomendado, incluidas las guías para el cinturón de hombro y el cinturón subabdominal.

# Sistema de retención infantil

No todos los niños son adecuados para silla de seguridad infantil seleccionada por grupo de peso, y no todas las sillas de seguridad infantiles son adecuadas para su vehículo. Por lo tanto, es importante comprobar que el niño cabe correctamente en la silla de seguridad infantil y que ésta está bien sujeta en el vehículo.

## Método de instalación de la silla infantil

Cuando instale una silla de seguridad infantil, debe sujetar a los bebés y niños pequeños en una silla de seguridad infantil que sea adecuado para la edad, el peso y el tamaño del niño.

### Información sobre la aplicabilidad de las sillas infantiles en diferentes posiciones de asientos

Grupo	Posiciones de las sillas		
	Asiento del lado del copiloto	Asientos traseros	
		Asiento exterior de la fila trasera	Asiento central de la fila trasera
Grupo 0	X	U	X
Grupo 0+	X	U	X
Grupo I	X	U	X
Grupo II	X	U	X
Grupo III	X	U	X

Nota:

U - Es aplicable al sistema de retención infantil universal aprobado por este grupo de masa.

X- Esta posición de asiento no se aplica al sistema de retención infantil en este grupo de masa.

### Información sobre la aplicabilidad de las posiciones ISOFIX del vehículo para sillas infantiles ISOFIX

Grupo	Modelo de tamaño	Módulo de fijación	Posición ISOFIX
			Asiento exterior de la fila trasera
Cama portátil	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
Grupo 0	E	ISO/R1	IL
Grupo 0+	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
Grupo I	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF

Nota:

IUF- Es aplicable al sistema de retención infantil ISOFIX universal orientado hacia adelante aprobado por este grupo de masa.

# Sistema de retención infantil

IL - Es aplicable a las clases especiales de sistemas de retención infantil ISOFIX en la lista. Estos sistemas de retención pueden ser de categoría de vehículos especial, categoría restringida o categoría semi-universal.

X- Las ubicaciones ISOFIX no se aplican a los sistemas de retención infantil ISOFIX de este grupo de peso y/o esta categoría de tamaño.

## Silla de seguridad infantil instalada con cinturón de seguridad

1. Mueva el asiento del pasajero de la fila delantera lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero de la fila delantera y los niños en la parte trasera.
2. Si el ángulo del respaldo del asiento donde se va a instalar la silla infantil es ajustable, ajústelo a una posición adecuada para asegurar que el respaldo pueda soportar la silla infantil de manera estable.
3. Si el reposacabezas del asiento donde se va a instalar la silla infantil es ajustable o removible, ajústelo a una posición adecuada o quítelo para evitar que la silla infantil interfiera y no pueda apoyarse correctamente contra el respaldo.
4. Extraiga el cinturón de seguridad del hombro, instálelo en la silla infantil siguiendo la ruta correcta y inserte la lengüeta en la hebilla hasta escuchar un clic.

5. Utilice su peso para presionar sobre la silla infantil colocada en el asiento, recoja el cinturón de seguridad del hombro y apriételo, asegurándose de que no quede holgado.
6. Puede asegurarse de que la silla infantil esté firmemente instalada en el asiento correspondiente mediante acciones de empuje, tirón, rotación, etc.

## ⚠ Atención

Cuando use un cojín elevador, está prohibido quitar el reposacabezas, y el tope del reposacabezas debe ajustarse a la altura de la parte superior de la cabeza del niño o a la posición más cercana posible.

## Silla de seguridad infantil instalada con cinturón de seguridad

1. Mueva el asiento del pasajero de la fila delantera lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero de la fila delantera y los niños en la parte trasera.
2. Si el reposacabezas del asiento donde se va a instalar la silla infantil es ajustable o removible, ajústelo a una posición adecuada o quítelo para evitar que la silla infantil interfiera y no pueda apoyarse correctamente contra el respaldo.

## Sistema de retención infantil

3. Deslice el mecanismo de bloqueo de la silla infantil en los puntos de fijación inferiores, asegurándose de que ambos mecanismos de bloqueo ISO-FIX estén correctamente fijados.
4. Consulte el manual de instrucciones del asiento infantil para fijar las correas de sujeción superiores.
5. Puede asegurarse de que la silla infantil esté firmemente instalada en el asiento correspondiente mediante acciones de empuje, tirón, rotación, etc.

### Atención

Cuando use un cojín elevador, está prohibido quitar el reposacabezas, y el tope del reposacabezas debe ajustarse a la altura de la parte superior de la cabeza del niño o a la posición más cercana posible.

### Advertencia

Si la silla infantil está equipada con un cinturón de sujeción superior:

- › Es esencial seguir las instrucciones de instalación y las precauciones proporcionadas con la silla infantil para apretar el cinturón de sujeción superior.
- › Después de apretar el cinturón de sujeción superior en su punto de fijación, por favor, no baje el reposacabezas.

De lo contrario, en caso de frenado de emergencia o colisión, la rotación de la silla infantil podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

# Sistema antirrobo del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

4

Seguridad

## Introducción al sistema

El sistema antirrobo del vehículo le ayuda a mantener su vehículo y los objetos de valor protegidos del robo. Cuando alguien intenta forzar el vehículo, el sistema antirrobo del vehículo activa una alarma sonora y visual.

### Advertencia

Se prohíbe modificar el sistema antirrobo del vehículo

## Método de uso

### Activación del sistema

1. Después de cerrar correctamente las puertas con el botón en la llave, el sistema de entrada inteligente o la llave mecánica, el vehículo entra en el estado de defensa preprogramado.

En el estado de defensa preprogramado, aún se puede realizar cualquier operación en el vehículo sin activar la alarma antirrobo.

2. Después de que el estado de defensa preprogramado dure unos 15 segundos, el vehículo entrará automáticamente en el estado de defensa y se activará la función antirrobo de todo el vehículo.

### Atención

Compruebe que todas las puertas y el portón trasero están cerrados, de lo contrario el sistema antirrobo no podrá activarse.

### Nota

El botón del control central se desactivará cuando el inmovilizador esté activado.

### Condiciones de activación de la alarma

Los siguientes comportamientos pueden activar la alarma cuando el vehículo está en estado de defensa:

- › Use la llave mecánica para abrir la puerta del vehículo.
- › Abra la puerta del vehículo o el portón trasero.
- › Cambie el modo de alimentación de OFF a ON.

# Sistema antirrobo del vehículo

## Método de liberación de la alarma

Una vez activada la alarma antirrobo, ésta puede cancelarse mediante las siguientes operaciones:

- › Cambie el modo de alimentación a ON.
- › Arranque correctamente el vehículo.
- › Desbloquee la puerta del vehículo o el portón trasero con el botón en la llave o el sistema de entrada inteligente cuando el modo de alimentación está en OFF.

## Desactivación del sistema

La puerta del vehículo o el portón trasero se desbloquea correctamente mediante el botón en la llave o el sistema de entrada inteligente y la función antirrobo del vehículo se desactiva.

# Sistema de corte de emergencia

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

4

Seguridad

## Sistema de apagado urgente

Cuando el sensor de choque detecta un cierto nivel de choque, este sistema apagará el corriente de alta tensión y la alimentación de combustible para minimizar el peligro de descargas eléctricas o derrame de combustible.

Si el sistema de apagado urgente está activado, no podrá arrancar de nuevo el vehículo. En tal caso, póngase en contacto con servicio Great Wall.

# Registrador de datos de accidentes

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Registrador de datos de accidentes

### Introducción al sistema

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de accidentes (EDR). El registrador de datos de accidentes (EDR) se utiliza principalmente para registrar datos relativos a los sistemas dinámicos y de seguridad del vehículo en caso de colisión, ayudando así a comprender el funcionamiento de los sistemas del vehículo. Sin embargo, dependiendo de la gravedad y el tipo de colisión, el EDR puede no registrar datos.

#### **i** Nota

El EDR sólo registra datos cuando el vehículo se ve implicado en una colisión grave. El EDR no registra datos durante la conducción normal.

## Lectura de los datos

Los datos registrados en el EDR pueden ser leídos por terceros que no sean el fabricante del vehículo (por ejemplo, las fuerzas del orden) utilizando un dispositivo CANoe conectado a un ordenador portátil y a la interfaz de diagnóstico a bordo y accediendo al EDR.

Los dispositivos de lectura de datos están disponibles a través de los proveedores de software CANoe.

Los ítems de datos registrados por EDR y sus usos son los siguientes:

Ítems de datos	Finalidad
Delta-V longitudinal	Registre la aceleración longitudinal del vehículo en el momento de la colisión
Delta-V longitudinal máximo registrado	Registre la aceleración longitudinal máxima en el momento de la colisión
Tiempo en que alcanzar el delta-V longitudinal máximo registrado	Registre el tiempo en que se alcanza la aceleración longitudinal máxima en el momento de la colisión
Velocidad del vehículo	Registre la velocidad del vehículo en el momento de la colisión

## Registrador de datos de accidentes

4

Seguridad

Ítems de datos	Finalidad
Freno de servicio, activado o desactivado	Registre el estado del pedal del freno en el momento de la colisión
Estado del cinturón de seguridad del conductor	Registre el estado del cinturón de seguridad del conductor en el momento de la colisión
Posición del pedal del acelerador, porcentaje de la posición completamente abierta	Registre la posición del pedal del acelerador en el momento de la colisión
Revoluciones por minuto	Registre las revoluciones por minuto de la cadena cinemática en el momento de la colisión
Ciclo de encendido en caso de colisión	Registre el ciclo de encendido en el momento de la colisión
Ciclo de encendido durante la lectura	Registre ciclos de encendido durante la lectura en el momento de la colisión

Ítems de datos	Finalidad
Estado completo del registro de datos de eventos	Registre el estado de grabación de datos del evento en el momento de la colisión
Intervalo de tiempo entre el evento actual y el último evento	Registre el intervalo de tiempo entre el evento actual y el último evento en el momento de la colisión
Código de identificación del vehículo	Registre el código de identificación del vehículo
Número de hardware de la ECU que registra datos EDR	Número de hardware de la ECU que registra datos EDR
Número de serie de la ECU que registra datos EDR	Número de serie de la ECU que registra datos EDR
Número de software de la ECU que registra los datos del EDR	Número de software de la ECU que registra los datos del EDR

# Registrador de datos de accidentes

Ítems de datos	Finalidad
Aceleración longitudinal	Registre la aceleración longitudinal de todo el vehículo en el momento de la colisión
Aceleración lateral	Registra el valor de aceleración lateral de todo el vehículo en el momento de la colisión
Delta-V lateral	Registre el delta-V lateral del vehículo en el momento de la colisión
Delta-V lateral máximo registrado	Registre el delta-V lateral máximo en el momento de la colisión
Cuadrado de delta-V sumatorio máximo registrado	Registre el cuadrado de delta-V sumatorio máximo registrado
Tiempo en que alcanzar el delta-V lateral máximo registrado	Registre el tiempo en que alcanzar delta-V sumatorio máximo registrado
Velocidad angular de guiñada	Registre la velocidad angular de guiñada del vehículo
Ángulo de dirección	Registre el ángulo de giro del volante antes de la colisión

Ítems de datos	Finalidad
Tend	Registre el punto final de un evento de colisión
Año	Registre la información del tiempo en el vehículo
Mes	Registre la información del tiempo en el vehículo
Día	Registre la información del tiempo en el vehículo
Hora	Registre la información del tiempo en el vehículo
Minuto	Registre la información del tiempo en el vehículo
Segundo	Registre la información del tiempo en el vehículo
Marcha	Registre la posición de la marcha antes de la colisión
Posición del acelerador del motor, porcentaje de la posición completamente abierta	Registre la posición del acelerador del motor antes de la colisión
Estado del sistema de estacionamiento	Registre el estado del sistema de estacionamiento antes de la colisión

# Registrador de datos de accidentes

4

Seguridad

Ítems de datos	Finalidad
Estado del interruptor de la señal de dirección	Registre el estado del interruptor de la señal de dirección antes de la colisión
Tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del conductor	Registre el tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del conductor en el momento de la colisión
Tiempo de despliegue de la bolsa de aire frontal del conductor (primera etapa)	Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire frontal del conductor en el momento de la colisión (primera etapa)
Tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral del conductor	Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral del conductor en el momento de la colisión

Ítems de datos	Finalidad
Tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral de cortina del conductor	Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral de cortina del conductor en el momento de la colisión
Tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	Registre el tiempo de despliegue del cinturón de seguridad del pasajero delantero en el momento de la colisión
Estado de supresión de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero	Registre el estado de supresión de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero en el momento de la colisión
Tiempo de despliegue de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero (primera etapa)	Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero en el momento de la colisión (primera etapa)

# Registrador de datos de accidentes

Ítems de datos	Finalidad
Tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral del pasajero delantero	Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral del pasajero delantero en el momento de la colisión
Tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral de cortina del pasajero delantero	Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral de cortina del pasajero delantero en el momento de la colisión
Estado de la alarma del sistema de protección de ocupantes	Registre el estado de alarma del sistema de protección de ocupantes en el momento de la colisión
Estado de alarma del sistema de monitoreo de presión de neumáticos	Registro del estado de alarma del sistema de monitoreo de presión de neumáticos antes de la colisión
Estado de alarma del sistema de frenado	Registre el estado de alarma del sistema de frenado antes de la colisión

Ítems de datos	Finalidad
Estado del sistema de frenos antibloqueo	Registre el estado del sistema de frenos antibloqueo antes de la colisión
Estado del sistema automático de frenado de emergencia	Registre el estado del sistema automático de frenado de emergencia antes de la colisión
Estado del sistema de control electrónico de estabilidad	Registre el estado del sistema de control electrónico de estabilidad antes de la colisión
Estado del sistema de control de tracción	Registre el estado del sistema de control de tracción antes de la colisión
Tiempo de temporización sincrónica previa al evento	Registre el tiempo de temporización sincrónica previa al evento en el momento de la colisión

## Divulgación de datos

Los datos registrados por el EDR no se divulgarán a terceros salvo en los siguientes casos:

- › Con el consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo.

## Registrador de datos de accidentes

- › Para uso en procedimientos judiciales para cumplir con una solicitud oficial de la policía, el tribunal o el departamento gubernamental.

En caso necesario, los datos registrados por el EDR se utilizarán para:

- › Investigación y desarrollo de las prestaciones de seguridad del vehículo.
- › Con fines de investigación y desarrollo, los datos se comunicarán a terceros sin revelar información específica sobre el propietario y su vehículo.

# 5

## Situaciones de Emergencia

Herramientas del vehículo ..	256
Elevación del vehículo.....	257
Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neu- máticos.....	259
En caso de accidente del vehí- culo .....	263
Arranque con puente.....	265
Sobrecalentamiento del motor .....	267
Remolque .....	269
Sistema de rescate de emer- gencia .....	274

# Herramientas del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Lista de artículos del vehículo

### Ubicación

- › El botiquín de primeros auxilios se encuentra en la caja de almacenamiento.
- › El extintor está situado en la alfombra del copiloto.
- › El triángulo de emergencia y otras herramientas están colocados debajo de la cubierta del maletero y pueden verse abriendo la tapa del maletero.

### Nota

Debido a la diferente configuración del vehículo, algunos artículos pueden no estar equipados en su vehículo, consulte el vehículo real.

### Atención

- › El conductor debe familiarizarse con la ubicación y el uso de las herramientas para poder hacer frente a emergencias.
- › Después de utilizar las herramientas, debe volver a colocarlas en el lugar designado y fijarlas firmemente. Si se dejan desatendidas, pueden provocar accidentes.
- › Los extintores y los medicamentos del botiquín de primeros auxilios tienen fecha de caducidad y deben revisarse periódicamente y sustituirse si es necesario.

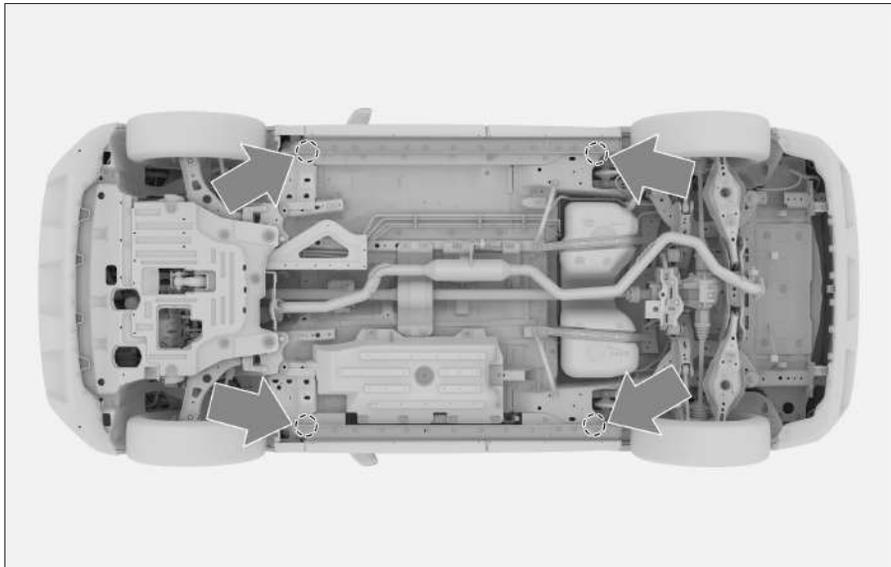
5

Situaciones de  
Emergencia

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Posición de elevación del vehículo



EC76F56D6964

La posición de elevación del vehículo se muestra en la imagen anterior.

### **⚠ Advertencia**

- › Nunca realice operaciones en un vehículo que no esté adecuadamente apoyado, ya que podría causar daños graves, lesiones personales o la muerte.
- › Si necesita elevar el vehículo, la herramienta de elevación debe colocarse en el punto de elevación. Elevar el vehículo desde cualquier otro punto podría dañarlo o provocar un accidente.

## Elevación del vehículo

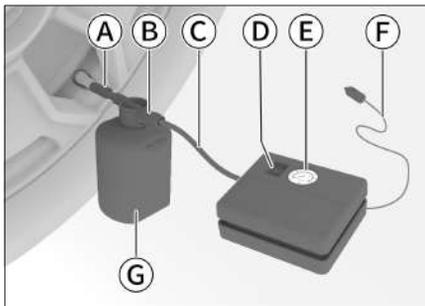
- › Cuando eleve el vehículo con una herramienta de elevación, no coloque ninguna parte de su cuerpo debajo del vehículo para evitar lesiones.
-

# Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Bombas de inflado y líquidos reparadores de neumáticos



- (A) Manguera de salida de aire
- (B) Puerto de entrada
- (C) Manguera de inflado
- (D) Interruptor de bomba de inflado
- (E) Barómetro
- (F) Cable de alimentación
- (G) Líquido reparador de neumáticos

Si un neumático pierde aire debido a un pinchazo causado por un objeto extraño, etc., se puede utilizar una bomba de inflado y un líquido para reparación de neumáticos para reparaciones de emergencia.

### **i** Nota

- › Las bombas de inflado y los líquidos para reparación de neumáticos sólo son adecuados para neumáticos sellados con pinchazos en la banda de rodadura.
- › El líquido para reparación de neumáticos tiene una capacidad limitada para sellar pinchazos en la pared del neumático y no debe utilizarse para sellar un neumático si tiene grandes grietas, rajaduras o daños similares.
- › El recipiente de líquido para reparación de neumáticos debe sustituirse después de su uso y se recomienda llevar su vehículo al servicio Great Wall para el replazo profesional.

### **A** Advertencia

- › Si el líquido para reparación de neumáticos ha caducado, reemplácelo y deséchelo como residuo peligroso.

# Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos

- › La ingestión accidental de líquido para reparación de neumáticos es perjudicial para la salud. Puede provocar una reacción alérgica incluso en caso de contacto con la piel. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente el líquido de sellado de la piel con agua o agua jabonosa.
- › El líquido reparador de reparación de neumáticos debe almacenarse fuera del alcance de los niños.

## Reparación de emergencia de neumáticos

1. Si se repara un neumático en un lugar con tráfico de vehículos, coloque un triángulo de advertencia en un lugar adecuado y encienda las luces de emergencia de peligro.

Si el pinchazo ha sido causado por un clavo o un objeto similar, deje el pinchazo en el neumático. Esto ayudará a sellar el pinchazo.

2. Retire el recipiente de líquido para reparación de neumáticos y la bomba de inflado situada debajo de la tapa del maletero.
3. Fije la señal de límite de velocidad suministrada con el recipiente de líquido para reparación de neumáticos en el centro del volante para recordarle que no debe conducir a más de 80 km/h (50 mph).

4. Agite el líquido para reparación de neumáticos para utilizarlo uniformemente. Asegúrese de que el interruptor de la bomba de inflado esté apagado (posición 0) y, a continuación, retire el cable de alimentación y la manguera de inflado.
5. Desenrosque la tapa de la entrada del líquido para reparación de neumáticos, conecte la manguera de inflado a la entrada de aire del líquido para reparación de neumáticos y apriétela, y conecte la manguera de salida de aire del líquido para reparación de neumáticos a la válvula del neumático.

### ⚠ Atención

La manguera de inflado no debe estar doblada.

6. Enchufe el cable de alimentación de la bomba de inflado a una toma de 12 voltios y arranque el vehículo.
7. Coloque el interruptor de la bomba de inflado en la posición I para poner en marcha la bomba de inflado e inflar los neumáticos a 240-250 kPa.

### ⚠ Advertencia

Nunca se pare junto a una llanta cuando opere la bomba de aire. Si un neumático se agrieta o se desinfla, desconecte inmediatamente la bomba de inflado.

# Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos

## ⚠ Atención

- › Al encender la bomba, la presión de aire será alta al principio, luego bajará lentamente y volverá a subir con la presión de inflado.
- › No haga funcionar la bomba de inflado durante más de 10 minutos, de lo contrario existe riesgo de sobrecalentamiento.
- › Si la presión del neumático sigue siendo inferior a 170 kPa después del inflado, significa que el neumático tiene un pinchazo grande y no debe continuar. En este caso, se recomienda ponerse en contacto con servicio Great Wall.

8. Apague la bomba, desenchufe el cable de alimentación de la toma de 12 voltios y retire el líquido para reparación de neumáticos de la válvula del neumático.
9. Inmediatamente (antes de 1 minuto) conduzca aproximadamente 5 km a una velocidad de 20-60 km/h para permitir que el líquido selle el neumático de manera uniforme.
10. Conecte la bomba de inflado y lea la presión del neumático en el manómetro.
  - › Si la presión del neumático es inferior a 170 kPa, el neumático no está completamente sellado. No continúe conduciendo en este caso, póngase en contacto con servicio Great Wall.

- › Si la presión del neumático es superior a 170 kPa, infle el neumático a la presión especificada en la pegatina de presión de neumáticos.

11. Apague la bomba de inflado, desconecte la manguera de inflado y el cable de alimentación y coloque el tapón guardapolvo de la válvula del neumático.

## ⚠ Atención

Después de inflar el neumático, es necesario colocar el tapón guardapolvo de la válvula del neumático para evitar daños en la válvula del neumático causados por la arenilla, el polvo, etc.

## ⚠ Advertencia

Después de reparar el neumático con una bomba de inflado y líquido para reparación de neumáticos, la velocidad de conducción no debe superar los 80 km/h y la distancia recorrida no debe exceder los 200 km. Le recomendamos que repare o sustituya el neumático dañado lo antes posible e informe al técnico de servicio de que el neumático contiene líquido para reparación de neumáticos.

## Inflado de neumáticos

Si la presión de los neumáticos es demasiado baja, utilice la bomba de inflado para inflarlos.

# Reparación de neumáticos de emergencia e inflado de neumáticos

1. Asegúrese de que la bomba de inflado está desconectada, retire el cable de alimentación y la manguera de inflado.
2. Enrosque la manguera de inflado en la válvula del neumático.
3. Enchufe el cable de alimentación a una toma de 12 voltios y arranque el vehículo.
4. Coloque el interruptor de la bomba de inflado en la posición I para poner en marcha la bomba de inflado.

## Atención

No haga funcionar la bomba de inflado durante más de 10 minutos, de lo contrario existe riesgo de sobrecalentamiento.

5. Infle los neumáticos a la presión indicada en la pegatina de presión de neumáticos.
6. Apague la bomba de inflado, desconecte la manguera de inflado y el cable de alimentación y coloque el tapón guardapolvo de la válvula del neumático.

## En caso de accidente del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### En caso de accidente de tráfico del vehículo

Cuando se vea obligado a aparcar en la carretera debido a un accidente de tráfico o una avería del vehículo, tome las siguientes medidas para advertir a otros vehículos:

- › Encienda la luz de advertencia de peligro.
- › Coloque un triángulo de advertencia detrás del vehículo de acuerdo con las normas de tráfico locales.

#### Advertencia

Cuando se produce un accidente de tráfico del vehículo, se deben cumplir las siguientes precauciones para reducir el riesgo de víctimas:

- › Si se encuentran cables pelados dentro o fuera del vehículo, está prohibido tocarlos para evitar descargas eléctricas.
- › Está prohibido tocar piezas de alta tensión, cables naranjas de alta tensión y sus conectores. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o víctimas por electrocución.
- › En caso de fuga de líquido, está prohibido tocar este tipo de líquido. Ya que puede ser una fuga de líquido del paquete de baterías de energía. Si la piel o los ojos entran accidentalmente en contacto con el líquido, lávese inmediatamente con una gran cantidad de agua y busque atención médica de inmediato para evitar mayores daños.
- › Si la batería de energía está dañada, puede haber un riesgo potencial de incendio. En este caso, el vehículo puede colocarse en un área segura para su vigilancia, con el fin de prevenir incendios.
- › Si no se puede confirmar si el vehículo está dañado o si es seguro, debe mantenerse alejado del vehículo lo antes posible.
- › Cuando un accidente provoca el incendio del vehículo, se debe utilizar un extintor especial para incendios eléctricos para extinguir el fuego. El uso de agua o extintores de incendios inadecuados puede causar lesiones graves o víctimas por electrocución.

## En caso de accidente del vehículo

### En caso de atascos o encallamiento del vehículo

Al conducir en nieve, barro, arena u otras superficies similares, es fácil que el vehículo se atasque o encalle. Proceda con precaución.

#### **Si su vehículo se atasca o encalla, intente lo siguiente:**

1. Aplique el freno de estacionamiento y apague el interruptor de alimentación del vehículo.
2. Retire el barro, nieve o arena alrededor de los neumáticos y debajo del vehículo.
3. Coloque bloques de madera, piedras u otros materiales para ayudar a aumentar la adherencia de los neumáticos.
4. Reinicie el vehículo, utilizando el modo de conducción más adecuado si es posible.
5. Libere el freno de estacionamiento y acelere suavemente para que el vehículo salga del atasco.

Si no puede sacar el vehículo utilizando estos métodos, contacte a un servicio de rescate profesional o a un proveedor de servicios. Está prohibido intentar el rescate con remolque por personas no profesionales.

#### **⚠ Advertencia**

Al salir de un atasco, debe tener en cuenta lo siguiente:

- › Asegúrese de que el área alrededor esté despejada y amplia para evitar colisionar con otros vehículos, objetos o personas.
- › El vehículo puede impulsarse repentinamente hacia adelante o hacia atrás en el momento de salir del atasco, así que proceda con extrema precaución.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Síntomas de bajo voltaje de batería del vehículo

- › No poder arrancar el vehículo
- › Los faros son más oscuros de lo normal.
- › La bocina no suena o emite un sonido bastante débil.

## Método de arranque con puente

### Terminal auxiliar

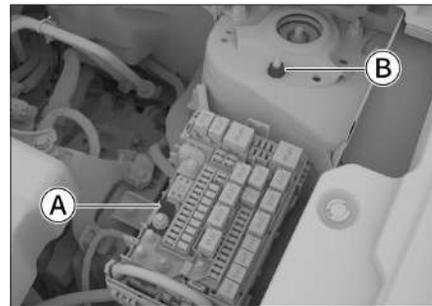
Si el vehículo no se puede arrancar debido a la batería agotada, se puede usar un cable para cruzar la batería de otro vehículo y ayudar a arrancar el vehículo. La sección del conductor del cable para el arranque con pinzas debe ser de al menos 30 mm<sup>2</sup>.

### ⚠ Atención

- › No se pueden utilizar todas las baterías de vehículos. Utilice únicamente una batería de 12 voltios para el arranque con puente.
- › El vehículo no se puede arrancar empujándolo o remolcándolo.

El terminal auxiliar se encuentra en el compartimiento del motor, cerca de la caja de fusibles.

Abra la tapa de la caja de fusibles del compartimiento del motor.



04819CEBA8F8

- Ⓐ Terminal auxiliar positivo
- Ⓑ Terminal auxiliar negativo

### Conexión del cable de puente

Antes de arrancar, apague todos los aparatos eléctricos no deseados, por ejemplo, la radio, tanto en el vehículo de rescate como en el vehículo con batería agotada.

1. Sujete la pinza del electrodo del cable de puente positivo al terminal positivo de la batería o al borne auxiliar positivo del vehículo de rescate.

# Arranque con puente

2. Sujete el otro extremo de la pinza del electrodo al terminal positivo de la batería o al terminal auxiliar positivo del vehículo con batería agotada.
3. Sujete la pinza del electrodo del cable de puente negativo al terminal negativo de la batería o al terminal auxiliar negativo del vehículo de rescate.
4. Sujete el otro extremo de la pinza del electrodo al terminal negativo de la batería o al terminal auxiliar negativo del vehículo con batería agotada.

## Advertencia

- › Durante la carga o el arranque con pinzas, puede salir gas de la batería. Existe riesgo de explosión. Mantenga siempre la batería alejada de chispas, llamas y otros objetos inflamables.
- › El líquido de la batería es corrosivo y puede causar lesiones graves en los ojos y la piel. En caso de contacto involuntario, lávese con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- › Cuando conecte y desconecte los cables de puente, no enrede los cables con ventiladores, correas, etc.
- › Asegúrese de que cada cable está conectado correctamente y mantenga una distancia entre los extremos para evitar el contacto entre los terminales positivo y negativo.

## Arranque con puente

1. Arranque el vehículo de rescate y espere aproximadamente 5 minutos.
2. Arranque el vehículo con batería agotada.

Si el vehículo con batería agotada no arranca, espere unos minutos antes de volver a arrancar para permitir que la batería descargada reciba corriente.

Si el vehículo con batería agotada arranca correctamente, retire los cables de arranque en el orden inverso al de conexión.

## Atención

Cuando la batería esté frecuentemente agotada, vaya a servicio Great Wall para su inspección.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sobrecalentamiento del motor

### **i** Nota

Se pueden causar el sobrecalentamiento del motor y la disminución de potencia del vehículo bajo las condiciones extremas de funcionamiento (como tracción, remolque, subida, sobrecarga, etc.).

### **Manifestaciones del sobrecalentamiento**

- › El indicador de temperatura de agua entra en la zona de advertencia roja.
- › El motor no tiene fuerza al acelerar.
- › Sale vapor del capó.
- › El compresor del aire acondicionado puede apagarse automáticamente.

### **Método de tratamiento**

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor.
  - Si el aire acondicionado está en uso, apáguelo.
2. Compruebe si el vapor sale del capó.
  - › Si no sale vapor, abra el capó y encienda el motor de nuevo.
  - › Si sale el vapor, espere hasta que deje de salir y luego abra el capó y encienda el motor de nuevo.
3. Inspeccione si el ventilador de enfriamiento está girando.
  - › Si el ventilador no gira, apague el motor y contacte con un servicio Great Wall.
  - › Si el ventilador gira normalmente, espere a que la temperatura del agua comience a bajar y apague el motor.
4. Confirme la cantidad de refrigerante. Si el refrigerante es insuficiente, por favor añádalo. Compruebe si existe una fuga en el circuito, de haberla contacte con un servicio Great Wall.
5. Compruebe si hay materias extrañas en el núcleo del radiador. Si las hay, retire cualquier materia que pueda afectar a la disipación de calor.

# Sobrecalentamiento del motor

## ⚠ Advertencia

- › No abra el capó inmediatamente cuando salga vapor de él. De lo contrario, puede causar lesiones personales graves, como quemaduras, etc..
- › Cuando el radiador está caliente, no abra la tapa del radiador o la cubierta del vaso de expansión, de lo contrario es fácil hacer que el vapor o el refrigerante se desborden, lo que puede causar quemaduras y otras lesiones personales graves.
- › Al abrir la tapa del radiador o la cubierta del vaso de expansión, no toque ni se acerque al ventilador, la correa, y envuelva la tapa que se abre lentamente con un paño.
- › Cuando el motor está en el estado de funcionamiento, no toque ni se acerque al ventilador, la correa, de lo contrario, es fácil de enrollar las manos y la ropa, lo que causará lesiones personales graves.
- › No agregue refrigerante cuando el motor se esté sobrecalentando Si se agrega refrigerante repentinamente, es fácil de dañar el motor. Agregue refrigerante después de que el motor se haya enfriado completamente

## ⚠ Atención

Si la indicación de temperatura del agua vuelve a entrar en el área de advertencia roja durante la conducción, debe realizar la inspección lo antes posible en servicio Great Wall cercana.

---

5

Situaciones de Emergencia

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

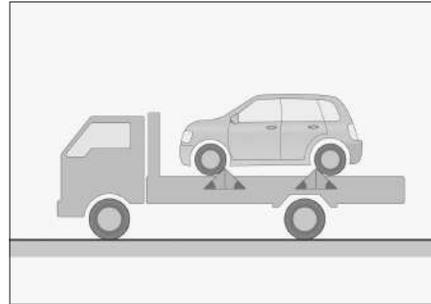
## Remolque con vehículos profesionales

### ⚠ Advertencia

Cuando sea necesario remolcar el vehículo, se deben seguir las normas locales.

Recomendamos usar un camión de remolque mediante elevación o de cama plana para remolcar el vehículo, y encarar tanto como sea posible el trabajo de remolque a servio Great Wall o a una empresa especializada en remolque de vehículos.

## Utilizando un camión de remolque de cama plana

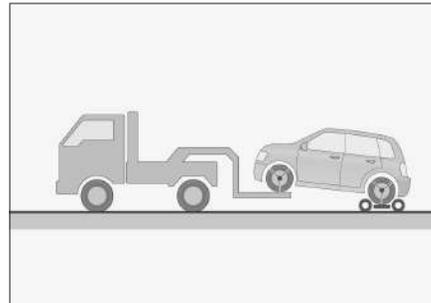


04FD77FA04F8

Cuando se utilice un camión de remolque de cama plana deberá fijarse firmemente el vehículo.

## Remolcar con un camión de remolque mediante elevación

Remolcar desde adelante

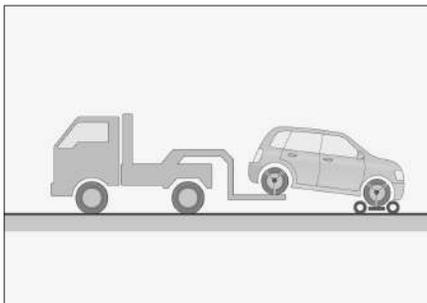


0AF8FFF4F031

Coloque la plataforma de remolque debajo de las ruedas traseras y fijelas firmemente.

# Remolque

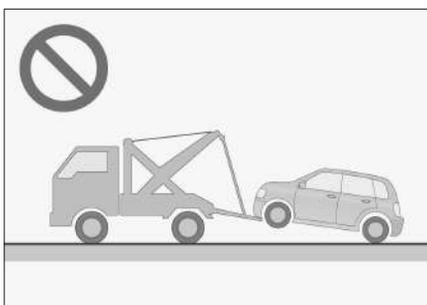
## Remolcar desde atrás



FFEE0CD03B9B

Coloque la plataforma de remolque debajo de las ruedas delanteras y fíjelas firmemente.

**Está prohibido utilizar un camión tipo grúa para remolcar el vehículo**



9104EBEC04BC

Está prohibido utilizar un camión tipo grúa para remolcar el vehículo, de lo contrario, se dañará el vehículo.

### ⚠ Atención

Para vehículos con tracción en las cuatro ruedas o vehículos con tracción trasera, use un camión de plataforma o un carro de remolque cuando remolque, nunca remolque con las dos ruedas en el suelo ya que puede dañar seriamente el vehículo.

## Gancho de remolque

### Gancho de remolque delantero

1. En la muesca de la cubierta del gancho de remolque, haga palanca con un destornillador plano envuelto en tela para retirar la cubierta.



22B54BD5C246

2. Atornille el gancho de remolque en el sentido horario en el orificio y apriételo.



F7899A4D237B

5

Situaciones de Emergencia

## Gancho de remolque trasero

1. En la muesca de la cubierta del gancho de remolque, haga palanca con un destornillador plano envuelto en tela para retirar la cubierta.



3AD69AE90E8F

2. Atornille el gancho de remolque en el sentido horario en el orificio y apriételo.



BCDDD27075E1

## Cable de remolque

El cable de remolque debe ser elástico para proteger el vehículo. Se recomienda las cuerdas de fibra sintética o las fabricadas con materiales de elasticidad similar.

El cable de remolque sólo debe instalarse en el gancho de remolque designado del vehículo o en el anillo de remolque.

Al instalar el cable de remolque, tenga cuidado de no tocar la carrocería del vehículo. La distancia entre el vehículo remolcador y el remolcado debe ser de entre 4 y 10 metros.

Debe colocarse una bandera de cable en el centro del cable de remolque. Cuando remolque de noche, utilice en la medida de lo posible un cable de remolque con material reflectante para aumentar el efecto de advertencia.

### ⚠ Atención

- › El cable de remolque debe comprarlo usted mismo.
- › No utilice un cable de acero para remolcar, ya que puede dañar fácilmente el parachoques.

## En caso de falla del vehículo

En caso de falla del vehículo, si no puede utilizar un vehículo profesional para remolcarlo, puede remolcarlo temporalmente con un gacho de remolque; este método de remolque sólo puede utilizarse a baja velocidad durante una distancia corta en superficies pavimentadas duras.

# Remolque

## ⚠ Advertencia

Al remolcar, se debe respetar los requisitos normativos locales relativos al remolque.

### Remolque de este vehículo

Al remolcar este vehículo, el conductor debe estar sentado en el vehículo para controlar el volante y el pedal de freno, y las ruedas, los ejes, la dirección, los frenos, el tren de transmisión (transmisión, etc.) y el sistema de iluminación (intermitentes, luces de freno) deben estar en buenas condiciones.

## ⚠ Atención

Si el instrumento indica **【Falla del sistema de tracción】** y está prohibido remolcar el vehículo con un gacho de remolque, póngase en contacto inmediatamente con el servicio Great Wall.

Los métodos específicos son los siguientes:

1. Arranque el vehículo y cambie la marcha a N.  
Si no puede arrancar el vehículo, cambie el modo de alimentación a ON y cambie a la marcha N.

## ⚠ Atención

Está prohibido remolcar un vehículo con gacho de remolque cuando no se puede cambiar la marcha de la transmisión a N.

2. Encienda las luces de advertencia de peligro, suelte el freno de estacionamiento y espere a que lo remolquen. La velocidad de remolque no debe superar los 12 km/h y la distancia de remolque no debe exceder los 25 km.

## ⚠ Atención

No remolque este vehículo con el gacho de remolque cuando la temperatura ambiente sea inferior a 0°C.

## ⚠ Atención

- › Si el vehículo no se pone en marcha, el sistema de asistencia eléctrica no funcionará, la dirección y el frenado serán más difíciles, y la velocidad del vehículo debe reducirse al máximo al remolcar.
- › Durante el remolque, preste atención a las luces de freno del vehículo que va delante para evitar que se afloje la cuerda de remolque.
- › No utilice la cuerda para remolcar el vehículo cuando circule por tramos cuesta abajo más largos.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

### Remolque de otros vehículos averiados

1. Encienda las luces de advertencia de peligro cuando remolque, pero cumpla con las regulaciones locales.

2. Arranque lentamente y conduzca hasta que el cable de remolque esté tenso, luego acelere con cuidado.

## Atención

- › Está prohibido remolcar vehículos que sean más pesados que el propio vehículo, de lo contrario el vehículo podría dañarse fácilmente.
- › Evite arranques bruscos o maniobras de conducción erráticas, de lo contrario, el gacho de remolque o el cable de remolque estarán sometidos a una tensión excesiva.
- › No utilice la cuerda para remolcar el vehículo cuando circule por tramos cuesta abajo más largos.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

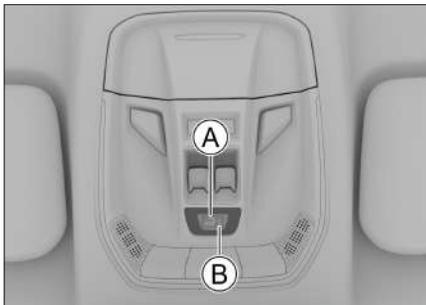
# Sistema de rescate de emergencia

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sistema de rescate de emergencia

Utilice este sistema para pedir ayuda al PSAP (Centro de Servicios Públicos) sólo cuando se requiera ayuda policial o médica.



7E02B26ABA5A

- Ⓐ Botón de rescate de emergencia (SOS)
- Ⓑ Luz indicadora del botón de rescate de emergencia

Botón de rescate de emergencia (con luz indicadora de botón), situado cerca de la luz de lectura.

### Hacer una llamada de rescate de emergencia

Cuando el modo de alimentación está en ON, mantenga presionado (1-4 segundos) el botón SOS, el sistema realizará una llamada de rescate de emergencia al PSAP. Al mismo tiempo, el sistema enviará la ubicación del vehículo y otra información al PSAP. Para cancelar la llamada, mantenga presionado el botón SOS de nuevo (durante más de 1 segundo) en los 4 segundos siguientes a la activación de la marcación (la luz de fondo del botón parpadea en rojo).

### **i** Nota

Una vez contestada la llamada, sólo el PSAP podrá colgar la llamada.

Cuando el modo de alimentación está en ON, el sistema llamará automáticamente al PSAP para pedir ayuda cuando el vehículo se vea involucrado en una colisión grave o en un accidente con vuelco. Al mismo tiempo, el sistema enviará la ubicación del vehículo y otra información al PSAP.

### Indicación del estado del sistema

Cuando el modo de alimentación está en ON, existen los siguientes estados para la luz indicadora del botón de rescate de emergencia.

# Sistema de rescate de emergencia

Descripción de la función del sistema	Estado de luz indicadora
Cuando el sistema se enciende para la autocomprobación (cuando el modo de alimentación se cambia a ON)	Las luces roja y verde se encienden una tras otra durante unos segundos y luego se apagan
Cuando el sistema está en modo de espera	La luz de fondo no se enciende
Al realizar una llamada	La luz verde está siempre encendida
Cuando hay una falla en el sistema	La luz roja está siempre encendida (no en una llamada)

## **i** Nota

En caso de falla del sistema, lleve su vehículo al servicio Great Wall para su mantenimiento y reparación

## **Batería de repuesto**

El sistema de rescate de emergencia incluye una batería de repuesto que garantiza el funcionamiento normal si la batería del vehículo se daña durante un accidente.

En circunstancias normales, cuando la batería de repuesto está baja, el sistema la carga automáticamente al arrancar el vehículo.

## **i** Nota

La vida útil de la batería de repuesto es de 3 años.

Para determinar el estado de la batería de repuesto, póngase en contacto con servicio Great Wall para la inspección.



# 6

# Mantenimiento

---

Necesidad de mantenimiento del vehículo .....	278
Compartimiento del motor .	279
Pegatinas y etiquetado de seguridad .....	286
Cambio de componentes ....	288
Cuidado del vehículo.....	293

## Necesidad de mantenimiento del vehículo

**El mantenimiento del vehículo es un diagnóstico de salud del vehículo, y puede reducir la molestia de reparación del vehículo.**

Durante el uso del vehículo, las piezas y componentes inevitablemente se desgastarán. Para que pueda conducir el vehículo sin preocuparse, se necesita realizar la inspección, el mantenimiento y la reparación regular para mantener y restaurar el rendimiento del vehículo.

**El mantenimiento del vehículo le da mayor tranquilidad al conducirlo.**

Durante el proceso de mantenimiento, se puede realizar el mantenimiento preventivo necesario según el uso de las piezas, para prevenir los problemas antes de que sucedan y para que pueda conducir el vehículo sin preocuparse antes del próximo mantenimiento.

**Prolongar la vida útil del vehículo y reducir el costo de uso del vehículo**

Los componentes como las pastillas de freno y los neumáticos se desgastan gradualmente a medida que cumplen su función y no son permanentes. El uso de las piezas y componentes que excedan el límite de desgaste puede causar fácilmente fallas del vehículo e incluso causar accidentes de tránsito. Por lo tanto, es necesario realizar el mantenimiento regular.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Avisos de seguridad

### ⚠ Advertencia

- › El compartimiento del motor es una zona de trabajo peligrosa, por lo que ¡tenga especial cuidado al trabajar en ello!
- › Observe lo siguiente cuando realice trabajos relacionados con la inspección y el llenado de aceite; de lo contrario, podrían producirse quemaduras o un incendio:
  - Cambie el modo de alimentación al modo OFF.
  - Aplique el freno de estacionamiento.
  - Deje que el motor se enfríe lo suficiente.
  - Mantenga a los niños alejados del compartimiento del motor.
  - No salpique aceite sobre el motor caliente.
  - No permita que el agua entre en contacto con el compartimiento del motor.

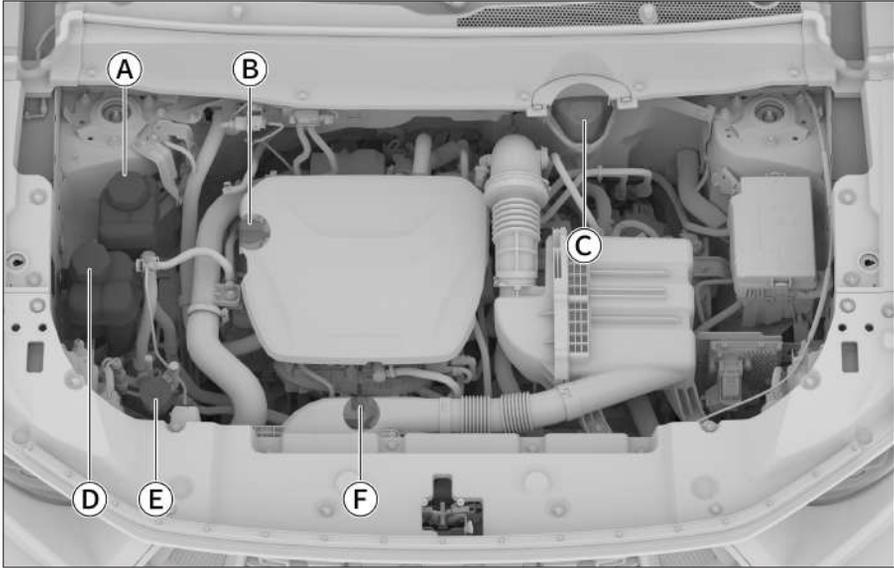
### ⚠ Atención

Cuando añada líquidos, tenga en cuenta que nunca deben mezclarse. De lo contrario, pueden producirse graves defectos de funcionamiento y dañarse los componentes del vehículo.

# Compartimiento del motor

## Ubicación del líquido

Vehículos equipados con motor GW4B15D



9135FB14E6F1

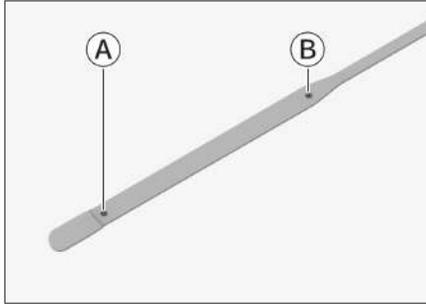
- Ⓐ Depósito de rebose del refrigerante del motor de accionamiento
- Ⓑ Tapa de puerto de llenado de aceite del motor
- Ⓒ Depósito del líquido de frenos
- Ⓓ Depósito de rebose del refrigerante del motor
- Ⓔ Depósito del líquido limpiaparabrisas
- Ⓕ Varilla medidora de aceite del motor

6

Mantenimiento

## Aceite del motor

### Comprobación



8F3D41CDBC64

- Ⓐ Límite inferior
- Ⓑ Límite superior

Estacione el vehículo en una superficie nivelada, caliente el motor hasta alcanzar la temperatura normal del agua de funcionamiento, luego cambie el modo de alimentación a OFF y compruebe el nivel de aceite después de 10 minutos. El nivel debe estar entre las marcas de límite inferior y superior de la varilla.

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de límite inferior, añada aceite a tiempo para elevar el nivel entre las marcas de límite inferior y superior.

### **i** Nota

- › La forma de la varilla medidora varía según el motor.

- › Antes de que el vehículo suba un pendiente al límite, compruebe que el nivel de aceite no sea inferior a 1/3 de las marchas superior e inferior de la varilla de nivel de aceite; en caso contrario, agregue aceite de motor.

### **⚠** Advertencia

- › Cuando el motor está en funcionamiento, si toca o se acerca a las piezas giratorias como correas y ventiladores, existe la posibilidad de que sus manos, ropa, herramientas, etc. se enrollen en ellas, causando accidentes.
- › Cuando compruebe o llene el aceite del motor, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Cuando no utilice el aceite del motor, guárdelo en un lugar seguro. Si se derrama y se filtra al suelo o flota en el agua, puede causar contaminación ambiental.

### Llenado

Abra la tapa de puerto de llenado del aceite de motor y vierta el aceite lentamente para evitar derrames. Si se derrama accidentalmente, debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, podrían dañarse piezas del compartimiento del motor.

# Compartimiento del motor

El aceite de motor desempeña un papel importante para garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, por lo que debe utilizar aceite de motor purificado de alta calidad. Para el rendimiento de su vehículo, asegúrese de utilizar el tipo de aceite especificado.

## Aditivos del aceite

Su vehículo no necesita aditivos para el aceite; los aditivos no mejoran el rendimiento ni la durabilidad del motor.

### ⚠ Atención

- › Compruebe y cambie el aceite de su motor regularmente. De lo contrario, la mala lubricación de las piezas giratorias del motor puede dar lugar a la sinterización y daños en el motor debido a la insuficiencia de aceite o el envejecimiento del aceite.
- › El aceite del motor tiene efectos de lubricación y enfriamiento. Incluso cuando se conduce normalmente, parte del aceite que lubrica los pistones y válvulas se mezclará y quemará en la cámara de combustión, lo que hará que la cantidad de aceite del motor disminuya con la conducción. El grado de reducción de aceite varía según las condiciones de conducción.
- › Tenga cuidado de no llenar en exceso el aceite del motor.

## Líquido de frenos

### Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el depósito de fluido.

Verifique si el líquido en el depósito de fluido está entre las marcas de nivel mínimo y máximo.

Añada líquido de frenos si su nivel está por debajo de la marca de nivel mínimo, hasta que suba a un nivel situado entre las marcas de nivel mínimo y máximo, además, revise que el sistema de frenado no tenga fugas.

### Llenado

1. Desmonte la cubierta del líquido de frenos empujando la garra situada encima de la cubierta hacia dentro, accionando los tres cierres situados debajo de la cubierta y tirándolos hacia arriba.



2A0D70EF526C

## Compartimiento del motor

2. Retire la cubierta del líquido de frenos para descubrir el depósito del líquido de frenos.



DB31BD76D264

3. Desenrosque la tapa del depósito y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Si se derrama accidentalmente, debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, podrían dañarse piezas del compartimiento del motor.

Asegúrese de utilizar el tipo de líquido de frenos especificado.

4. Después del llenado, vuelve a instalar la cubierta del líquido de frenos.

### **⚠ Advertencia**

- › Una cantidad insuficiente del líquido de frenos puede reducir la eficacia del frenado, con lo que existe riesgo de que ocurra un accidente.

- › El líquido de frenos es perjudicial para el cuerpo y además es corrosivo. Si entra en contacto por accidente con él deberá enjuagarse inmediatamente con abundante agua. Busque asistencia médica inmediata en caso de ingestión accidental.

## Refrigerante del motor / motor propulsor

### Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el vaso de expansión.

Verifique si el líquido en el depósito de recuperación está entre el nivel mínimo y máximo.

Añada refrigerante si su nivel está por debajo de la marca de nivel mínimo, para que suba hasta un nivel situado entre las marcas de nivel máximo y de nivel mínimo, y también revise si el sistema de refrigeración tiene fugas.

### Llenado

Espera a que el motor / motor propulsor se enfríe, y abra lentamente la tapa para liberar la presión.

Si el refrigerante salpica, debe limpiarlo inmediatamente con agua para prevenir daños a las partes o a la pintura.

Asegúrese de utilizar el tipo de refrigerante especificado.

# Compartimiento del motor

## ⚠ Atención

- › El refrigerante tiene una mezcla de etilenglicol, que puede reducir el punto de congelación. No vierta arbitrariamente el refrigerante porque podrá contaminar el agua.
- › Cuando el compartimiento del motor está en una condición de alta temperatura, está prohibido abrir la cubierta del tanque de agua derramada. Puede haber presión en el sistema de refrigeración, cuando se abre el sistema, es posible que se expulse el refrigerante a alta temperatura, causando escaldaduras y otras lesiones.
- › Cuando se reemplaza el refrigerante del motor y el refrigerante en el motor propulsor, póngase en contacto con servicio Great Wall.

## i Nota

Debe utilizar líquido de lavado con suficiente protección contra la congelación si la temperatura ambiente es inferior a 0 °C,

El líquido de lavado debe mantenerse alejado del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental.

El líquido de lavado es una sustancia inflamable y debe mantenerse alejado de la fuente de fuego.

## ⚠ Atención

Por favor no agregue agua jabonosa u otros líquidos para reemplazar el detergente de limpiaparabrisas. De lo contrario, se podrá dañar la pintura del vehículo.

## ⚠ Advertencia

No agregue detergente de limpiaparabrisas cuando el motor está caliente o el motor está trabajando. Debido a que el detergente de limpiaparabrisas contiene alcohol, si salpica sobre el motor, existe riesgo de provocar un incendio.

## Detergente de limpiaparabrisas

### Llenado

Abra la tapa del depósito y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente.

Debe agregar un detergente de limpiaparabrisas de calidad, lo que puede mejorar la capacidad de eliminar la suciedad y puede evitar la congelación en tiempo frío.

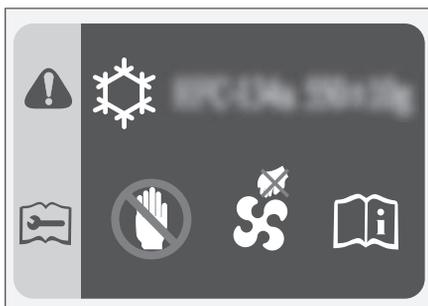
### Radiador, ventilador

Compruebe periódicamente los componentes de disipación de calor como el radiador y el ventilador del compartimiento del motor. Limpie los componentes a tiempo si están particularmente sucios o tienen objetos extraños. Si no puede determinar si está funcionando correctamente, acuda a un servicio Great Wall para realizar las inspecciones oportunas.

Cada vez que conduzca el vehículo en condiciones adversas (como vadear en el agua, circular en la arena o en caminos embarrados, etc.), compruebe si los radiadores, ventiladores y otros componentes de disipación de calor en la cabina están cubiertos de suciedad. Si están cubiertos, diríjase a un servicio Great Wall para la comprobación y la limpieza.

# Pegatinas y etiquetado de seguridad

## Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor



6FC9C3B803CD

Esta etiqueta está ubicada en la cubierta delantera del capó o en la placa decorativa de rejilla delantera, se sirve para notificarle a usted que:

- › El modelo de refrigerante de aire acondicionado y su cantidad de llenado.
- › El ventilador puede activarse en cualquier momento, por lo que no introduzca las manos en la cubierta del ventilador. De lo contrario, cuando el ventilador se active, existe el riesgo de lesiones.

## Signo de advertencia de refrigerante del motor



7292828C8D61

Este signo está ubicado en la cubierta del vaso de expansión del refrigerante del motor, para advertirle de que cuando el motor y el radiador están sobrecalentado no debe abrir la tapa del vaso de expansión. De lo contrario, puede saltar el líquido caliente o vapor debido a la presión del sistema, los cuales podrá causar accidente de quemadura.

## Signo de advertencia de Refrigerante del motor propulsor



7292828C8D61

Este signo está ubicado en la cubierta del vaso de expansión de refrigerante del motor propulsor, para advertirle de que cuando el motor propulsor están sobrecalentado no debe abrir la tapa del vaso de expansión. De lo contrario, puede saltar el líquido caliente o vapor debido a la presión del sistema, los cuales podrá causar accidente de quemadura.

# Pegatinas y etiquetado de seguridad

## Señal de advertencia de batería

### Tipo 1



340CF5EC9B21

### Tipo 2



A86516835B47

Dicha señal está situada sobre la batería, la cual le recuerda las siguientes precauciones antes de que se disponga a montar, desmontar o inspeccionar la batería:

- › Debe mantener alejados a los niños de la batería.
- › Puede que la batería genere gases inflamables mientras está en uso o cargándose, por lo que debe mantenerse alejada de fuentes de calor y de llamas vivas, de lo contrario podría causar un fuego o una explosión.

- › La batería contiene líquido altamente corrosivo.
- › Al operar con ella deberá tomar medidas de protección necesarias tales como llevar gafas protectoras, etc.

# Cambio de componentes

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. Si esto ocurre, se recomienda realizar las siguientes operaciones para comprobar y, si es necesario, sustituir el fusible:

1. Apague todos los componentes eléctricos.
2. Cambie el modo de alimentación a OFF, aplique el freno de estacionamiento y desconecte el terminal negativo de la batería.
3. El fusible está en la siguiente posición:

> Situado en la caja de fusibles del compartimiento del motor



B61BF2DEE7EA

Abra la caja de fusibles presionando las dos garras de la tapa y tirando de la tapa hacia arriba.

> Situada en el tablero de instrumentos, cerca del volante



FD54C2134DEA

Se puede ver quitando la tapa de la caja.

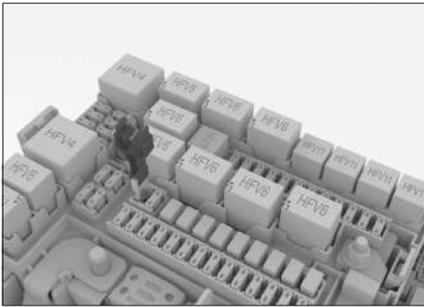
### ⚠ Atención

- > No permita que entre agua u otros líquidos en el interior de la caja de fusibles, ya que podría dañar las piezas eléctricas.

## Cambio de componentes

- › Al instalar la tapa de la caja de fusibles, asegúrese de que está correctamente colocada en la caja de fusibles. De lo contrario, la penetración de humedad o suciedad afectará al fusible.

4. Utilice las pinzas para fusibles suministradas con el vehículo para extraer el fusible. Compruebe el fusible correspondiente al aparato defectuoso mirando la pegatina del fusible.



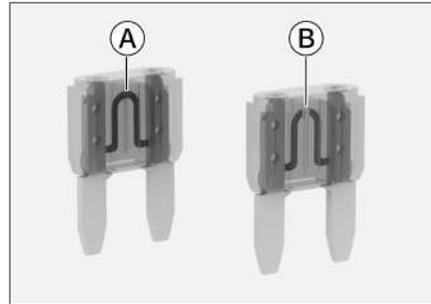
51068C5A70E0

### ⚠ Atención

- › Las pinzas portafusibles y los fusibles de repuesto se encuentran en la tapa de la caja de fusibles del compartimiento del motor.
- › En la tapa de la caja de fusibles del compartimento de motor y en la tapa de la caja de fusibles del tablero de instrumentos hay una pegatina de fusibles. La pegatina permite determinar la correspondencia entre el fusible y el componente eléctrico.

- › Dado que puede haber más de un fusible causante de la falla, es necesario comprobar todos los fusibles que puedan estar causando la fallaservio Great Wall antes de que ésta desaparezca. Si la falla aún no se puede eliminar, póngase en contacto con el servio Great Wall para su procesamiento.

5. Observe los cables del interior del fusible y, si están fundidos, sustitúyalos por un fusible de repuesto del mismo amperaje.



6DC672024A26

- Ⓐ Fusible normal
- Ⓑ Fusible fundido

### ⚠ Advertencia

En el caso de un fusible que se haya fundido, no intente repararlo o sustituirlo por un fusible de otro color o amperaje, ya que podría producirse un incendio debido a la sobrecarga del cable.

6. Compruebe si los componentes eléctricos han vuelto a su funcionamiento normal.

## Cambio de componentes

### ⚠ Atención

Si se vuelve a fundir un fusible de re-puesto del mismo valor de amperaje en un breve espacio de tiempo o los componentes eléctricos no vuelven a funcionar con normalidad, el vehículo puede tener una falla grave en el sistema eléctrico. En este caso, deberá ponerse en contacto inmediatamente con el servicio Great Wall.

### Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas delantero

Compruebe regularmente las escobillas del limpiaparabrisas y reemplácelas si se encuentra alguna de las siguientes condiciones:

- › Las escobillas están agrietadas o parcialmente endurecidas.
- › Al utilizar el limpiaparabrisas, éste deja rayas o no limpia limpiamente.

### ⚠ Atención

Al levantar y bajar el limpiaparabrisas, no tire las plumillas directamente, para evitar su deformación e incluso su daño.

1. Cambie el modo de alimentación a OFF, levante el interruptor combinado de control del limpiaparabrisas en forma vertical al volante y manténgalo presionado durante aproximadamente 3 segundos, el limpiaparabrisas alcanzará automáticamente la posición de reparación tal como se muestra en la figura.



D352D8142BF6

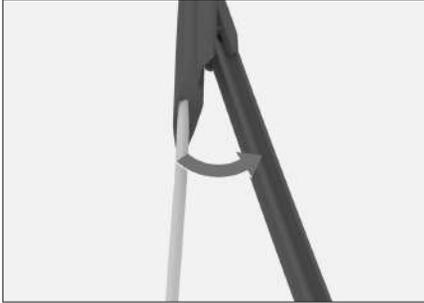
2. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### ⚠ Atención

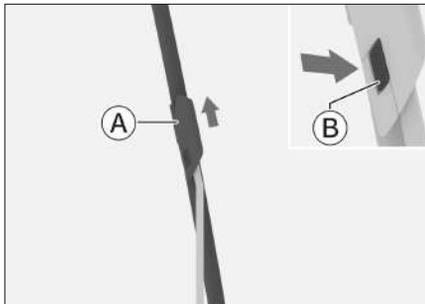
- › Si es necesario levantar el limpiaparabrisas, asegúrese de que éste llegue a la posición de mantenimiento. De lo contrario, se dañará el limpiaparabrisas.
- › No abra el capó cuando el limpiaparabrisas está levantado. De lo contrario, se dañarán el capó y el limpiaparabrisas.

## Cambio de componentes

3. Gire la escobilla en el sentido de la flecha en la figura, de forma que el ángulo entre ésta y el conector de plástico sea máximo.



4. Retire la escobilla del brazo del limpiaparabrisas.



- (A) Escobilla del limpiaparabrisas
- (B) Hebilla elástica

Presione la hebilla elástica mientras tira de la escobilla en la dirección de la flecha en la figura hasta que se separe del brazo del limpiaparabrisas.

### ⚠ Atención

No está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas sin instalar la escobilla, ya que podría dañar el vidrio.

5. Instale la nueva escobilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.
6. Restablezca los limpiaparabrisas a su estado inicial.

Cambie el modo de alimentación a ON o arranque el motor para restablecer automáticamente el limpiaparabrisas a su estado inicial.

## Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas trasero

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### ⚠ Atención

El ángulo máximo de elevación del brazo del limpiaparabrisas trasero es de aproximadamente 45°. No lo levante demasiado ni use demasiada fuerza al levantarlo, de lo contrario existe riesgo de daños.

2. Tire de la escobilla en la dirección indicada en la ilustración hasta que la escobilla quede libre del brazo del limpiaparabrisas.



## Cambio de componentes

### ⚠ Atención

No está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas sin instalar la escobilla, ya que podría dañar el vidrio.

3. Instale la nueva escobilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.

## Mantenimiento de las luces

### Calibración de las luces

Cuando el vehículo nuevo sale de fábrica, las luces combinadas delanteras han sido calibradas. Si lleva objetos pesados con frecuencia en el vehículo, las luces combinadas delanteras pueden necesitar calibrarse de nuevo. Diríjase al servicio Great Wall para llevarse a cabo la calibración de las luces combinadas delanteras.

### Reemplazo de bombillas

Todas las luces exteriores son de fuentes LED y las bombillas no se pueden desmontar ni reemplazar por separado. En caso de daños o fallos funcionales de las bombillas, se recomienda que vaya a servicio Great Wall para realizar la comprobación y reparación lo antes posible.

### ⚠ Advertencia

- › Quedan prohibidas las modificaciones en los dispositivos de iluminación y señalización exteriores.

- › Queda prohibida la instalación de dispositivos de iluminación y señalización exteriores distintos de los exigidos por las normas obligatorias.

### Acerca de la condensación en las luces

La condensación puede ocurrir en las cubiertas de las luces en condiciones como conducir en días lluviosos o lavar el vehículo. Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior de las luces y el aire exterior, que es el mismo fenómeno que el empañamiento de los cristales de las ventanillas en días lluviosos, sin problemas funcionales. Sin embargo, si se adhieren grandes gotas de agua en las cubiertas de las luces o si se acumula agua en las luces, póngase en contacto con servicio Great Wall para la comprobación y reparación.

### ⚠ Atención

Está prohibido limpiar las cubiertas de las luces exteriores utilizando disolventes químicos o detergentes fuertes para evitar daños a las cubiertas de las luces exteriores.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Mantenimiento de los neumáticos

Para asegurar la seguridad de tráfico, el modelo y la dimensión de los neumáticos deben adaptarse a su vehículo, además debe contar con bandas de rodadura en buen estado y presión de aire adecuada.

### Advertencia

- › No use neumáticos demasiado desgastados, dañado o con presión insuficiente o excesiva, de lo contrario puede provocar un accidente y resultar en lesiones.
- › El inflado de los neumáticos y el mantenimiento deben cumplir con las instrucciones de este manual.

- › La quema de neumáticos por parte de particulares puede producir gases tóxicos, por lo que debes eliminarlos adecuadamente.

### Inspección de los neumáticos

Durante cada inspección, las condiciones de los neumáticos deben ser revisadas buscando daños externos, cuerpos extraños, perforaciones, desgaste, etc.

En las siguientes situaciones, debe cambiar los neumáticos lo antes posible:

- › Existen daños y protuberancias en superficie de neumático o en su costado.
- › La superficie de los neumáticos es demasiado desgastada.

### Presión de los neumáticos

Mantener los neumáticos inflados adecuadamente puede proporcionar la mejor combinación de maniobrabilidad, vida útil de la superficie de los neumáticos y comodidad de conducción.

La desigualdad del desgaste de los neumáticos desinflados puede afectar a la maniobrabilidad de conducción y a la economía de conducción. Es más probable que se fugue debido al sobrecalentamiento.

Los neumáticos inflados demasiado llevarán incomodidad a los pasajeros y es más probable que se dañen por las carreteras irregulares y se desgasten de manera desigual.

# Cuidado del vehículo

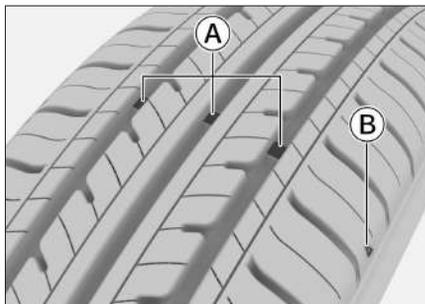
Recomendamos que compruebe periódicamente la presión de los neumáticos (incluyendo la rueda de repuesto).

La presión de los neumáticos debe medirse mientras el neumático está frío. La duración de estacionamiento del vehículo más de 3 horas o la distancia de conducción menos de 1.5 kilómetros, bajo tal condición, las cifras de medición serán precisos. Si se comprueba la presión de los neumáticos cuando están caliente (después de varios kilómetros), la lectura será 30~40kPa más alta que la en estado frío, que es normal. Por favor no desinflen los neumáticos para que la lectura cumpla con las regulaciones de presión de estado frío, de lo contrario, la presión de los neumáticos será insuficiente.

## **i** Nota

Incluso si los neumáticos estén en excelentes condiciones, la presión de los neumáticos se puede reducir cada mes de 10 a 20 kPa, por favor compruébelos periódicamente.

## Desgaste de neumáticos



FF3563DBE361

- Ⓐ Índices de desgaste
- Ⓑ La figura de indicación de la ubicación de índices de desgaste

## **i** Nota

La figura de indicación de la ubicación de índices de desgaste es esquemática, y sólo sirve de referencia. Por favor dé prevalencia al vehículo real.

Después de que se alcanza el límite de desgaste de los neumáticos, los debe reemplazar cuanto antes.

Si continúa usando el neumático después de que la banda de rodado llega al límite o con índices de desgaste, esto puede producir que la distancia de frenado se alargue, se pierda la dirección o los neumáticos se rajen, lo que puede ocasionar fácilmente un accidente.

Si descubre que los neumáticos se desgastan de forma desigual, o si al conducir siente una vibración continua, debería irse al servicio Great Wall para realizar las inspecciones oportunas.

Al instalar neumático nuevo o reemplazar nueva rueda, asegúrese de equilibrarlos. Así se puede aumentar la comodidad y prolongar la vida útil.

### **Intercambio de los neumáticos**

Se recomienda intercambiar periódicamente las ruedas delanteras con las traseras para alargar la vida de los neumáticos y hacer que se desgasten de forma uniforme.

Intercambio de los neumáticos debe realizarse por el técnico cualificado, se lo recomienda realizar en servicio Great Wall.

### **Balanceo de los neumáticos**

Las ruedas des-balanceadas afectarán el rendimiento de manejo del vehículo y la vida útil de los neumáticos. Pese al uso normal, las ruedas todavía puedan perder el balanceo. Por lo tanto, se debe realizar el ajuste del balanceo de las ruedas de acuerdo con los parámetros de balanceo dinámico.

### **Evitar el punto plano en el neumático**

Si el vehículo está estacionado en un ambiente de alta temperatura durante mucho tiempo, puede producirse una ligera deformación en la posición de contacto entre el neumático y el suelo, lo que se denomina "punto plano", que es un fenómeno normal. No obstante, puede causar vibraciones de la carrocería y el volante durante la conducción. Con el aumento del kilometraje, los neumáticos se calentarán y recuperarán el estado original, y las vibraciones desaparecerán gradualmente.

Cuando el vehículo está detenido durante largo tiempo, se puede minimizar el punto plano en los neumáticos por cualquiera de los siguientes métodos:

- › Aumente la presión de aire en los neumáticos (sobre 300 kPa), pero esta presión de aire no debe aplicarse para la conducción normal. La presión de aire en los neumáticos debe recuperarse hasta la recomendada antes de la conducción.
- › Mueva el vehículo por lo menos una vez cada 30 días (mejor 15 días), y el movimiento debe hacer que el punto de fuerza original se gire por 90° como mínimo.

# Cuidado del vehículo

## Mantenimiento del quemacocos

### Frecuencia del mantenimiento diario

La frecuencia del mantenimiento diario depende de las condiciones de conducción y de la frecuencia de uso del quemacocos.

Se recomienda aumentar la frecuencia del mantenimiento diario cuando conduce el vehículo en áreas con arena pesada o fuertes lluvias.

#### ⚠ Atención

El retraso en el mantenimiento puede producir infiltraciones en el quemacocos, ajuste la frecuencia del mantenimiento según las condiciones de uso. Por ejemplo, en las zonas con tormentas de arena importantes o en temporadas con uso frecuente, entre otras circunstancias, deberá incrementar la frecuencia de mantenimiento.

### Procedimiento de mantenimiento regular

El polvo y las impurezas pueden acumularse en el sello del quemacocos, los componentes mecánicos o los rieles, lo que puede causar ruidos o mal funcionamiento del quemacocos, así como obstruir el sistema de drenaje. Abra el quemacocos regularmente para eliminar el polvo y las impurezas, limpie la superficie del sello del quemacocos con agua y paño limpio, además, engrase regularmente los componentes mecánicos.

Abra el quemacocos y compruebe si existe obstrucción durante la operación del quemacocos. Si hay, por favor váyase a servicio Great Wall para realizar las inspecciones y reparaciones.

#### ⚠ Atención

- › Si se produce una falla en el quemacocos, acuda lo antes posible a servicio Great Wall para realizar las inspecciones y reparaciones oportunas.
- › En entornos fríos donde se forme hielo, no intente abrir por la fuerza el quemacocos para evitar dañar el motor y las juntas del mismo. Espere a que suba la temperatura en el interior del vehículo hasta que se descongelen las juntas y la abertura del quemacocos antes de abrirlo.
- › Tras lavar el vehículo en entornos fríos donde se forme hielo, deberá abrir el quemacocos y secar las juntas con un paño suave y seco antes de conducir.
- › Cierre bien el quemacocos antes de lavar el vehículo, y no apunte el chorro de agua directamente a las juntas del quemacocos. Evite la deformación de las juntas por la presión alta del chorro de agua, la cual provoca la entrada del agua en el vehículo y daños a las juntas.

- › Cuando viaje en carreteras con muchos baches o en caminos montañosos muy escarpados, no mantenga el quemacocos abierto durante mucho tiempo, de lo contrario, se podrán dañar las partes interiores del quemacocos debido a la vibración.
- › Durante la temporada de lluvias, refuerce las inspecciones de las juntas del quemacocos, asegurándose de que estén libres de arena y polvo; límpielas de manera oportuna para asegurar la correcta estanqueidad del quemacocos.

### Batería

Este vehículo utiliza una batería libre de mantenimiento.

La batería está situada debajo de la tapa del maletero.

Cuando la batería está baja, debe cargarla o reemplazarla oportunamente. Al reemplazar la batería, encargue al servicio Great Wall para su solución.

### Mantenimiento exterior

#### Lavado del vehículo

Lavar el vehículo con frecuencia ayuda a proteger su aspecto y debe realizar regularmente la limpieza del vehículo.

#### **i** Nota

Cuanto más tiempo permanezcan en la superficie de la carrocería insectos, excrementos de pájaros, resina, polvo de carretera, polvo industrial, alquitrán, hollín, sal de deshielo y otras sustancias corrosivas, mayor será el daño a la superficie de pintura, y las altas temperaturas (por ejemplo, exposición al sol) agravarán aún más el efecto corrosivo. No debe esperar hasta que se limpie todo el vehículo para eliminar las sustancias corrosivas en la superficie de la carrocería, sino que deben eliminarse de inmediato, evitando daños en la pintura del vehículo.

No debe limpiarse la carrocería bajo la luz solar directa, sino a la sombra. Si el vehículo está estacionado al sol durante mucho tiempo, condúzcalo a un lugar fresco antes de lavarlo y espere a que la superficie de la carrocería se enfríe antes del lavado.

#### Método de lavado

1. Compruebe la carrocería en busca de suciedad, como hojas y excrementos de pájaros. Elimine dicha suciedad rápidamente y luego enjuague inmediatamente con agua limpia para evitar dañar el acabado de la superficie de la carrocería del vehículo.
2. Enjuague bien el vehículo con agua limpia para eliminar el polvo flotante.

# Cuidado del vehículo

Lave el vehículo con agua y con un cepillo de cerdas suaves, una esponja o un paño suave.

- Después de haber lavado y enjuagado toda la superficie de la carrocería, séquela con un cuero especial o una toalla suave. No deje que se seque naturalmente en el aire, de lo contrario causará que la carrocería se empañe o forme manchas de agua.

## ⚠ Atención

- › No utilice limpiadores ácidos, alcalinos fuertes o químicos fuertes para limpiar el vehículo. La exposición prolongada a detergentes fuertes provocará una corrosión grave de la pintura y de las franjas brillantes, lo que afectará al aspecto del vehículo.
- › Después de lavar el vehículo o conducir por una carretera anegada, presione suavemente el pedal de freno para asegurarse de que el freno funcione correctamente.
- › Al lavar el vehículo en la temporada fría, no enjuague las grietas en los agujeros de bloqueo, puertas y otras partes para evitar que los agujeros de bloqueo o las tiras de sellado se congelen.
- › Al limpiar el vehículo, está prohibido abrir la puerta del tanque de combustible para enjuagar su interior.

## Encerado

El encerado es beneficioso para el mantenimiento y la conservación del vehículo, debe limpiar el vehículo a fondo antes de encerarlo para garantizar el efecto del encerado.

En la actualidad, hay diversos tipos de ceras para automóviles en el mercado, cuyo rendimiento es diferente, por lo que debe tener cuidado al elegirlos. Una elección incorrecta no puede proteger la carrocería, sino que decolora la pintura del vehículo.

En general, debe considerarse de manera integral de acuerdo con las características funcionales de la cera del automóvil, el grado de novedad del vehículo, el color de la pintura y el entorno de conducción. Para asuntos específicos, consulte al servicio Great Wall o su profesional.

## Reparación del acabado de la pintura

Se debe comprobar la superficie de la carrocería con frecuencia en busca de descamación o arañazos en la pintura. Si se produce este fenómeno, debe repararse de inmediato para evitar la corrosión del metal en la parte dañada.

La pintura de reparación solo se puede utilizar para reparar pequeñas áreas de descamación o arañazos, y las grandes áreas de descamación deben ser reparadas por profesionales.

### Comprobación de fugas de líquido

Para garantizar la seguridad en la conducción, se recomienda comprobar si hay alguna fuga de combustible, aceite u otro líquido debajo del vehículo antes de cada viaje. Si hay una fuga obvia, póngase en contacto con su servicio Great Wall lo antes posible para su comprobación y reparación.

### Mantenimiento en el vehículo

#### Advertencia

Los detergentes pueden contener sustancias nocivas y correr el riesgo de sufrir lesiones. Al limpiar el interior del vehículo, se recomienda abrir las puertas o ventanillas. Utilice únicamente los detergentes prescritos para la limpieza de vehículos y preste atención a las instrucciones en el embalaje.

#### Nota

- › Cuando limpie el interior del vehículo, no permita que el agua u otros líquidos fluyan directamente en las hendiduras del tablero de instrumentos, en el piso o en los componentes eléctricos cercanos, o el agua puede entrar y causar mal funcionamiento.
- › No lave el piso del vehículo con agua para evitar causar corrosión en la carrocería.

### Alfombra

Debe utilizar con frecuencia una aspiradora para limpiar el polvo de la alfombra. La acumulación excesiva de polvo acelerará el daño de la alfombra.

Lavar regularmente la alfombra con detergente puede mantenerla como nueva. Se deben utilizar limpiadores de alfombras tipo espuma. Nunca agregue agua a los limpiadores tipo espuma para mantener la alfombra lo más seca posible.

### Tejido

El polvo y la suciedad del tejido deben limpiarse con frecuencia con una aspiradora.

En general, al limpiarlo, se puede usar un paño limpio y suave humedecido en agua jabonosa neutra tibia. Límpielo con otro paño húmedo limpio y suave para evitar marcas de agua después del secado, y luego séquelo en el aire.

Si necesita eliminar las manchas difíciles, se debe usar un limpiador de tejidos. Siga las instrucciones de uso del detergente para su operación.

### Cuero

Se debe limpiar con frecuencia el polvo y la suciedad con una aspiradora, especialmente en las arrugas y costuras.

## Cuidado del vehículo

Se puede limpiar el cuero con un paño suave humedecido en agua limpia, y luego pulirlo con otro paño suave y seco. Si se necesita una limpieza adicional, se puede usar un limpiador de cuero especial.

Después de limpiarlo con un limpiador de cuero, séquelo con un paño suave y seco lo antes posible. No coloque un trapo empapado en limpiador de cuero en ninguna parte del interior durante mucho tiempo, ya que algunos limpiadores de cuero pueden causar decoloración o rotura, como resina o fibra, del tejido interior.

Está prohibido utilizar líquidos que contengan sustancias orgánicas, como alcohol, para limpiar el cuero; Está prohibido utilizar gasolina, soluciones ácidas o soluciones alcalinas para limpiar el cuero.

Está prohibido utilizar cepillos, esponjas duras y otras herramientas con superficies ásperas para la limpieza.

### **Gamuza sintética**

Se debe eliminar el polvo de la superficie del material de gamuza sintética con frecuencia utilizando cepillo suave, paño seco o aspiradora.

Si hay manchas en la superficie del material de gamuza sintética, se deben observar las siguientes instrucciones de operación:

- › Elimine primero la adherencia de la mancha antes de quitar la mancha. Si la mancha salpicada en la superficie del material es gruesa (por ejemplo, yogur, mermelada, etc.), use una cuchara o una tarjeta dura para rasparla; si se trata de una mancha líquida, es necesario usar papel absorbente blanco o esponja.
- › Utilice un paño blanco limpio y seco o una esponja para la limpieza.
- › Al limpiar la superficie de gamuza sintética, no debe estar demasiado húmeda. Si es necesario, debe lavarse el trapo o la esponja varias veces para la limpieza.
- › En cuanto a manchas locales, deben eliminarse de inmediato. Limpie desde el borde hacia el centro de la mancha para evitar que la mancha se extienda más.
- › Está prohibido limpiar con demasiada fuerza, de lo contrario, la mancha se expandirá o penetrará profundamente en el material.
- › Si se usa un limpiador, no debe verterlo directamente en la superficie del material de gamuza sintética. Está prohibido usar limpiadores alcalinos o a base de disolventes que contengan alcohol.

- › Después de que el material de gamuza sintética esté completamente seco, se puede cepillar ligeramente la superficie con un cepillo de cerdas suaves para restaurarla.

### Piezas de caucho

Afectadas por el medio ambiente, las piezas de caucho pueden presentar suciedad y pérdida de brillo en la superficie, por eso deben limpiarse regularmente estas piezas con acondicionador de caucho, especialmente aquellas que han sido desgastadas.

No utilice agentes de mantenimiento que contengan silicona para el mantenimiento diario de los sellos de goma, y solo límpielos con agua y agentes de mantenimiento adecuados, con el fin de evitar daños o ruidos.

### Piezas de plástico

#### **i** Nota

Los líquidos que contienen alcohol o disolventes (por ejemplo, diluyentes nitro, limpiadores refrigerantes, combustibles, perfumes y cosméticos) pueden dañar la superficie de las piezas. Se debe limpiar con un paño suave de microfibra (ligeramente humedecido con agua).

Las piezas de plástico incluyen, entre otros, los siguientes componentes: superficies de cuero artificial, revestimientos del techo, cubiertas de los cristales de las luces, conjuntos de las salidas de aire, piezas interiores pintadas.

### Ventanillas

Limpie el interior y el exterior de las ventanillas con limpiador de vidrios y seque todas las superficies de vidrio y plástico con un paño suave o toallas de papel.

#### **⚠** Atención

Si hay alambres calefactores en el interior de la ventana trasera, una limpieza con fuerza excesiva puede hacer que se muevan o se rompan. Por lo tanto, debe limpiarse con fuerza suave y en la dirección del alambre calefactor.

### Cinturones de seguridad de asientos

- › Si el cinturón de seguridad del asiento se ensucia, se puede limpiar con agua jabonosa tibia y neutra. No utilice polvo blanqueador, tintes ni disolventes de limpieza, ya que pueden reducir la durabilidad de los cinturones de seguridad de los asientos.

Antes de conducir, se debe dejar que los cinturones de seguridad se sequen naturalmente en el aire.

# Cuidado del vehículo

- › La acumulación excesiva de polvo en el anillo guía del cinturón de seguridad del asiento hará que el cinturón se encoja lentamente. En este caso, se puede limpiar el anillo guía con agua jabonosa tibia y neutra.

## Medidas anticorrosión

### Factores que afectan a la velocidad de corrosión

- › La corrosión puede acelerarse por la acumulación de suciedad, arena, polvo o nieve y hielo en la parte inferior de la carrocería.
- › Los daños en los revestimientos u otras capas protectoras causados por golpes de arena o accidentes leves pueden acelerar la corrosión.
- › La corrosión se acelera al conducir en zonas con alta humedad relativa o temperaturas constantemente por encima del punto de congelación.
- › La contaminación industrial, la sal en el aire en las zonas costeras y el uso excesivo de sal en las carreteras aceleran el proceso de corrosión de la pintura.
- › Las temperaturas elevadas aceleran la corrosión de las piezas mal ventiladas.

### Cómo proteger su vehículo de la corrosión

- › Aparque su vehículo en un lugar seco y bien ventilado.

- › Mantenga su vehículo limpio lavándolo frecuentemente con agua limpia y fría y un detergente neutro para vehículos.
- › Compruebe siempre que la pintura no esté dañada y repárala lo antes posible.
- › Compruebe con frecuencia los bajos de la carrocería. Si hay arena, suciedad o nieve o hielo cubriendo los bajos, frótalas con agua lo antes posible.
- › Compruebe el interior del vehículo con frecuencia para asegurarse de que esté seco y limpio debajo de la alfombra.

Los productos químicos, detergentes, fertilizantes, sales, etc., se deben transportar con especial cuidado y en recipientes adecuados. Si se detectan salpicaduras o fugas, límpielas de inmediato y mantenga seco.

- › Mantenga despejados los orificios de drenaje de las puertas para que no se acumule agua.
- › Si hay excrementos de pájaros, resina, cadáveres de insectos, asfalto, cemento, polvo industrial, alquitrán de hulla, gasolina, benceno u otros objetos similares adheridos a la superficie de la carrocería, debe limpiarse lo antes posible.

- › Si circula habitualmente por carreteras con sal de deshielo, tierras salinas, costas y otras carreteras con sal, debe enjuagar a tiempo los materiales adheridos en la parte inferior del vehículo con agua dulce y agregar medidas especiales de mantenimiento, como la armadura del chasis.
- › Si circula habitualmente por carreteras de grava, considere la posibilidad de instalar guardabarros detrás de las ruedas.
- › Acolche las escobillas del limpiaparabrisas con una toalla doblada o un trozo de tela para que no entren en contacto con el parabrisas.
- › Para reducir la adherencia, rocíe lubricante de silicona en todas las juntas de las puertas.
- › Cubra la carrocería con un "material poroso" como el algodón. Los materiales no porosos, como las láminas de plástico, pueden atrapar la humedad y dañar la pintura.

### Almacenamiento del vehículo a largo plazo

Los vehículos deben estacionarse en un lugar que ayude a evitar su deterioro y facilite su puesta en marcha. Si es posible, estacione el vehículo en interiores.

Cuando sea necesario estacionar el vehículo durante un largo periodo de tiempo (más de un mes), deben realizarse los siguientes preparativos:

- › Rellene del combustible.
- › Lave y seque a fondo el exterior de la carrocería del vehículo.
- › Limpie el interior del vehículo para asegurarse de que está limpio y ordenado.
- › Suelte el freno de estacionamiento y sujete el neumático con el tope.
- › Abra ligeramente una ventanilla lateral (si está estacionado en el interior).
- › Desconecte el polo negativo de la batería.
- › El vehículo debe almacenarse en un entorno ventilado y libre de sustancias inflamables y explosivas.
- › Si es posible, el vehículo debe arrancarse una vez al mes y el sistema detectará automáticamente el nivel de la batería de potencia. Si el nivel de la batería de potencia es bajo, el motor pasará automáticamente al modo de carga en ralentí, cuando el motor deje de funcionar, significa que la carga se ha completado; Si el nivel de la batería es normal, el motor no arrancará y podrá bloquear el vehículo y abandonarse.
- › El sistema de la batería se encuentra del maletero, no guarde objetos inflamables, explosivos y fuertemente corrosivos en el maletero.
- › Para obtener un buen rendimiento de arranque y facilidad de conducción, se recomienda conducir el vehículo durante al menos 2 horas al mes.



# 7

## Datos Técnicos

---

Identificación del vehículo... 306

Parámetros del vehículo..... 308

# Identificación del vehículo

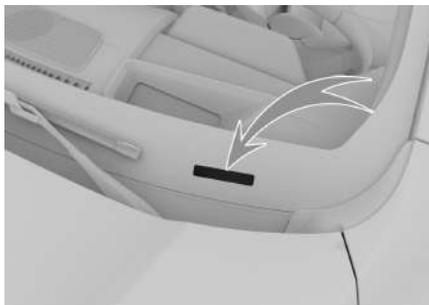
## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es el código de identificación del vehículo, que es único y está grabado en las siguientes ubicaciones:

- › En la parte superior izquierda del panel de instrumentos.



- › Debajo del asiento del copiloto.



- › Bajo el pestillo de la columna central.

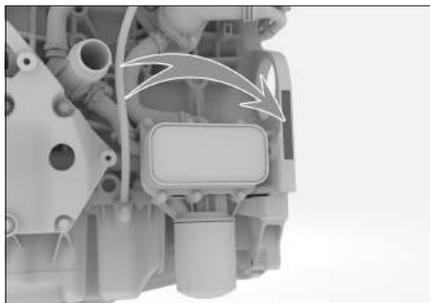


### **i** Nota

Conectando una herramienta de diagnóstico a la interfaz de diagnóstico del vehículo, se puede leer la información del Número de Identificación del Vehículo almacenada en la unidad de control electrónico.

### Número de motor

**GW4B15D**



18FFD96A28A1

El número de motor está grabado en el cuerpo del motor, en la ubicación mostrada en la imagen.

#### **i** Nota

Para facilitar la visualización, hay una etiqueta que contiene el modelo y el número del motor pegada a la tapa de la culata del motor.

# Parámetros del vehículo

## Parámetros básicos

Por favor, consulte la documentación oficial adjunta al vehículo para los parámetros básicos tales como el tamaño del vehículo, la masa, el consumo de combustible y la velocidad máxima.

### ⚠ Atención

Excepto aquellos específicamente anotados o separadamente enumerados, todos los parámetros mostrados en el presente manual son aplicables a los vehículos con equipamiento estándar. Para los vehículos con equipamiento especial o destinados a otros países, algunas parámetros pueden variar. Siempre debe dar prevalencia a los parámetros en la documentación oficial adjunta al vehículo.

## Parámetros de potencia

### Motor

Ítem	Datos
Tipo del motor	Motor de gasolina turboalimentado GW4B15D
Potencia nominal/velocidad [kW/rpm]	113/5500-6000
Potencia neta máxima /velocidad [kW/ rpm]	110/5500-6000
Torque máximo/velocidad [Nm/rpm]	233/1500-4000
Torque neto máximo /velocidad [Nm/ rpm]	230/1500-4000
Máxima subida (%)	34

### i Nota

El tipo de tracción de este vehículo es tracción de ruedas delanteras.

## Parámetros del vehículo

### Conjunto del motor de accionamiento

Modelo	Tipo	Potencia máxima de salida [Kw]	Torque pico [N·m]
TZ220XS003	Motor síncrono de imanes permanentes	130	300

### Batería de potencia

Modelo	Tipo	Voltaje nominal [V]	Capacidad nominal [Ah]	Temperatura de funcionamiento [°C]
PE336005A	Batería de litio ternaria	335,8	5	-35~65

### Especificaciones de los neumáticos

Ítem		Datos
Especificación	Neumáticos estándar	235/60 R19 107H
Presión de los neumáticos		Consulte el adhesivo de presión de neumáticos situado debajo de pestillo de la columna de la puerta
Cadenas antideslizantes	Especificación	Cadenas antideslizantes de poliuretano TPU de hasta 15 mm de espesor
	Ubicación de instalación	Ruedas delanteras

### Parámetros de ruedas

Ítem		Datos
Parámetros de equilibrio dinámico	Un lado [g]	≤8
	Suma de los dos lados [g]	≤15

## Parámetros del vehículo

Ítem		Datos	
Parámetros de alineación	Ruedas traseras	Ángulo de caída de las ruedas traseras	$-0^{\circ}56' \pm 30$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )
		Convergencia de la rueda trasera	$0^{\circ}2' \pm 10'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 10'$ )
	Ruedas delanteras	Ángulo de avance del pivote	$7,12^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$ (desviación izquierda/derecha $\leq 0,75$ )
		Ángulo de caída de las ruedas delanteras	$0^{\circ}8' \pm 45'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 45'$ )
		Convergencia de las ruedas delanteras	$0^{\circ}4' \pm 5'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 5'$ )
		Ángulo de salida del pivote	$11,83^{\circ}$ (referencia)

## Parámetros de freno

Ítem		Datos
Pedal de freno	Recorrido libre [mm]	5~8
Bloque de freno delantero (material de fricción)	Espesor mínimo final [mm]	2
Bloque de freno trasero (material de fricción)	Espesor mínimo final [mm]	2
Disco de freno delantero	Espesor mínimo final [mm]	26
Disco de freno trasero	Espesor mínimo final [mm]	8

7

Datos Técnicos

## Parámetros de fluidos

### Aceite del motor

#### Especificaciones del aceite del motor GW4B15D

Para garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, recomendamos a los clientes que utilicen aceite de motor SP 0W-20 totalmente sintético recomendado por el fabricante original. Si el aceite del fabricante original no está disponible en su zona, recomendamos los siguientes aceites de motor:

- › Si elige el aceite estándar API (Instituto Americano del Petróleo) Hora, le recomendamos el uso del aceite de motor totalmente sintético SP 0W-20 con un contenido de cenizas de bajo a medio.
- › Si utiliza el aceite estándar ACEA (Asociación Europea de Fabricantes de Automóviles), recomendamos el aceite de motor totalmente sintético C5 0W-20.

### Volumen de aceite

Modelo de motor	Capacidad [L] (referencia)	
	Al cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite	Al cambiar sólo el aceite
GW4B15D	4.0±0.1	3.7±0.1

### Otros fluidos

Tipo de fluido	Especificación	Capacidad [L] (referencia)
Aceite de transmisión	DHTF 2	2.5±0.1
Refrigerante del motor	A base de etilenglicol - N° 35 (fuera de las regiones alpinas)	8.0±0.5
Refrigerante del motor de accionamiento	A base de etilenglicol - N° 45 (en las regiones alpinas)	3.5±0.5
Líquido de frenos	Líquido de frenos sintético DOT4	0.82±0.08
Líquido limpiaparabrisas	--	2.2±0.2

#### **i** Nota

Los volúmenes de los fluidos anteriores son el valor de diseño. Los volúmenes reales pueden variar en función de factores como el producto, el equipamiento y el clima.

# Parámetros del vehículo

## Parámetros del asiento

Ítem		Datos
Posición de diseño del riel deslizante del asiento		40 mm hacia delante desde la última posición
Ángulo de diseño del respaldo del asiento	Asientos delanteros	22°
	Asientos traseros	27°
Ángulo habitual del respaldo del asiento	Asientos delanteros	20°~24°
	Asientos traseros	25°~29°

# 8

# Índice

---

Índice alfabético .....314

# Índice alfabético

## A

- Aceite del motor 281
- Airbag
  - Front airbags 235
  - Side airbags 238
- Ajuste de brillo del tablero 67
- Bolsas de aire
  - Bolsas de aire de cortina 237
- Arranque y apagado del vehículo 118
- Asientos
  - Ajuste del asiento trasero 53,55
  - Asientos eléctricos delanteros 53
  - Función de calefacción del asiento 50
  - Respiradero de la batería de potencia 114

## B

- Barras del techo 61
- Bloqueo infantil 29
- Bombas de inflado y líquidos reparadores de neumáticos 259

## C

- Capó 45
- Carga inalámbrica para teléfonos móviles 84
- Cerradura de puerta
  - Bloqueo en caso de emergencia 29,30
  - Bloqueo y desbloqueo con el botón de la llave 27
  - Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica 28
  - Bloqueo y desbloqueo del botón de control central 27
  - Bloqueo y desbloqueo del sistema de entrada inteligente 26

- Desbloqueo con la manija interior 28
- Cinturón de Seguridad 230
- Compartimiento del motor 279
- Control de limpiaparabrisas
  - Limpiaparabrisas automático 70
- Control de luces
  - Ajuste de la altura de las luces 67
  - Iluminación auxiliar de las luces anti-niebla delanteras 66
  - Interruptor combinado de control de luces 64
  - Luces de advertencia de peligro 66
  - Luces de techo laterales 68
  - Luces interiores 68
- Cortina para objetos 91
- Convertidor catalítico 179

## D

- Control de luces
  - Luces de conducción diurna 67
- Detergente de limpiaparabrisas 284
- Sistema de administración de energía 198
- Dispositivo de control de emisiones del cárter 180

## E

- Espejo de cortesía 86
- Espejo retrovisor
  - Configuración del espejo retrovisor exterior 56
- Espejo retrovisor exterior 55
- Estuche para gafas YAN 87

## F

- Sobrecalentamiento del motor 267
- Freno de estacionamiento eléctrico 120
- Fusibles 288

## H

Herramientas del vehículo 256

## I

Inflado de neumáticos 261

Interruptor de encendido 116

Interruptor de ventanilla 38

## J

Sistema de apagado urgente 248

## L

Parlante 60

Líquido de frenos 282

Llave 20

Luces de advertencia 188

Luces indicadoras 188

Mantenimiento de los neumáticos 293

## M

Mantenimiento del quemacocos 296

Mantenimiento en el vehículo 299

Mantenimiento exterior 297

Método de arranque con puente 265

Modo de asistencia de dirección 130

Modo de pedal único 129

Modos de conducción 128

## N

Número de identificación del vehículo 306

## P

Parámetros del asiento 312

Parámetros de los fluidos 311

Parámetros de potencia 308

Período de rodaje 109

Portabotellas 90

Portón trasero

Desbloqueo en caso de emergencia 34

Portón trasero eléctrico 31

## Q

Remolque 269

## R

Reciclaje de baterías de energía 115

Refrigerante del motor 283

Refrigerante del motor propulsor 283

Registrador de datos de accidentes 249

Reparación de emergencia de neumáticos 260

Reposacabezas 52

Repostaje de combustible 47

## S

Radiador, ventilador 285

Sensor de oxígeno 179

Sistema antirrobo del vehículo 246

Sistema antivuelco 176

Sistema de aire acondicionado 75,77

Sistema de asistencia a la frenada 175

Sistema de asistencia al aparcamiento

Configuración de aparcamiento 134

Imagen panorámica con vista envolvente 136

Radar anticollisión 135

Seguimiento de trayectoria de marcha atrás 142

Sistema de asistencia al aparcamiento totalmente automático 138

Sistema de asistencia para el arranque en pendiente 176

# Índice alfabético

Sistema de control de descenso en pendientes 172  
Sistema de control de tracción 175  
Sistema de control dinámico de estabilidad 177  
Sistema de control electrónico de estabilidad 176  
Sistema de diagnóstico a bordo 180  
Sistema de dirección asistida eléctrico 176  
Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado 175  
Sistema de frenos antibloqueo 174  
Sistema de mitigación de segunda colisión 176  
Sistema de monitoreo de fatiga del conductor 147  
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos 145  
Sistema de rescate de emergencia 274  
Sistema de retención infantil  
    Puntos de fijación de la silla infantil 241  
    Tipos de sillas infantiles recomendados 242  
Sistema de visualización frontal TAI 182  
Sobrealimentador 180

## T

Tableros de instrumentos combinados 184,204  
Techo solar  
    Apertura y cierre de la persiana 42  
    Apertura y cierre del techo solar 41  
Tomas de corriente 92

## U

Ubicación del líquido 280

## V

Ventanilla 36  
Ventanillas  
    Configuración de las ventanillas 39  
Visera 86  
Volante 59

## X

Batería 297